

[Handwritten signature]

“నాస్తి హింసా గాత్రం ల నస్వభావో హి తే”
 “యత్తుభదంతి త్తనా ప్రియపరమనం తస్మే ముఖ్యకృతం”

దేశభట్ట లక్ష్మీనరసింహము ఎస్. ఏ. ఎల్. టి.

దానవా. మిగిలినది, కానినుష్టానము.

మొదటి పాఠము.

ॐ श्री गुरुभ्यो नमः

1123

నెల 2000

[illegible]

అంకితము

పీఠం

నమోంభగవతేంవానుదేవాయ

శ్రీ

ధర్మైక నిరంతులును

ధర్మప్రతిష్ఠాపనమండు బద్ధకంకణులును

ధర్మనిష్ఠాహుకార్యోత్సాహతంత్రులును

వాసిష్ఠ, మైత్రావరుణ, కౌండిన్యత్ర్యైయప్రవరాన్విత

శ్రీకౌండిన్యసగోత్రోద్భవులును

ఈఅష్టణపత్రిక : రెండవప్రక్కపయ్యలరిజ్జుడుచారిత్రకపత్రములువాఖిలా

“అంధ్రనియోగులును, కృష్ణయజుర్వేదాంత్యతాపస్తంబశాత్రమువారును,

ప్రస్థానత్రయములోని శ్రీమద్భగవద్గీత - ఉపనిషత్,

అను

కర్మయోగ శాస్త్రాభ్యాసములును,

అద్వైతమతస్థులును,

స్వవిద్యాభిమానము, స్వమతాభిమానము, స్వదేశాభిమానము. స్వరా

జ్యాభిమానముఁ గలవారలును,

కృష్ణానుంతులస్థ కీర్తివల్లిమొఖాసాగ్రుమునకు సమీపమునండున్న

పుయ్యూరుగ్రామవాస్తవ్యులును, కీర్తినారాయణులును, విజ్ఞానచంద్రులును”

నగు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ

కౌండిన్యగోత్ర ఆదిరాజు శ్రీరాములుపంతులుగారు,

అఫ్ వీరవల్లివంతు అను వారికి

సాష్టాంగదండప్రణామము లాచరించి

సంస్కృతాంధ్రమువాదములతోఁగూడిన

“అశోకచక్రవర్తి ధర్మశాసనములు” అని

ఈగ్రంథమును

భక్తిగౌరవపురస్కరముగా

నాంకంకితము సేయుచున్నాడను.

చిలుకూరి నారాయణరావు ఎం. ఏ. యల్. టి.

అంధ్రదేశీయేతిహాసపరిశోధకమండలి - ప్రధానాధ్యక్షులు.

మొఖాసాదార్ గాన

మహారాజాశ్రీ మరాఠాశ్రీయ్యుక్తులగు కాండిన్యగోత్ర
 మరాఠాశ్రీరామలక్ష్మణులుగారు వ్రాయించియిచ్చినట్టియు, వారి
 కుమార్తెయ్యియు, కృష్ణాల్లా గన్నవరముతాలూకా వుయ్యూరు
 మరాఠాశ్రీరామలింగరాజుగారికి కుమార్తెయ్యి యిచ్చిన పీఠవల్లిమొఖాసాగ్రామము
 వల్ల వచ్చిన యీ సమస్తస్థావరములలో రిజిస్టరీ చేయబడినట్టియు చారి
 త్రములనుబట్టినవి:—

మహారాజాశ్రీ The Secretary of State for India
 in Council acting by the Postmaster General of
 Madras ఆనువారిపేరవ్రాయబడినట్టియు 1 వుస్తకం 120 వాల్యూ
 మ్ నెంబరు 481 పుటలలో నె 2951 ను గా రిజిస్టరు కాబడినట్టియు,
 Indenture కుదిరినది.

1. 1 వుస్తకం 133 వాల్యూం 401 to 500 పుటలలోను
 2 వుస్తకం 1 to 13 పుటలలోను 1924 సం॥ రపు నె 1304 ను
 బట్టిబడియబడిన చరిత్రాత్మకవారపత్రము. నోటు;—ఈపత్రము
 వారమునొక్కసారి శ్రీకృష్ణామరసింహగ్రంథాలంబకులు.

2. 2 వుస్తకం 2 వాల్యూం 491 to 500 పుటలలోను, 5
 వాల్యూం 1 to 82 పుటలలోను 1925, సం॥ రపు 10 నెంబరుగా
 బట్టిబడియబడిన శ్రీధర్మవిద్యోపన్యాససహిత వైతరణిగోదాన
 గారి గ్రంథము.

3. మహారాజాశ్రీ The Secretary of State for
 India in Council acting by the Superintendent of
 District Offices, Guntur Division ఆనువారిపేరవ్రాయబడినట్టియు
 1 వుస్తకం 123 వాల్యూం 273 To 278 పుటలలో 1926 సం॥ రపు

1878 నెంబరుగా రిజిస్ట్రీచేయబడిన చరిత్రాత్మక Indenture పత్రము.

5. 1 పుస్తకం 206 వాల్యూం 191 - 200 ఫుటలలో 1927 సం॥ రపు 225 నెంబరుగా రిజిస్ట్రుచేయబడిన చరిత్రాత్మక క్రయకం ట్రాక్టు పత్రము.

6. 1 పుస్తకం 206 వాల్యూం 245 — 257 ఫుటలలో 1927 సం॥ రపు 2129 నెంబరుగా రిజిస్ట్రుచేయబడిన చరిత్రాత్మక వార పత్రము.

ప ప య సూ చి క .

ఉపోద్ఘాతము.	1
కావ్యశీల.	1 - 34
ii గిర్నాకుశీల.	35 - 49
iii నా బాజుగళీశీల.	50 - 52
iv మన్నేకుశీల.	63 - 74
v క్షాతీశీల.	75 - 93
vi గోళదాశీల.	94 - 105
vii బొంబాయి-సాపా రాశాసనఖండము.	106
viii శీర్షి-తోపాస్తంభము.	107-132
ix శీర్షి-మీరాగుస్తంభము.	133-136
x తారీమా-అరిరాజస్తంభము.	137-142
ixj తారీమా-నందింగధస్తంభము.	143-151
xii రాంపూర్వస్తంభము.	151-154
xiii అలహాబాదు-కోసముస్తంభము.	155-160
xiv నాంచీస్తంభము.	161
xv చార్నాధస్తంభము.	162-164
xvi కుర్మిందెస్తంభము.	165-166
xvii చిత్తీనాగరస్తంభము.	166
xviii హుషనాథశీల.	167-169
xix నామానశీల.	169-170
xx బైరాతుశీల.	170-171
xxi కలకత్తా-బైరాతుశీల.	171-173
xxii మస్కీశీల.	173-175
xxiii బిహార్గిరిశీలాశాసనము.	176-177
xxiv సిద్ధపురశీలాశాసనము.	178-189
xxv జతేంగరామేశ్వరిశీలాశాసనము.	180-180
xxvi భారావర్గుహాశాసనములు.	181-182
విద్యాన్యాయక ప్రశ్నలు.	183-187
అనుబంధము;— అశోకునిశాసనములకాలనిర్ణయము.	189

ఉ పో ధ్వా త ము

— X —

ప్రపంచచరిత్రమునం దెన్నియోరాజ్యములు పొడచూపినవి, ఎన్నియోయంతరించినవి. తృష్ణాబద్ధులై ఎందరోరాజులు ప్రజలనుపీడించిరి, ప్రజలచేచంపబడిరి. పరదేశములపైదాడులువేడలి, యుద్ధభూములం దెందరోరాజులుహతులైరి. లేదా, విజయముఁబొంది కొంతకాల మూపరరాజ్యముల ననుభవించిరి. కాని, ఈవిజయమంతయు రక్తమయమై, దుఃఖఁగరమై, క్షణభంగురమై యుండెను. మహాన్నతదశలననుభవించిన మహారాజ్యములన్నియు నేడు భూమిలోనెచ్చటనో యూరునుపేరునులేక యడఁగియున్నవి. కొన్ని నామమాత్రావశిష్టములయినవి. ఇట్టివిజయములును, ఇట్టిరాజ్యములును నెందుకును పనికిరాకపోయినవని ప్రపంచచరిత్రము సాక్ష్యమిచ్చుచున్నది.

కాని, ఇట్టివిజయముకంటె మేలైనదియు, శాశ్వతమైనదియు నగు విజయముగలదని తెలుపుటకు అనేకచక్రవర్తులు పాటుపడియున్నారు. ధర్మవిజయమే నిజమయినవిజయమనినమ్మి, తమకుసత్యమనితోఁచినధర్మమును లోకమునందువ్యాపింపఁజేసి ప్రజలఇహపరసౌఖ్యములకుతోడుపడిన మహాచక్రవర్తు లందందుగలరు. ఇట్టివారు హిందూదేశమునందేకాక పరదేశములందును నుండిరి. కాన్హ్వుంటెనుచక్రవర్తి, మార్కసుఅరిలియసు, ఆల్ ఫ్రేడు, ఛార్లెమేను, మొదటిఓమారుఖలీఫు, అక్బరు మొదలగుచక్రవర్తులుకొందరు ధర్మస్థాపనముకొరకును, ధర్మప్రచారముకొరకును, ప్రయత్నములుచేసినట్లు మనకు చరిత్రములవలన తెలియుచున్నది. కాని, ధర్మవిషయమున భారతవర్షమునందు రాజులుగాని, ప్రజలుగాని శ్రద్ధతీసికొనినట్లు ఇతరదేశములందు కానరాదు. భారత

దేశ మనాదినండియు ధర్మకల్పదుక్రిమమున కాలవాలమైయుండి
 యామహావృక్షము సర్వదిగంతములందును దానిశాఖలను పర్వజేసి
 దానిసీడలయందు సర్వభూతసంతానమును సుఖించునట్లు చేసియున్నది.
 మోక్షోపాయములనుగూర్చినజిజ్ఞాస భారతదేశమునందువలె మరిఎచ్చ
 టను జరిగియుండలేదు. శిబి, దధీచి మొదలగువారుచేసిన యాత్మత్యా
 గము నిరుపమానమైయున్నది. హరిశ్చంద్రుడు సత్యపారిపాలనముకై
 పడినకష్టములు సుప్రసిద్ధములైయున్నవి. పితృవాక్యపారిపాలనమునకై
 శ్రీరాముడుఅనుభవించినకష్టములు ఆదర్శప్రాయములై యున్నవి.
 ఇట్లెందరో పురాణప్రసిద్ధులైన మహారాజులు ధర్మస్థాపనవిషయమున
 బద్ధకంకణులై పనిచేసియుండిరి. కేవలచారిత్రకయుగమునందును ఎంద
 రోచక్రవర్తులు ధర్మదృష్టితో పరిపాలనమునుసాగించి, ప్రజలఐహాపర
 సౌఖ్యములకు తోడుపడియుండిరి.

హిందూదేశధర్మచరిత్రమందు గౌతమబుద్ధ శాక్యమునియవతా
 రము క్రొత్తయుగమును స్థాపించుచున్నది. అతనికిపూర్వము ప్రచార
 లోనుండిన వైదికమతము తొల్లింటియుచ్చదశనువీడి, ధర్మవిషయమున
 విషకీతాభిప్రాయములతో నొప్పియుండి, యజ్ఞములకును, పశుహింస
 కును, నెక్కువప్రాధాన్యము నొసంగియుండెను. జనులయందు దుఃఖ
 మంతరించుటకుగాని, సౌఖ్యమభివృద్ధినిొందుటకుగాని యప్పటివైదికధర్మ
 ము ఇనుమంతయుతోడ్పడజాలకయుండెను. శాక్యగౌతమునికి జనుల
 యవస్థ దుర్భరముగానుండెను. అందుచేత నాతడు రాజ్యభోగములను
 వినర్జించి మోక్షోపాయమునుకనుగొన సరణ్యములకేగెను. అచ్చట
 నున్న తపస్వులనాశ్రయించెను. కాని, వారియుపదేశము లేచుకంతయు
 నాతనికి చిత్తశాంతినిగలిగింపవయ్యెను. ఒకనాఁడాతడు కఠినోపవాసము
 చేసి మూర్ఛనొందెను.

అతఁడు కఠినతపస్సు చేత మిక్కిలి యుక్తశించి శల్యగతప్రాణుడై యుండి, ఒక రావిచెట్టుకింద కూర్చుండి యాదినమంతయు ధ్యానములో మునిగియుండెను. అప్పుడాతని కొక్కసారిగా జ్ఞానోదయమయ్యెను. ఆతఁడు తానులోకమునందు వ్యాపింపజేయవలసిన ధర్మమును గూర్చి నిశ్చయించుకొనెను.

బౌద్ధ ధర్మము

జగత్తు సత్యమూ యసత్యమూ యనువిషయమును గూర్చి బుద్ధుఁడు నిర్ణయింపలేదు. అట్టి విచారము వ్యర్థమయినదని యాతనియభిప్రాయము. జడజగత్తును, చేతనాజగత్తును నున్నవనుట నిర్వివాదాంశము, ఇట్టి జగత్తు కార్యకారణరూపమును దాల్చి పరిణామమునుబొందుచున్నది. మనుష్యులేకాక దేవతలుగూడ తమతమకర్మానుసారముగ పుట్టుచు, గిట్టుచు నుందురు. భూమి, స్వర్గములు, నరకములు, అన్నియు సృష్టిలయములకు లోనగుచునేయున్నవి. చక్రీకేమిభ్రమణన్యాయమున నివి యన్నియుఁ బ్రవర్తించుచునేయున్నవి. మనుష్యుఁడు తానొకప్రత్యేక వ్యక్తినని యీయజ్ఞానమువలన తలంచుచుండును. ఆ అజ్ఞానమువలననే తృప్త్యులలోనై కొత్తకోరికలనుకోరుచు, అవిసిద్ధించువరకు నసౌఖ్యవసుడై యుండును. కోరికలు దుష్టములైనవైనను, మంచివైనను దుఃఖమునకు మూలములగుచుండును. అష్టసంపదలనుగలిగియుండిన యెడల ఈతృప్త్యను జయింపవచ్చును.

మనుష్యుని అయిదుస్కంధములుగల యొకమహావృక్షముతో పోల్పవచ్చును. అందు మొదటిస్కంధము రూపాత్మకమయియున్నది. పృథివ్యపేతేజోవామువులు, చక్షు, శ్రోత్ర, ఘ్రాణ, రసనా శరీరములు, రూప, ధ్వని, గంధ, రసములు, పూత్రీ భేదములు, అన్న పిర్యాకా

శములు, సంజ్ఞా వాక్కులు, పదార్థముల పొందు నేడువిధములగు నవస్థలు—ఈవిరువదిఏడురూపములును ప్రథమస్కంధాతర్గతములై యున్నవి. రెండవస్కంధము వేదనారూపముననున్నది. ఇది సుఖము దుఃఖము, నమసుఖదుఃఖము అని మూడువిధములుగానున్నది. మూడో స్కంధము సంజ్ఞారూపముననున్నది. నాలుగవస్కంధము సంస్కారరూపముననున్నది. ఈసంస్కారము దైహికము, వాచనికము, మానసికము, అని మూడువిధములుగా నుండును. స్పర్శము, వేదన, సంజ్ఞ, చేతన, మనసికారము, సతి, జీవితేంద్రియము, ఏకాగ్రత, వితర్కము, విచారము, వీర్యము, అధిమోక్షము, ప్రీతి, ఛందము, మధ్యస్థత, ఆలస్యము, మిథ్య, మోహము, ప్రజ్ఞ, లోభము, అలోభము, అవతాపము, అనుతాపము, హి, అహి, దోషము, అదోషము, విచికిత్స, శోద్ధ, దృష్టి, ప్రసాదము, లఘుత, మృదుత, కర్మజ్ఞత, ప్రాజ్ఞత, ఉద్యుక్తత, శర్మము, కరుణ, మోదము, ఇచ్ఛ, మాత్సర్యము, కుత్సితము, బౌద్ధత్యము, మానము,—అని చేతసికసంస్కారము లేబదిరెండుగ నున్నవి. విజ్ఞానమనునది యైదవస్కంధము. ఇది పాపపుణ్యానుసారముగ ఎనుబది తొమ్మిదివిధములుగనున్నది.

ఈస్కంధములెవ్వియు నిత్యములైనవి కావు. వీనిలో నెద్దియు నాత్మకానేరదు. నేనున్నాను, నేనుండగలను, నేనుండనా, నాకుగుణములులేవు—ఇట్టిమాటలన్నియు నజ్ఞానమువలన గలుగుచున్నవి. ఇట్టి యజ్ఞానమునకే సత్కాయదృష్టి యనియు, ఆత్మవాదమనియు, పేళ్ళు. బౌద్ధమతమునం దాత్మయనునది అంగీకరింపబడలేదు.

కాని, వునర్జన్మమును బౌద్ధమతమునం దొప్పుకొనకతీరినది కాదు. దానినొప్పుకొననియెడల ఈజన్మమున జనులనుభవించు సుఖములకు తగినకారణము కానరాదు. పూర్వజన్మసుకృతదుష్కృత

ప్రకారము జను లీజన్మమందు సుఖదుఃఖముల ననుభవించుచుండును. ఈపునర్జన్మమెత్తుటకు “త్పస్థ” లేక “ఉపాదాన” మనునదికారణము. ఇంద్రియార్థసంయోగమువలన వేదనకలుగును. వేదనవలన తృప్తికలుగును. తృప్తివలన ఉపాదానముకలుగును. ఇందువలన పూర్వజేహము నందలి పంచస్కంధములును విడిపోయినను, కొత్తవి మర్త్యమందు స్కంధములుకూడి కొత్తజీవుఁడుత్పన్నుఁడగును. పూర్వజన్మనముపార్జితముగు కర్మమునశింపక సాగుచునేయుండును. అది ప్రత్యేకజీవులనేయంటియుండక, సంఘమంతటిమీఁదను తనప్రభావమునుచూపుచుండును. కావున, ప్రతిజీవియును తానాచరించుకర్మములవలన సంఘమునకు బాధ్యుఁడైయుండును. అందుచేతనే ప్రత్యేకజీవులు తమసౌఖ్యముకొరకుమాత్రము పాటుపడకూడదు. నవసౌఖ్యేచ్ఛ అజ్ఞానమువలన కలుగుచున్నది. అజ్ఞానము సావమునకుమూలము. సావము దుఃఖమునకుమూలము. ఎన్ని జన్మములెత్తినను అజ్ఞానమును, అశాశ్వతత్వమును తప్పవు. శాశ్వతమయినది ఎద్దియులేదు. బ్రహ్మాండమంతయు నశింపవలసినదే. మనము చూచుచున్న సర్వమును నశ్వరమగుచున్నది. మరొకాక్కాయకర్మముల ఫలితముమాత్రము మిగులుచున్నది. కావున జనులు పరిశుద్ధులును, దయాపరులును, అనలసులునై యుండవలెను. జాగృత్తపడి, అజ్ఞానమును ప్రోక్రొలి, సంసారార్ణవమున నల్లకల్లోలముకఁ దేలిచూచుచుండు ఇచ్ఛాతరంగములదారెని విడిచి, ధర్మపథముననుసరించి, శాశ్వతానందమునకును, శాశ్వతశాంతికిని, జ్ఞానమునకును నిదానముగు నిర్వాణమును బొందవలయును.

ధర్మపథము

దుఃఖము, దానికికారణము, దానినణగవొక్కట, దానిని నశింపఁ జేయుటకుమార్గము అనువాసినిదెలుపు నాంగుగొప్పసత్య

ములను గౌతమబుద్ధుఁడు నిర్వచించెను. జన్మము, పంచస్కంధములు, క్షయము, రోగము, మృత్యువు, ప్రత్యేకత్వబుద్ధి, ఇవియన్నియు దుఃఖాత్మకములైనవి. వేదనవలనగలిగి, కామమోహములకు కారణములై, సుఖదుఃఖములనుకలిగించు తృష్ణయే దుఃఖమునకుకారణము. తృష్ణనడుగంటఁజేసి కామమునుజంపినయెడల దుఃఖములు తామరాకుమీఁది నీటిబొట్లవలె దుల్భిపోవును. ఈతృష్ణనుజయించుటకు ధర్మపథానలంబనమే ముఖ్యసాధనము. ఈధర్మపథము ఎఱమిదిభాగములుగానున్నది. సరియైనముఖిచక్రాయములు (సమ్యక్ద్వైపి). సరియైనయాశయములు(సమ్యక్సంకల్పము), సరియైనమాటలు (సమ్యక్వాక్కు), సరియైనపడవడి(సమ్యక్కర్మ), సరియైనజీవితము(సమ్యగ్జీవనము) సరియైనఉత్సాహము(సమ్యక్సాహము), సరియైనమనస్సు(సమ్యక్స్మృతి), సరియైనధ్యానము (సమ్యక్సమాధి) అనునవియే ఈభాగములు. ఈధర్మపథమునందు నాలుగు మజలీలున్నవి. సత్పుణములతో సహవాసము, ధర్మశ్రీవణము, సరియైనమననము, పుణ్యకార్యచరణము, అనునవి మొదటిమజలీ. దీనినిచేరువాఁడు మోహమునువీడి, బుద్ధునియందును, ఆతఁడుబోధించినధర్మములందును, సంశయములనువదలి యజ్ఞయాగాదులయందు నమ్మకమునువిడిచిపెట్టును. రెండవమజలీచేరినవాఁడు మరము, ద్వేషము, మోహము అనునానిని పరిత్యజించి, ఈలోకములో మరియొక్కజన్మముచూత్రమెత్తును. మూడవమజలీచేరినవాఁడు రాగద్వేషములను సంపూర్ణముగవిడిచిపెట్టి, ఎట్టికోరికలునులేక, తనహృదయమునందు ఇతరులయెడల నెట్టిద్వేషమును కలిగియుండక, ఈలోకమునకు తిరిగిరాకుండును. నాల్గవమజలీ అర్హతులగువారుచేరువది. అర్హతులగువారు యాపరాగమునుగాని, అయాపరాగమునుగాని, కలిగియుండరు. వారికి మోహము, ఔద్ధత్యము, అవిద్య అనునవి ఉండవు.

ఈరీతిగా సమస్తదోషములనుండియు నిడియున్నవాఁడు ఇహ

లోక వస్తువుల గూర్చి యంతగానా లోచింపడు. దుష్టములైన కోరికలు పెల్లగింపబడియుండుటచే, ఆతనిమనస్సెప్పుడును ఇతరులయెడల, దయా దాక్షిణ్యాదిసద్గుణములకు తావలమైయుండును.

ఇట్లు (1) సత్కాయశృష్టి (2) విడికెత్త (3) శీలవ్రతపరామర్శము (4) కామము (5) ప్రతిజ్ఞ (6) యాపరాగము (7) అయాపరాగము (8) మానము (9) బౌద్ధశ్యము (10) అవిద్య అనునీదోషములను విడిచిపెట్టుటకే ఈ ధర్మమార్గము విధింపబడియున్నది. దీనిలో మొదటి యైదుదోషశాశములనుండియు విముక్తుడయినవాడు అర్హతావస్థను బొంది తునీయమార్గమును అవలంబించును. తక్కిన యైదుదోషశాశములను విడిచినవాడు ఆశోకుడై సమస్త మోహమునుండియు, సమస్త దుఃఖమునుండియు విముక్తుడై నిర్వాణమునుబడయును.

బౌద్ధమతమునందలి ముఖ్యసిద్ధాంతమును పైని సంగ్రహముగా వివరించితిమి. అందునత్సరేవర్తనము చాలముఖ్యమయినట్లు తెలుపబడియున్నది. మనుష్యసిద్ధిర్మాభివృద్ధికి నైతికజీవనము చాలప్రధానమయియున్నది. నీతిప్రవర్తనమునుగూర్చి బుద్ధుఁ డాయాతరగతులవారికి సంపూర్ణములగువిధులను ఏర్పరచియున్నాడు. తెల్లిదండ్రులును పుత్రులును, గురువులును శిష్యులును, భార్యాభర్తలును, స్నేహితులును పరిచితులును, ప్రభువులును సేవకులును, గృహస్థులును భిక్షువులును, పరస్పరము నెట్లు సంచరింపవలయునో బుద్ధుఁడు వివరముగఁ దెలిపియున్నాడు. ఇదిగాక అయాసందర్భములందు ఎన్నియోసూక్తిముక్తాఫలము లాతనినోటినుండి వెలువడినవి. వానిలో కొన్ని ధర్మపథమునుగ్రంథమున చేర్పబడియున్నవి. ఆసూక్తులలో కొన్నిటి నీక్రిందవ్రాయుచున్నాము.

“ఈలోకమునందెచ్చటను ద్వేషము ద్వేషమువలన సంతరింపదు. ద్వేషము ప్రేమమువలననే యంతరించును. ఇదియే దానిస్వభావము.

బాగుగానేయని ఇంటిలోనికి వర్షముకురియునట్లు, సుసమాహితముగానిమనస్సులోనికి కామముప్రవేశించును.

మోహవిష్టులై మూర్ఖులు దంభముననుసరింతురు. బుద్ధిమంతుఁడు శ్రద్ధను పరమధనముగా సంరక్షించుకొనును.

మనస్సునరికట్టుట కష్టము. అది పరుగెత్తుచుండును. తనయిష్టమువచ్చినచోటికి దామవేయుచుండును. దానిని మచ్చికచేయుట ముచిది. అదియే యానందముకలుగఁజేయును.

పువ్వుయొక్కరంగుకుగాని, సుగంధమునకుగాని ఎట్టిఅపాయమునుకలుగనీయక, మధువుకుగోలి, తేనెటిగ ఎగిరిపోవునట్లు పాఞ్జుఁడు భూమిపైవసింపవలయును.

చిత్రవర్ణములుగలిగియు నిర్గంధమగుచక్కనిపూవువలె ఆచారహీనమయిన చక్కనిమాటలనాడుట నిరర్థకమయ్యుండును చక్కనివర్ణమును, మంచిసుగంధమునుగల కోమలపుష్పమువలె తాను పలుకువలుకులప్రకారము ఆచరించుట ఫలవంతమయ్యుండును.

యద్ధమునందు లక్షలకొలదిజనులను జయింపవచ్చును. కాని, తన్నుతానుజయించుకొన్నవాఁడే వీరుఁడు

కోపమునుదయచేతలు, కీడునుమేలుచేతను, లోభినిదాసముచేతను, అసత్యవంతుని సత్యముచేతను జయింపవలెను

సత్యమునువలుకవలెను, కోపమునకులోబడకూడదు. అడిగినవారికి తనకున్నకొంచెములోనుండియే ఈయవలెను. ఈయూడింటివలనను దేవతలనుసందర్శింపవచ్చును.

పుట్టుకవలనఛండాలుఁడుకానేరఁడు; పుట్టుకవలన బ్రాహ్మణుఁడును కానేరఁడు. తానుచేయుపనులవల్లనే ఛండాలుఁడగును. తానుచేయుపనులవలననే బ్రాహ్మణుఁడగును.

గౌతమబుద్ధుఁ డట్టిసిద్ధాంతములను, నీతులను దెలుపుటయేకాక వాని నాచరణమునందు బెట్టుటకుతగిన యేర్పాటులనుగావించెను. తన ధర్మమును జనులముందు వ్యాపిఁజేయుటకు సత్ప్రసర్తనముగల్గి యాధర్మమును నిస్సశయముగా నవలంబించెడివారు కావలయునుగదా. వారు సంసారబంధములందు తగులొక్కియున్నంతకాలమును ధర్మమునితరులకు బోధింప నవకాశములుకలుగవు. కావున నాధర్మప్రసర్తకులు సంసారమునువిడిచిపెట్టవలయును. నియతాహారులై యుండవలెను. జనులవాసగృహములకు దూరముగావసింపవలెను ఎందుకునుచనికేరాని గుడ్డలను ధరింపవలెను. కామవశులుకాకూడదు. దానిద్రవ్యమునుఅంగీకరింపవలెను. వినయపరులై యుండవలెను. భిక్షాటనమువలన జీవనముగడువవలెను. ధ్యానసమాధులనవలంబించి నిర్వాణముకొరకు పాటుపడవలెను.

ధర్మమునవలంబించి నిర్వాణమునుబడయుగోరువారెల్లరును ఒకచోఁజేరినచో ధర్మవ్యాపనముశీఘ్రముగజరుగుటకు వీలుండును. కావుననే గౌతమబుద్ధుఁడు భిక్షువులసంఘములుస్థాపించి, యవినిర్వర్తింపవలసినవిధుల నేర్పాటుచేసి, తానున్నంతకాలమును వానిని సరిగసాగించుటకు కట్టుదిట్టములుచేసెను. ఈసంఘమునందు ప్రవేశింపఁగోరువాఁడు తొలుత నందు ఉపాసకుఁడుగా ప్రవేశింపవలెను. ఉపాసకుఁడుకాఁగోరువానికి ఎనిమిదేండ్లవయస్సైనను ఉండవలెను. నియమితదినమున పదిమందికి తక్కువగాని భిక్షువులుండుసభయొకటి కూడును. దానికి పదియేండ్లు భిక్షువుగానుండినవాఁడు అధ్యక్షుఁడుగానుండును. ఈసభలో నాభిక్షువులు చాఁపలమీఁద రెండువరుసలుగా నొకరికొకరెదురుగఁ గూరుచుండురు. ఉపాసకుఁడు కాఁగోరువాఁడు సాధారణవస్త్రములుకట్టుకొని మూఁడు కాషాయవస్త్రములను చేతఁజంచుకొనియుండఁగా నొకభిక్షువు ఆతనిని సభవారికిచూపును. ఉపాసకుఁడు అధ్యక్షునకుననుస్కరించి,

“ఆర్యా, నన్ను కరుణించుము. ఈ కాషాయములను గ్రహించి నాదుఃఖముపోయి నిర్వాణములనుభవించుటకై నన్ను పాసక నిజేయుము” అని పలుకును. అంతట అధ్యక్షుఁ డా కాషాయములను తీసికొని, ఆయు పాసకునకు కట్టిపెట్టును. అప్పుడాతఁడు అధ్యక్షుని మోల మోకరిలఁబడి

బుద్ధుఁడేనాకు శరణము

ధర్మమేనాకు శరణము

నంభుమేనాకు శరణము

అని మూఁడుసార్లు కీర్తించును. పిమ్మట “నేనహింసావ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నే నస్తేయవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను శౌచవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను సత్యవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. పుణ్యమునకును అభివృద్ధికిని నాటంకముగలిగించు మద్యసేవనమును చేయనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను సృత్యనాట్యాది వినోదములందు పాల్గొననని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. గంధమాల్యాభరణసేవను అంగీకరింపనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. సుఖశయ్యను వదలిపెట్టెదనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. బంగారమును గాని వెండినిగాని పుచ్చుకొననని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను” అని ముమ్మారుపలికి, నిలువఁబడి అధ్యక్షునకు నమస్కరించును. అంతటితో నతఁ డుపాసకుఁడగును.

భిక్షువు కాఁగోరువానికిఁ గూడ నిట్టిక్రమమే ఏర్పరుపఁబడియున్నది. ఉపాసకుఁడు కాఁగోరువాఁడు చేయవలసినట్లే ఈతఁడును చేసిన పిమ్మట నతఁ డధ్యక్షునికి నమస్కరించి, తానుదెచ్చిన యుపాయసమును సమర్పించి, అతనిని తనకుగురువుగా నుండఁమని కోరును. అధ్యక్షుఁ డందు కంగీకరించినంతనే యాటపాసకుని దూరముగాతీసికొనిపోయి, యాతనిమెడకు భిక్షాపాత్రమునుకట్టి, తిరిగి

యధ్యక్షునిమోలకు తీసికొని వత్తురు. అప్పుడు మరియొక భిక్షు వాతనిప్రక్క నిలువబడును. ఇద్దరుభిక్షువు లాతని వేరుగ దీసికొని పోయి, “నీపేరేమి? నీగురువు ఎవరు? నీవుభిక్షువృత్తిమును కామా యములను ధరించినావా? నీకు అంటురోగముగాని, క్షయరోగముగా ని, మూర్ఛారోగముగాని లేవుకదా? నీ కిరువదిపాక్ష వయస్సున్నదా? నీవు భిక్షువవగుటకు నీతలితండ్రి లంగీకరించిరా?” అని యడిగి, వాని వలన తగినయు త్తరమునుపొంది, తిరిగిసభలోనికి తీసికొనివచ్చి, యాతఁ డుచెప్పినదానిని సభవారికెరింగింతురు. అప్పుడు భిక్షువుకాఁగోరువాఁడు, “భిక్షులారా! నన్ను సంఘములో చేర్చికొనుఁడు. నన్ను కరుణించి యుద్ధరింపుఁడు” అని ముమ్మారుడుగును. అప్పుడు వరీక్షకు లాతనిని సంఘములో చేర్చికొనుటకు తనుకుసమ్మతిలేనియెడల తెలుపుచుండును. ఎవరునుమాట్లాడనియెడల వారు అధ్యక్షునకుసమస్కరించి, “ఈతనిని సంఘములో చేర్చుకొన్నాము. ఫలానిభిక్షువు ఇతనికి గురువుగానుండును. సభవారి కిది అంగీకారముగనుకనే యూరకున్నారు. మేమట్లు బోధవ రచుకొన్నాము” అనియుండురు. అంతటితో నాతఁడు సంఘమునందు చేరును. అప్పుడు ఆసభవారిలోనొకఁడు సంఘముయొక్కవిధులను చదువుచు. అంతటితో నా కార్యక్రమము ముగియును.

బౌద్ధధర్మమునశించుచు, సంఘసభ్యులు ధర్మాచరణమును నిరసించుచున్న సమయములతో సంఘపరిషత్తులు చక్రవర్తులపోషణకింద జరుగుచుండెను. మగధరాజ్యమునకు ముఖ్యపట్టణముగనుండిన రాజగృహమునుపట్టణమందు బుద్ధుఁడు పరమపదమునొందిన నంవత్సరమున ప్రభు మపరిషత్తు జరిగినట్లు సింహళపురాణములందు వాయుఁబడియున్నది. మరియొక శతాబ్దమైనతర్వాత రెండవమహాపరిషత్తు వైశాలినగరమున జరిగెననియును, ఆసమయమున బౌద్ధధర్మమందు జొరఁబడిన కొన్నివిషయాలు

ధాంశములు సంస్కరింపబడెననియును తెలియవచ్చుచున్నది. ఓల్డెన్ బ
 ర్గవిద్వాంసుడు ఈ విషయమును విశేషముగ పరిశోధించి మొదటి పరిషత్తు
 కల్పితముగాని వాస్తవముగ జరిగినది కాదని సిద్ధాంతీకరించెను. అశోకుడు
 పట్టాభిషిక్తుడైన పదునెనిమిదవ వర్షమున పాటలీపుత్రనగరమున మూడ
 వ పరిషత్తు జరిగెను. కాని, యా పరిషత్తును గూర్చి శానన సాక్ష్యము కాన
 రాదు. అయినను సింహాశపురాణమున ఈ విషయమై కొన్ని నమ్మదగిన
 అంశములు కలవు. ఈ తృతీయ పరిషత్తు నమయమున మొగ్గలిపుత్రుడగు
 తిస్తాయనుభిక్షువు అధ్యక్షత వహించెను. బౌద్ధ సంఘమున జొరబడుచుం
 డిన వైపరీత్యములు సంస్కరింపబడెననియును, అట్టి సంస్కారముల నను
 సరించియే అశోకునిలఘుస్తంభ శాననములు లిఖింపబడియుండుననియును
 విద్వాంసుల యభిప్రాయము. అశోకుని తర్వాత తిరిగి క్రీ-వె- మొదటి
 శతాబ్దము వరకును సంఘ పరిషత్తులను జరిగించిన మహావీభువు లుండినట్లు
 కానరాదు. ఆ శతాబ్దమున కనిష్క చక్రవర్తి యాదరణము క్రింద ఒక పరి
 షత్తు జరిగెననియును, అట్టి నమయమున వినయపిటకములకు దేశకాలాను
 సారముగ భాష్యమొకటి తయారు చేయబడెననియును చీనాగ్రంథ
 ములు పల్కుచున్నవి. అటు తర్వాత క్రీ- త- 7 వ శతాబ్దము వరకు
 మఱియొక మహాసభ జరిగినట్లు కాన్పించదు. 7 వ శతాబ్దమున హర్ష వర్ధ
 న సార్వభౌముని కాలమున కొన్ని మాసముల పర్యంతము ఒక మహా పరిషత్తు
 జరిగినట్లు సమకాలికుల వచనములవలన తెలియుచున్నది. అటు తర్వాత
 భరత వర్షమున బౌద్ధ సంఘము అను మహాసంస్థ సంపూర్ణముగ విచ్ఛిన్న
 మయ్యెను. సభలు జరుపు వారే లేక పోయిరి.

Downloaded from <http://ajph.org/> on November 10, 2014

1000000000

ఈ గ్రంథమున వివరింపబడిన శాసనములకు పోలికలు కనబడ
టముందు అశోకవంశము తన గూర్చియు నెప్పుడును పాతములను
కాన్పించును. అశోకమహారాజుకు పూర్వము భరితదేశముననున్న
అలో నొకరైనను శిలా శాసనములను నిష్కరించినవాడు లేడు. అతడు
భువునకు మార్గములను లెప్పులైయుండుననుకూలముగా నున్న
రావలసియున్నది. క్రీ. పూ. 4, 5 శతాబ్దములలో నున్నవాడు.
మున శాసనలేఖనము వాడుకలోనుండెను. ఈవాడును భరితదేశ
ర్షు వాడుకయులమున వ్యాపించియుండెను. భరితదేశమున భరిత
భూమికిని, భారతవర్తకులు ఆదేశమునకును సరిపడకుండెను. ఇట్లు
ముచేయునుండిరి. పరిషి యాదేశమునకును భరితదేశమునకును
మాత్రముగాగలిగిన భారతదేశమున వాడుకయును భరితదేశము
హరింపబడుచుండెను. అట్లే పరిషి యునుండియును భరితదేశము
లిప్పిసెతము భరితదేశమున వ్యాపించియుండెను. ఈవాడు భరితదేశమున
కుడు తన శాసనములలో నుపయోగించెను. ఈవాడు వ్యాపించి
తన శిలాసగరము భరితదేశమున నచ్చి తన భరితదేశమున
సగరములలో నొకటియై యుండెను. అచ్చటికి వ్యాపించియుండెను. వ్యాపా
రగంగములేమి, కళాసాప్తనమేమి, వానదేశముననుండియును
నేనవేలుగఁ జేయుచుండెను ఇట్టి భరితదేశమునను. తన దేశమున
కాలమున, రాజప్రతినిధిగనుండి, అశోకుడు ఈమాతన శిలా శాసనములను
మున నేర్చికొనియుండవచ్చునని పలువురు శాస్త్రజ్ఞులు యాహించుచున్నారు.

ఈ శాసనములకు ధర్మలిపులు, ధర్మశాసనములు, అను పేరులు కలవు. ఇవి యిప్పటికిదొరకిననరకును ముప్పదినాలుగుకన్న నెక్కువగ లేవు. వీటిలో పెక్కులకు పాఠాంతరములుదొరకినవి. పాఠాంతములతో, గూడి మొత్తముమీద శాసనములన్నియును నూటముప్పదియైదుగ లెక్కింపబడియున్నవి. మూలములకును, పాఠములకును పదభేదములే గాక, పదలొపములునైతము కలవు. అశోకునిచరిత్రకారులు కడుశ్రద్ధతో నీ శాసనములనువివరించి, అశోకునిచే నుపయోగింపబడిన సాధనములనుబట్టి ఈక్రిందివిధముగ విభజించియున్నారు.

(1) పదునాలుగు శిలాశాసనములు ¹

శిలలమీద చెక్కబడియుండుటచేత వీటికిశామ మొసంగబడినది. వీటికిపదుపాతములకలవు. ఇవి కాల్పీ, గిరినగరము, షాబాజు, మన్నేహా, ఛాలీ, జౌగడా, సాచారాలలో దొరకినవి కాల్పీలోనిపదునాలుగుశాసనములు సమగ్రముగనున్నవి. గిరినగరము (గిర్నారు), షాబాజు, మన్నేహాలోని పదునాలుగింటిలో సంపూర్ణపాఠములు లేవు. ఛాలీ, జౌగడాలలోనివి మొదటి పదిశాసనములకుమాత్రమే ప్రతిబుద్ధియున్నవి. సాచారాయందు కనబడినప్రతి యెనిమిదవశాసనమునకుమాత్రమే ప్రతిగనున్నది. ఈప్రతిలో కొన్నిశబ్దములుమాత్రము కాన్పించుచున్నవి.

పైస్థలములు చాలావరకు దేశపు విశ్వసనీయభాగములలో నున్నవి. ఛాలీజౌగడా తూర్పుభాగమందలి ఓడ్రాప్రతిమందున్నవి. 2 భావిపరి

1 తనధర్మచోధనలు మొదటమాప్రపాంతములవాటికిఅందవలయునని అశోకుని ఆభిప్రాయమైయుండియుం దేనేమోయనిపరిశోధకులు ఊహించుచున్నారు.

2 శక్తింధమున 1నుండి10వ వుటవరకు చూడుము.

శోధనలు ఇతర ప్రాంతములలోనూడ ఈశానవర్తితులను తెలుపుచున్నవి నమ్మవచ్చును.

ప్రథమశాసనము జంతుప్రాణ పరిరక్షితము నాన్వేషించుచున్నది. ఇదితనరాజవగరునందు ప్రోజన్తాముకానిది. జంతువధ నిషేధింపబడినవిషయమును స్పష్టపజుచుచున్నది. ప్రథమశాసనమున మనుజులయొక్కయు జంతువులయొక్కయు హక్కులు నిర్ణయించబడినవి. అశోకుడు నానాప్రదేశములందుసలిపిన చికిత్సలు వివరించబడినవి. తృతీయశాసనమున, తనరాజకీయోద్యోగులు పలుకొనియున్నవారైనైదుసంవత్సరముకొకపర్యాయము సభలుపరిపి, మాతాప్రభుత్వము, పెద్దలయందుగౌరవము, అర్హులకు దానమునగుట, వివాహమునము, ఇత్యాదిముఖ్యధర్మముల ప్రోత్సహించునాన్వేషించబడినవి. నానాశాసనము ఈప్రాథమికధర్మములను పునశ్చరణముచేయును, నానాశాసనములు విస్తృతములని నొక్కిచెప్పుచున్నది. అశోకుని వారసునిదివారు ధర్మమునభివృద్ధిచేయఁగోరుచున్నది. అయినచోరాజులు అశోకుడు ధర్మమహామాత్ముల నియమించినవిషయమును, వారివారసులు తెలుపబడినవి. ఆరవశాసనము ప్రతివేదకుల విధులనుబట్టి వివరించుచున్నది. ఏడవశాసనము, మానవులలోనియోగ్యతను తెలియించుమనశ్శుద్ధి, కృతజ్ఞత యనుగుణములను ప్రకటించుచున్నది. ఏడవశాసనమున అశోకుఁ డెట్లు మృగయావిహారమునువిస్మరించి శస్త్రమునానాదులను అవలంబించినదియు లిఖింపబడినది. ప్రజలు తమతమకులాధిపతులను వదలక పైఁజెప్పిన ధర్మాచరణమునైతము సలిపిన సుకర్మములనుచేరని తొమ్మిదవశాసనము పట్కచున్నది. ధర్మమునానమునగుట వారి తొకికపుణ్యము గలుగునని పదియవశాసనము తెల్పుచున్నది. పదవశాసనమున ధర్మాచరణము అనఁగ నెట్టియో తొలిపెట్టియో

బడినది. పండ్లెండవది పరమతాచారసహిష్ణుత అవశ్యకమని బోధించుచున్నది. కలింగరాజ్యాక్రమణమునందు తానుగావించిన రుధిరపాతమునకును బహుజనసంతోభమునకును అశోకుడువగచుచు ధర్మవిజయము కన్న వేరొందువిజయములేదని నిశ్చయించి సర్వభూతములకును బాధకలిగింపఁగూడకు అనుధర్మబోధను నానాదేశీయులకుఁ దెలియఁపఱచెననియును వారందఱును ధర్మాచరణము ననుసరించుచున్నారనియును పదుమూడవశాసనమున వ్రాయించెను. పదునాల్గవ శాసనముపై లేఖనములన్నిటికిని ఉపసంహరణచేయఁజేయున్నది.

కలింగశాసనములు.¹

ఇవి రెండుమాత్రమే. ఈరెండును ఒరిస్సాలోని ధౌలీ గ్రామముందలి శిలమీఠన గంజాముజిల్లాలోని కౌంగడాగ్రామముందలి శిలమీఠన వ్రాయఁబడియున్నవి కలింగశాసనములకు ఈరెండుప్రతులుతప్ప మఱిలేవు. ప్రత్యేకరాష్ట్రీయశాసనముగ నివి పరిగణింపఁబడుచున్నవి. వైజెప్పిన ధర్మములఁగూర్చి ముచ్చటించుచు, కలింగవాసులకును తత్త్వాంతమందలి ఆటవికులకును సుఖముఁగూర్పుటయు, వారిచేత ధర్మము నాచరింపఁ జేయుటయు మహామాతృలవిధియని ఈశాసనములు ఘోషించుచున్నవి. అతియకాక ఈధర్మశాసనములను నాలుగురూసములకొకపర్యాయము తిష్యానక్షత్రీదినముననైనను అందఱునువినుచుండవలయునను అశోకునికోరికను స్పష్టముచేయుచున్నవి. తిష్యానక్షత్రీమనఁగా పుష్యమీనక్షత్రము. ఆధునికఒరిస్సారాష్ట్రమును, గంజావిశాఖపట్టణగోదావరిజిల్లాలును పూర్వపుకలింగదేశమునఁ జేరియుండెను. ఇచ్చటనుండిన తోసలి, సమప యను ముఖ్యపట్ట

¹ గ్రంథమున 93 నుండి 95 వ పుటవరకును. 100 నుండి 105 వ పుటవరకునుచూడుము

ణములు శాసనములలోఁ బేర్కొనఁబడియున్నవి. సమపయనునది ప్రస్తుతపు సోంపేటగనుండియుఁడవచ్చునని పోజ్జిని ఉహించుచున్నారు.

అశోకుని యీ శాసనములకన్న పూర్వపు శాసనములు ఈ ప్రదేశ శమునఁ గాన్పించుట లేదు.

III శిలాస్తంభశాసనములు.

* ఏకశిలాస్తంభ నిర్మాణమునందుండిన అశోకుని యభిలాషను గూర్చి ముందు చెప్పియుంటిమి వీనియద్భుతశిల్పచాతుర్యమును, వీటి యాన్నత్యమునజూచి యచ్చేరువొందని మానవుఁడులేడు. వీటిఁబోలు స్తంభములు మతెచ్చటనుగాన్పించుటలేదని మార్షలు అను ప్రఖ్యాత వాస్తుప్రశోధకుఁడువక్కాణించెను ఇట్టిబ్రహ్మాండస్తంభములపైఁ జెక్కించిన శాసనములు ఏమనూత్రము కనబడుచున్నవి. ఇవన్నియును తోప్రాస్తంభముపైని వ్రాయఁబడియున్నవి. వీనిపాఠాంతరములు మీరటు, వ్రయాగ, లారియాఅరరాజము, లారియానందంగడము, రామపూర్వము అను నైదుస్థానములలోని స్తంభములమీఁదనున్నవి కాని యీయైదింటిలోను తోప్రాస్తంభముపైనున్న మొదటియారు శాసనములవ్రేతులుమాత్రమే వ్రాయబడియుండుటకును, అన్నిటికన్నప్రశస్తమైన యేడవదానిపాఠాంతరము కానరాకుండుటకును గారణమేమో యూహించుట కెనను వీలులేకయున్నది.

మొదటి శాసనమున శిలాశాసనములందువలె, ధర్మబుద్ధి, పరిపూర్ణవినయము, శుశ్రూష, అనురాగము, ఇత్యాదిగుణములుపరలోకసౌఖ్యప్రాప్తికి సాధనములనియు, తన యుత్తమ, మధ్యమ, అధమ అధికారులందఱును ధర్మపరిపాలనము చేయవలయుననియు అశోకుఁడు ప్రచు

* గ్రంథమున 107 నుండి 158 వ పుటవఱకు చూడుము.

రించెను. ధర్మము అనుదానికి నిర్వచనముచేయుచు, తానెట్లు దృష్టాంత
యుతముగ ధర్మాచరణముగావించినదియు ద్వితీయశాసనమున నున్నది.
త్వతీయశాసనము ఆత్మపరిశోధనము ప్రతిపూనవునకు అత్యావశ్యకమని
తెల్పుచున్నది. రాజకీయోద్యోగులలో నుత్తములైనరజ్జుకులు ఎట్లు స్వకీ
యప్రవర్తనమువలనను, ధర్మోపదేశములవలనను, ధర్మవ్యాపకమొనర్పఁ
గలరో నాలవశాసనమున వివరింపబడినది.

జంతువధగాని, పర్వదినములలో మత్స్యవిక్రియముగాని, విత్తులు
తీయుట ఇత్యాదిజంతుహింసగాని తనరాజ్యమున జరుగఁగూడదని అయి
దవశాసనమున విధింపబడెను. ఆశోకునికి ధర్మవ్యాపనమునందున్న
శ్రద్ధనుగూర్చి ఆరవశాసనమునవ్రాయబడెను తనధర్మశాసనముల సార
మనిచెప్పనగు ఏడవశాసనమున ప్రియదర్శిప్రభువు ధర్మవ్యాపనమునకై
కావించిన యత్నములన్నియును క్లప్తముగ వివరింపబడినవి. ధర్మోపదేశ
ములుచేయుట, ధర్మానుశాసనములుప్రకటించుట, ధర్మస్తంభములను
నిలుపుట, రజ్జుకులు ఆదిగాఁగల ఉద్యోగులద్వారా ధర్మవిషయమైన
హెచ్చరికలుచేయుచుట, సరపశుఃశ్రాద్ధిప్రాణుల సౌకర్యార్థము రాజ
మార్గమున వృక్షములను, బావులను, చలిపందిలులను స్థాపించుట,
జంతువధనునిషేధించుట, ప్రభువుయొక్క స్వకీయదృష్టాంతయుతజీవ
నము అను నీ విషయములనుగూర్చియును, ధర్మవ్యాప్తికొఱకు తాను
నియమించిన ధర్మమహామాత్రులు కావించు పనులనుగూర్చియును, ఈ
శాసనము సూచించుచున్నది.

IV స్తంభములమీఁదిలఘుశాసనములు.

* ఇందుమూఁడు అనఁగా సార్నాథ, సాంచీ, కాసాంచీ (కోస
ము) స్తంభములమీఁదివి — బౌద్ధసంఘమునండి విడిపోయిన భిక్షుక

* గ్రంథమున 167 నుండి 181 వ పుటవఱకు చూడుము.

భిక్షుగులకు విధింపవలసిన అవరాధమునుగూర్చి తెలుపుచున్నవి. అట్టి వారికి దూమ్యములైన తెల్లనిబట్టలనుకట్టి, వారిని మఱియొకస్థలమునకుఁ బంపివేయు వలయునట. అనఁగా బంగారురంగుగల కాషాయవస్త్రధారణమునకు వారు అర్హులుకారు. పదభేదములును విషయభేదములును, వీటియందున్నను మొత్తముమీఁద ముఖ్యవిషయము ఒకటిగనున్నకారణమున నీమూటిని ఒకశాసనమునకు ప్రతులుగఁ బరిగణింపవచ్చును. ఈమూటిలోను సాంచి, కోసాంబీలలోనివి అనేకసంవత్సరములక్రిందటనే కనుగొనఁబడెను. కాని వాటిలోని ముఖ్యాంశము స్పష్టపడకుండెను. 1905 వ సంవత్సరమున సార్వాధశాసనము కనుగొనఁబడి, ఓగెల్ అను వండితునిచేతను, తర్వాత 1907 సంవత్సరమున సేనాద్వైతను సంపూర్ణముగవితర్కింపఁబడఁగా పైరెండును సార్వాధశాసనమునకు పాఠాంతరములేయని తేలెను. కాని, సార్వాధశాసనము పైవాటివలెఁగాక, విపులముగను స్పష్టముగను గాన్పించుచున్నది. సంఘమునుల్లంఘించిన భిక్షు భిక్షుగులకు అవరాధమువిధింపఁబడుననియును, ఈయనుశాసనప్రతులను సంఘకార్యాలయమునందును ఉపాసకుల గృహమందును ఉంచవలెననియును, రాజకీయోద్యోగులు శాసనమును వినిపించుచుండవలెననియును వ్రాయఁబడియున్నది. ఈమూఁడుశాసనములును సంఘవిషయమును గూర్చి వ్రాయఁబడియున్నకారణమున అశోకుఁడు బౌద్ధసంఘపరిషత్తుకు జరిపినతర్వాత అచటఁగావింపఁబడిన తీర్మానమునే శాసనరూపముగ నిట్లుప్రకటించియుండవచ్చునని విద్వాంసులు ఊహించుచున్నారు.

స్తంభములమీఁది లఘుశాసనములలో మఱియొకటికలదు. అది కోసాంబీ స్తంభముమీఁదనే చెక్కఁబడియున్నది. రాణీస్తంభశాసనమని పిలువఁబడుచున్నది. రాణిగారుప్రకటించినదికాదు కాని, రెండవరాణియగు కారుచాకిచే దానములుగానొసఁగఁబడిన వనములును గృహములును, ఆమెపేరటనే గణింపఁబడవలెనని దేవానాంప్రియుండే ఈశాస

మును వ్రాసిం చెను. శాసనమున తీవరకుతల్లియైన కారువాకియను నామె నూచింపబడుటచేత, అశోకునకు ఇతరభార్యలుకలరని యూహింపనగును. పురాణగాథలలో అసంధిమిత్ర, తిష్యరక్షిత, అనువారలు మఱియిద్దరు అశోకునిభార్యలనియును, తిష్యరక్షిత కొఱ్ఱ దనిపేరు కునాలఁడఁడయిన గాన్పించుచున్నది. జతాకుఁ డనునతఁడు మరియొక కుమారుడఁట. కాని గాథలలో నితనితల్లియెవ్వరో నూచింపబడలేదు. తీవర అను నతనినామము ఈరాణిశాసనమునఁదప్ప మఱియెచటను కనుపించుటలేదు. బహుశః అతఁడు తండ్రికన్న ముందుగ మరణించి యుండును.

హిమవత్పర్వతపాదభూమియందలి స్తంభ

శాసనములు ¹

హిమవత్పర్వతపాదభూమి పెరాయిలనుపేర వ్యవహరింపబడుచున్నది. కావున, పాశ్చాత్యవిద్వాంసులు ఈశాసనములను పెరాయి శాసనములని వ్యవహరించుచున్నారు. వీటిసంఖ్య రెండుమాత్రమే-లుంబినీ (రుమిందై) స్తంభముమీఁదిది ఒకటియును, నిగ్లీవియా (నిగిలీసాగర) స్తంభముమీఁదిది మఱియొకటియునునై యున్నవి. లుంబినీపనము బుద్ధునిజన్మస్థానమగుటచేత, అశోకుఁడు తీర్థయాత్రావరుఁడై యచటికి వెళ్ళి, తనయాత్రాజ్ఞాపకార్థము స్తంభమునుస్థాపించి, లుంబినీగ్రామము వారు పన్నులుచెల్లింపనక్కర లేదనియు, ఊరిపరిసాయములో అష్టభాగమునుమాత్రము చెల్లింపవలెననియు శాసించెను. అట్టితరిని, అశోకుఁడు దగ్గరనుండిన నిగిలీలోని కనకమునిస్థూనమును దర్శించి, దానిని అభివృద్ధి పరచెనని శాసనరూపముగ ప్రకటించెను. కనకముని, శాక్యమునిబుద్ధునికి పూర్వము అవతరించిన బుద్ధులలో నొకఁడు.

¹ స్తంభమున 165, 166 పుటలుచూడుము.

గు హా శా స న ము లు.

1 గయాక్షేత్రమునకు పనునైదుమైళ్ళదూరముననున్న బారాబర్ కొండగుహయందు దొరకిన మూడు శాసనములు ఈపేరున శ్యావహరింపబడుచున్నవి. ఈకొండకు ఖలితకవర్వతకు అనుపేరుండినట్లు శాసనములవలన తెలియుచున్నది. ఇందొకగుహనామము శ్యాగోధగుహయని కనుపించుచున్నది. అశోకుడు తన జ్యేష్ఠభారతయైన సుముచుడును వానిని, తొలుదొత్త జంపగా నతనిభార్య గర్భవతియైయుండి గత్యంతరములేక యొకమూలగుడెమున దాగియుండెననియును, అచట నామెకు శ్యాగోధుడని పుత్రుడు జన్మించెననియును, ఈపుత్రుడు బాల్యదశయందే బౌద్ధబిక్షువై క్రమముగ అశోకునిగౌరవమునకు పాత్రుడై, అశోకునికి మోక్షమార్గము నుపదేశించెననియును, సింహళద్వీప మతచారిత్రపురాణములలో వ్రాయబడియున్నది. అట్లైనచో, అశోకవ్రభువు తనగురువుమీదిభక్తిచేత, నాగుహకు శ్యాగోధగుహయను నామకరణము గావించియుండవచ్చునని యూహింపనగును లేక మఱి చెట్లు విశేషముగా ఆలిప్పలమీదఉండి యుండవచ్చును. ఈకారణమున శ్యాగోధనామము ఆగుహకు ఒసంగబడియుండవచ్చును.

పైమూడుగుహలను ఆజీవికులకుతేగవారికే అశోకుడు దానమొసర్చినట్లు ఈశాసనములు తెల్పుచున్నవి. ఆజీవికులనుగూర్చి విశేషముగఁదెల్పు సాధనములేవు. వారు హతయోగులనియును, దిగంబరులనియును 2 ఉపవాసములుచేయుటయు దెక్కడుకర్తవహించువారనియును, పిపీలికాదిజంతుహింసనైనను ఓర్వలేనివారనియును, కొన్ని

1 గ్రంథమున 181 182 పుటనుచూడుము.

2 J. A. S. (Bengal) 1919. "wandering teachers at the time of Buddha" an article by Bimala charan law,

బౌద్ధగ్రంథములలో ప్రస్తావనగాఁ దెలుపఁబడియున్నది. మధ్యమనికాయ
 మువ్రీకారము నందవశ్యుడు, కిశసంశిష్యుడు, మంకాళిగోళాలుడు అను
 వారలు ఆజీవికమతమాను స్థాపించిరి. గోళాలునిఁగూర్చిమాత్రము
 కొన్నివిషయములు తెలియవచ్చుచున్నవి. జైనమతస్థాపకుఁడైన వర్ధ
 మానమహావీరుఁడు, తనపూర్వార్వాశ్రమమున నొకపగ్గాయము తనగృ
 హమువదలి దేశాలననుఁ గావించుచు మోక్షసాధనమునకుగాను తీవ్ర
 తపస్సు సలుపుచు తనకుఁదగిన గురువుదొరకునాయని యాందోళనపడు
 చుండగా, గోళాలుఁడు కాన్పించెను. వర్ధమానుఁడు గోళాలయోగికి
 శుశ్రూషలుసలుపుచు కొన్నిసంవత్సరములు జరిపెను. తుదకు మోక్ష
 సాధనసిద్ధాంతములందు గురుశిష్యులకు గొప్పవివాదము గలిగిందున,
 వర్ధమానుఁడు గురువునువిడిచిపెట్టి మఱియొకమార్గ మవలంబింపవలసి
 వచ్చెను. గోళాలయోగి తనహాతయోగమార్గమునువదలక స్వకీయమ
 తమునుస్థాపించి తనయనుచరులను ఆజీవికులు (జీవత్వమునుజయించిన
 వారు) అనుపేరఁ బిలుచుచుండెను. మహావీరునియనుచరులు నిర్గ్రంథు
 లు (సంసారగ్రంథులనుండివిముక్తులు) లేకజైనలు (జినుని-అనఁగా
 జయించినవానిశిష్యులు) అనుపేళ్ళఁబరగిరి. బౌద్ధులవలె జైనలును,
 ఆజీవికులును గుహావిహారములలో మోక్షసాధనచేయుచుండెడివారు.
 ఆజీవికులు, జైనబౌద్ధులవలె భూతదయ మోక్షమార్గమునకుమొదటి
 సోపానమని నమ్ముచుండువారగుటచేత, కొందఱుశాస్త్రజ్ఞులు వారిని
 బౌద్ధమతమునకు సంబంధించినవారనియును, మఱికొందఱు జైనలలో
 నొకతెగవారనియును చెప్పుచున్నారు కన్నడదేశములో శాలివాహన
 శకము 1076 వ సంవత్సరమున (అనఁగా) క్రీ. త. 1154 వ సంవత్స
 రమున) కన్హటకభాషలో వీరనందియనువానిచే రచింపఁబడిన “ఆచా
 రసారము” అనుజైనగ్రంథమున ఆజీవికులనుగూర్చి కొన్నివిషయము
 లు కలవు. వాటినిబట్టిచూడఁగా, 12 వశతాబ్దమునాటి(అనఁగాశతాబ్దము

చాళుక్యులయొక్కయు, యాదవులయొక్కయు రాజ్యకాలమునాటి) ఆజీవికులు, తమపూర్వీకులనలెనే ఉపవాసములు విశేషముగఁ జేయుచు, అవసరమగునంతటి గంజనిమాత్రము ఆహారముగవుచ్చుకొనుచు, పంచేంద్రియములను సంపూర్ణముగ వశపఱచుకొనుటకువలయు కఠినయోగసాధనములను ఆచరించుచుండెడివారని తెలియవచ్చుచున్నది. అంతియకాక, ఆకాలమున వారు బౌద్ధబిక్షువులలో నొక తెగవారుగఁ బరిగణింపఁబడుచుండినట్లు కాన్పించుచున్నది. ఇట్లు జైనులు ఆజీవికులను బౌద్ధులనుటయును, దీనికివ్యతిరేకముగా బౌద్ధులు వారిని జైనులలో నొక శాఖవారనుటయును, అశోకునికాలమునుండియును వచ్చుచుండెను. ఇట్లుండఁగా కొందఱుఆధునిక శాస్త్రజ్ఞులు ఆజీవికులు ఒకవిధమగు హిందూమతసన్యాసులై యుండవచ్చుననుచున్నారు. కారణమేమనఁగా, వారు నారాయణభక్తులట. కాని, జైనులసైతము నారాయణుని దైవముగ నమ్ముదురనుమాటను ఈపండితులు మఱచిపోవుచున్నారు. ప్రస్తుతకాలమున ఆజీవికశాఖలోఁజేరినవారు మతదేశమునఁ గాన్పించని కారణమున వారినిగూర్చి కొంచెమైనను. దెలిసికొనుట అసాధ్యముగ నున్నది. పూర్వపుఆజీవికులు, డాక్టరుభండార్కరు ఉద్దేశపడుచున్నట్లు, బౌద్ధులలోఁగాని జైనులలోఁగాని చేరియుండక ప్రత్యేకమైన ఒకమతము వారైయుందురు. 1

పై మూఁడుగుహాశాసనములవలన అశోకునిపరమతసహిష్ణుత విశదపడుచున్నది. వానితర్వాత రాజ్యమునకువచ్చినవాని మనుమఁడగు దశరథుఁడును ఆజీవికులకు నాగార్జునకొండలలోని మూఁడుగుహలను ఇచ్చినట్లు అచ్చటిశాసనములు తెలుపుచున్నవి. ఈకొండగుట్టలు బౌరాబర్గుట్టలకు సమీపముననున్నవి. వాహ్యక, గోపిక, వేదాధిక అను

1 Ind. Ant, April 1912. Article by K. B. Pathak.

Also J. Bomb. A. S. Vol, XXI pp. 403-405.

నామకములు ఈగుహలకు ఉండినట్లు దశరథునిశాసనములలోఁ గాన్పించుచున్నది.

పాభాశాసనము.

*రాజపుత్రస్థానములో జయపురసంస్థానమునకుఁ జేరిన బైరాతు అనువట్టణమునకు ఆనుకొనియున్న బాభాగుట్టలమీఁది యొకగండ శిలపైని ఈశాసనము చెక్కఁబడియున్నది. ఈగ్రంథమున దీనిని బైరాతుశిలాశాసనము అనుపేర ప్రకటించితిమి ప్రస్తుతమిది కలకత్తాలో నున్నది. బుద్ధమహాముని స్వయముగఁ దర్కించిన కొన్నిధర్మవిషయములు బౌద్ధధర్మశాస్త్రములలో నున్నవి వాటినుండి, వినయసముత్కర్షము, ఆర్యవంశకక్తి, అనాగతభయము, ముసగధ, మానసూక్తి ఉపతిష్య (ఉపదేశ) ప్రశ్నము, రాహుబవాదము అనుకొన్నిటిని ఈశాసనమునఁ బొందుపఱచుచు, అశోకప్రభువు సంఘమునఁ జేరియుండిన బౌద్ధులందఱును వాటినిగూర్చి విచుచు మననము గావించురుగాకయని కోరెను. శాస్త్రోక్తులను పునరుక్తిగ నిట్లుప్రకటించినకాలమున అతఁడు సంపూర్ణభిక్షువై బైరాతువిహారములలో వాసముచేయుచుండెను కాఁబోలు. ఈశాసనమును బౌద్ధాచార్యులకొఱకుఁ గావించినట్లు “ఆర్యులారా” యనుసంబోధనములు స్పష్టపఱచుచున్నవి.

శిలలమీఁది లఘుశాసనములు.

* ఇట్టివి రెండుమాత్రము కలవు మొదటిది రూపనాథశిలమీఁద సంపూర్ణముగఁ జెక్కఁబడియున్నది. దీనికి అసంపూర్ణపాఠములు మఱియానుస్థానములలో నున్నవి. అవియేవి యన సాహస్రము

* 171, 172 పుటలు చూడుము.

* 167 నుండి 181 వఱకున్న పుటలను చూడుము.

పట్టణము, బైరాతు, మస్కి, బ్రహ్మగిరి, సిద్ధపురము, జతుంగరా
మేశ్వరము. ఈ యేడు ప్రతులును బోధించువిషయము. అశోకుడు
బౌద్ధమతావలంబియైన తర్వాత రెండున్నరసంవత్సరములు ధర్మవ్యాప
కముకొరకు కొంచెమైనను కృషిసలుపలేదనియు, తర్వాత సంఘమునఁ
జేరి దానికొరకు విశేషముగ పాటుపడెననియు ధర్మాచరణమువలన
క్షుద్రులకయినను స్వర్గసౌఖ్యము పొందించుననియును తెలుపబడి
యున్నది.

రెండవశాసనము విడిగనుండక, సిద్ధపుర, జతుంగరామేశ్వర,
బ్రహ్మగిరిశిలలమీఁది మొదటిశాసనప్రతులతోఁ జేర్పబడియున్నది.
వాటిచివరనున్న అయిదారుపాదములు రెండవశాసనాంశములని తెలి
సికొనవలెను. ఇందున్నవిషయమునైతము ధర్మాచరణమునుగూర్చినదే.
మూతాపితలకువిధేయత, సమస్తజీవరాసులయందును అనురాగము,
చిన్నవారియందు ప్రేమ, సత్యసంధత్వము అకుసీధర్మములను ప్రజలచ
రించవలెనని యిచట ఆజ్ఞాపింపబడియున్నది.

సిద్ధపురము, జతుంగరామేశ్వరము, బ్రహ్మగిరి, అనునవి మైసూరురా
ష్ట్రములోనిగ్రామములు. ఇచటిశాసనప్రతులలో, సువర్ణగిరియందుండు
అధికారులు, అశోకుని ఆజ్ఞానుసారముగ, ఇసీలాపురాధిపతులకు పైవిష
యములు ప్రకటించినట్లు వ్రాయబడియుండుటచేత, ఇసీలాపురము సువ
ర్ణగిరియధికారుల యేలుబడికింద నుండెననియును, అశోకునిదక్షిణపర
గణాలకు సువర్ణగిరి ముఖ్యస్థానమై రాజప్రతినిధికి వాసస్థానముగనుండె
ననియును, ఈనగర మెచటనుండెనో యింకను పరిశోధకులు స్పష్టముగ
కనుగొనలేకపోయినను, మైసూరురాష్ట్రమున నుండియుండవలెననియును
తేలుచున్నది.

ఈ మైసూరుశాసనములు దొరకకయుండినయెడల ప్రియదర్శి
ప్రభువు సామ్రాజ్యము ఇంతవరకువ్యాపించియుండెనని చెప్పటకు వీలు

లేకయుండును. అట్లే నైజామురాష్ట్రములోని మస్కీగామిమందలి రమారమి 25 సంవత్సరములక్రిందట దొరకనియెడల దక్షిణాపథము లోని యాభాగమునైతము అశోకునిరాజ్యముననుండెనా యనుసంశయము నివారణకాకయుండును. మస్కీశాసనమువలన ఋఖ్యలాభమొట్టిదో ఆశాసనమునకువ్రాతఁబడిన ఉపోద్ఘాతమున నూచింపఁబడియున్నది. ఈశాసనమునం దొక్కచానియందే దేవానాంప్రియుఁడు అశోకుఁడని స్పష్టపఱుపఁబడియున్నది.

శాసనములందుపయోగింపఁబడిన భాషలిపులు.

అశోకునికాలముననుండిన దేశభాషలలోనే తనశాసనములను ఆతఁడులిఖింపఁజేసినట్లు స్పష్టముగఁజెప్పఁగును. వేదయుగమునాటి వేదభాష అశోకునికాలమునాటికి చాలమార్పులుచెందెను అంతియ కాక స్థానికభాషలుపెక్కులు వ్యవహారములోనుండెను. ఇవిప్రాకృత భాషలనియును, వానిలోఋఖ్యమైనదియగు పాలీభాష ఉత్తరహిందూ స్థానమున చాలవఱకు వ్యాపించియుండెననియును భాషావేత్తలు సిద్ధాంతీకరించియున్నారు. పాలీ ప్రాముఖ్యముగ అవంతి (ఉజ్జయినీ) ప్రాంతములలో జనసామాన్యసంభాషణములో వ్యవహరింపఁబడుచుండెను. వాటలీపుత్రనిగరప్రాంతమందు వ్యవహారములోనుండినభాష మాగధీయమను పేరఁ బరఁగుచుండెను. మాగధీయనఁగా మగధరాజ్యస్థానమున వాడఁబడుచుండినభాషయని యర్థము. అశోకునిపెక్కు శాసనములు ఈభాషలోనే లిఖింపఁబడెనని శాస్త్రవేత్తలు నిర్ణయించియున్నారు. కాని, మారప్రదేశముననుండు శాసనములలోనిభాష ఆయాప్రదేశములలోని స్థానికభాషలతో కొంతనరకు మిశ్రిమయైయున్నది. అట్లున్నచ, మొత్తముమీఁద అన్ని శాసనములలోనిదియుప్రాకృతభాషా సంప్రదాయముకావున, ఏకభాషగాఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. ఈభాష

పాళీ భాషవలెగాని, ఇతర ప్రాకృత భాషలవలెగాని సంపూర్ణముగనుండ నికారణమున, స్పష్టమగునర్థము నిచ్చుటలేదు.

శాసనములలోనిలిపిసైతము సులభముగ, అవగాహనమగుట లేదు. ఒకటిరెండుశాసనములుతప్ప తక్కినవన్నియును బ్రాహ్మిలిపిలో నున్నవి మిగిలినవి-అనగా-పాతాళగర్భ, మన్వేహాశిలాశాసనములు సిద్ధాపురలఘుశాసనములోని చివరభాగమును-ఖరోష్ఠీయనునిపిలో వ్రాయబడియున్నవి. బ్రాహ్మి, ఖరోష్ఠీలిపు లెట్లు భరతవర్షమునకువచ్చి యుండెనో యనువిషయమునుగూర్చి డాక్టరుబుష్టారు ఇత్యాదిశాస్త్రజ్ఞులు విశేషముగపరిశ్రమచేసి ఈవిధముగసిద్ధాంతీకరించిరి:—సెమెటిక్ దేశము (అనగానిప్పటిమెసపొటేమియా, సిరియాప్రాంతమున,) అనాదిగ ఆర్మీయను, ఫినీషియను, అనురెండులిపులు వాడుకలో నుండెను. బ్రాహ్మిలిపి ఫినీషియనులిపిలోనుండియును, ఖరోష్ఠీ ఆర్మీయనులోనుండియును, చీలినవి. మాతృకలనుండి మఱిగొన్నిలిపులుసైతము ఉద్భవించెను. ఖరోష్ఠీ, బ్రాహ్మిలిపులుమాత్రము సెమెటిక్ దేశములనుండి వచ్చుచుండిన ఫినీషియనులుమొదలుగాగల వర్తకప్రజలద్వారా భరతఖండమున కీ. పూ. 8 వ శతాబ్దమునకుపూర్వమే దూరియుండ వచ్చును. ఖరోష్ఠీ యితరసెమెటిల్ లిపులవలె, కుడివ్రక్కనుండి యెడమ వ్రక్కకు వ్రాయబడుచుండెను. కొన్నియపూర్వపునాణెముల సాక్ష్యమువలన, బ్రాహ్మిలిపిసైతము తొలుతొల్ల అట్లేవ్రాయబడుచుండినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. కాని రాను రాను ఈపద్ధతిమారి, అశోకుని కాలమువాటికి బ్రాహ్మిలిపిమాత్రము యెడమవైపునుండి చుడివైపుకు వ్రాయబడుచుండినట్లు, అశోకునిశాసనములవలన స్పష్టముగఁగాన్పించుచున్నది. ఉత్తరహిందూస్థాన శాసనములలోఁగన్నట్లు బ్రాహ్మిలిపికిని, దక్షిణాపథములోని శాసనములందలి బ్రాహ్మిలిపికిని ఇంచుకభేదము కనుపించుచున్నది. ఉత్తరహిందూస్థానబ్రాహ్మినుండి దేవనాగరిలిపి

పుట్టెనను ప్రబలసిద్ధాంత మొకటికలదు, అట్లే, బుష్టారుపండితుని యభి
ప్రాయముప్రకారము, దక్షిణానభాగ్రహిణినుండి ద్రవిడలిపులగు.
అరవ, తెనుగు, మలయాలిపులు, జనించెనని వలువురు నమ్ము
చున్నారు.

పైరెండులిపులకన్న అపూర్వమైనలిపులు మనదేశమునఁ గాన
వచ్చుటలేదు. లిపియను పనిముట్టులేక మనపూర్వికులు తమగ్రంథముల
నెట్లురచియుంచియుండిరో యన్ననందియము పొడసూపక మానదు.
శ్రుతులైనవేదములు గీతములైనరామాక్షణాదిగ్రంథములును కంఠస్థ
ముగవల్లింపఁబడి, పారంపర్యముగ వచ్చుచుండినకారణమున, అక్కలపు
వ్రాతప్రతులు లేవనిచెప్పవచ్చును. కాని గద్యాత్మకములగు బౌద్ధగ్రంథ
ములు కొన్నియైనను 4 వ శతాబ్దమునకుపూర్వమునాఁటివి యుండియుం
డవలెను. అట్టివికాన్పించనందున వాటిలోనిలిపు లెట్లుండెనో ఊహించు
టకైనను సాధ్యముకాకయున్నది. కావున మానవునకు తెలిసినంతవరకు,
భరతభూమియందుపయోగింపఁబడిన వ్రాతలలో నీబ్రాహ్మిభిరోష్టులే
యతిప్రచీనములని చెప్పవలసియున్నది.

అ శో కు ని చ రి త్రాం శ ము లు

* మూర్యవంశమునఁబుట్టి మగధరాజ్యలక్ష్మినిచేవట్టి, గంగాహిరణ్య
వతి (గండకీ) ల సంగమభూమిపైఁబెరిగిన పాటిలీనగరసింహాసనమునధిష్ఠిం
చిన పూర్వయుగపుసార్వభౌములలో ధర్మసంస్థాపనార్థము పేరుగాంచిన
మహాపురుషుఁడు అశోకుఁడొక్కఁడే. ఇతనిసితామహుఁడు చంద్రగుప్త
మూర్యసార్వభౌముఁడు, తండ్రి అమితభూతుఁడను పేరువడిసిన బిందు
సారుఁడు.

* గ్రంథమున 9 పుట చూడుము.

తనతండ్రికివసానకాలమున అశోకుడు ఉజ్జయినీనగరరాష్ట్రమునకు యువరాజుగనుండినట్లు పురాణగాథలుచెప్పుచున్నవి. క్రీ. పూ. 273 వ సం॥ న బిందుసారుడు దివికేగఁగానే అశోకుడు చక్రవర్తియై యున్నాడు. క్రీ. వె. 4-5 శతాబ్దములలో వ్రాయఁబడిన సింహశద్విషవంశగాథలగు “దీపవంశ” “మహావంశ” పురాణములందు, తనసోదరులఁ జూపి దుష్టాశోకుడు, లేక చుండాశోకుడనుపేరునడిసి తాను సింహాసనమెక్కెనని చెప్పఁబడియున్నవి. రాజ్యమునాక్రమించుకొను శార్యములోఁ గొంతరక్తపాతము జరిగియుండేనేమోకాని, అశోకుడు తనసోదరులనందఱినిఁ జంపెననుట విశ్వసనీయముగాదోచదు. కారణమేమనగా 1 తర్వాత అనఁగా క్రీ. పూ. 352న సంవత్సరమునలిఖింపఁబడిన తనయైదవశిలాశాసనములోని 13 వ పంక్తిలో తనసోదరిసోదరులనుగూర్చి అశోకుడు ప్రస్తావనచేసియున్నాడు పైపంక్తిలో “ఓర్థోధనేసు భాతినం చ నే భగినీనా ఏవా” (అవరోధనేషుభ్రాతృణాంచానే భగినీనామేవ) అను శబ్దసముదాయమునకర్థము “మాభ్రాతలయొక్కయు, అక్కసెల్లెండ్రొయొక్కయు, ఇతరబంధువులయొక్కయు నగరములందు” అనిచెప్పఁబడుచున్నది రెండవకారణమేమనఁగా, ప్రాణహింసయన్న దుస్సహముగఁ దోచెడి యీమహాపురుషుడు, తనపూర్వదశయందు, భ్రాతృహత్యాది ఘోరపాపములకొడిగట్టుకొనెనా? యని సంశయింపవలసియున్నది. సింహశద్విషచారిత్రములలో సైతము, అశోకునిచే సుమనుడు మొదలుగాఁగల అన్నదమ్ములు చంపఁబడగా, తిష్యుడు అను ఒకతమ్ముడు మాత్రము హతుఁడుకాకనిలిచెనని చెప్పఁబడియున్నది. అంతయుకాక క్రీ. త. 5 వ శతాబ్దమున హిందూదేశమునకువచ్చిన చైనాయాత్రికుడైన హ్యూన్ సాంగు అశోకునివిషయమును వివరించుచు అశోకునితమ్ముడైన మహేంద్రుడు సింహశమునకు వెళ్లెనని తెలిపియున్నాడు. మహేంద్రుడు, అతనితమ్ముడా, లేక, కుమారు

రుఁడా యనువిషయము ఇప్పటికిని నిర్ధారణకాకపోయినను, దివ్యావదాన గ్రంథములోఁగూడ సుసీముఁడు విగతాశోకుఁడు అనునిద్రు అశోకుని సోదరులని వ్రాయఁబడియున్నది.

మరియుఅశోకుడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాతతనసోదరులనుగూరి దయాప్రేమరసములతో ప్రస్తావించెను. గాని, కఠినోక్తులతో నేమియుచెప్పనందునఁగూడ, తానుభౌతికహంతయై యుండఁడని నమ్మవచ్చును. కాని, తానురాజ్యమునకు కీ॥-వె. 27 కి॥సం॥ వచ్చియును, నాల్గుసంవత్సరములకాలము రాజ్యాభిషేకమున కేలకడవయ్యెనో సంశయంపలసి యున్నది. పోయశః, రాజనగరునందలి యల్లరులను అశోకుఁడు అడచుటకు ఇంతకాలముపట్టియుండునని వినెంటుస్థిత్తుమొదలుగా గలచరిత్రకారులు ఊహించుచున్నారు. అట్లైనయెడల, కొందరుసోదరులుకాకపోయినను, ఇతరబంధువులైనను, అశోకునిఖడ్గపువాతఁ బడియుందురని చెప్పవచ్చును. డాక్టరుబయ్యసాముపండితుఁడుమూలము ఈయభిప్రాయమును ఖండించుచు * అశోకునికి 25 సంవత్సరములవయస్సు అప్పటికింకనురానందున రాజ్యాభిషేకమున కాలస్యమయ్యెనని వాదించియున్నాఁడు

అశోకుఁడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాత కొన్ని రాజబిరుదములను వహించెనని అతనిశతములవలనఁ దెలియుచున్నది. ఇందొకటి “దేవానాంప్రియ” యనునది. అనఁగా దేవతలకుప్రియుఁడైనవాడనియర్థము ఈదేవతలు సురులో భాసురులొయ్యెయందురు. మఱియొకబిరుదు “రాజాప్రియదర్శి” లేక “ప్రియదర్శిరాజ” అనునది. సాధారణముగా,

↓ I. B. & O. R. S. 1917 Page 438. ప్రాచీనయుగమున ఇతర విధములైన అభిషేకములు, యవరాజ్యాభిషేకము, కుమారాభిషేకము, సేనాపత్యభిషేకము మున్నగువిజయగుచుండెను; వీటికినియమింపఁబడిన వయస్సులు భేదించుచుండెను.

పైరెంటినికలిపి “దేవానాంప్రియదర్శిరాజ” యను దీర్ఘబిరుదమును అశోకుఁడు తన శాసనములలో నుపయోగించెను. అశోకునిపూర్వపు మహార్యరాజుకూడ “దేవానాంప్రియ” యను పౌర్ణధవిశేషణమును వాడుకొనుచుండిరి. ప్రియదర్శియనుపదము గొప్పయర్థ మేమియు లేదనియును, ప్రస్తుతకాలమున పాశ్చాత్యులు వాడుచున్న “మెజస్టీ” అనగా “ఘనమైనప్రభువు” అనుపదమునకు సరిపోలుచనియును, సిల్వ నులేవీయనుమహాపండితుఁడు అభిప్రాయపడెను. ఇట్లే క్రీ. వె. మొదటిరెండుమూఁడుశతాబ్దములలో మహారాష్ట్రమున రాజ్యముచేయుచుండిన, రుద్రదాముఁడు మున్నగాఁగల పశ్చిమక్షాత్రపులు “భద్రముఖి” యను బిరుదమును, అదే కాలములో దక్షిణాపధమున రాజ్యముచేయుచుండిన గౌతమీపుత్రశతకర్ణిమున్నగు శాతవాహనులు “ప్రియదర్శన” యనుబిరుదమును వహించియుండిరి. వినైంటుస్మిత్తు, డాక్టరుకెర్నూమొదలుగాఁగల చారిత్రపరిశోధకులు పైఁజెప్పినయర్థముతో తృప్తిచెందక, ప్రియమైనదర్శకము లేక హృదయముకలవాఁడ అనునర్థము సరిగనుండునని సిద్ధాంతించిరి. సీహాళద్వీపపురాణములలో నొకటైన దీపవంశమునందు ప్రియదర్శియనుపదము పౌరుషనామధేయముగ వాడబడియున్నది.

అశోకుఁడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాత మొదగియెనిమిదిసంవత్సరములు తానెట్టిరాచకార్యములనొనర్చెనో శాసనములమూలమునగాని గ్రంథములమూలమునగాని తెలియరాకున్నది. తొమ్మిదవసంవత్సరమున నాతడు కళింగదేశముపై దండెత్తెననియును, ఆవిజయయాత్రలో లక్షయే , బదివేలమందిజనులు ఆదేశమునుండి తఱిమివేయబడిరనియును, లక్షమంది ప్రజలు యుద్ధమునహాతులైరనియును, అంతకన్న నెన్నియోరెట్లు జనులు ఇతరకారణములవలన చనిపోయిరనియును అశోకుని పదుమూఁడవ శిలాశాసనము పలుకుచున్నది. కళింగరాజ్యము మగధరాజ్యమునకు

దక్షిణముననున్న మహానదీ ప్రాంతములనుండి గోదావరీకిదివటకును
వ్యాపించియుండెనని చెప్పవచ్చును. తనయావజ్జీవమును నిదితప్ప మఱి
యేయుద్ధముగాని ఆప్రభువుకావినలేదని యూహింపవలసియున్నది.
కారణమేమన, ఆశాసనముందు, యుద్ధమువలనగలిగిన రుధిరపాతము
నకువిలపించుచు తాసిట్లు మనఃభేదమును వెలిబుచ్చుకొనెను. “జయింపఁ
బడని యొకరాజ్యమును జయించినపుడు జనులవధయును మరణమును
ఇతర దేశములకుఁబంపబడుటయును జరుగుచున్నవనుట దేవానాంప్రియు
నికి బాదాకరముగాను శోచనీయముగాను తోచుచున్నది. కాని, యీ
క్రిందిని దేవానాంప్రియునికి మఱింతశోచనీయములు. అచటవసించు
వారిలో... బ్రాహ్మణులు, శ్రమణులు 1 ఇతర శాఖలవారు, గృహస్థు
లునగువారుందురు అట్టివారికి బాధయువధయును తమప్రియులగువారికి
పర దేశగమనమును సంభవించును.” “ఇంతకుముందుగలిగినజయము
చాలును. కొత్తదేశములను జయింపనక్కరలేదు పదంపడి అశోకుఁడు
నూతనముగచేకూరిన రాజ్యమును సుభిక్షదశకుఁదెచ్చుటకుగాను వలయు
పరిపాలనావిధమునుఅచట నెలకొల్పి, పాలకులు చేయవలసినవిధులను స్పష్ట
పఱచుచు క్రీ. పూ. 256 సంవత్సరమున రెండుశాసనములనుఒకదానిని
ధౌలీయునుగ్రామములోను రెండవదానిని జౌగడాగ్రామములోను నిర్మిం
చెను. వీటిలో రాజవ్రతనిధులును, రజ్జుకులును, దేశీయులను ఆటవికులను
ఎట్లుపాలించవలయునన్నవిషయములను ప్రకటించెను. “తెలివిగలదాదికి
బిడ్డనొప్పఁజెప్పి “ఈ తెలివిగలదాది నాబిడ్డకు బాగుగపోషింపఁగల”దని

1 సాచారణముగ శ్రమణశబ్దము పరివ్రాజకశబ్దమునకు పర్యాయపదముగ వాడఁ
బడుచుండెను. చార్థమతమున శ్రమణులు తత్వమార్గమునుగూర్చి సదామననముచేయుచు,
భౌతిక ప్రపంచవిషయములందు ఒకింతయైననుజోక్యము కలుగఁజేసికొనక మోక్షసాధన
చేయుచుండెడివారు వీరికి వర్ణాశ్రమధర్మము అనినగిట్టకుండెను: J. A. S.
(Bengal) 1918 p 401.

స్వస్థచిత్తముతో నుండునట్లే ఈగజ్జకులును జానపదులహితముకొఱకును సౌఖ్యముకొఱకును నేను నియోగించియున్నాను.”

ఆముగమున దేశమందంతటను పర్యటనముచేయుట బౌద్ధధర్మ వ్యాపనము నలుపుచుండెడి భిక్షువులబోధనలకు వశుడై అశోకుడు బౌద్ధమతావలంబి యయ్యెను. కాని, గృహస్థధర్మమును తక్షణమేవిడిచి పెట్టలేదు. ఇట్లురెండున్నరసంవత్సరములు గడచినతరువాత “బౌద్ధమతమునవలంబించియు, బౌద్ధధర్మములను శ్రద్ధతోనాచరింపకపోతినిగదా” యని చింతించి, తాను బౌద్ధధర్మోపాసకవ్రతమును స్వీకరించినట్లు 1 కొన్ని శాసనములలోఁ జెప్పబడియున్నది. ఉపాసకవిధానమున జరుపుచు, క్రమముగ బౌద్ధభాక్త్యాశ్రమమును స్వీకరించి మతవ్యాప్తికొఱకు అసామాన్య ప్రయత్నములుసలుపఁదొడగెను. జీవయాత్రయందు ధర్మవిజయముకన్న వేరొందువిజయము బుద్ధుడప్రాయమనియును, ధర్మవ్యాపనమునకై పలువిధములైనప్రబోధనములు కావింపవలయుననియును నిశ్చయించుకొనెను.

ఎన్నివిధములుగ ధర్మవ్యాపనము జరిపినను, అశోకుడు ఇతరమతములవారియందుగాని, యితరశాఖలయందుఁగాని విరోధాభావము చూపియుండలేదు. ఆకాలమున, పూర్వాచారపరాయణులగు బ్రాహ్మణులును, ఆజీవికులును, జైనులును, బౌద్ధులునుగాక కొన్నిచిల్లరమతములు సైతము ప్రబలియుండెను.

రెండవశిలాశాసనములోఁ జెప్పకొనినట్లు “ప్రియదర్శిరాజు, సన్యాసులైననుసరే, గృహస్థులైననుసరే, సమస్తశాఖలవారిని దానము చేతను, వివిధపూజలచేతను” గౌరవించుచుండెను. అట్లే 9 వ శిలాశాసనము

1 మొదటిలఘుశిలాశాసనము - రూపనాథశిల - గ్రంథమున 168 వ పుటచూడుము,

2 24 వ పుటచూడుము

నమున సైతము 1 నానావిధశాఖలవారు ఆచరించుచుండిన ప్రతముల, దు తనకు నిరాదరణములేనట్లు చెప్పకొనెను. కాని, అశోకుడు ముఖ్యముగ బోధించిన విజ్ఞానమేమనఁగా-ఆత్మపాపండుపూజ (ఒక శాఖవారు తమ శాఖలను బొగడుకొనుట)యును, పరపాపండుగర్హము (ఇతర శాఖలను నిందించుటయు)ను ఈ రెండునుగర్హములనుపిషయము “అన్నివిధములచేత పరశాఖలవారిని పూజింపవలయును. ఇట్లుచేసినయెడలతన శాఖవారి సభివృద్ధిచేయును, ఇతర శాఖలవారికిని ఉపకారముచేయును” అని 12 వ శాసనమునందు తనపరమత సహిష్ణుతను వెలిబుచ్చెను. దీనికి తార్కాణముగ అశోకుడు ఆజీవికులకు మూడుగుహల నర్పించినట్లు 3 గుహాశాసనములువల్కుచున్నవి. అదియునుగాక, బ్రాహ్మణులయెడల “అసంప్రతిపత్తి” (తిరస్కారభావము) చూపుట తనకు ఇష్టములేనట్లు, తన ధర్మవ్యాపనపద్ధతులవలన బ్రాహ్మణులయందు మర్యాదచూపబడుచున్నదనియును నాల్గవశిలాశాసనమున 3 స్పష్టపఱువబడెను.

పరమతముల నిట్లుగౌరవించుచుండిన ఈచక్రవర్తికి అన్ని శాఖలవారిలోను బెరుగుచుండిన అధర్మప్రవర్తనలు గొప్పమనోవేదన గలిగించుచుండెను. నాల్గవశిలాశాసనమును, 4 కలింగ శాసనములను 5 పరికించినయెడల, ప్రాణాలంభము (ప్రాణములను బలియిచ్చుట), విహింస (భూతములను హింసించుట), జ్ఞాతులయెడ అసంప్రతిపత్తి (అమర్యాద,) శ్రమణులయెడలను, బ్రాహ్మణులయెడలను అసంప్రతిపత్తి అనునీ సాంఘి, దురాచారములేకాక, సామ్రాజ్యములోని ఆయా రాష్ట్రములలోఁగా స్పించుచుండిన అధర్మపరిపాలనముగూడ అశోకునిమనఃభేదనమునకు గార

1 18 వ పుటచూడుము

2 181, 182 పుటలచూడుము.

3 7 8 పుటలచూడుము

4 7 వ పుటల చూడుము.

5 18, 181, 182 పుటలను చూడుము.

ణములని తెలియఁగలదు. జంతుబలిమాత్రమే కాక, కొన్ని విధములైన జననమాజములు సైతము ఆశోకప్రభువునకు సహింపరానివిగనుండెనని 1 మొదటిశిలాశాసనమున తెలుపఁబడియున్నది. సమాజములు ద్వివిధములుగ నుండెననియును, అందొకటియైన ఉత్సవకాలములందలి జననమాహములు, జంతువులపందెములతోను, త్రాగుడు ఇత్యాదిదుర్మీతులతోను చెలరేగుచుండిన కారణమున నాచోట్లుగర్హ్యములని విశదముగ జెప్పఁబడియున్నది. రెండవవిధమైన జననము వాయుములు (అనగా కొంత వరకు దైవభక్తినివృద్ధిచేయు నాటకప్రదర్శనములకాలమున దేవాలయములలోఁ జేరు సమాజములునున్నగునవికాబోలు) సాధుసమ్మతములై యుండెను.

పైదురాచారములను అణఁగఁద్రొక్కయత్నించుచు, ప్రజలభర్త ప్రవర్తనమును, ప్రజలసౌఖ్యమును వృద్ధిగావింప బహుధంగులప్రయోసపడి దానికిఫలితముగా “జాబూద్వీపమునందు జనులతోగలసియుండని దేవతలను నేను జనులతోఁగలిపితిని” అనిమొదటి లఘుశిలాశాసనములో ఆశోకప్రభువు జయవంతముగఁ జెప్పుకొనెను. ఇట్టివర్తనసానమునకుగాను తాను అవలంబించినమార్గములు ఏవ్వియన—శాస్త్రభర్తములనుబోధింపఁజేయుట, పరమతసహిష్ణుతఁజూపుచు, శాస్త్రసంఘమున మొలక యెత్తుచుండిన అనేకత్వభావమునుతొలగించి ఏకమత్యమును వర్ధిల్లఁజేయుఁబూనుట, సర్వప్రజలకును, నోరులేని జంతువులకును సుఖము నిచ్చు సంస్థలనెలకొల్పుట, రాజ్యమునం దంతటను న్యాయపరిపాలనము ధర్మవ్యాపనము, వ్యాపింపఁజేయుట.

ధర్మమనగానెద్ది! యనుప్రశ్నకు రెండవస్తంభశాసన 2 మున

1 1, 2, పుటలు చూడుము.

2 110, 111 పుటలను చూడుము.

జవాబుకలదు. “ధర్మమునందు పాపములుండవు; దయ, దానము, శౌచము, సత్యము, అను చాలక శ్యాణగుణములు అందు చేరియున్నవి.”¹ ఇక ధర్మము నెట్లు అనుష్ఠింపవలయును అనువిషయమును స్పష్టపఱచు రెండవలఘుశిలాశాసనములో, 1 తల్లిదండ్రులకు శుశ్రూష, ప్రాణుల యందుగౌరవము, సర్వజనులయందు ప్రేమ, సత్యసంధత్వము ఇవి ధర్మగుణములని నిరూపింపఁబడియున్నది. ఈముఖ్యములైన ధర్మనీతులు పెక్కుశాసనములలో పలుమారులు పునరుక్తిగా వింపఁబడియున్నట్లు చదువరులు సులభముగ గ్రహించగలరు.

ఈమహాధర్మములు ఒక దేశమునకుగాని ఒకమతమునకుగాని ఒక కాలమునకుగాని ప్రత్యేకముగ నేర్పడినవికావు. అయినను, కాలవైపరీత్యములనుబట్టి, ప్రజలు అధర్మమార్గముల ప్రవర్తించుచుందురు. అట్టి సమయములలో అశోకునివంటిమహాపురుషులు, స్వయమగను, తమ యుద్యోగులద్వారాను, ధర్మనియమములను ప్రకటింపఁజేయుచుందురు. ధర్మానుష్ఠానవిషయమున చిన్నవారుగాని పెద్దవారుగాని, తమ శక్తికాలఁది పాటుపడుదురుగాకయని అశోక ప్రభువు మనములుకగుగునట్లు తెలియజేసికొనెను. ధర్మశాస్త్రములను తనయుద్యోగులద్వారా, నానావిధప్రజలకు వినుపించెను. ధర్మగుణములన నెట్టివో, ధర్మాచరణము వలనవచ్చు ఫలమెద్దియో మున్నగువిషయములను, శిలస్తంభాదిసాధనములమీఁద, శాసనరూపముగ, లిఖింపఁజేసెను.

ఈపద్ధతులతోతాను తృప్తిఁజెందక, ధర్మవ్యావనార్థము నియమింపఁబడిన దూతలను (ధర్మోపదేశికులును) నానాదేశములకుఁబంప నాజ్ఞాపించెను. ఈసందర్భమున, అయిదుగురుఉపదేశికులు ఒక్కరిట్లుగా ఒక్కొక్కరాజ్యమునకు పంపఁబడిరి మధ్యముఁడు, కశ్యపుఁడు, మొగ్గలి

1 సిద్ధపురశిలాశాసనము కడపటిపంక్తులు, 178, 179 పుటల జూచుము.

పుతుడు అగు తిస్సాయనుసతఁడు, పేరుపడిన ఉపదేశకత్తెనొక్కఁడు, హిమవత్పర్వతప్రదేశములకుఁ బంపబడినవారిలో మఱ్ఱఁడు, గాఢానందముండుభిస్వర యనుభిక్షువులును మఱికొందఁడునుకలఁ యున్నవారై, తక్షశిలారాష్ట్రమునకు వెళ్ళినవారిలో మధ్యాంతకుఁడును, మహానకుఁడును, లఘునకుఁడునుబంపబడినజట్టులో మహాదేవుఁడనునతఁడును ఉన్నవారై, సింహళపురాణగాథలవలన తెలియుచున్నది.

ధర్మోపదేశకులద్వారా “ఈలోకముఁ దెనిమిదిదిక్కులకుఁ దెచ్చి నశతములవలకు వ్యాపించియున్న పరిసరప్రాంతదేశములందు” విస్తరిత యముకలిగెనని అశోకుఁడు తనపడుమూఁడవ శిలాశాసనమున చెప్పుకొనెను. సిరియాదేశాధిపతియైన అంతియోకుఁడును (Antioch i. e. Syria) వానిరాజ్యమునకు ప్రక్కగనన్న ఈజిప్టుదేశాధిపతియైన తురామాయుకును (Turamaya i. e. Ptolemy of Egypt) మూలమున యాదేశప్రభువగు అంతికోనుకును (Antikini i. e. Antigonus of Macedonia,) వీరికిలోబడియుండిన సామంతులును, ప్రెసిదెన్సాధుఁడగు మగుఁడును (Maka of Cyrene,) ఎక్తెరను దేశాధిపతియైన అలిక సుందరుఁడును (Alikasmndara i. e. Alexander of Epirus) వీరందఱును అశోకునిధర్మబోధనలను ఆమోదిచినట్లు ఆశాసనమునందే స్పష్టముపఁబడియున్నది. అంతేకాక, దరదులును, విషవజ్రాలును, యువన కాంభోజులును, నాభకులును, నాభపంక్తులును, భోజులును, పిత్తకర్షులును, ఆంధ్రులును, పులిందులును, నీటియితరులును, దేవానాంబియుని ధర్మోపదేశములను గ్రహించినట్లును తెలియవచ్చుచున్నది. సింహళదేశమునకు తనసోదరీసోదరులగు (?) స. గమితమహేంద్రులను పంపి వారిద్వారా అశోకుఁడాప్రదేశమున ధర్మప్రబోధముగావించినట్లు సింహళపురాణములలో వ్రాయఁబడియున్నది. వీరిరువురును గయలోని బౌద్ధ

క్షాళాఖిను గైకొని మహానందముతో సింహాశ్రమున కేగినట్లు సాంచీస్తూ
పము నానుకొనియున్న ఒక ద్వారముపై చిత్రీంపబడియున్నది.

ధర్మోపదేశికుల కార్యము అటుండగా, రాచకీయోద్యోగులైన
యుక్తులును, రజ్జుకులును, ప్రాదేశికులును, మఱియితరులును, తమతమ
మండలములందంతటను ఏదేసినంవత్సరముల 1 కొకపర్యాయము తమ
రాచకీయకార్యార్థగమనముననుసరించి ధర్మానుశిష్టికోసము ప్రయాణ
ముచేయుదురుగాకయని ఆజ్ఞాపింపబడిరి. వీరుచేయవలసినకార్యములలో
వీరికిఁదగిన ప్రోత్సాహమును కలుగఁజేయుటకుఁగాను ధర్మమహామూ
త్తులు అనునూతనోద్యోగీయులు అశోకునిపరిపాలనమున పదునాల్గో
సంవత్సరమున నియమింపబడిరి.

ధర్మోపదేశికులకార్యము అటుండఁగా, రాచకీయోద్యోగులైన
యుక్తులును, రజ్జుకులును, ప్రాదేశికులును, మఱియితరులును, తమతమ
మండలములందంతటను ఏదేసినంవత్సరములకొకపర్యాయము తమరాచ
కీయకార్యార్థగమనముననుసరించి 2 ధర్మానుశిష్టికోసము 3 ప్రయాణ
ముచేయుదురుగాకయని ఆజ్ఞాపింపబడిరి. వీరుచేయవలసినకార్యములలో
వీరికిఁదగిన ప్రోత్సాహమును కలుగఁజేయుటకుఁగాను ధర్మమహామూత్తు
లు అనునూతనోద్యోగీయులు అశోకునిపరిపాలనమున పదునాల్గోసంవ
త్సరమున నియమింపబడిరి.

1 నాల్గవ శిలాశాసనము—5 వ పుటచూడుము.

శాసనములలో “అనుసాయనం, అనుమాటకు “యానము లేక గమనముననుసరించి,
యన్యథా, యావ మనగా రాచకీయకార్యములకైచేయవలసిన పగ్యటనము అని
యెఱుంగునది.

2 9-11 పుటలు చూడుము

3 అర్హకాస్త్రము, పుటలు 16, 20, 58, 273-239-247

ధర్మమహామాతృలనుగూర్చి కొంత విపులముగఁజెప్పవలసి
యున్నది. అశోకునికిపూర్వము ఈయంద్యోగులు ఉండియుండ లేదనియు
ను, తానే వీరిని నూతనముగసృష్టించెననియును, తాను విదవశిలాశాస
నమున చెప్పకొనెను. వీరికిసరివచ్చుఉద్యోగులు చంద్రగుప్తచక్రవర్తి
కాలమున నుండిరనుటకు² కొటిల్యునిఅర్థశాస్త్రములోని కొన్నిసూచన
లున్నవి. అశోకునిసామ్రాజ్యములోని ముఖ్యమైనఆహారములలోను
(అనఁగామండలములలోను), ముఖ్యమగునగరములలోనుమహామాతృలు
నియమింపఁబడినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది కోసాంబి, తోసలి, నమాప,
సువర్ణగిరి, ఇసిల స్థానములలోని మహామాతృలు అశోకునిశాసనము
లలో సూచింపఁబడిరి. 1 నగరవ్యవహారకులను కొందరుమహామాతృలు
కలింగశాసనములలో పేర్కొనఁబడియున్నారు. 2 కొటిల్యునిఅర్థశాస్త్ర
మునఁ బేర్కొనఁబడిన పౌరవ్యవహారములవలె, ఈనగరవ్యవహారకులు
ఆయానగరములలో న్యాయపరిపాలనముఁగావించుచుండినట్లు స్పష్టము
గఁగాన్పించుచున్నది. 3 మొదటిస్తంభశాసనమువలన అంతమహామా
తృలు అను ప్రత్యేకద్యోగులుండినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. వీరు
బహుశః అర్థశాస్త్రమునఁజెప్పఁబడిన అంతపాలురు (అనఁగా సరిహద్దు
ప్రాంతములమీఁది అధికారులు) అనువారితో సరిపోలుదురునవచ్చును.
అంతపాలురకు విశేషఅధికారముండినట్లును, పౌరవ్యవహారకులకుఁగాని,
కుమారరాజులకుఁగాని, రాష్ట్రపాలురకుఁగాని యిచ్చుచుండిన వేతనము
వారికిని ఇచ్చుచుండినట్లును కొటిల్యునిచనములవలనఁ తెలియుచున్నది.
కారణమేమనఁగా, పరిరాజ్యములకుసరిహద్దుననున్న మండలములను
కాపాడుట సులభసాధ్యమైనకార్యముకాదు. కావుననే అశోకుఁడు

1 83-84 పుటలు చూడుము.

2 అర్థశాస్త్రము పుట 20

3 109 వ పుటచూడుము

అంతమహామాత్రులవిషయమై చెప్పుచు “ధర్మపరిపాలనమును, ధర్మవి
ధానమును, ధర్మమార్గమునసుఖమునుగల్పించుటయును, ధర్మానుసార
ముగనాజ్ఞాపించెను. 1 బ్రాహ్మణులయొక్కయు ఆజీవికులయొక్కయు
వ్యవహారములను జూచుచుండటకై మఱికొందరుమహామాత్రులునియ
మింపఁబడిరి.

అశోకునిరాజ్యమున స్త్రీలుగుణశీలములను వృద్ధిపఱచుటకుఁగాను
ప్రత్యేకము శ్రుద్ధ్యక్షమహామాత్రులనువారు నియమింపఁబడియుండి
నట్లు 1 పన్నెండోశిలాశాసనములను ఏడవ స్తంభశాసనములను సూచిం
పఁబడియున్నది శ్రుద్ధ్యక్షులనువారు మహాభారతమునఁగూడ పేర్కొ
నఁబడియున్నారు.

ఇట్లు అశోకుఁడు సామాన్యమహామాత్రులను ప్రత్యేకమహామా
త్రులను నియమించి, ఆయాస్థానములకుఁ దగినట్టివిధముగ ధర్మానుష్ఠాన
మునుజరిపింప యత్నించెను. తమవ్రదేశములలో ధర్మపరిపాలనముచేయు
టయును, ధర్మోపదేశముసలుపుటయు, ధర్మసంస్థాపనమునందు యక్తులు
మున్నగురాజకీయోద్యోగులకుఁ దగిన ప్రోత్సాహము నిచ్చుటయును,
మహామాత్రుల ముఖ్యమైనవిధులైనను, దిక్కులేనిజనులకు ఆపదలు
వచ్చినట్లైన వారియాపదలమాన్పి వారికి సుఖముకూర్చుచు, సమస్త
శోఖలవారివ్యవహారములందువ్యాప్తులై యుండుట మతంతముఖ్య
విధియై యుండెను. చక్రవర్తిచేప్రకటింపఁబడిన శాసనములను ప్రజలు
ఆదరించుచుండిరో లేనో యనువిషయమును వారు కనుఁగొనవలసి
యుండెను. రాజ్యాధికారులచే అక్రమముగ విధింపఁబడు దండనలను
వారు నివారించుచుండవలెను. అపరాధులై న్యాయముగ దండనకర్తు
లైనవారియెడల సైతము కరుణచూపుచు, తమకుధర్మమనితోఁచినపక్ష

మున, అట్టిదండనలను ధర్మమహామాత్రులు రద్దుపఱపవచ్చును. “ఖయిదీలు సంతానవంతులైయున్నయెడల వారికి ధనమిచ్చిపోషించుట, పిచ్చియై త్రియున్నవారిసంకెళ్ళను తీయించుట, పృథ్వులైనవారిని కారాగృహవిముక్తులఁజేయుట” మొదలుగాఁగల ధర్మకార్యములను మహామాత్రులు నడపుటకు హక్కుగలిగియుండినట్లు 1 విదవశిలాశాసనమున విశదపఱుపఁబడియున్నది.

మహామాత్రులు సైతము తమవిధులను సమగ్రముగ నిర్వహింప కపోవచ్చునను భయముతో అశోకుఁడు ప్రతివేదకులను (అనగా చారులను) నియమించి వారిద్వారా మహామాత్రులచర్యలను కనుగొనుచుండినట్లు 2 ఆరవశిలాశాసనము నూచించుచున్నది. ఈవిషయము కళింగ శాసనములలోఁగూడ సూచింపఁబడియున్నది.

అంతేకాక అశోక భూతి స్వయముగ బౌద్ధసంఘసమావేశములఁగావించుచు, తద్వారా ధర్మవ్యాపనముచేయుచుండెను. పాటలీనగరమందు క్రీ. పూ. 247 సం॥ న బౌద్ధసంఘమహాపరిషత్తును జరుపనిశ్చయించి, తనరాజ్యమందలి నానాప్రదేశములందున్న భిక్షువులనురావించెను. ఈ మహాసభయందు బౌద్ధధర్మవిధులనుగూర్చిన కొన్నివివాదములు పరిష్కరింపఁబడినట్లు, సింహళపురాణములవలన తెలియవచ్చుచున్నది కాని యట్లుపరిష్కరింపఁబడిన అంశములెవ్వియో తెలియరాకన్నవి. సంఘధర్మముల నుల్లంఘించు భిక్షుణీభిక్షువులకు దూష్యములైన తెల్లనిబట్టలుకట్టి వారిని మఱియొకస్థలమునకు వంపివేయవలెనను అవరాధవచనములు స్తంభములమీద లఘుశాసనములలో వైసంఘమహాపరిషత్తులోని

1 10, 11 పుటలు చూడుము

2 12, 13 పుటల చూడుము

తీర్మానములనుసరించి 1 అశోకుడులిఖింపజేసియుండునని కొందఱు విద్వాంసులుఅభిప్రాయపడుచున్నారు. ఈమహాపరిషత్తుగాక, చిన్నచిన్న సంఘసభలువలమునా వేర్వేరుమండలములలోఁ గావింపఁబడుచుండెడివి అట్టిచిల్లరసభలను తానేకాక, తనకీందెరాష్ట్రాధికారులుగూడ జరుపవలసినట్లును, వాటిద్వారా ధర్మమునుబోధించవలసినట్లును అశోకుడు శాసించెను. వివిధరాష్ట్రములందలిపరిపాలకులు అయిదునఁవత్సరముల కొకపర్యాయమును, తక్షశిలా ఉజ్జయినీ నగరములందుండు రాజప్రతినిధులు మూడువర్షముల కొకపర్యాయమును ఈసభలను జరుపవలసియుండెను.

బౌద్ధధర్మవ్యాపనమునకుగాను అశోకుడు ఏర్పఱచిన మఠికొన్ని యుపాయములు విచిత్రములైనవి. ఇవి 2 నాల్గవశిలాశాసనమున జెప్పఁబడియున్నది. అందుముఖ్యములైనవి, విమానదర్శనము (విమానములను ఊరేగించుట), హస్తీదర్శనము (ఏనుగులను ఊరేగించుట), అగ్నిస్కంధదర్శనము (అగ్నికుండమునుజూపించుట) మఱియితరదివ్యరూపములను ప్రదర్శించుట. జనులు ఇట్టిమహావైభవముతోనిండిన దివ్యప్రదర్శనములఁజూచుచు తద్వారా సచ్చలమును, ధర్మబుద్ధిని వృద్ధిపరచుకొందురని అశోకుడు ఊహించినట్లు స్పష్టముగఁదెలియుచున్నది. తాను శాసనములోఁజెప్పకొనినట్లు “అట్లును, ఇతరవిధములను ధర్మాచరణము వృద్ధిచేయఁబడినది.” విమానములనఁగా దేవరథములని బుహ్మరువిద్వాంసుఁడును, స్తంభములమీఁదలమర్పఁబడి కావలసినవైపునకుతీర్పుటకువీలుగనుండిన దారుభవనములని డాక్టరుభండార్కరుపండితుఁడును 3 అభి

1 Vincent Smith 'Asoka, (3rd Edition) p 55.

2 నాల్గవ శిలాశాసనము 7 వ పుటజూడుము.

3 Indian Antiquary 1913. pages 25 — 27 “Epigraphic Notes and Questions” by Dr. D. R. Bhandarkar

ప్రాయపడిరి. ప్రాచీనబౌద్ధులనమ్మకమున దేవతలు భూలోకమునదర్శించుచుండిరి. బుద్ధుడు కోరినపుడు వారు భూలోకమునకు దిగుచుండిరిని బౌద్ధగాథలు చెప్పుచున్నవి. కావున విమానపదమునకు ఏయర్థమిచ్చినను విమానములు దేవతలకు ప్రీతికరములగునస్తువులని తేలుచున్నది. అట్టి విమానములను ప్రభువులునిచ్చింది ఊరేగించుటవలన, ఆధునిక కాలపు రథోత్సవములవలన ప్రేక్షకులయందు కలుగునట్టి ఉదారస్వభావము, భక్తి, ఇత్యాది దైవసంపద్ధుణములు వృద్ధియగుననుగాధనమ్మకము ఆకాలమున ముతంతవిశేషముగ నుండెననుటకు సందియములేదు.

ఇక హస్తిప్రదర్శనమువలని యుద్దేశముకూడ ప్రజెప్పినదేయని వేలుగ చెప్పనక్కరలేదు. బుద్ధజాతకములలో బుద్ధునికి “గజోత్తమ” యనుపేరుకలదు. మాయాదేవి ఒకానొకరాత్రి ఒకకలగనినట్లును, ఆ కలలో శ్వేతగజస్వరూపముధరించిన బోధిసత్వుడు ఆమెనుసమీపించి, తుడిప్రక్కగా ఆమెగర్భమునజేరినట్లును, బారహత్ సాంచీస్తూపముల వద్ద చిత్రింపబడిన శిల్పిచిత్తరువుల నిప్పటికినిచూడనగును. కాల్పిశిలకు తుడిప్రక్కనుసైతము ఒకవనఁగుబొమ్మ చెక్కబడి ఆయెనుఁగుకాళ్ల మధ్యను “గజతమ” (గజోత్తమ) యనుఅక్షరములు చెక్కబడి యున్నవి.

అగ్నిస్కంధప్రభావమునుగూర్చి వితర్కించునపుడు జాతకములలోని యొకకథ జ్ఞాపకమువచ్చును. నలుబదియవజాతకములోనిట్లున్నది. మారుడు ఒకగొప్పఅగ్నికుండమును సృష్టింపఁగా, దానిమీఁద బోధిసత్వుడు తిరుగుచు ఆకలిగొనియున్న యొకబుద్ధునికి ఒకకపాలమునందిచ్చి, ఉపాదానమహిమనుగూర్చి విశేషముగ ప్రశంశించెనట. బౌద్ధమతమునందు అగ్నికుండమునకుగలిగిన ప్రాశస్త్యమునకు ఈకథయేకారణము.

ముఖ్యోద్యోగులందఱును ధర్మవ్యాపకార్యమునందు నియోగి
 వలెడి తమకార్యమును నెఱవేర్చుచుండగా, అశోకచక్రవర్తి స్వయముగ
 దేశాటనముఁగావించి, ధర్మమార్గమునందు మార్గదర్శిగనుండవలెనను
 సంకల్పముతో నానాక్షేత్రములను దర్శింపబయలుదేరెను. జనులయొ
 ద్దకు నేనుస్వయముగాపోవుటయే నాముఖ్యమతమైయున్నది¹ అని
 I ఆటవస్తంభశాసనమున తాను చెప్పకొన్నట్లు తనక్షేత్రాట
 నముతో నానావిధశాఖలవారిని దర్శించుచు, వారిని సన్మాన
 పూర్వకముగ గౌరవించుచు జానపదులనుచూచి వారికి స్వకీయ
 ధర్మోపదేశము చేయుచునుండెను. కావుననే శాసనములలో ఆశో
 కునిక్షేత్రయాత్రకు ధర్మయాత్రయనుపేకుకలదు. పూర్వకాలమున
 మృగయావిహారయాత్రలకై తనపూర్వులవలె తానునుబయలుదేరుచుం
 దెననియును తాను పట్టాభిషిక్తుడై నపదియవయేట (క్రీ-పూ 259వసం॥)
 విహారయాత్రార్థము సంబోధినగరమునకు వచ్చి, యచట ధర్మయాత్ర
 నుచేసెననియును, తనయొద్వితీమావస్థయే యెక్కువప్రీతికరమైనదని
 యును, తాను ఎనిమిదవశిలా శాసనమునఁ జెప్పకొనియున్నాఁడు. సంబో
 ధిపురమే బోధి, లేక బుద్ధగయ. కళింగముద్ధమైన రెండవసంవత్సరము
 న ఈవిధముగ ధర్మయాత్రలు ప్రారంభింపఁబడినట్లు స్పష్టమగుచున్నది.
 ఇట్టిధర్మయాత్రలలో బుద్ధశాస్త్రమునిపాదస్పర్శముచే పవిత్రముకాఁబడి
 న మహాక్షేత్రములలో నుత్తమక్షేత్రముగు టుంబినీవనమును, తనరాజ్యా
 ద్విషేకకాలము ఇరువదియవసంవత్సరమున (అనగాక్రీ-పూ 249) అశో
 కచక్రవర్తినందర్శించి దానిని స్వయముగ పూజించినట్లును, ఆసంవత్సర
 ముననే, బహుశః ఆయాత్రలోనే నిగిలీనాగరపుటొడ్డుననుండిన కనకము

నిబుద్ధునిస్థూపమును పునర్దర్శనముఁగావించి పూజించెననియును 1 రుమీ
దై,నిగిలీస్తంభ శాసనములు తెల్పుచున్నవి. లుంబినీవనమును సందర్శించి
నపుడు, తన వెంబడివచ్చుచుండిన తనగురువగు ఉపగుప్తుఁడు అశోకునిఁ
జూచి “ఓచుహారాజా! ఆభగవంతునిజన్మస్థానమిదియే” యని యన్న
మాత్రాన, అశోకుఁడుపులకాంకితుఁడై, అపరిమితానంద మొంది, ఆచట
శిలాస్తంభ మొకదానిని స్థాపించి, దానిమీఁద గురువుగారిచాగమృతబిం
డుపులను ప్రకటింపఁజేసెను. ఈ మాటలను ఇప్పటికిని స్పష్టముగ చదువ
నగును. తరువాత అశోకుఁడు మఱియేయేమహాక్షేత్రములన పూజించెనో
శాసనములవలన స్పష్టముగ తెలియుట లేదుకాని, సింహళపురాణములను
బట్టియు, స్తంభములన్నస్థానములనుబట్టియును, చరిత్రకారు లీవిషయ
మునుతర్కించి, ఈక్రిందిక్రమముగ అశోకుఁడు మహాక్షేత్రములసంద
ర్శించెనని నిర్ధారణచేసియున్నారు. ఉపగుప్తుఁడొగలసి తాను కపిలవస్తు
నగరముచేరెను. గౌతముఁడు తనశైశవదశనుగడపినది ఇచటనే. అచట
నుండి వారు సారనాదమునకు వచ్చిరి. గౌతముఁడిట అనేకసంవత్సరములు
గడుపుచు తనధర్మచక్రమును మొట్టమొదట త్రొక్కిచ్చెను. అనఁగా-తనమ
తము మొదటవ్యాపింపఁజేసెను. అచటనుండి వారు బుద్ధునినిర్యాణ
స్థానముగు గయాక్షేత్రమునుజేరిరి. అటుతర్వాత వారు బుద్ధుఁడు సిద్ధి
బొందినక్షేత్రముగు కుశినగరమును సందర్శించిరి. తానుదర్శించిన ముఖ్య
క్షేత్రములలో పలువిధములగు శాసనములను ధర్మాదాయములనుగల్పిం
చుచు, అశోకుఁడు తనయాత్రాస్మారకముగా శిలాస్తంభములను
పాఠించి వాటిపైన తనయాత్రావృత్తాంతములను లిఖింపఁజేసెను. అశో
కునితీర్థయాత్రలో, తన వెంట తనపుత్రీకయుగు చారుమత్రేయసునామె
వెళ్ళియుండి, చివరకు నేపాలదేశప్రాంతమున నిలిచిపోయినట్లును,
అచట తనభర్తపేరట దేవపట్టణము అనునొకనగరము నిర్మించుకొని

కావ్యమతములను స్థాపించుచు, తనజీవయాత్రయంతయును ఒకభిక్షుణిగ
అచ్చటనే గడిపినట్లుచు తెలియవచ్చుచున్నది.

కావ్యధర్మములలోను ఖ్యమైనవి భూతదయ, అహింస, తల్లిదండ్రు
లగుశ్రావ్య, పెద్దలయెడగౌరవము, అందరియెడప్రేమ, సత్యసంధత్వము,
పరిమతసహిష్ణుత యనువాటిని అశోకుడెట్లువ్యాపింపజేసినదియు ఇంత
పరిశుద్ధియుంటిమి. పరులయెడప్రేమనుగూర్చి కొంచెమువిపులముగ
వివరించెను. ప్రేమయనుగుణము పరులకష్టములను బోకా
వచ్చుటకై చేయుకార్యములందు వినితమగును. మూసవృత్తేకాక జాతు
త్రిపుత్రము ప్రేమపాత్రములు. ఈవిషయమున అశోకవర్ధనుడుగా
పించినకార్యములు వర్ణనాతీతములు. నోరు లేనిజీవములను హింసించుట
యనుచు, మతము పేరలనో లేకభోజనార్థమో వాటినిచంపుటయును ఈకరు
ణానుమునికి దుస్సహములుగదోచెను. ఈవిషయముపట్ల అశోకుడు
కొన్నివిధములైనసమాజములను ఖండించెననిచెప్పియుంటిమి. అంతటి
అశోక్కుడైతే, రాజనగరములో ఆహారముకొరత కాలింపబడుచుండి
నప్పుడు తేలుజీవజంతువులవధను రద్దుపఱచి, రెండునెమళ్లును ఒకలేడి
ముమాత్రము చంపబడవలెనని మొదటనిర్ణయించి ఆనల ఈనిర్ణయ
మును ప్రతియు కొట్టివేసినట్లు మొదటిశిలాశాసనమునఁ దెల్పబడియున్న
ది. అహింసకుకారణమైనట్టి మృగయావినోదములనువినర్జించి, అశోకు
డైనకావ్యధర్మములను పారంభించెనో యిదివరకేచర్చించియుంటిమి. అ
హింసాభావము నాచరించుటయందు అతడుదారిచూపించుచు, తనరా
జ్యమునెక్కడలను ఏదోజలుకాని కొన్ని విధములైనజంతువులను పక్షులను
మొదలగుజంతులను రాక్ష్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియాఱవ సంవత్సరమునఁ
బడి నిర్ణయించినస్తంభశాసనము తెల్పుచున్నది. జంతువులచిత్రవధను
గూర్చి అశోకుడునిషేధించిన ధర్మనియమములు ఈశాసనమున నున్నవి.
ఈజంతులను చంపరాదెట్టికాల్పకూడదు. నిర్దోషముగా అందలిజంతులను

నాశనముచేయుటకు, అడవులనుతగులబెట్టకూడదు. కొన్నిపర్వదినములందుజంతువులవృషములను తీసివేయకూడదు. ఇంతకుపూర్వము వృషములతీయఁబడినగొట్టెలు, పొట్టేళ్ళు, పందులు మొదలగువానికి మరలవృషములనుతీయఁగూడదు కొన్నిపర్వదినములలో గుట్టచుటకును, వృషభములకును చుటకలువేయఁగూడదు. ఇవిగాక మఱికొన్నియముములున్నవి. కౌటిల్యార్థశాస్త్రమునఁగాన్పించు నియమములనుసరించి వైధర్మనియముములు నిర్మింపఁబడినట్లు 1 అశోకునిచరిత్రకారులు ఊహించుచున్నారు. ఇట్టిధర్మనియమములవలనను జనులయందు ఎక్కువధర్మవృద్ధికలిగి, జీవజంతువులకు బాధకలిగించుటయును, జంతువులనుచంపుటయును ఆగిపోయినదని అశోకుడు 2 ఏడవస్తంభశాసనములో సంతోషపూర్వకముగ చెప్పకొనియున్నాడు. రోగముచేపీడింపఁబడుచున్న పశువులకుఁ దగినచికిత్సయు ఏర్పాటుచేయఁబడినట్లు రెండవశిలాశాసనము చెప్పుచున్నది. 3 మనుష్యచికిత్సయు, పశుచికిత్సయు తనరాజ్యమందును, సమీపముననుండిన యితరరాజ్యములందును ఏర్పాటుచేయుటకు దగినవసతులను అశోక చక్రవర్తి కల్పించెను. మానవులకును జంతువులకును ఉపయోగించు ఓషధులు, వేళ్లు, పండ్లును, ఎచ్చటెచ్చటలేవో అచ్చటన్నెల్ల అవితీసికొనిరాఁబడి నాటంపఁబడినవి. పశువులకును మనుష్యులకును ఉపయోగించునిమిత్తము ముట్టిచెట్లును, మామిడితోటలును, మార్గములందు వేయించఁబడెను. అర్థకోశమున కొకటివొప్పిన మెట్లు కలిగిననూతులు త్రవ్వించఁబడెను. అనేకవిరానుగృహములును, పానశాలలును (చలిపందిలలు) మార్గములందు నిర్మింపఁబడెను.

1 Vincent Smith "Asoka" (3rd Edition)

2 131 వ పుటను జూడుము.

3 రెండవశిలాశాసనమును, ఏడవస్తంభశాసనమును జూడుము. (4, 130 పుటలు)

ప్రతియకాదు. దయార్థహృదయుడైన యీచక్రవర్తినిరుపేద
 పాపములకొరకు వనగ్రహాదిదానములను విరివిగనేర్పరచినట్లు
 కార్తీకచంద్రునిది. చక్రవర్తిపేరట నొసగఁబడుదానములను, రాణుల
 పతిదానములను, రాజపుత్రులుచేయుదానములను, దాసగ్రహణార్థ
 మునొసఁగినదానములకు పంచిపెట్టుటకగాను “మ ఖ్యలు” అను గొప్పఉద్యో
 గమును నియోజించిపడినట్లు స్పష్టముగఁదెలియుచున్నది. ఈసంద
 ర్భమున అశోకునిరెండవరాణియగు కారువాకియనునామె ఒసఁగినఆరా
 ధమునొసఁగినదానముగఁగూర్చిన రాణీస్తంభశాసనము కోసంబీస్తంభమున
 చెక్కఁబడియున్నది.

ఈకథనుగ అశోకమహారాజు తనసామ్రాజ్యమును ధర్మరాజ్య
 మునొనర్చి ధర్మవిజయముకొరకు యావజ్జీవమును పాటుపడుచుండెను.
 తానొనర్చిన పాత్రులును ఈవిధముగనే ధర్మవ్యాప్తికొరకు పాటుప
 డుచున్నారాయని చెప్పించుచుండెను. ఫలితమేమనఁగా, బౌద్ధమతము
 ప్రచారమున ఆసేతుహిమాచలపర్వతము వ్యాపించుటయేకాక,
 సామంతములకు వెళ్లి, విశించుతమయ్యెను.

అశోకునిరాజ్యవిస్తీర్ణమునుగురించియు పరిపాలనావిధానమును
 గూర్చియు ముచ్చటించుట అవసరము. తనపితామహుఁడగు చంద్రగు
 ప్తమొనర్చినకాలమునాటి రాజ్యాంగపరిస్థితులు చాలవరకు అశోకుని
 కాలమునైతము ప్రతిబింబించుచున్నవి యాధిగచ్ఛెప్పనగును. కాని, యీవి
 యములను తనసామ్రాజ్యము విశేషముగలేదు. తనరాజ్యము, తనవి
 శాలమున రాజ్యమునకన్న గొప్పదిగఁనుండినట్లు శాసనములవలన స్పష్ట
 ముగఁపడును. చాలదీప్రత్యక్షము ఖలతీకపర్వతభూమి, కోసంబి, లుంబి

రాజ్యవిస్తీర్ణము-131 పుటలు చూడుము

రాజ్యవిస్తీర్ణము-132 వ పుటలు చూడుము

నీగ్రామమున, తోసలీసమపానగరములు కలిగిన కళింగము, సువర్ణగిరి, ఉజ్జయిని, తక్షశిలానగరము- ఇవి స్పష్టము గతపరిపాలనముక్రిందనున్నట్లు శాసనములవలన విదితమగుచున్నది. తక్షశిలకుఆవల యేదేశములుండెనో అవి యెంతవఱకు ఆశోకునిపరిపాలనకు లోబడియుండెనో, విశదముగ తెలియదుకాని, పదుమూడవశిలాశాసనమునుబట్టి, తక్షశిలకువచ్చి మోత్రరమున సామంతులొనలు, కాంభోజులు, గాంధారులు అను ప్రజలప్రదేశములుండినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. యోనదేశము, 1 ఇప్పటికాబూలునోనుగాంగల ప్రదేశమైయుండవచ్చును. కాంభోజదేశము కాశ్మీరములోనిఉత్తరభాగము. గాంధారము సింధునదికి వచ్చి మముననుండెను అకాలమున గాంధారములో తక్షశిలచేరియుండలేదు. కాశ్మీరము ఆశోకునిరాజ్యమున నిమిడియుండెననియును, కాశ్మీరదేశమునకు ముఖ్యపట్టణమగు శ్రీనగరమును ఆశోకుడు నిర్మించెననియును క్రీ. త. షడశాండవశతాబ్దమునాటి “రాజతరంగిణి” లో, తద్ద్రంధకర్తయగు కల్హణుడు వ్రాసియున్నాడు. క్రీ. త. 7వ శతాబ్దమునాటి చీనా యాత్రికుడైన హ్యూన్ త్సాంగు కూడ కాశ్మీరము ఆశోకునిపరిపాలనక్రిందనుండినట్లు వక్కాణించియున్నాడు.

లుంబినిగ్రామ నిగిలీవస్తంభ శాసనములనుబట్టి హిమత్పర్వతపాద ప్రదేశము ఆశోకునిసామ్రాజ్యములో చేరియుండినట్లు ఊహింపనగును. పదుమూడవశిలాశాసనములో పేర్కొనబడిన నభకులు భకులక్తులు అనువారు ఆప్రదేశమునకు సమీపముననుండినవారు. వీరును వీరికిసమీపమున వాసముచేయుచుండిన విషవజ్రాలును ఆశోకుని అధ్యక్షతనఓప్పకొని, స్వరాజ్యముననుభవించుచుండిన తెగలుగ నుండి

1 “Political History of Ancient India” by Raya-chandarí (pages 162-165.)

నట్లు దోచుచున్నది. విషవజ్రాలు అనువారు ఒకటే తెగవారని 1 డాక్టరు భండార్కరు ప్రభృతులును, విష అనువారును, వజ్ర అనువారును వేర్వేరు తెగలనియును బుష్టారు వివిధ్యాంసుఁడును, అభిప్రాయపడియున్నారు. వజ్రాలముఖ్యపట్టణము వైశాలీనగరము.

ఇక మగధకు తూర్పుననున్న ప్రదేశము, అనగా యిప్పటిబంగాళాదేశము, అశోకుని రాజ్యమునఁ గలిసియుండెనా? 2 బౌద్ధగ్రంథమైన దివ్యావదానమందున, హ్యూను త్సాంగు వాగ్దేవతలలోను ఈ ప్రశ్నమునకు సరియైన జవాబులు కాన్పించుచున్నవి. పశ్చిమబంగాళములోఁ జేరిన కర్ణసువర్ణభూమియందును, తామ్రలిప్తిలోను, తూర్పుబంగాళములోఁ జేరిన నమతతలోను, ఉత్తరబంగాళములోఁ జేరిన పుండ్రీవర్ధన ప్రదేశమునను అశోకుని చేనిర్మింపఁబడిన స్తూపములు కాన్పించినట్లు హ్యూను త్సాంగు వాగ్దేవతలు. అస్సాములోఁ జేరిన కామరూపమునందు తానెట్టి స్తూపములను చూచినట్లు చెప్పలేదు కావున కామరూపము అశోకుని రాజ్యమునఁ జేరియుండలేదని చెప్పవచ్చును.

దక్షిణాపథమున నెంతవఱకు మౌర్యరాజ్యము వ్యాపించియుండెనో నిర్ణయించవలసియున్నది. మైసూరులోని ఉత్తరభాగమునుండిన బ్రహ్మగిరి, సిద్ధపురా దినగరముల దనుకనుండిన ప్రదేశము తనరాజ్యములో స్పష్టముగఁ జేరియుండినను అశోకుఁడు దానిని జయించినట్లు ఎలాటి ప్రమాణములు లేవు తనపితామహుని కాలమున వింధ్యపర్వతమునకు దక్షిణమునున్న ప్రదేశము మౌర్యరాజ్యములోఁ జేరియుండలేదు. అట్లయినచో తనతండ్రియగు బిందుసారుని కాలమున సది జయింపఁబడియుండవలెను. కాని, దీనికిఁ గూడ ఎట్టి సాక్ష్యమును దొరకపోయినను,

1 "Inscriptions of Asoka" by Dr. Bhandarkar and Majumdar (part I p 53)

2 "Asoka" by Vincent Smith (3rd Edition) p 255

బిందు సారుడు విఖ్యాతపురుషుడును బలశాలియును నై నట్లును, అతనిచెలిమి
 కొఱకు సిఃయా, ఈజిప్టు దేశాధిపతులు రాయబారులను బంపుచుండిర
 నియును గ్రంథకారులు ఒప్పుకొనినవిషయమే. ఇట్టివీరునికాలమున
 ఆఫ్రోదేశము జయింపబడియుండనియెడల, కలింగయుద్ధముతప్ప మఱియే
 యుద్ధమును సమపలేదని స్పష్టముగఁజెప్పకొను అశోకునికాలమున
 నెట్లు జయింపబడియుండును? ఇత మైసూరుతోనిదక్షిణభాగమును,
 కలింగరాజ్యమునకుదక్షిణమునున్న ఆఫ్రోదేశములును ఎంతవరకు మూర్ఖ
 రాజ్యముఁజేరియుండెననుసందర్భమున భేదాభిప్రాయములు విశేషము
 గలయులు దేరుచున్నవి. 1 పౌఫెసర్ యన్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు
 ఈవిషయమును చర్చించి, మూర్ఖులు ఆశతాబ్దమున తిరునల్వేలిమండల
 ములోని పొనియిల్ కొండలవరకు నుండి ఆఫ్రోదేశమును ఆక్రమించు
 కొనినట్లు మూములార్ అనునొక ప్రాచీనద్రవిడకావ్యకర్త తనగ్రంథ
 మున వివరించెననియును, అందువలనరాజ్యము ద్రవిడదేశములో చాలా
 భాగమువరకు కొలదికాలమైనను వ్యాపించియుండెననియును సిద్ధాంత
 ముచేసెను. ఈదక్షిణమూర్ఖదండయాత్ర అశోకునికి పూర్వమే జరిగి
 యుండవలెనని కొందరువిమర్శకులభిప్రాయము. ఏదియెట్లున్నను
 ఇదియొకవివరీతమైనదాడికాని, నిలకడయైన దేశాక్రమణముకాదని స్పష్ట
 ముగఁజెప్పవచ్చును. అదియునుగాక, రెండవశిలాశాసనమునందును
 పదమూడోశిలాశాసనమునందును ద్రవిడరాజ్యములగు చోళ, పాండ్య,
 తామ్రపర్ణి, కేరళపుత్రి, రాజ్యములు అశోకునిపరిసరప్రాంతప్రదేశము
 లని చెప్పబడియున్నందున, అశోకునిరాజ్యముయొక్క దక్షిణపుసరి
 హద్దు ఈద్రవిడదేశములవరకుమాత్రమే వ్యాపించియుండెనని విశేషము
 గతెలియుచున్నది. ఇచటిసత్యపుత్రరాజ్యముకూడ పైపరిసరప్రదేశము

1 "Beginings of South Indian History" by
 S Krishnaswami Iyengar (ch. II)

అవలె స్వతంత్రరాజ్యమై యుండెను. 1 కాంచీపురమునకు చుట్టు నుండుప్రదేశము అప్పటిసత్యపుత్ర లేక సత్యవ్రతరాజ్యమై యుండు నని యొకవిద్వాంసుడునా, అట్లుకాదు, సత్యవ్రతక్షేత్రనామము శాసనసాక్ష్యముప్రకారము; కాంచీపురమునకు మాత్రమే వర్తించెనని యును, సత్యపుత్రరాజ్యము వేటొకచోట నండి యుండవలెనని మఱియొక పండితుడునా, పూనానగరము చుట్టునుండు సత్యపుత్రులను తెగలవారిప్రదేశమని ఇంకొకరునా, అదియునుకాదు, సత్యపుత్రులునునది కోడంబుత్తూరుజిల్లాలోని సత్యమంగళము తాలూకా గల ప్రదేశమైయుండెనని యింకొకరును వాదించుచున్నారు. ఈవాద నలనుమించిన యొకయూహ నూతనముగ వెలువడినది. 2 ఈయూహ ప్రకారము, సత్యపుత్రులు అనువారు ఆంధ్రులని సిద్ధాంతీకరింపబడుచున్నది. అట్లునచో, ఆంధ్రులు అశోకునియెలుబడిని ఒప్పుకొని సామంతులుగ నుండిరని యిప్పటివరకును అందరుగ్రంథకర్తలచే నమ్మబడుచుండినవాదము ఖండింపబడుచున్నది. ఆంధ్రరాజ్యముకూడా స్వతంత్రరాజ్యమైయుండినయెడల తూర్పుమూలలో అశోకరాజ్యము యొక్కదక్షిణపుసరిహద్దు కళింగరాజ్యముతో అనగా గోదావరీముఖద్వారముతో ముగిసియుండెనని చెప్పవచ్చును.

పదవనాడవ శిలాశాసనములో పుళిందులు, భోజులు, రాష్ట్రీకులు, పితినీకులు, అనువారుకూడా సూదింపబడియున్నారు. పితినీకులు అనుమాట రాష్ట్రీక భోజులకిరువునికిని వర్తించువిశేషణపదమని

1 Cf Prof. S. V. Venkataswara in J. R. A.S. 1918 p 541-42 Vide also Dr. Bhandharkar's view in J. R. A.S. 1919 pp 581-584 & Vincent Smith's identification with Satyamangalam in his "Asoka" (3rd Ed.) p 161.

2 Cambridge History of India Vol 1 p 599.

యున, దానికి పితృస్థానమును అనుభవించుచుండువారు అని అర్థమనియును డాక్టరుభండార్కరు అభిప్రాయపడుచున్నాడు. భోజులు ఇప్పటివీరారురాష్ట్రములోనుండునవారు. రాష్ట్రీకులు తరువాతిరాష్ట్రీకుల, మహారాష్ట్రీలపూర్వీకులు. ఇరువురును అశోకు సామ్రాజ్యములోనివారై యుండిరి. పులిందులు, మత్స్య, వాముపురాణములలో, వింధ్యపర్వతప్రాంతవాసులని చెప్పబడియున్నది. వారినుఖ్యపట్టణము, ఇప్పటిభిల్నాకుసమీపముననుండిన పులిందనగరము. ఈచర్యవలన తేలిన దేమనగా అశోకమహారాజ్యము పశ్చిమమున అరేబి సముద్రము తీరమువరకును వ్యాపించియుండెను.

ఇంతవిస్తీర్ణముగలరాజ్యమును అశోకచక్రవర్తి యెట్లుపాలించుచుండెనను విషయము చర్చనీయము. కొటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునందు చెప్పబడిన మంత్రీపరిషత్తు అశోకునికాలమునగూడ న్యవహారములోనుండెననుటకు, మూడు, ఆరు శిలాశాసనములలోని 'పరిషత్' అనుమాటలు సాక్ష్యములని డాక్టరుజయస్వామివిద్వాంసుఁ డూహించుచుచున్నాడు.

తాను ప్రకటించినఆజ్ఞలలో నెల్ల, తనయుద్యోగులు ఆయామండలములలో సభలుగాఁజేరి ధర్మవ్యాపనముచేయవలెను అనుసూచనను బట్టి, అశోకుఁడు ఏకేశ్వరప్రభుత్వమును ఒప్పుకొనువాఁడుకాఁడని నమ్మవలసియున్నది. శాసనములలోని సూచనలవలన, పూర్వపురాష్ట్రీయ ప్రభుత్వవిధానమును (Provincial system of government) సైతము అశోకుఁడు గాంచించుచుండెనని తెలియుచున్నది. తోసలి, సువర్ణగిరి, ఉజ్జయిని, తక్షశిలారాష్ట్రములు రాచమూరులయొక్కగాని, అర్మపుత్రులయొక్కగాని, అధ్యక్షతక్కింద పరిపాలింపబడుచుండినట్లు శాసనములలోఁ గాన్పించుచున్నది. ఈనాలుగును నలుదెసలలోని

ముఖ్యములైన రాష్ట్రములు. మధ్యరాష్ట్రముగు పాటలీపుత్రరాష్ట్రమును చక్రవర్తి స్వయముగ పరిపాలించుచుండినట్లు ఊహింపవలసియున్నది. అశోకునిరాష్ట్రాధిపతులకు లోబడి ఆయా రాష్ట్రములలో ఇతర అధికారులు కొందరుండినట్లు శాసనములలో గానవచ్చుచున్నది. ఇందుపాఠముఖ్యము మహామాత్రులు, రజకులు లేక రజ్జకులు, పాదేశికులు, యతులు లేక యక్తులు, రాజపురుషులు, ముఖ్యము, ప్రతివేదకులు, అనువాకుండిరి. (1) మహామాత్రులనుగూర్చి యిదివరకే చర్చించితిమి.

(2) రజ్జకులు (లేక లక్ష్మాలు) అనువారెవరను విషయమున తిరిగి భేదాభిప్రాయములు కలవు. రజ్జకుడనగా, 1 ఒక రాష్ట్రములోని రాజప్రతినిధియగు కుమారరాజుకన్న క్రిందిమెట్టుననుండు పరిపాలకుడని విస్త్రుండు స్మిత్ గారి యభిప్రాయము. “నారజ్జకులు లక్షలకొలది జనులతో న బుధము (బాధ్యత) కలిగియున్నారు” అనియును, వారు “జానపదులకు హితమును సుఖమును గలుగజేయుచు వారిననుగ్రహము లోజూచెదరు” అనియును, జానపదులకు “బహుమానములనిచ్చుట, దండనలక్షించుట” యుచునధికారము ఈ రజ్జకులకుండెననియును అశోకుడు 2 నొల్లనస్తంభశాసనమున స్పష్టముచేసెను. వీరికి డెరిశిక్ష మొదలుగాగల దండనాధికారముండినట్లు తెలియుచున్నది. కావుననే “నామూర్ఖ మారస్థులకు రజ్జకులకు చేరుటకై మూడుదినములు వ్యవధి వట్టును” చుక యెవరికైనను కారాగృహవాసశిక్షగాని, మరణశిక్షగాని విధించుడివచ్చును వెంటనే యాశిక్షనుప్రయోగింపక, మూడుదినముల వడకును వేదియుండవలెనని నేను విధించియున్నాను” అని అశోకుడు 3 రజ్జకులను శిక్షించినవారికి కొంత వ్యవధి కలుగజేసెను.

1 “Asoka” by Vincent Smith (3rd Ed.) pp 94.

2 103 వ స్తంభము నామము.

1 అర్థశాస్త్రమున “రజ్జులను” వారును, వారిలో “చోరరజ్జుకులు” అను వారును సూచింపబడియున్నారు (3) ప్రాదేశికులు లేక ప్రదేశికుల నువారు మండలాధికారులుగనుడియుందురు. మూడవశిలాశాసనమున మాత్రమే వీరినిగూర్చి సూచింపబడియున్నది 2 ప్రదేశ అనగా వార్త గావున ప్రదేశికులు వార్తావాతలై యుండవచ్చునని యొకవిద్వాంసుఁ డభిప్రాయపడుచున్నాఁడు అట్లేనచో అర్థశాస్త్రములోని ప్రదేష్టలతో నీప్రాదేశికులు సరిపోలుదురు. 3 ప్రదేష్టలవిధులలో ముఖ్యమైనవి, బలి ప్రగ్రహము (పన్నులనువసూలుచేయుట, పొగగుబోతులైనప్రజానాయకులను అణచుటయున్నగుకార్యము), కంటకశోధనము (నేరములనుశోధించివిచారణచేయుట), చోరమార్గణము (దొంగలజాడలుకనిపెట్టుట), అధ్యక్షులయొక్కయు వారిప్రజలయొక్కయు దుర్మీతులనుఖండించుట యనునీనాలుగును అర్థశాస్త్రమునవివరింపబడియున్నవి. అధ్యక్షులనఁగా మండలములలోనిచిన్నచిన్నభాగములకధిపతులు ఇట్టియధికారములే ప్రాదేశికులకు సైతము ఉండియుండవచ్చును. (4) యుతులు లేక యుక్తులనువారుఁగూడ మూడవశిలాశాసనమున సూచింపబడియున్నారు కాని, వీరినిగూర్చిన విశేషాంశములేవియును శాసనములలోలేవు. రజ్జుకులవలెను, ప్రాదేశికులవలెను, వీరు సైతము, అయిదువర్షములకొకసారి తమతమప్రదేశములలో నెల్లఁ దిరిగి ధర్మమునుబోధించవలసియుండెను. కాని, వీరిరాజకీయవిధులెట్టివో యెచటనుకానరావు, మానవధర్మశాస్త్ర మందు యుక్తులనువారు “ప్రసప్తాధిగతద్రవ్యము” ను (పోగొట్టుకొనఁబడినఆస్తిని) జాగ్రత్తచేయుకార్యమునందు నియోగింపబడినట్లు చెప్పఁబడియున్నది. అర్థశాస్త్రములో, “సముదాయ” (అనగా రాజద్రవ్య

1 Arthasastra pages 60 and 234.

2 J. R. A. S. 1915 page 97.

3 Arthasastra pages 142, 200, 217 & 222.

ము)ను అధికారములేకుండ ఉపయోగించుకొనినవారుగ, నీయుక్తులు చెప్పబడియున్నారు. అశోకునికాలమునఁగూడ యుక్తులు సర్కారు కోశములను దొరికినఆస్తులను జాగ్రత్తగ కాపాడుకార్యమునందు నియుక్తులైయుండిన ట్లూహింపనగును (5) రాజపురుషులు నాల్గవ స్తంభ శాసనములోఁ బేర్కొనబడియున్నారు. 1 అర్థశాస్త్రములోఁగూడ పురుషులు లేక రాజపురుషులు అనువారు వివరింపబడియున్నారు. ఇట్టివారు రాజ్యములోని పలుప్రాంతములలో నియమింపబడిన వార్తాహరులై యుండవచ్చుననిది 2 విన్నెంటుస్మిత్తు గారు వ్యాఖ్యానముచేసిరి. (6) ప్రతివేదకులనువారు ప్రభువుచేనియమింపబడిన చారులు, 3 అర్థశాస్త్రమునందు చారులనఁగూర్చి విశేషముగచర్చింపబడి యున్నది. ఆకాలమున చారులులేనిది రాజ్యపరిపాలనము తేమదాయకముగనుండుట అరుదుగనుడెను. “నేను భోజనముచేయుచున్నను, అంతఃపురములోనున్నన, గర్భాగారములోనున్నను, పల్లకీలోనున్నను, ఉద్యానవనముందున్నను, ఎచ్చటనున్నను, ఏకాలమందైనను జనులవృత్తాంతమును నాప్రతివేదకులు నాకు తెలియఁజేయుచుండవలెను” అని ప్రతివేదకుల విధులనుగూర్చి అశోకుఁడు ఆరవశిలాశాసనమున లిఖింపించెను. రాజపురుషులు వార్తలనుబంపువారేకాని ప్రతివేదకులవలె రాజును ఏకాలమందైనను నందర్చించి వానికిరహస్యవార్తలను స్వయముగఁజెప్పనధికారముకలిగియుండినవారుకారని యూహింపవలసియున్నది. (7) ముఖ్యులు అనుఉద్యోగస్థులు ధర్మాదాయములపై ఆధికారులుగనుండిరి. ఏడవ స్తంభ శాసనమున ఈవిషయము సూచింపబడియున్నది.

1 Arthasastra pages 59 & 75.

2 “Early History of India” by V. Smith (3rd Edn.) p. 130.

3 Artha Sastra, Bk 1 ch 11 & 12 & 16.

ఈప్రకారముగా అశోక సార్వభౌముడు భరతవర్షమును 41 సంవత్సరములు పరిపాలించి క్రీ. పూ. 243 వ సం॥న దివికేగెను. అశోకునికి ఇరువురుభార్యలైన నుండిరి. 1 అందొకరై కారువాకి యనునామె పేరు ఒక శాసనమునకున్నట్లు ముందేసూచించియుంటిమి. ఆమెకుమారుడు తీవర యనునతనిపేరు ఆ శాసనముందే యున్నది. బహుశః అశోకునికి ఈభార్యయందును ఈయమకునియందును విశేషప్రేమ యుండియుండవచ్చును. కాని, తీవరనుగూర్చి అశోకునితరువాతచరిత్రలో ఏలూకొకాన్నియుటలేదు. తండ్రికిపూర్వమే అతడు కాలధర్మమునొందెనేమో? సింహళపురాణములలోను, ఇతరభౌద్ధగ్రంథములలోను, అశోకప్రభువునకు “అనంధిమిత్ర” “తిష్యరక్షిత్ర” యను నితరభార్యలుండినట్లు చెప్పబడియున్నది. ఈప్రభువునెచుక తనమనుమడైన సంప్రతియనునతడు రాజ్యమునకువచ్చినట్లు పురాణ గాథలు పల్కుచున్నవి కాని శాసనప్రమాణమేమియును గాన్పింపదు. ఇప్పటివరకు దొంకిన యితరశాసనములనుబట్టి మఱియొకమనుమడైన దశరథుడు రాజ్యమునకువచ్చినట్లు తెలియుచున్నది.

అశోకునిచే నిర్మింపబడిన కట్టడములు

సత్యధర్మపరిపాలనదక్షుడై, సమస్తప్రజలసుఖముకొరకు పాటుపడుచుండియు, అశోకుడు శిల్పనిర్మాణములందు సైతము విశేషానురాగమును జూపించుచుండెను. పాటలీనగరమున తానుఅత్యద్భుతమైన రాజసాధమును రాశితోకట్టించినట్లు స్పష్టముగ తెలియుచున్నది. ఆరువందలనంవత్సరములతర్వాత-అనగా క్రీ. త. అయిదవశతాబ్దమున చీనాదేశమునుండివచ్చిన ఫాహియానుయాత్రీకుడు, ఈభవనమునుజూచి

విస్మయమొంది-ఆహా, ఈనగరును, ఈమందిరములను ఎవరో దేవకన్య
కలు-మానవాతీతులు నిర్మించినట్లున్నది. ఈకడ్యములును ఈద్వారము
లును ఈచిత్రశిల్పనైపుణ్యమును మానవునకుసాధ్యమగునట్టివిగఁగాన్పిం
పవు, అనుచు వరవశత్వమొందెనట. ఇటీవల-అనఁగా 12 సంవత్సరము
లక్రిందట ఛాన్సీవంశమునబుట్టిన రత్నతాతాగారి ద్రవ్యసహాయముపొంది
డాక్టరుస్సానరు అనుగొప్పప్రాచీనవాస్తుపరిశోధకుఁడు పాటలీనగరపు
పాదుప్రదేశమును పరిశోధించుచు రమారమి నూరుస్థంభములుకలిగిన
యొకశిథిలమందిరమును కనుఁగొనెను. అది అశోకునిసాధములోని యొక
భాగమని నిర్ధరింపఁబడినది. శతస్తంభమందిరమునునిర్మించిన మహారాజు
యొక్క శిల్పకళాభిమానమునుకొనియాడుట సాధ్యమా? స్సానరుపరి
శోధకుఁడును, పారసీకపరిశోధకులలో నగ్రగణ్యుఁడగు మోడీ ఇత్యా
దులును, ఇట్టినగరునునిర్మించుటయందు అశోకుఁడు పర్షియాదేశప్రభు
వుల ననుకరించెనని యూహించుచున్నారు. కారణమేమనఁగ, అశో
కునికిపూర్వకాలమున మనదేశమున రాతికట్టడములులేవట-నూరుస్తం
భములమేడలు అంతకుపూర్వము పర్షియాదేశముఖ్యస్థానమగు పర్సి
వాలిసునగరమున నుండెనట. తనశిలాశాసనములను ప్రకటింపఁజేయు
టలో, పర్షియాదేశప్రభువుల పద్ధతులననుకరించినట్లే, ఈమేడనునిర్మిం
చుటయందునైతము వాటిని అనుకరించెనట. కాని, యాసిద్ధాంతము
చారిత్రపరిశోధకప్రపంచమున నింకను స్థాయిగ నొప్పుకొనఁబడలేదు.
హైందవపరిశోధకులు దానిని నమ్ముటకువిలులేదని వాదించుచున్నారు.
ఏదియెట్లున్నను అశోకునిచేనిర్మితిమైన మహాభవనముండెననుటకు సంది
యములేదు.

రాజభవనములనేగాక, పౌద్ధభీక్షువులకును, అజీవికులవంటి
యితరమతస్థులకును తానునిర్మించిన మఠములునైతము కాలప్రవాహ

మహిమచేత రూపులేక శిథిలములై పోయినవి కాని, అజీవికులకొరకు తొల్పబడిన కొండగుహలు గయాక్షేత్రముదగ్గరనున్న బరాబరుగుట్టల మీద స్నిగ్ధమైనగోడలతో నిప్పటికిని ప్రకాశించుచున్నవి.

అశోకునిచే నిర్మింపబడిన స్తూపములలో కొన్ని చెక్కుచెదరకుండ ఇప్పటికిని నిలువబడియున్నవి. స్తూపములు అనగా బుద్ధునియొక్కగాని బోధినత్వులయొక్కగాని అస్తికలు పదిలముగనుంచుటకై యిటుకరాలతో అర్థగోళాకారముగఁ గట్టబడిన కట్టడములు. ఉన్నతములై విశేషమైన వలయముగలిగి, విరాజిల్లు ఈ స్తూపములచుట్టును భక్తులు ప్రదక్షిణములు సేయుటకు స్థలముండును. చుట్టుప్రాకారములుగూడ కొన్ని స్తూపములకున్నవి. కొన్ని ప్రాకారములు రాలతోకట్టబడిన కంచెలుగనున్నవి. వాటికి నలుప్రక్కలను ద్వారము లుండును. స్తూపములపై భాగమునను, కంచెమీదను, ద్వారములమీదను శిల్పరచనలు కాన్పించుచున్నవి. అశోకుని స్తూపములు పెక్కులు తన సామ్రాజ్యమందంతటను నిర్మింపబడినట్లు కానబడుచున్నది. వీటిలో విఖ్యాతములైనవి భూపాలురాష్ట్రములోని సాంచీనగరము వద్దనున్న గుట్టలమీదనున్నవి. అందొకదానిలో మధ్యను కాశ్యపగోత్రుల యస్తికలుగలిగిన పెట్టెదొరకినది ఈ స్తూపము రమారమి 55 అడుగులయెత్తుకలదై, 126 అడుగులవలయముకలిగి, శిల్పికారుని చాతుర్యరచనతో ప్రకాశించుచున్నది ప్రాకారద్వారములపైని చిత్రంపబడిన పలువిధములగు ప్రతిమలు బుద్ధునిజీవితమునుగూర్చినవియును, జాడ్యచరిత్రమందలి యుద్ధములగూర్చినవియునైన విషయములను స్పష్టపఱచునవియునై యున్నవి. కాని, యివియున్నియును అశోకునితర్వాతి ప్రభువులు ఎవరో కీ వె. ఒకటిరెండు శతాబ్దములలో తయారుచేయించినట్లు ఊహింపబడుచున్నవి.

చాంతీస్తూపమునకు నరివచ్చు స్తూపము సంయుక్తపరగణాలలోని
 శాస్త్రమును, పరిసరములఁ గానవచ్చుచున్నది. దీనికి సైతము రాతి
 పాతమునకు నించెకునలుపశ్చిమద్వారములును ఉన్నవి. వీటిమీఁద
 పాతమున, ఏడుగురు, పంక్త, కోతి, ఇత్యాదిప్రతిమలు అత్యంతమనోహ
 రములైనవిగా నున్నవి. మన వ్యప్రతిమల కూడ అతినైపుణ్య
 మీఁదనే నీర్మితమైనవి. ఈస్తూపము పైభాగమున దీపములు పెట్టు
 దును నీటిలో నున్నట్లు కలవు.

అంతకు పై గొప్పనగరములను నిర్మించెను. అందొకటి నేపాళ
 పరమేశ్వరుని పురాతనమైన మంజువర్జణమునకు మారుగ నిర్మింపఁబడిన
 రోమీష్టులము త్వరితగతిన విరాజిల్లుచున్నది. తాను నేపాళ ప్రాంతమునకు
 పోయిన తర్వాత మైయేనపుడు, అనగా రమారమి క్రీ. పూ. 249 నం॥
 క నీర్మితమును నిర్మించెను ప్రేతో సందర్భన జ్ఞాపకముగ నిర్మించిన ఈవని
 రోమీష్టులమున తాను అయిదుగొప్పస్తూపములను కట్టించెను. ఇవియిప్పటి
 కీ నడువనీయుముగనున్నవి. వాయవ్య ప్రాంతమందలి కాశ్మీర దేశమున
 అంతకు పై శ్రీనగరమును నిర్మించెను. ఈనగరము ఇప్పుడు కాన్పించదు.
 అది నిర్మితము కాశ్మీర రాజ్యమునకు ముఖ్యస్థానమైన శ్రీనగరమునకు
 దక్షిణ దిశగా నున్న వాండురస్థానమును గ్రామము అశోకుని పురముండిన
 గ్రామము నుండి పదిమైళ్లకు దూరమున వున్నది.

అంతకు పై గొప్ప కాల్యలక్రమించినట్లు శాసన ప్రమాణము కలదు.
 అది శాసనమున, పశ్చిమ తాత్రపులలో పేరుగాంచిన గుదగ్రదా
 మున నీర్మితమైనదిగా నున్నది. శాసనమున నీవిషయము వర్ణింపఁబడి
 యున్నది. నీర్మితము అశోకుని వికామహుడైన చంద్రగుప్తమౌర్య
 కింకారముగా నిర్మితమైన సువర్ణనగరమునకు కావలసిన పంటకా
 రమును పై నిర్మితమైనందున, ఆ కార్యమును అశోకుడు తనప్రతి

నిధియగు సాజాతుషాస్సునిద్వారా, సమగ్రముగజరిపించెనని తెలుపబడియున్నది. ప్రస్తుతకాలమున నాసరస్సుగాని ఆకాలువలుగాని లేవు.

వీటియన్నిటికంటె ప్రకృతకాలమున విఖ్యాతిగాంచినవి అశోకుని శిలాస్తంభములు. ఇట్టివి తాను కమారమితొమ్మిదింటిని తనతీర్థయాత్ర జ్ఞాపకార్థము సారనాథు, తోవామీరటు, ప్రయాగ, రాఘవార్వ, లారియా, సంకఘట్టము, సాంచి, సిగలీ, లుంబినీ ప్రాంతములలో పాతించెను. వీటియన్నిటియీదను శాసనము లిఖింపబడియున్నవి. శిల్పరచనలు కలవు. వీటితలలు కమలాకారములుగఁ జెల్లబడి, వామీద సింహములు, గజములు ఇత్యాదిస్వరూపములు చిత్రీకరింపబడియున్నవి. అన్నియును స్థిగ్ధములై ప్రకాశించుచున్నవి. వీటిలో సారనాథు శిలాస్తంభ శిరోభాగము ఒకటి యిప్పటికిని చెడకయున్నది. ఈశిరోభాగము గంటవలెనున్న కమలముమీద నాల్గుసింహములు నాల్గుప్రక్కల నోళ్ళు తెఱచుకొని విజృంభించియున్నట్లును వానిమధ్య యొకశిలాచక్రమున్నట్లును తొల్పబడియున్నది. ఈశిల్పచాతుర్యము ప్రపంచమున మఱియొచ్చటను కనపింటునులేదని వాస్తుశాస్త్రజ్ఞుడైన ఫెర్లసన్ గారు నొక్కివక్కాణించుచున్నారు. దీనిని గూర్చినయితరవిషయములు మన గ్రంథాంతరమున 162 వ పుటయందు వివరింపబడియున్నవి. మిగిలిన స్తంభములనుగురించినవిషయములు 107, 136, 137, 149, 155, 160, 165, 166 పుటలలో విపులముగ వ్రాయబడియున్నవి. ఇదలితోప్రాస్తంభమిపుడు ఢిల్లీనగరముననున్నది. ఈమున్నతమైన స్తంభము అతిస్థిగ్ధమై ప్రకాశించుచున్నది. ప్రస్తుతాభిప్రాయ మేమనగా అస్సీరియా ప్రాంతములలోదొరకిన యుత్తమమైనయిసుమును కరుగఁబోసి యీస్తంభమును నిర్మించినట్లు కాన్పించుచున్నది. సాంచీగ్రామమువద్ద కాన్పించు రెండు స్తంభములు సాంచీస్తూపము ఉత్తరదక్షిణద్వారములకు చేరువగ

నున్నది. మనగ్రంథమున వర్ణింపఁబడినది దక్షిణద్వారముకడ నున్నది
 ఉత్తరద్వారమువద్దనున్న స్తంభము నలువదియైదు అడుగులు యెత్తుగలిగి
 శిరోభాగమున ఒక ఋషినిలిచియున్నట్లు అతిరమణీయముగ చెక్కఁబడి
 యున్నది. అలహాబాదు లేక ప్రయాగలోనున్న స్తంభముమీఁద,
 ఆశోకనిశానములనానుకొని, క్రీ. త. నాల్గవ శతాబ్దమున గుప్తసా
 మ్రాట్మ్యాధిపతియగు సముద్రగుప్తచక్రవర్తి తనదిగ్విజయమునుగూర్చి
 సామ్రాజ్యాక్షరములతో లిఖింపించిన శాసనమొకటి కలదు. సముద్ర
 గుప్తాదిజయయాత్రాచరిత్రకు వలయు నాధారములు ఈ శాసనమునఁ
 దున్న మహామొకచోట కాన్పింపవు నిగలీ స్తంభమున, లుంబినీ స్తంభము
 నుకరమారమిపదుమూఁడు మైశ్యదూరములోనున్నది. లుంబినీవనము ఇప్పు
 డునిచ్చాపపర్వమై పాడుపడియున్నది. అనతిదూరమున పదారియా యను
 గ్రామమొకటి కలదు ఈ గ్రామము ప్రక్కననున్న హిందూదేవాలయ
 దు కే దుద్భిందై దేవాలయమని లోకప్రసిద్ధముగనున్నది. అందలివిగ్ర
 ముల అచ్చటివారు రూపదేవివిగ్రహమందరు రూపదేవిపదవికృతరూప
 దేవిదుద్భిందైయైయుండనోవు. ఈదేవియే బుద్ధునితల్లి. మును మాయా
 దేవియని స్మరణార్థగాధలు చెప్పుచున్నవి. ఈదేవి నిలువఁబడియున్నట్లును,
 ఈదేవితో తనచిన్నికొమరుని పట్టుకొని ముందుకు తెచ్చుచున్నట్లును
 నలుదిక్కులనుండివచ్చిన నల్లరుదేవతలు ఆశిశువునకు స్వాగతమిచ్చు
 చున్నట్లును ఆవిగ్రహమునఁ చెక్కఁబడియున్నది. కాని, యచటి
 కామరూపిణులు చెయురు, సింధూరములను విశేషముగ ఆవిగ్రహము
 మీఁదఘ్రాముచుండఁబడెన విగ్రహముమీఁది చిల్లరశిల్పిచాతుర్యములు
 కన్పించుటలేదు లుంబినీయనునామము మాయాదేవితల్లిపేరని
 విశ్వావిగ్రహగ్రంథములతోఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఇచటిశిలాస్తంభపుశిరో
 భాగము కాన్పించదు. ఒకానొకవుడు పిడుగుపడి ఆశిరోభాగము విటి
 పడిపోయినదనియుచున్నది. స్తంభముమీఁది శిలాశేఖనములో

ఆభాగము గుట్టపుస్వరూపముచే నలంకరింపఁబడియుండెనని స్పష్టముగఁ
దెలుపఁబడియున్నది. మైసూరులోని సుప్రసిద్ధపరిశోధకులును, కీర్తిశేషు
లునైన టాబర్డఫాదిరిగారు నాలుగుసంవత్సరములక్రిందట నేపాలరాజ్యా
ధికారులయనుమతి బడసి యుఁబినీవనమును సందర్శించివచ్చి, పైవృత్తాంత
మునంతయును లోకమునకు వెల్లడిచేసిరి.

ఇట్టిమహత్కార్యములను సలిపి శిల్పనిద్యాదేవిని పోషించిన
చక్రవర్తినామము చిరస్మరణీయును.



ఉపసంహారము

—:0:—

అశోకునిచరిత్రముందు శాసనము లెంతవఱకు ఉపయోగములై నదియు వివరించితిమి, అశోకునికడకార్యద్రవ్యము బౌద్ధమతవ్యాప్తమునకుఁ గారణమంటిమి కాని, యాపక్రభువుయొక్క కరుణారసమునకు మిత్రముండెననుటకు సందియములేదు. నృపాలుఁడైనవాఁడు దండనల కర్హులని శ్వాసముూర్తులచే నిర్ణయింపఁబడిన దుష్టులను శిక్షించని యెడల, అతనికరుణ విషముగ వర్ణింపఁబడుచును. కావుననే, మరణశిక్ష సైతము తనరాజ్యమున విధింపఁబడుచుండినట్లు శాసనములుసూచించు చున్నవి. ఇట్లు శిక్షలననుభవించువారిమీఁద రాజకృప కొన్నాళ్ళకు కలుగవచ్చును. అట్టిరాజకృపవలననే కా.బోలు, తానురాజ్యాభిషిక్తుఁ డైనయిరువదియారుసంవత్సరములలో ఇరువదియైదుసార్లు కారాగృహ వాసులు విడుదలచేయఁబడినట్లు ఐదవ స్తంభ శాసనమునఁ జెప్పఁబడి యున్నది ఆకారణముచేతనే, మరణశిక్ష మొదలుగాఁగల శిక్షలననుభవించవలసినవారికి శిక్షలననుభవించుటపూర్వము మూఁడుదినములు వ్యవధికలుగఁజేయఁబడినట్లు నాల్గవ స్తంభ శాసనముననున్నది. అశోకుని యుద్దేశ మేమనఁగా అక్రమములు అధర్మములు చేసినవారికి శిక్షవాస్తవమేకాని, దుశ్శీలమేలేకుండినయెడల, శిక్షలుండవునరిగదా, ప్రజలు సచ్చేలమును పెంచుకొనుచు దేవతలకు సమానులగుదురుకావున ప్రజలెల్లరును ధర్మవిరతులగునట్లు ఉదాహరణరూపముగాను, ఉపదేశముల ద్వారాను తెలియఁజేయుట రాజనిధియైయున్నది. ఈగొప్పనీతిని అశోకునిశాసనములు బోధించుచున్నవి.

దేశభట్ల లక్ష్మీనరసింహము.

అ శో కు ని ధ ర్త శా స న ము లు.

కాల్పి శి ల

[ఈ శాసనములు సంయుక్తపరగణాలలోని డెహ్రీడూజిల్లా, చక్రతా తహశీలులోని యొకపట్టణమగు కాల్పి యనుదానికి ఉత్తరముగ ఒకటిన్నరమైళ్ళమార్గమున యమునానదికి పడమటియొడ్డున నొక పెద్దశిలపై లిఖింపబడియున్నది. ఈశిల 10 అడుగులపొడవుగను 10 అడుగుల వెడల్పుగను, అడుగున 6 అడుగుల దళసరిగను ఉన్నది. శాసనములు ఈశిలపై ఈశాన్యముఖమున నున్నవి. శిలకు కుడిపక్కను ఒక యెరుగు బొమ్మ చెక్కబడియున్నది.]

మొదటిశిలాశాసనము : కాల్పి.

1. కాల్పిశిలకు తూర్పుముఖమున

1. (1) ఇయం ధంతులిపి దేవానంపియేన పియదసినా శ్చతా (2) హి దానో కిచి జవే ఆలభితు పజోహితవియే
2. (3) నో పి చా సమాజే కటవియే (4) బహుకా హి దోసాసమా జసా దేవానంపియే పియదసీ లాజా దఖతి (5) అధి పి చా ఏకతీయా సమాజా సాధుమతా దేవానంపియసా పియదసినా లాజనే
3. (6) పులే మహానససి దేవానంపియసా పియదసినా లాజనే అనుది వసం బహుని పాతసహసాని అలంభియసు సుకతాయే (7) నే

స సత్తి సర్వత హరితాని చ రోపితాని చ (4) మార్గేషు వృక్షా
రోపితా ఉదపానాని చ భానితాని ప్రతిభోగాయ పశునునుష్యాణామ్.

తైనుగు

రాజగు దేవానాంప్రియ ప్రియదర్శి రాజ్యమం దెల్లెడలను, అతని
ప్రీతిరాజులగు నోడ, పాండ్య, సత్యపుత్ర, కేరలపుత్ర, తామ్రపర్ణి
యవనరాజాంతియో కాదుల రాజ్యములందును, ఇట్లే ఆ అంతి
యోక్షుని వానుంతరాజుల రాజ్యములందును, రాజగు దేవానాంప్రియ
ప్రియదర్శిచే కందుకొధములవారగు చికిత్సకులు నిలుపబడినారు. మను
ష్యచికిత్సయు పశుచికిత్సయు ఏర్పాటుచేయబడినవి (2) మనుష్యులకు
పయోగించునవియు, పశువులకుపయోగించునవియు అగు ఓషధులు
పచ్చపెచ్చలలేవో అచ్చటనెల్ల అవి తీసికొనిరాబడి నాటంపబడినవి.

పచ్చ పేర్లను పుష్టను ఎచ్చటెచ్చటలేవో అచ్చటచ్చట అవి తీసి
కొనిరాబడి నాటబడినవి. పశువులకును మనుష్యులకును ఉపయోగించే
విద్యుత్తును శ్రమార్గములందు వృక్షములు నాటబడినవి. నూతులు త్ర
వ్వబడినవి.

—

మూడవ శిలాశాసనము: కాల్స్

1. దేవానాంప్రియ ప్రియదర్శి లాజా హేవం ఆహా

2. దువాదనవనాశ్శిత్తేన మే ఇయం ఆనపయితే (3) సవతా విజి-
తాని మమ యతా లజాకే పాదేసికే పంచసు వసేసు అను
నాశ్శానా విమమంతు ఏతాయే వా అతాయే ఇమాయ ధంమ
విసేసా యదా కంవాయే పి కింమాయే (4) సాధు

3. మోరిపితుసు సుసుసా మిత్రసంఘతనాతిక్యానం చాబంభన
సాధువాచా సాధు వాచే పానానం అనాలంభే సాధు అపవియాతా
సాధువా సాధు (5) పలిపా పి చ యతాని గననసి అనపయినంతి

4. సాధువా వియంజనకే చా

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శిరాజా ఏవమాహ (2) ద్వాదశవర్షాభిషిక్తేన మయా ఇద మాజ్ఞప్తా (3) సర్వత్ర విజితే మమ యుక్తా రజ్జుకాః ప్రాదేశికాశ్చ పంచసు పశ్చాసు వర్షేషు అనుసంయానం నిష్కామన్తు ఏతస్మై అర్థాయ అస్మై ధర్మానుశిష్ట్యై యథా అన్యస్మా అపి కర్మణే (4) సాధుః మాతాపిత్రోః శుశ్రూషా మిత్ర సంస్తుతజ్ఞాతీనాం చ బ్రాహ్మణశ్రమణానాం చ, సానుదానం ప్రాణా నామనాలంభః సాధుః అల్పవ్యయతా అల్పభాణ్డతా సాధుః (5) పరిషదోఽపిచ యుక్తాన్ గణనే, ఆజ్ఞాపయిష్యన్తి హేతుతశ్చ వ్యజ్ఞానతశ్చ.

తెనుగు

(1) రాజగు దేవానాంప్రియప్రియదర్శి. ఇట్లు చెప్పుచున్నాడు. (2) నా రాజ్యాభిషేకమయిన పన్నెండోసంవత్సరమున ఇది ఆజ్ఞాపించబడినది. (3) నారాజ్యమునం దెల్లెడలను (రాజకీయోద్యోగులగు) యుక్తులు, లజూకులు, ప్రాదేశికులు ననువారు తమతమ మండలములందంతటను ఏదేసినంవత్సరముల కొకసారి సంపూర్ణముగా ఈక్రింది ధర్మానుశిష్టికోసమును తక్కిన రాచకార్యములకును యాత్రచేయవలయును. (4) తల్లిదండ్రుల శుశ్రూష సాధువు. మిత్రులు, పరిచయముగలవారు, బంధువులు, బ్రాహ్మణులు, శ్రమణులు-వీరికి దానముచేయుట సాధువు. ప్రాణహింసచేయకుండుట సాధువు. అల్పవ్యయమును, అల్పసంపదను కలిగియుండుట సాధువు. (5) మహామాత్రులపరిషత్తులు తగిన కారణములనుచేర్చుచు, అక్షరమైనను తప్పకుండ ఈధర్మములను గణించవలసినదిగా యుక్తులను ఉద్యోగులను ఆజ్ఞాపించవలెను.

నాల్గవ శిలాశాసనము: కాల్స్సి

9 (1) అతికంతం అంతలం బహుని వసనతాని వధితే వా పానాలంభే
విహినా చా భూతానం నాతినా అసంపటుపతి సమనబంభనానం అసంప
టిపతి (2) సే అజా దేవానంపియసా పియదసినే లాజినే ధం మచలనేనా
భేల్మినే అహో ధంమహోసే విమనదసనా

10 మాధని అతికంధాని అంనాని చా దివ్యాని లుపాని దసయితు
దసన (3) ఆదినా బహుహి వసనతేహి నా హుతపులువే తాదిసే అజా
దేవానంపియసా పియదసినే లాజినే ధంమచుసధియే అనాలంభే
చానానం అవిహినా భూతానం నాతినం

11 అపటిపతి బంధనసమనానం సంపటిపతి మాతాపితిస
సుసుచా (4) ఏసే చా అనే చా బహువిధేధయచలనే వధితే (5) వధ
యపతి చేవా దేవానంపియే పియదసి లాజ ఇమం ధంమచలనం
(6) పుతా చ కంనతాలే చా పరాతిక్యా చా దేవానంపియసా పియ
దసినే లాజినే

12 పవథయిసంతి చేవ ధంమచలనం ఇమం ఆవకపం ధంమసి
సిసి చా చిత్తు ధంమం అనుసాసిసంతి (7) ఏసే హి సేతేకంమం అం
భమానునాననం (8) ధంమచలనే పి చా నో హేమాతి అసిలసా
(9) సే ఇయనా అధనా వధి అహాని చా సాధు (10) ఏతాయే అథాయే
పయం లిక్తే

13 ఇమనా అవసా వధి యుజుతు హిని చ మా అహోచయిసు
14 మవాదసవశాల్లితేనా దేవానంపియేనా పియదశిగా లాజినా
భేల్మినా

సంస్కృతము.

1. అతికంతము స్తరం బహుని వర్షశతాని వర్ధిత ఏవ పాణా
విహింభా చ భూతానాం జ్ఞాతీనా మసంప్రతిపత్తిః శ్రమణబ్రా

హ్మణానా మసంప్రతిపత్తిః (2) త దద్య దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ధర్మచరణేన భేరిఘోషోఽథో ధర్మఘోషో విమానదర్శనాని, హస్తినోఽగ్నిస్కంధా అన్యనిచ దివ్యానిరూపాణి దర్శయితుం జనస్య (3) యాదృశం బహుభి ర్విర్షశతై ర్న భూతపూర్వం తాదృశ మద్య వర్ధితో దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ధర్మానుశిష్ట్యా అనాలంభః ప్రాణానా మవిహింసా భూతానాం జ్ఞాతిషు సంప్రతిపత్తి ర్చాహ్మణశ్చమణానాం సంప్రతిపత్తి ర్మాతాపితృః శుశ్రూషా (4) ఏత చ్చావ్యచ్చ బహువిధం ధర్మచరణం వర్ధితమ్, (5) వర్ధయిష్యన్తి చైవ దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజేదం ధర్మచరణమ్ (6) పుత్రాశ్చ నప్తారశ్చ పౌత్రప్తారశ్చ దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞః ప్రవర్ధయిష్యన్తి చైవ ధర్మచరణ మిదం యావత్కల్పం ధర్మే శీలే చ తిష్ఠన్తో ధర్మ మనుశాసిష్యన్తి (7) ఏతద్ధి శ్రేష్ఠం కర్మ యద్ధర్మానుశాసనం, (8) ధర్మచరణమపి న భవ త్యశీలస్య (9) త దన్యార్థస్య వృద్ధి రహశశ్చ సాధుః, (10) ఏతస్మై అర్థా యేదం లిఖితమ్, అన్యార్థస్య వృద్ధిం యుజ్జాన్తు హానిం చ మా ఆలోచయన్తు (11) ద్వాదశవర్షాభిషిక్తేన దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా లేఖితమ్.

తేనుఁగు.

1. పూర్వకాలమం దనేకసంవత్సరములవరకును ప్రాణులను చంపుటయును, భూతములనుహింసించుటయును, జ్ఞాతులయెడ అనుర్యాదయు, శ్రమణులయెడలను బ్రాహ్మణులయెడలను తిరస్కారభావమును వృద్ధిపొందింపఁజేయుండెను.

(2) కాని, యిప్పుడు దేవానాంప్రియప్రియదర్శి ధర్మాచరణమువల్ల, విమానములనుచూపించుట, ఏనుఁగులు, అగ్నిస్కంధములు, ఇతరదివ్యవిగ్రహములు, వీనినిప్రదర్శించుట (ఆనమయములందు) ధర్మఘోషము భేరిఘోషముమూలమున చేయఁబడుచున్నది.

3. ఇంతకుపూర్వము వందలకొలదిసంవత్సరములనుండియు జరుగినట్టి వాగ్దానములనుచూడకుండుట, భూతములను హింసింపకుండుట, జ్ఞాతులయందుగాకవము, శత్రువులయెడలను బ్రాహ్మణులయెడలను మర్యాద, లక్షితులక్షితులశేక, ఇట్టి ధర్మానుశాసనము దేవానాంప్రియప్రియదర్శి చేతి ఇవ్వడు చేయబడుచున్నది.

(1) ఇట్లును, ఇతరవిధములకు ధర్మాచరణము వృద్ధిచేయబడినది.

(2) ఇట్టి ధర్మాచరణమును దేవానాంప్రియప్రియ దర్శి యనురాజు నొందుచు వృద్ధి జేయును.

(3) దేవానాంప్రియప్రియ దర్శిరాజుయొక్క కొడుకులు, మనుమలు, మనుమమనులును ధర్మాచరణము నాకల్పాంతమును వర్ధిల్లజేయుచు, ఇతరులందును శీలమునందును స్థిరులై, ధర్మశాసనము ననుశాసించుచుండును.

ధర్మానుశాసనమేగదా శ్రేష్ఠమైనకర్మ!

శీలములేనివానికి ధర్మాచరణము సాధ్యముకాదు.

అందుచేత ఈయర్థము (ధర్మానుశాసనము)ను వృద్ధిచేయుటయు వానికి హానికల్పించకుండుటయు సాధుమార్గము.

(4) ఈధర్మాచరణమునకు వృద్ధినికల్పింతురు గాక అనియు, వానికి హాని కల్పించకుండురుగాక అనియు ఇది వ్రాయబడినది.

(5) రాష్ట్రపక్షిక్షకాలము పన్నెండోసంవత్సరమున దేవానాంప్రియదర్శిరాజుచేత వ్రాయించబడినది.

దశ శీలాశాసనము: కాల్పీ.

(1) దేవానాంప్రియ దేవుడని లాజా ఆహా (2) కయానే దుకలే

(3) అదిలే కయానసా సే దుకలం కలేతి (4) సే మమయా

యా కయాశే కపే (5) తా మమా పుతా చా నతాలే చా,

14 సలం చా తేహి యే అపతియే మే ఆవకపం తథా అనువటి-
సంతి సే నుకటం కఛంతి (6) ఏ చు సేతా దేసం పి హాపయిసతి సే
దుకటం కఛతి (7) పాపే హి నామా సుపదాలయే (8) సే అతికంతం
అంతలం నో హతపులువ ధంమమహామాతా నామా (9) తేదసవసా-
భిసితేనా మమయా ధంమమహామాతా కటా (10) తే సవపాసంఢేసు
వియాపటా

15 ధంమాధిధానాయే చా ధంమవధి రూ హిదసుఖాయే వా
ధంమయుతసా యోనకంబోజగంధాలానం ఏ వా పి అంనే అవ-
లంతా (11) భటసుయేసు బంధనిభేసు అనధేసు వృధేసు హిదసుఖాయే
ధంమయుతాయే అపలిబోధాయే వియాపటా తే (12) బంధనబధసా
పటివిధానాయే అపలిబోధాయే మోఖాయే చా ఏయం అనుబధా
పజావ తి వా

16 కటాభికాలే తి వా మహాలకే తి వా వియాపటా తే
(13) హిదా బాహిలేసు చా నగలేసు సవేసు ఓహోధనేసు భాతినం చ
నే భగినినా ఏ వా పి అంనే నాతిక్యే సవతా వియాపటా (14) ఏ-ఇయం
ధంమనిసితే తి వా దానసుయుతే తి వా సవతా విజితసి మమా ధంమ-
యుతసి వియాపటా తే ధంమమహామతా (15) ఏతాయే అరాయే

17 ఇయం ధంమలిపి లేఖితా చిలధితిక్యా హోమాతు తథా చ
మే పజా అనువతతు

సంస్కృతము

1 దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఆహ [2] కల్యాణం దు
ష్కరం [3] యో యది కుర్యాత్ కల్యాణస్య స దుష్కరం కరోతి
[4] తస్మయా బహుకల్యాణం కృతం [5] తస్మయ పుత్రాశ్చ పరం చ
తాని హి యాన్యపత్యాని మే యావత్కల్పం యథానువర్తిష్యంతే త
త్సుకృతం కరిష్యమి [6] య స్త్వత్ర దేశమపి హాపయిష్యతి స దుష్కృ

తం కరిష్యతి [7] పాపం హి నామ సుప్రచారమ్ [8] త దతిక్రాంతమస్తు
 తం న భూతప్రాక్వా ధర్మమహామాతా నామ [9] త్రయోదశవర్షాభి
 పుత్తన మయా ధర్మమహామాతాః కృతాః [10] తే సర్వపాపక్షేప
 వ్యాప్యతాః, కర్మానుష్ఠానాయ చ ధర్మవృద్ధ్యా హితసుఖాయ చ ధర్మ
 యుక్తిస్య యవనకంభోజగన్ధారాణామ్ ఏవమ పృన్యేఽ పరాంతా [11]
 కృతమయేషః బ్రాహ్మకేక్షేషు అనాధేషు వృద్ధేషు హితసుఖాయ
 కర్మయుక్తిస్య అపరిబాధాయ వ్యాప్యతాః తే [12] బన్ధనవధస్య ప్రతి
 విధానాయ అపరిబాధాయ మోక్షాయ చ, ఏవ మనువధం ప్రజావస్త
 ఇతి వా కృతాధికారా ఇతి వా మహాస్త ఇతి వా వ్యాప్యతాస్తే [13]
 ఇహ బ్రాహ్మేషు చ నగ రేషు సర్వేషు అవరోధనేషు భ్రాతృణాం
 చాన్యే భూరినా మేవమ పృన్యే జ్ఞాతిషు సర్వత్ర వ్యాప్యతాః [14] ఏవం
 కర్మకర్తా ఇతి వా దానసంయుక్తా ఇతి వా సర్వత్ర విజతే మమ ధర్మ
 యుక్త వ్యాప్యతాస్తే ధర్మమహామాతాః [15] ఏతస్మై అర్థాయ
 ఇయం కర్మకర్తా చిరస్థితికా భవతు తథా చ మే ప్రజా
 అనువర్తనాన్.

తేనుఁగు.

(1) దేవతాక్రియయైన ప్రియదర్శిరాజు చెప్పుచున్నాఁడు. (2)
 కల్యాణముగాచరించుట కష్టము. (3) కల్యాణారంభము చేయువాఁడు
 దుష్కర్తాకర్మమును చేయుచున్నాఁడు. (4) ఇప్పుడు నావల్ల ననేకకల్యా
 నకార్యములు చేయబడ్డవి. (5) అందుచేత నాకొడుకులును, మనుమ
 లును, నామిత్రులవలె కల్పాంతమువఱకు వచ్చు నాసంతతివారును నిట్లు
 నుచరించుకొనెదల వారు సుకృతమును చేసినవారగుదురు. (6) ఇందు
 లో నేననుచున్నది విషయవాఁడు దుష్కృతమును చేసినవాఁడగును.
 నామిత్రులైన క్షేమముగా వ్యాపించును. (8) పూర్వకాలమందు మ
 హామాతృలగు ధర్మాధికారులు లేకుండిరి. (9) నారాజ్యాభిషేకకా

లము పదుమూడోయేట ధర్మమహామాత్రులు ఏర్పాటుచేయబడి
నారు. (10) వారు సమస్తశాఖలవారీయందును ధర్మస్థాపనముకొన
మాను, ధర్మవృద్ధికొఱకును, ధర్మనిరతులయినవారి హితముకొఱకును,
సౌఖ్యముకొఱకును యవన, కాంభోజ, గాంధార దేశస్థులయందును,
నారాజ్యపశ్చిమప్రాంత దేశములవారీయందును గూడ పాటుపడుచు
న్నారు. (11) భృత్యులు, ప్రభువులు, బ్రాహ్మణులు, వైశ్యులు, అనా
ధులు, వృద్ధులు నగువారికొఱకును, ధర్మనిరతులయినవారి హితసుఖ
ములకొఱకును, పాటుపడుచు, వారిని సంసారశృంఖములనుండి విడిపిం
చుటయందు వ్యాప్తులై యున్నారు. (12) ఖయిదీలు సంతానవంతు
లైయున్నయెడల వారికి ధనమిచ్చి పోషించుట, పిచ్చియై తియున్నవారి
సంకెళ్ళను తీయించుట, వృద్ధులయినయెడల వారిని కారాగారవిముక్తు
లజేయుట, అనుపనుల యందున్నారు. (13) ఇచ్చటను, పరరాజ్యముల
లోని నగరములందును, మూజ్గాతులు, అక్కచెల్లెండ్లు, ఇతరబంధువులు,
వీరియంతఃపురములందును వీరు తమధర్మాధికారమును గలిగియున్నారు.
(14) ఈధర్మమహామాత్రులు నారాజ్యములో ఎవరు ధర్మనిరతులలో,
ఎవరు దాననిరతులలో తెలిసికొనుటకు, ధర్మయుక్తులయినవారితోఁ
గలసి తిరుగుచున్నారు. [15] అందుకొఱకే, చిరస్థాయియగుఁగాక
యనియు, దానిప్రకారమునాప్రజలు నడచుకొందురనియు ఈధర్మశాస
నము లిఖింపబడినది.

ఆరవశిలాశాసనము: కాల్పి

17. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా (2)
అతికంతం అంతలం నో హుతపులువే సవం కలం అరకంమే వా పటివే-
దనా వా (3) సే మమయా హేవం కటే (4) సవం కాలం అదమా
నసా మే

18 పట్టవేదకాలకం జననా...వేదేతు మే (5) నవతా చా జననా అరం
కచామి హకం [6] యం పి చా కిచ్చి ముఖతే ఆనపయామి హకం
చాహకం వా నాహకం వా యే వా పునా మహామతేహి

19. అతియాయితే ఆలోపితే హోతి తాయేతాయే వివాదే
హోతి వా సంతం పలినాయే అంతలియేనా పటి వియే మే
సవతా సవం కాలం [7] హేవం ఆనపయితే మమయా[8] సథి హి మే
హోతే ఉపాసరా అకసంతిలినాయే చా [9] కట వియముతే హి మే
సవహోతే [10] తనా చా పునా ఏసే ములే ఉరానే

20 అకసంతిలినా చా [11] సథి హి కంమతలా సవలోక-
హితేనా [12] యం చ కిచ్చి పలకమామి హకం కితి భుతానం అన
నియం యేహం కిద చ కాని సుఖాయామి పలత చా స్వగం ఆలాధ
యతు [13] సే ఏతాయేతాయే ఇయం ధమలిపి లేఖితా చిలతితిక్వా
హోతు తనా చ మే పుతదారే పలకమాతు సవలోకహితాయే

21. [14] మకలే చు ఇయం అనతా అగేనా పలకమేనా

సంస్కృతము.

(1) వేదానాంపీయః పీయదర్శి రాజా ఏవ మాహ (2) అతి
కాంత్యుత్తరం 3 భూతపూర్వం సర్వం కాలమర్థకర్మ వా ప్రతివేదనా
వా 4 నిర్వయా ఏవం కృతం (4) సర్వకాలమ్ అదతో మే అవరోధనే
5 అదతో వర్జసి వినితే ఉద్యానే సర్వత్ర ప్రతివేదకా అర్థం
6 అర్థం కర్తవ్యం వేదయన్తు (6) సర్వత్ర చ జనస్సార్థం కరిష్యా
7 మహానా 8 యదపి చ కించి న్ముఖత ఆహ్వాపయా మ్యహం
9 వా 10 వా హోతం వా యద్వా పున ర్మహామాత్రైః ఆత్యయితే
11 అదో 12 కలం తస్యే అథాయ వివాదే నిర్ధాయౌ వా సత్యాం
13 వివాదా ఆత్మార్థేణ ప్రతి (వేద) యితవ్యం మే సర్వత్ర సర్వ

కాలమ్ (7) ఏవ మ్మాజ్జాపితం మయా (8) నాస్తి హి మే తోషో
వా ఉత్థానాయ అర్థసంతరణాయ చ, [9] కర్తవ్యం మతం హి
మే సర్వలోకహితమ్ [10] తస్య పున రేతన్ముల ముత్థానమ్ అర్థసం-
తరణం చ [11] నాస్తి హి కర్మాన్తరం సర్వలోకహితేన [12] యత్కిం
చిత్పరాకృమేహం, కిమితి? భూతానా మాన్యన్యా మేయామ్ ఇహ
చ కాంశ్చిత్ సుఖయామి పరత్ర చ స్వర్గ మారాధయితుమ్ [13] త
దేతస్మా అర్థా యేయం ధర్మలిపి స్తేఘితా చిరస్థితికా భవతు, తథా చ
మే పుత్రదారం పరాకృమతాం సర్వలోకహితాయ, [14] దుష్కరం
చే ద మన్య త్రాగ్న్యాత్ పరాకృమాత్.

తెనుఁగు.

(1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లుచెప్పును గ్నాఁడు.
(2) పూర్వకాలనుందు ఇంతకుపూర్వ మెప్పుడును ధర్మకార్యములను
చక్క బెట్టుటకాని యావిషయమై నివేదికలను పంపుటగాని యాచార
ములోలేదు. (3) నేనిప్పు డట్లుచేయుచున్నాను. (4) నేనుభోజనము చేయు
చున్నను, అంతఃపురములోనున్నను, గర్భాగారములోనున్నను, గోష్ఠము
నందున్నను, పల్లకీలోనున్నను, ఉన్యానవనమందున్నను, ఎచ్చటనున్నను,
ఏకాలమందయినను జనులవృత్తాంతమును నాఉన్యోగస్థులు నాకు తెలి
యఁజేయుచుండవలెను. (5) అన్ని చోట్లను నేను జనులకార్యములను చక్క
బెట్టుచుందును (6) ఇదిగాక నేనుచేసిన యొకదానమును గూర్చిగాని,
కేవలవాగూపముగ నేనుచేసిన యాజ్ఞనుగూర్చిగాని, మహామాతృల
పరముగా నేనొప్పజెప్పిన యొకయవసరకార్యమునుగుఱించిగాని, ఆమ
హామాతృలసభయం దెట్టివివాదముఁబచ్చినను వారిలో నెవ్వరైన
దానికి సవరణను ప్రతిపాదించినన, ఆసంగతి నే నెక్కడనున్నను, ఏవే
ళయందైనను నాకు తెలియఁజేయుచుండవలెను. (7) ఇట్లు నాయాజ్ఞ
యైనది. (8) నేనుచేయు శ్రమయందుగాని, కార్యనిర్వహణమందుఁగాని

నాకు తృప్తిలేదు. (9) సమస్తజనుల సౌఖ్యము నభివృద్ధిచేయుటయే
 నాధర్మమని నేనుతలంచుచున్నాను. (10) ఆసౌఖ్యమునకు నేను పడు
 శ్రమయు కార్యనిర్వహణమునే మూలముగ నున్నవి. (11) ఎందుచేత
 ననగా జనులసౌఖ్యము నభివృద్ధిచేయుటకంటె ముఖ్యమయినధర్మము
 మనముకలదిలేదు. (12) జీవలోకమంతయు నిహలోకమున సౌఖ్యము
 నంది, యులుకరువాత స్వర్గమునుబొందుటకై నేను వారి కప్పపడియున్న
 యుగము తీర్చుకొనుటకే నాప్రయత్నములన్నియు వినియోగపడుచు
 న్నవి. (13) చిరస్థాయిగా నుండుననియు నాపుత్రులును నాభార్యలును
 నర్హులసౌఖ్యముకొరకు నాయత్లే యుత్సాహముఁ జూపుదురనియు
 నాధర్మశాసనము లిహంపఁబడినది. (14) గొప్పయుత్సాహములేకుండిన
 శక్తిమచ్చరికర్మము నవలంబించుట కష్టము.

— — — .

ఏడవ శీలాశాసనము: కాల్పి.

11 (1) కేవానంపియే ప్రియదస్సి లాజా సవతా ఇఛంతి సవపాసండ వసేవు
 (2) సవేహి తే సంయమం భావసుధి చా ఇఛంతి (3) జనే చు
 డిచాప్రచానందే డిచాపుచలాగే (4) తే సవం ఏకదేశం పి
 కదంతి (5) విపులే పి చు దానే అసా నధి
 12 సయమే భావసుధి కిలనాతా దిథభతితా చా నిచే బాథం

సంస్కృతము.

11 కేవానంపియే: ప్రియదస్సీరాజా సర్వత్రేచ్ఛంతి సర్వే
 సవేహి తే సంయమం భావసుధిం చేచ్ఛంతి
 డిచాప్రచానందమ్ డిచాప్రచలాగః [4] తే సర్వ మేకదేశం
 పి కదంతి (5) విపులమపి తు దానం యస్య నాస్తి సంయమో
 12 సయమే భావసుధి కిలనాతా చ అనీచా బాథమ్.

తెనుగు.

[1] దేవతాప్రియఁడగు ప్రియదర్శిరాజు సమస్తజనులును తమ
యిచ్చవచ్చినచోట నివసింపవచ్చునని కోరుచున్నాఁడు. [2] వీరందఱును
సంయుమమును భావశుద్ధిని గోరుచుందురుగదా. [3] కాని, జనులు
వేర్వేరుకోరికలను, రాగములను గలిగియుందురు. [4] వారు తమధర్మ
ములందు అన్నిటినిగాని, కొన్నిటినిమాత్రముగాని నిర్వర్తించుచుండురు.
[5] విపులమగు దానమును, సంయుమమును, భావశుద్ధియు, కృతజ్ఞతయు
దృఢభక్తియు లేనివారు తప్పక నీచులగుదురు.

ఎనిమిదవ శిలాశాసనము: కాల్పి

22. [1] అతికంతం అంతలం దేవానంపియా విహారయాతం
నామ నిఖమిసు [2] హిదా మిగవియా అంనాని చా హేడిసానా అభి
లామాని హుసు [3] దేవానంపియే పియదసి లాజా దసవసాభిసితే
సంతం నిఖమిధా సాబోధి

23. [4] తేనతా ధంమయాతా [5] హేతా ఇయం హోతి
సమనబంభనానం దసనే చా దానే చ పుధానం దసనే చ హిలంస-
పటివిధానే చా జానపదసా జనసా దసనే ధంమనుసధి చా ధమపలిపుచా
చా తతోపయా [6] ఏసే భుయే లాతి హోతి దేవానంపియసా పియ-
దసిసా లాజినే భాగే అంనే

సంస్కృతము.

[1] అతిక్రాంతమంతరం దేవానాంప్రియో విహారయా
త్రాం నామ నిరక్రమయన్, [2] ఇహ మృగవ్యా అన్యాని చ ఈదృ
శాని అభిరామాణి అభవన్ [3] దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా
దశవర్షాభిషిక్తః సన్ నిరక్రమిత్ సంబోధిమ్. [4] తేనాత్ర ధర్మయా
త్రా [5] అత్రేదం భవతి శ్రమణానాం బ్రాహ్మణానాం చ దర్శనం
చ దానం చ వృద్ధానాం దర్శనం చ హిరణ్యప్రతివిధానం చ జానప

దస్య జనస్య దర్శనం ధర్మానశిష్టిశ్చ ధర్మపరిపృచ్ఛా చ తతోపి యా
[6] ఏషా భూయో రతిర్భవతి దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రా
జ్జః, భాగ్యమన్యత్.

తెనుగు.

[1] పూర్వకాలమున దేవానాంప్రియుల [గునాపూర్వులు] విహారయాత్రకై బహులు దేరుచుండిరి. [2] అట్టి యాత్రలయందు వేటలును, ఇట్టి యితరవినోదములును జరుగుచుండెడివి. (3) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషేకైన పదియవయేట సంబోధినగరమునకు (విహారయాత్ర) వెడలెను. (4) ఇచ్చట ఆతడు ధర్మయాత్రను చేసెను. (5) ఈ యాత్రలయందు శ్రమణ బ్రాహ్మణులను దర్శించుట, వారికి దానములొసంగుట, వృద్ధులను దర్శించి వారిని సువర్ణదానములచే పోషించుట, దేశజనులనుచూచి వారికి ధర్మోపదేశము చేయుట, వారి ధర్మాభివృద్ధిని గూర్చి ప్రశ్నించుట, ఇట్టివియే జరుగుచుండెను. [6] దేవానాంప్రియుడగు సియదర్శి రాజయొక్క యీర్వితీయా వస్థయే యెక్కువ ప్రీతికరమైనది.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము: కాల్సీ.

24. (1) దేవానాంప్రియే ప్రియదసి లాజా ఆహా (2) జనే ఉచావృచం మంగలం కలేతి ఆబాధసి అవాహసి వివాహసి పజోపదానే పవాహసి ఏతాయే అంనాయే చా ఏదిసాయే జనే బహు మంగలం కలేతి (3) హేత చు అబకజనియో బహు చా బహునిధం చా ఖుదా చా నిలధియా చా మంగలం కలంతి.

25. (4) నే కటవి చేవ ఖో మంగలే (5) అపథలే చు ఖో
ఏసే (6) ఇయం చు ఖో మహాఫలే యే ధంమమగలే (7) హేతా
ఇయం దాసభటశి సైసమ్మాసటిపతి గులునా అపచితి పానాసం
సయమే సకుసబుభనానం దానే ఏసే అంనే చా హేడిసే ధంమమగలే
నామా (8) సే వతవియే పిత్తినా పి పుత్తేన పి భాతినా పి సువామి కేన
పి సితసంఘతేనా అవ పటివేసియేనా పి

26. ఇయం నాథు ఇయం కటవియే మగలే అవ తసా అథసా
నిపుతియా ఇయం కఛామి తి (9) ఏ హి మగలే ఇతలే సంసయిక్వే
సే (10) సియా వ తం అతం నివటేయా సియా పునా నో (11) హిదలో
కికే చేవ సే (12) ఇయం పునా ధంమమగలే అకాలిక్వే (13) హంచే
పి తం అతం నో నిటేతి హిద అతం పలత అనంతం పునా పవసతి (14)
హంచే పున తం అతం నివతేతి హిదా తతో ఉభయేసం

27. అథే హేతా హిద చా సే అతే పలత చా అనంతం
పునా పవసతి తేనా ధంమమగలేనా

సంస్కృతము.

(1) దేవానాం ప్రియః ప్రియదర్శీ రాజా ఆహా (2) జన
ఉచ్ఛ్వాసచం మజ్జలం కరోతి, ఆబాధే ఆవాహే వివాహే ప్రజోత్పాదే
ప్రవాసే ఏతస్మిన్ అన్యస్మిశ్చ ఏతాదృశే బహు మజ్జలం కరోతి (3)
ఇహ తు అర్భకజనన్యో బహు చ బహువిధం చ క్షుద్రం చ నిరర్థకం చ
మజ్జలం కర్వంతి (4) తత్కర్తవ్యం చైవ ఖలు మజ్జలమ్ (5) అల్పఫలం
తు ఖి లేవ్యతత్ (6) ఇదం తు ఖలు మహాఫలం య ద్ధర్మమజ్జలమ్ (7)
అత్రేదం దాసభృత కే సమ్యక్ ప్రతిపత్తిః గురూణా మపచితిః పాణా-
నాం సంయమః శ్రమణబ్రాహ్మణానాం దానమ్, త దస్య చ్ఛేద్యశం
ధర్మమజ్జలం నామ (8) తద్ వక్తవ్యం పితృపి పుత్రేణాపి భ్రాతృ

పి స్వామినాపి మిత్రసంస్తుతేనాపి, యావత్ ప్రాతివేళికేనాపి, ఇదం సాధు ఇదం కర్తవ్యం మజ్జలం యావత్తస్యార్థస్య నిర్వృత్తిః ఇదం కథమితి? (9) ఇహాపరం మజ్జలం సాంశయికం తత్ (10) స్యాద్వా తమర్థం నిర్వర్తయేత్, స్యాత్ పునర్న (11) ఇహ తాకికే చైవ స్యాత్ (12) ఇదం పున ర్ధర్మమజ్జలమ్ ఆకాలికమ్ (13) చేదపి తమర్థం నో నిస్తిష్ఠతీహ అర్థం పర త్రానస్తు పునః ప్రసూతే (14) చే త్పున స్తమ్ అర్థం నిర్వర్తయతీహ తత ఉభయం సంలబ్ధం భవతి ఇహ చ సోఽర్థః పరత్రా చానస్తు పుణ్యం ప్రసూతే తేన ధర్మమజ్జలేన.

తెనుఁగు.

(1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరాజు చెప్పచున్నాఁడు.
(2) రోగమునందును, కుమారుని, లేక కుమార్తె వివాహమందును, సంతానముగలిగినప్పుడును, ప్రయాణముచేయునప్పుడును ననేకవ్రతముల నాచరించుచున్నారు. ఇట్టి సమయములందును, ఇతరసమయములందును ననేకమంగళకార్యములఁ జేయుచున్నారు. (3) కాని, అట్టి సమయములందు తల్లులును, భార్యలునైనవారి నేక యుదా, నిరర్థక కర్మల నాచరించుచున్నారు. (4) వ్రతములను తప్పక చేయవలసినదే. (5) అట్టివ్రతములు అల్పఫలదాయకములే యగుచున్నవి. (6) కాని, యీధర్మవ్రతావలంబనము పరమఫలదమై యున్నది. (7) దాసులయెడలను, భృత్యులయెడలను, ప్రతిపత్తియు, పెద్దలయెడ భక్తియు, ప్రాణులయెడ ఓర్పును, శ్రమణబ్రాహ్మణులకు దాసమును, ఇట్టివియు నిట్టియితర వ్రతములును సిద్ధర్మవ్రతమునందు జేరియున్నవి. (8) అందుచేత తండ్రి, కొడుకు, సోదరుఁడు, స్వామి, స్నేహితుఁడు, పరిచితుఁడు, లేదా ఇరుగుపొరుగువాఁడు ఇట్టివారికి, “ఇదిసాధువు ఫలప్రాప్తివలనను నీవ్రతమును నేను చేయుదుననితలంచుచు నాచరింపవలయు”ననిచెప్ప

నేతికేనాపి, ఇదం వలెను. (9) ఈ సతము కాక యితరవ్రతములు సంశయఫలముల నిచ్చుచుం
 ధస్య నిర్వృత్తి దును. (10) వానివలన కోరినఫలములు సిద్ధింపవచ్చును, లేదా, సిద్ధింపక
 సాంశయికం తత్ పోవచ్చును. (11) ఆఫలములైనను విహికములే. 12 కాని, ఈధర్మవ్రతము
 పుష్కల (11) ఇహ సకు కాలావధిలేదు (12) ఇహలోకమున సీధ్యవ్రతమునకు ఫలము
 బద్ధం ఆకాలికమ్ కలుగకపోయినను, పరలోకమున జూని కనంతఫలము కలుగగలదు.
 పర త్యాగస్త. (14) ఇహలోకముననే యాఫలము కలిగినను, ఇహపరలోకఫలములు
 ముతీమా తత ఉధ- రెండును దానిమూలమున గలుగును. ఆ ధర్మాచరణమువలన ఇహలో
 సస్తం పుణ్యం ప) కమునందును ఫలము సిద్ధించును; పరలోకమునందును అనంతఫలము
 కలుగును.

పదవ శిలాశాసనము: కాల్పి.

చెప్పుచున్నాడు. వివాహమందును, 27. (1) దేవానంపియే పియదమా లజా యశో వా కితి వా
 గ్రహము ననేకవ్రత నో మహాధావా మనతి అనతా యం పి యశో వా కితి వా ఇభతి
 ను, ఇతరసమయ తదత్వాయే అయతియే చాజనే ధంమసుసుమా సుసుమాతు మే తి
 యు. (2) కాని, ధంమవతం వా అనువిధియంతు (2) ధర్మకాయే దేవానంపియే పియదసి
 పుష్కల యద్య, నిర) 28. లాజా యశో వా కితి వా ఇభ (3) అం చా కిచి లక-
 తప్పక చేయవలసి మతి దేవనంపియే పియదసి లాజా త పవ పాలంతిక్యాయే వా కితి
 గుచున్నది. (6) నకలే అపవలాపవే పియ తి తి (4) ఏషే చు పలిసవే ఏ అపునే
 యున్నది. (7) దాసు (5) దుక లే చు ఖో ఏషే ఖుదకేన వా వనేనా ఉమపేన వా అనత
 క్షలయెడ భక్తియు, అగేనా పలకమేనా పవం పలితిదితు (6) హేత చు ఖో
 నమును, ఇట్టివియు 29. ఉపచేన వా దుక లే
 యున్నవి. (8) అందు సంస్కృతము.
 యడు, పరిచితుడు, దేవానంపియే పియదస్య రాజా యశో వా న మహాధం వా
) ఫలప్రాప్తివలన మను తేఽన్యత్ర, యదపి యశో వా కిర్తిం వేచ్చతి తదా త్వే ఆయతౌ
 పవలయు"ననిచెప్ప

చ జనో ధర్మశుశ్శాసాం శుశ్శాసితాం మమేతి ధర్మవర్తం వాన-
విధత్తామితి (1) ఏతత్కృతే దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా యశో
వా కీర్తిం వేచ్ఛతి [2] యచ్ఛ కించి త్సరాకృమతే దేవానాంప్రియః
ప్రియదర్శి రాజా తత్సర్వం పారత్రికాయైవ కిమితి? సకలోఽపపరిసవః
స్యాదితి [4] ఏష తు పరిసర్వో యదపుణ్యమ్ [5] దుష్కరం తు ఖ
ర్వేతత్ క్షుద్రకేణ వా వర్జేణోత్కృష్టేనవా అన్యత్రాగ్నిగ్నో పరా
కృమాత్, సర్వం పరిత్యజతు (6) ఏతత్తు ఖలు ఉత్కృష్టేన వా
దుష్కరమ్.

తెనుగు.

(1) వర్తమానకాలమునందును, భవిష్యత్కాలమునందును,
తనవలన జనలు ధర్మశుశ్శాసాపరులును, ధర్మవంతులునుగ చేయుఁ
బడుదురుగాక యనుకోరికవలన గలుగుకీర్తియు, శుశస్సును దచ్చ
ఇతరవిధమైనకీర్తియు, మహత్తును సంతలాభకారులుకావని దేవతా
ప్రియుఁడగు ప్రియదర్శి రాజు తలంచుచున్నాఁడు. (2) ఇందుకొకటే
దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శి రాజు యశస్సును కీర్తినిఁ గోరుచు
న్నాఁడు. (3) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరాజు చేయు కృషియం
తయు పారలౌకికమై, జనలందఱును భయరహితులై యందురుగదా
యని చేయఁబడుచున్నది. (4) ఆ భయమునునది అభయమే. (5)
గొప్పయుత్సాహము గలిగి యితరఫలముల నభిః పింఛకుఁడైనదప్పు క్షు
ద్రుఁడైనను, గొప్పవాఁడైనను నీధర్మము నాచరించుట దుష్కరము.
(6) ఈ యిద్దరిలోను గొప్పవాఁడు దీని నాచరించుట నిశ్చయముగా
దుష్కరము.

దక్షాండో శిలాశాసనము: కాల్పి.

29. (1) దేవానంపియే పి కుదషి లాజా హేవం హా (2) నధి హేడిషే దానే అదిష ధంమదానే| ధమషవిభగే! ధంమషంబధే (3) తత ఏషే దాషభటకషి షమ్మాపటివతి మాతాపితీషు షుషుషా మితీ- మంధుతనాతిక్యానం సమనాబంభనానా దానే.

30. పానానం అనాలంభే [4] ఏషే పతవియే పితినా పి పుతేన పి భాతినా పి షవామిక్యేన పి మిథశంధుతానా అవా పటివేషి- యేనా ఇయం షాధు ఇయం కటవియే (5) కే తథా కలంత హేదలో- కిక్యే చ కం ఆలధే హోహతి పలతి చా అనతి పునా పశవతి తేనా ధంమదానేనా.

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంపీయః పీయదర్శి రాజా ఏవమాహ (2) నాస్తీదృశం దానం యాదృశం ధర్మదానం, ధర్మసంవిభాగో, ధర్మసంబంధః (3) తతః ఏషా దాసభృతకే సమ్యక్ ప్రతిపత్తి ర్మాతాపితౄః శుశ్రూషా మిత్రీసంస్తుతజ్ఞాతికానాం శ్రీషణబ్రాహ్మణానాం దానం, ప్రాణానా మనాలంభః (4) ఏత ద్వక్తవ్యం పితౄపి పుత్రేణాపి భ్రాత్రాపి స్వామినాపి మిత్రీసంస్తుతేన చా ప్రాతివేళికేన ఇదం సా ధ్వద కర్తవ్యమ్, (5) స తథా కర్వన్ విహతాకికం చ ఆరాద్ధవాన్ భవః పరత్ర చానన్తం పుణ్యం ప్రసూతే తేన ధర్మదానేన.

తెలుగు.

(1) దేవతాపీయుడగు పీయదర్శిరాజు ఇట్లుచెప్పుచున్నాడు. (2) ధర్మదానము, ధర్మవిభాగము, ధర్మసంబంధము, అనువానిని పోలినవి యితరములులేవు. (3) దాస భృత్యులయెడ ప్రతిపత్తియు,

మాతాపితృశుశ్రోషయు, స్నేహితులు, పరిచితులు, బంధువులు, శ్రీ
మణులు, బ్రాహ్మణులు ననువారికి దానము, పోషణలను హింసచేయు
కుండుట అనునదియే ధర్మవ్రతము. (4) ఈ ధర్మవ్రతమును గుఱించి
తండ్రిగాని, కొడుకుగాని, స్నేహితుడుగాని, పరిచితుడుగాని, కేవలము
ఇరుగుపొరుగువాడుగాని “ఇది సాధువు, ఇది కర్తవ్యము” అని చెప్పవ
లెను. (5) ఇట్లు చరించువాడధర్మదానమువలన ఇహలోక సౌఖ్యము
ను, పరలోకమున ననంతసౌఖ్యమును బొందును.

పన్నెండో శిలాశాసనము: కాల్స్తి.

30. (1) దేవానాంపియే పియదస్మి

31. లాజా మావా పాషండాని పవజితాని గహధాని వా
పుజేతి దానేన వివిధయే చ | పుజాయే (2) నో చు తథా దానే వా
పుజా వా దేవానంపియే మనతి అథా కిం శాలావధి శియాతి శవసాశ-
డానా (3) శాలావధి నా బహువిధా (4) తశ చు ఇవం ములే అ
వచగుతి కితి తి అతపశడ వా పుజా వా పలపాశండగలహా వ నో శయా

32. అపకలనశి లహాకా వా శియా తగి తశి పకలనశి (5)
పుజేతవియ చు పలపాశడా తేన తేన అకాలన (6) హేవ కలత అత-
పాశడా బధం వధియతి పలపాశడ పి వా ఉపక లేతి [7]తదా అనధకలత-
అతపాశడ చ ఛాతి పలపాశడ పి వా అపకలేతి (8) యే హి కేఛ-
అతపాశడ పునాతి

33. పలపాషడ వా గలహాతి పవే అతపాషండభతియా వా
కితి అతపాషండ దిపయేమ మే చ పునా తథా కలంతం బాధతలే
ఉపహంతి అతపాషండపి (9) పమవాయే వు మాధు కితి అంనమనమా
ధంమం షునేయు చా షుషుషేయు చా తి (10) హేవం హి దేవా-
నంపియమా ఇఛా కింతి

34. సవపాపండు బహుషుతా చా కయూనాగా చ హువేయతి (11) ఏ చ తత తత ఏషంనా తేహ వతవియే, (12) దేవానాంపియే నో తథా దానం వా పుజా వా ముసతి అథా కితి మాలావధి శియా మవపాపండుతిం (13) బహుకా చా ఏతా యాథాయే వియాపటా ధంమమహామాతా ఇధిధియఖిమహానూతా వచభుమిక్యా అనే వా నిక్యాయా

35. (14) ఇయా చ ఏతిమా ఫలే యం అతపాపండువధి చా హూతి ధంమష చా దిపనా

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా సర్వా పాషణ్డాన్ ప్రప్రిజితాన్ గృహస్థాశ్చ పూజయతి దానేన వివిధయా చ పూజయా (2) న తు తథా దానం వా పూజాం వా దేవానాంప్రియో మస్య తే యథా కిమితి సారవృద్ధిః స్యాదితి సర్వపాషణ్డానామ్ (3) సారవృద్ధి ర్నామ బహువిధా (4) తస్య త్వదం మూలం య ద్వచోగుప్తిః కిమితి? తథా ఆత్మపాషణ్డే పూజా పరపాషణ్డాగర్వా చ న స్యాత్ అప్రికరణే లఘుతా వా స్యాత్, తస్మింస్తస్మిన్ (5) పూజయితవ్యాస్తు పరపాషణ్డాస్తేన తేనాకారేణ (6) ఏవం కుర్వత్ ఆత్మపాషణ్డాన్ బాధం వర్ధయతి పరపాషణ్డానపి హోపకరోతి (7) త దస్యథా కుర్వత్ ఆత్మపాషణ్డా చ చినత్తి పరపాషణ్డానపి వాపకరోతి, (8) యోహి కశ్చి దాత్మపాషణ్డాన్ పూజయతి పరపాషణ్డాన్ వా గర్హయతి సర్వ ఆత్మపాషణ్డాభక్త్యా వా కిమితి? ఆత్మపాషణ్డాస్తీపయేమ, స చ పున స్తథా కుర్వత్ బాధతర ముపహస్త్యాత్మపాషణ్డే (9) సమవాయ ఏవ సాధుః, కిమితి అస్యమనసో ధర్మం శృణుయుః శుశ్రూషేరం శ్చేతి (10) ఏవం హి దేవానాంప్రియస్యే-

చ్చా కిమితి? సర్వపాషణ్డా బహుశ్రుతాః కల్యాణాగమూశ్చ భవేయ
 రితి (11) యే హ తత్త్ర ససన్నా స్తై ర్వక్తవ్యం (12) దేవానాంప్రి-
 యో న తథా దానం వా పూజాం వా మన్యతే యథా కిమితి సారవృ
 ద్ధిః స్యాత్ సర్వపాషణ్డానా మితి (13) బహుకాశ్చ ఏతస్మై అర్థా-
 య వ్యాప్యతా ధర్మచూహమాతాః త్ర్యధ్యక్షమహమాత్రా వర్శో-
 భూమికా అన్యే వా నికాయాః (14) ఇదం చైతేషాం ఫలం య దా
 త్మపాషణ్డవృద్ధిశ్చ భవతి ధర్మస్య చ దీపనా.

తేనఁగు.

(1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరాజు సన్యాసులైనను
 సరే, గృహస్థులైననుసరే, సమస్తశాఖలవారిని దానముచేతను వివిధ
 పూజలచేతను గౌరవించుచున్నాఁడు (2) కాని, సర్వశాఖలవారియు
 ముఖ్యధర్మాభివృద్ధి నభిలషించునట్లు దేవానాంప్రియుఁడు ఈదానము
 లను పూజలను గణనచేయుఁడు. (3) ఈ ముఖ్యధర్మాభివృద్ధి యనే
 కవిధముల సాధ్యమగుచున్నది. (4) దానికి మూలమిది. ఏదియనఁగా
 అకాలమందు ఒకశాఖవారు తనశాఖలను పొగడుకొనుటయు, ఇతర
 శాఖలను నిందించుటయుఁ జేయక, మాట్లాడునప్పుడు వాఁజ్ఞిగ్రహ
 ము గలిగి యావాక్కును రక్షించుకొనవలెను (5) అన్నివిధములచేత
 ను పరశాఖలవారిని పూజింపవలయును. (6) ఇట్లుచేసినయెడల తన
 శాఖలవారి నభివృద్ధిచేయునక; ఇతరశాఖలవారికిని ఉపకారముచేయును.
 (7) దీనికి వ్యతిరేకముగా నాచరించినయెడల తనశాఖను నిర్మూలము
 చేసికొనుటయేగాక ఇతర శాఖలవారికి నపకారము చేసినవాఁడగును.
 (8) కేవలము తనశాఖవారిని గొప్పచేయుటకై తనవారిని స్తుతించుచు
 ఇతర శాఖలవారిని గర్హించువాఁడు తనశాఖకే యెక్కువ యపకా
 రముచేసినవాఁ డగును. (9) తనశాఖవారును, అన్యశాఖలవా
 రును ధర్మమునువినుచు, ఒకరికొకరుపచరించుకొనుచు పొత్తుగనుండు

టయే శ్రేయోదాయకము. (10) సమస్తశాఖలవారును బహుశ్రుతులై
కల్యాణకరమగు ధర్మము ననుసరించుటచే దేవానాంప్రియుని కోరిక.
(11) తమశాఖలయందే యభిమానముగలవారితో నిట్లు పలుకవల
యును. (12) సమస్తజనుల ముఖ్యధర్మాభివృద్ధియే కావలసినదిగాని,
దానముగాని, పూజగాని యంశముఖ్యములుకావని దేవానాంప్రియుడు
తలంచుచున్నాడు. (13) ఏతద్ధర్మమై ధర్మమహామాత్రులు, స్త్రీల
చరిత్రముపై నధికారముగల మహామాత్రులు, గోష్ఠపాలకులు, ఇతర
ద్యోగస్థులును, నియమింపఁబడియున్నారు. (14) తమతమశాఖలయభి
వృద్ధియూ, ధర్మవృద్ధియు నగుటయే వీరి యుద్యోగమనకు ఫలము.

పదమూడో శీలాశాసనము: కాల్పి.

35. (1.) అరణమా భిషిత మా దేవానంపియష పియదషినే లా
జనే కలిగ్యా విజితా (2) దియథమితే పానపణపహసే యే తథా అప-
వృధే శతపహపమితే తతహతే బహుతానతకే వా మతే (3) తతో
పచా అధునా లథప కలిగ్యేషు తివే ధంమవాయే

36. ధంమకామతా ధంమానుషధి చా దేవానంపియషా (4)
షే అధి అనుషయే దేవానంపియషా విజినితు కలిగ్యాని (5) అనిజితం
హి విజినమనే ఏ తతా నథచా మలనే వా అపవహే వా జనషా షే
బాధ వేదనియముతే గులుముతే చా దేవానంపియషా (6) కాయం
పీచు తతో గలుమతతతే దేవానంపియషా

37. (7) య తతా వషతి బాభనా వ షమ వా అనే వా
పాశండ గిహిథా వా శేశు విహితా ఏష అగభుతిషుషుషా మూతా
పితిషుషుషా గలుషుషా మిశమంభుతషహాయనాతికేషు దాశభటకషి

షమ్యాపటివతి దిధభతితా తేషం తతా హూతి ఉపఘాతే వా వధే
వా అఖిలతానం వా వినిఖిమనే

38. (8) యేషం వా పి షువిహితానం పినేహే అవిపహినే
ఏ తానం మితశంఘకషహాయనాతిక్య వియషనం పాపునాత తతా షే పి
తానమేవా ఉపఘాతే హూతి (9) పటిభాగే చా ఏష పవమనుషానం
గులుమతే చా దేవానంపియషా (10) నధి చా షే జనపదే యతా
నధి ఇమే నికాయా ఆనతా యోనేషు

39. బంహ్మనే చా షమనే చా నధి చా కువాపి జనపదమి
యతా నధి మనుషాన ఏకతలపి పి పాషడపి నో నామ పషాదే (11)
షే అవతకే జనే తదా కలింగేషు లధేషు హతే చా మపే చా అప
వృధే చా తతో షతే భాగే వా షహషభాగే వా అజ గులుమతే
వా దేవానంపియషా

2. కాస్త్రిశిల దక్షిణముఖము.

1.
2.
3.నేయు (15) ఇథ.....
4. షనభషయమ షమచలియం మదన తి (16)
ఇయం వృన్ము.....
5. దేవానంపియేషా యే ధంమవిజయే (17) షే చ పునా
లధే దేవానంపి..... చ
6. షవేషు చ అతేషు అ షషు పి యోజనషతేషు అత
అతియోగేనామ యోనలా....పలం చా తేనా
7. అతియోగేనా చతోలి ౪ లహానే తులమయే నామ అం
తేకినే నామ మకా నామ

8. మ అలిక్యఘదలే నామ నిచం చోడపండియా అనం తంబ
పన్నియా హేనమేవా (18) హేనమేవా
9. హిదా లాజవిశనసి యోనకంబోజేషు నాభకనాభపంతిషు
భోజపతిని క్యేషు
10. అధపాలదేషు పవతా దేవానంపియషా ధంమానుషధి
అనువశంతి (19) యత పి నుతా
11. దేవానంపియసా నో యంతి తే పి నుతు దేవానంపినంయ
ఋమపుతం విధనం
12. ధంమానుషధి ధంమం అనువిధియం అ అనువిధియిసం అ
చా (20) యే సే లధే
13. ఏతకేనా హేమాతి సవతా విజమే కితిలసే సే (21) గథా
సా హేమాతి కితి కితి ధంమవిజయ-
14. పి (22) లహుకా వు భో సా పితి (23) పాలంతిక్యమేవే
మహాఫలామునంతి దేవేనంపినే
15. (24) ఏతామే చా అతామే ఇయం ధంమలిసి లిఖితా
కితి పుతా పపోతా మే అసు
16. ననం విజయ మవిజయోవియ మనిషు పయకపి నో విజి-
యపి ఖంతి చా లి హు-
17. కంజతా చా లోచేతు తమేన చా విజయం మనతు యే
ధంమవిజయే (25) మే హిదలోకిక్య పలలో-
18. కియే (26) పవా చ క నిలతి హేమాతు ఉయామలతి
(27) మా హి హిదలోకిక పలలోకిక్యా

సంస్కృతము.

(1) అష్టవర్ణాభిషిక్తస్య దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజః కలిజ్ఞా విజతాః(2) అధ్వర్థమానం ప్రాణశతసహస్రం య త్తతోఽపర్యూధం శతసహస్రీమాత్రాస్తథా హతా బహుతావత్కా మృతాః (3) తతః పశ్చాదధునా లద్ధేషు కలిజ్ఞేషు తీవ్రం ధర్మపాలనం ధర్మకర్మ చ ధర్మానుశిష్టిశ్చ దేవానాంప్రియస్య (4) త ద స్త్యనుశోచనం దేవానాంప్రియస్య విజేతుః కలిజ్ఞాన్, (5) అవిజితం హి విజితమన్యే య త్తథా వధో వా మరణం వా అపవాహో వా జనస్య, స వధో వేదనీయమశో గురుమశశ్చ దేవానాంప్రియస్య (6) ఇక మపి తు తతో గురుమశశరం దేవానాంప్రియస్య (7) తథా హి నసన్తి బ్రాహ్మణా వా శమణా వా అన్యే వా పాషణ్డా గృహస్థా వా యేషు విహితైషా అగ్న్యవృద్ధశుశూమా మాతాపితృశుశూమా గురూణాంశుశూమా మిత్రసంస్తుతసహాయజ్ఞాతిషు దాసభృతేషు సమ్యక్ ప్రతిపత్తి ర్ద్విధభక్తితా, తేషాం తథా భవతి ఉపఘాతో వా వధో వా ఆభీలార్తానాం వా వినిష్క్రమణా, (8) యేషాం వా స సంవిహితానాం స్నేహః అవిప్రీహీణ ఏతేషాం మిత్రసంస్తుతసహాయజ్ఞాతీయా వ్యసనం ప్రాప్నువన్తి త త్తోఽపి తేషామే వోపఘాతో భవతి (9) ప్రతిభాగం చైతత్ సర్వమనుష్యాణాం గురునాం చ దేవానాంప్రియస్య, (10) నాస్తి చ స జనపదో యా స స స్తీమే నికాయా ఆజ్ఞప్తా యే నైష బ్రాహ్మణే వా శ్రీమణే వా ఇహ నాస్తి చ క్వాపి జనపదే యత్ర నాస్తి మనుష్యాణా మేకతరస్మిన్నపి పాషణ్డే స నాను ప్రసాదః,(11)యావాజ్ఞాన స్తదా కలిజ్ఞేషు లద్ధేషు హతశ్చ మృతశ్చాప. పూర్ణశ్చ తతః శతభాగో వా సహస్రభాగో వా అద్య గురుమశ ఏవ దేవానాంప్రియస్య, (యో పి చ అపకరోతి క్షున్తస్య స చ మరణో దేవానాంప్రియస్య, యః శత్యః క్షమణాయ యోపిచాద్వా దేవానాంప్రియస్య విజితో భవతి, తథా పృథునయ త్యనునిధ్యాయ త్యనుశవ్య-

తేఽపి చ ప్రభావే దేవానాంప్రియస్య వర్తతే చ తే సర్వే కిమి త్యప-
 త్రిపేర న్న చ హన్యేరన్ (15) ఇచ్చతి హి దేవానాంప్రియః సర్వభూతా-
 నా మక్షతీం సంయమం సమచయ్యాం మోదవృత్తిమ్, (16) ఏతచ్ఛ
 ముఖ్యభూతం విజయే, దేవానాంప్రియస్య యో ధర్మవియజః (17)
 స చ పునర్భగ్నో దేవానాంప్రియ స్యేహ చ సర్వే ష్వస్తే ష్వస్తస్వప్తి
 యోజనశతేషు యశ్చి అన్తియోకో నామ యననరాజః పరం చ తస్మా
 దన్తియోకా చ్చత్వారో రాజాన స్తురమయో నామ అన్తికోనో
 నామ మగో నామ అలికసుందరో నామ నీచాః చోడాః పాణ్డ్య ఏనం
 తామ్రపర్ణియాః (18) ఏనమేన హి దరదాః, విషనజ్జేషు యనన
 కంభోజేషు నాభకే నాపం క్షిషు భోజపితినిక్యేషు అన్ధ్రపులిన్దేషు సర్వ
 త్రి దేవానాంప్రియస్య ధర్మానుశిష్టి మనుచ ర్తస్తే, (19) యత్రాసి
 దూతా దేవానాంప్రియస్య న యన్తి యత్రాసి శ్రుత్వా దేవానాంప్రి-
 యస్య ధర్మన్యస్తం విధానం ధర్మానుశిష్టిం ధర్మ మనువిదధ త్యనువిధా
 న్యన్తి చ. (20) య త్తల్లిబ్ధ మేతానతా భవతి నర్వశ్చి విజయః
 ప్రీతిశః సః, (21) గాధా సా భవతి ప్రీతిః ప్రీతి ధర్మవిజయే, (22)
 లక్ష్మికా శు ఖలు సా ప్రీతిః, (23) పారశ్చికవేద మహాఫలం మన్య
 తే దేవానాంప్రియః, (24) ఏకస్మైచార్థా యేయం ధర్మలిసి క్లిఖ
 తా, కిమితి పుత్రాః ప్రపౌత్రా మే శృణుయుః సర్వం విజయం
 మా విజేతన్యం మన్యేరన్ శరాశ్చియో విజయే శాన్తిం చ లఘుద-
 ణ్డతాం చ రోచయనాం తవేవ విజయం మన్యన్తాం యో ధర్మవిజ
 యః, (25) స ఐహికకపారిత కిశః, (26) సర్వా చ నిరతి ర్భవతు
 యా ఉద్యమగతిః సా హి ఐహిక కిశసాంత కిశీ.

సంస్కృతము.

(1) అష్టవర్షాభిషిక్తస్య దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజః కలిక్లా విజతాః(2) అధ్వర్థమానం ప్రాణశశసహస్రం యత్తతోఽపర్యూఢం శశసహస్రమాత్ప్రశ్నో హతా బహుతావత్కా మృతాః (3) తతః పశ్చాదధునా లభ్యేషు కలిక్లేషు తీవ్రం ధర్మపాలనం ధర్మకర్మ చ ధర్మానుశిష్టిశ్చ దేవానాంప్రియస్య (4) తదస్త్యనుశోచనం దేవానాంప్రియస్య విజేతుః కలిక్లాన్, (5) అవిజితం హి విజితమన్యే యత్తశో వధో వా మరణం వా అపవాహో వా జనస్య, స వధో వేదసీయమశో గురుమశశ్చ దేవానాంప్రియస్య (6) ఇదమపి తు తతో గురుమశశరం దేవానాంప్రియస్య (7) తశో హి నసన్తి బ్రాహ్మణా వా శమణా వా అన్యే వా పాషణ్డా గృహస్థా వా యేషు విహితైషా అగ్న్యైవృద్ధశుశూమా మాతాపితృశుశూమా గురూణాంశుశూమా మిత్రైసంస్తుశసహాయజ్ఞాతిషు దాసభృకేశు సమ్యక్ ప్రతిపత్తి ర్ద్విధభక్తితా, తేషాం తశో భవతి ఉపఘాతో వా వధో వా ఆభీలార్తానాం వా వినిష్క్రమణా, (8) యేషాం వా పి సంవిహితానాం స్నేహః అవిప్రీహిత ఏతేషాం మిత్రైసంస్తుశసహాయజ్ఞాతీయా న్యసనం ప్రాప్నువన్తి శ తోఽపి తేషామే వోపఘాతో భవతి (9) ప్రతిభాగం చైతత్ సర్వమనుష్యాణాం గురునం చ దేవానాంప్రియస్య, (10) నాస్తి చ స జనపదో యశ్చ స సన్తీమే నికాయా ఆజ్ఞప్తాయే నైష బ్రాహ్మణే వా శమణే వా ఇహ నాస్తి చ క్వాపి జనపదే యత్ర నాస్తి మనుష్యాణా మేకతరస్మిన్నపి పాషణ్డే స నాషు ప్రసాదః,(11)యావాజ్ఞానస్తదా కలిక్లేషు లభ్యేషు హతశ్చ మృతశ్చాపర్యూఢశ్చ తతః శతభాగో వా సహస్రభాగో వా అద్య గురుమత ఏన దేవానాంప్రియస్య, (యో పి చ అపకరోతి క్షుత్రస్య ఏన మహో దేవానాంప్రియస్య, యః శక్యః క్షమణాయ యోసిచాద్యాః దేవానాంప్రియస్య విజితో భవతి, తథా వ్యనునయ త్యనునిధ్యాయ త్యనభవ్య-

తేఽపి చ ప్రభావే దేవానాంప్రియస్య వర్తతే చ తే సర్వే కిమి త్యహ-
 త్ప్రేరన్న చ హన్యేరన్(15) ఇచ్చతి హి దేవానాంప్రియః సర్వభూతా-
 నా మక్షతం సంయమం సమచయ్యాణాం మోదవృత్తిమ్, (16) ఏతచ్ఛ-
 ముఖ్యభూతం విజయే, దేవానాంప్రియస్య యో ధర్మవియజః (17)
 స చ పునరర్హో దేవానాంప్రియ స్యేహ చ సర్వే ష్వస్తే ష్వస్త్యస్వపి
 యోజనశతేషు యశ్చి అన్తియోకో నామ యననరాజః పరం చ తస్మా-
 దన్తియోకా చ్చత్వారో రాజాన స్తురమయో నామ అన్తికోనో
 నామ మగో నామ అలికసుందరో నామ నీచాః చోడాః పాణ్డ్య ఏనం
 తామృపర్ణీయాః (18) ఏనమేన హి దరదాః, విషవజ్జేషు యనన
 కంభోజేషు నాభకే నాపంక్తిషు భోజపితినిక్యేషు అన్ధ్రపులిన్దేషు సర్వ
 త్ప్రే దేవానాంప్రియస్య ధర్మానుశిష్టే మనుచర్తన్తే, (19) యతాసి
 దూతా దేవానాంప్రియస్య న యన్తి తాసి స్త్రత్వా దేవానాంప్రి-
 యస్య ధర్మవృత్తం విధానం ధర్మానుశిష్టే ధర్మ మనువిదధ త్యనువిధా-
 న్యన్తి చ. (20) య త్తల్లిభ మేతానతా భవతి సర్వశ్చ విజయః
 ప్రీతిః సః, (21) గాథా సా భవతి ప్రీతిః ప్రీతి ధర్మవిజయే, (22)
 లక్ష్మకా శు ఖలు సా ప్రీతిః, (23) పారశ్రోకవేన మహాఫలం మన్య-
 తే దేవానాంప్రియః, (24) ఏకస్మైచార్థా యేయం ధర్మలిసి గ్లిఖి-
 తా, కిమితి పుత్రాః ప్రపౌత్రా మే శృణుయుః సర్వం విజయం
 మా విజేతన్యం మన్యేరన్ శరాక్షన్నిహో విజయే శాన్తిం చ లఘుద-
 ణ్డతాం చ రోచయన్తాం తవేవ విజయం మన్యన్తాం యో ధర్మవిజ-
 యః, (25) స ఐహికపారితో కికః, (26) సర్వా చ నిరతి ర్భవతు
 యా ఉద్యమరతిః సా హి ఐహికపారితో కికే.

తెనుఁగు.

(1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషిక్తుఁడైన యెనిమిదనయేట కాలింగ్యరాజ్య మాశనిచే జయింపఁబడినది. (2) లక్ష యేబదివేలజను లారాజ్యమునుండి పంపివేయఁబడిరి. లక్షమంది అచ్చట చంపివేయఁబడిరి. అచ్చట నంతకంటె నెన్నియోరెట్ల మంది, చనిపోయిరి. [3] పిదప, కాలింగ్యరాజ్యము స్వాధీనమై యున్న యిప్పుడు దేవానాంప్రియుఁడు తీవ్రముగా ధర్మపాలన ముచు, ధర్మకర్మలను, ధర్మానుశాసనమును జేయుచున్నాఁడు. [4] కాలింగులను జయించిన దేవానాంప్రియుని కిట్టి యనుతాపము కలిగినది. [5] జయింపఁబడని యొక రాజ్యము జయింపఁబడినప్పుడు కంఠ జనుల వధయు మరణమును ఇతరదేశములకుఁ బంపఁబడుటయు జరుగుచు న్నవనుట దేవానాంప్రియునికి బాధాకరముగాను, శోచనీయముగాను తోచుచున్నది. [6] కాని, యొక్కొందివి దేవానాంప్రియునికి మతీంశ శోచనీయములు. [7] అచ్చట నివసించు వారిలో పెద్దయువ్యోగ స్థుల శుశ్రూషయు, మాతాప్రసూశుశ్రూషయు, గురుశుశ్రూషయు, స్నేహితులు, పరిచితులు, సహచరులు, బంధువులు, దాసులు, భృత్యులు నగువారియెడల ప్రతిపత్తియు, దృఢభక్తియుఁగల బ్రాహ్మణులు, శ్రమిణులు, ఇతర శాఖలవారు, సృహస్థులునగువారుండురు. అట్టివారికి బాధయు, వధయుచు, అనుప్రియులగువారి పరదేశగమనమును సంభవించును. [8] తమకత్యంతప్రియులగు స్నేహితులు, పరిచితులు, సహచారులు, బంధువులు నగువారికి బాధ కలుగుచున్నప్పుడు, తమస్థితి బాగుండినను వారిబాధ తమకును బాధాకరమే యగును. [9] ఈబాధ యందరిచేతను పంచుకొనఁబడుచున్నది. ఇది దేవానాంప్రియునికి శోచనీయముగనున్నది. [10] యననులలో తప్ప తక్కిన యన్నిదేశములలోను బ్రాహ్మణులును, శ్రమిణులును

నున్నారు. ఏదియో యొకశాఖకు నిశ్చయమగుజెందని మనుష్యులు
 లేని దేశమేలేదు. [11] అందుచేత కిలింగరాజ్యము జయింపబడి
 నప్పుడు ఆదేశజనులలో నూతనోపంతమందిగాని, వేయోపంతమంది
 గాని, వధింపబడియో, మరణమునొందియో యుండినది లేదు
 కొన్నప్పుడు దేవానాంప్రియునిక శోకముగలుగుచున్నది. [2-15]
 అపకారముచేసినవానిని క్షమింపనలసినదేయని దేవానాంప్రియుని
 యభిప్రాయము. క్షమింప శక్తిగలవాడును దేవానాంప్రియునిచే నిష్పా
 డు జయింపబడినవాడును, నగువా డితరులను సన్మార్గమునఁబెట్టెను
 ధర్మమునందు నిలుచుచు, అనుతాపమునొందుచు, దేవానాంప్రియుని
 ప్రభావమునకు నశనర్తయగును. ఇతరులను భయకెట్టకూడదనియు
 వారిని చంపకూడదనియు, సర్వభూతములకును బాధకల్పింపకూడద
 నియు, నిగ్రహముగలిగి సమస్తజనులయెడలను సమబుద్ధితో నుం
 రించుచు, సంక్రోధముగ నుండవలెననియుచే, దేవానాంప్రియుడు
 కోరుచున్నాడు. [16] ఇదియే విజయమునకు ముఖ్యనాథనము.
 ఇదియే దేవానాంప్రియుని ధర్మవిజయము. [17] ఆవిజయమే తిరిగి
 ఈలోకమున దేనిమిదిదిక్కులను యోజనశతములవఱకు న్యాపించి
 యున్న పరిసరప్రాంతప్రదేశములందు కలిగినది. అచ్చట అంతియో
 కుండను యననరాజు గలడు. ఇదిగాక ఆయంతియోకుని రాజ్య
 మున కుత్తరముగ తురమయుడు, అంతికోనుడు, మగుడు, అతి
 కనుందిరుడు, అను నలుగురురాజులు గలరు. దక్షిణదిక్కున తా
 మ్రాపర్ణి తీరమున చోడులు, పాండ్యులు, ననువారు గలరు. [18]
 ఇట్లే డరదులు, విషనజ్జులు, యననకాంభోజులు, నాథకులు, నాథ
 పంక్తులు, భోజులు, పితేనిక్యులు, ఆంధ్రులు, పుళిందులు మొదలగు
 సమస్తజనులును దేవానాంప్రియుని ధర్మానుశాసనము ననుసరించు
 చున్నారు. (19) దేవానాంప్రియునిదూతలు పోవని రాజ్యములలోని

జనులుకూడ దేవానాంప్రియుని ధర్మవృత్తమును, విధానమును, ధర్మానుశాసనమును విని దాని సనలంబించుచున్నారు. ఇతముందును సనలంబింపఁగలరు. (20) ఇందుమూలమున సర్వదేశములందును కలిగిన జయము ప్రితికరమగుచున్నది. (21) ఈ ధర్మజయమువలన గలిగిన ప్రితి గాఢమయినది. (22) కాని, ఈప్రితి అంతలెక్కలోనిది కాదు. (23) పరలోకమందు గలుగుఫలము లే మహాఫలములని దేవానాంప్రియుఁడు తెలంచుచున్నాఁడు. (24) ఇంతకుముందు కలిగిన జయము చాలును. క్రొత్త దేశములను జయింపనక్కఱలేదు. తమకు క్రొత్తజయములనుభవించ కోరికయైనయెడల తాము సయగలిగి చిన్న శిక్షలను మాత్రమే తా పువలంబింపవలెను. ధర్మవిజయమే నిజమయిన విజయమని తాము తలంపవలయును.” అని నాపుత్రులును, ప్రప్రౌత్రులును, విందురుగాక యను నుద్దేశ్యముతో సిద్ధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది. (25) ఈ ధర్మవిజయము ఇహలోకమందును, పరలోకమందునుగూడ ఫలముల నొసంగును. (26) వారు తమ సంతోషమంతయు ధర్మప్రచారోద్యమమువలన గలుగు సంతోషమే యని తెలంపవలెను. (27) అదియే ఇహలోకపరలోక ఫలముల నొసంగునది.



పదునాలుగో శిలాశాసనము: కాల్స్తి.

19. [1] ఇయం ధమలిపి దేవానంప్రియేనా పియదసినా
లజనా లిఖాపితా అధి యేవా సుఖి-

20. తేనా అధి మఘమేనా అధి విధతేనా (2) నో హి సహ
తా సవే ఘటితే (3) మహాలకే హి వి-

21. జితే బహు చ లిఖితే లేఖాపేశామి చేవ నిక్యం (4) అధి
చా హే తా పున పునా లపి-

22. తే తష తషా అథషా మధులియాయే యేన జనే తథా
పటిపజేయూ (5) షే షాయూ అత కిభి అ-

23. సమతి లిఖితే దిసా వా సంభేషే కాలనం వా అలోచ
యితు లిపికలపలాధేన వా

సంస్కృతము.

(1) ఇయం ధర్మలిపి దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శిరాజు రాజ్ఞా
లేఖితా, అస్మైవ సాక్షిప్తేన, అస్తి మన్యమేన, అస్తి విస్తృతేన (2)
స హి సర్వత్ర సర్వం ఘటితం (3) మహాగోకో హి విజితో జహు
చ లిఖితం లేఖయిష్యామిచైవ నిత్యమ్ (4) అస్తి చాత్ర పుణపున
ద్దిఖితం త త్తస్య తస్యార్థస్య మాంఘర్యాణాం యేన జన స్తథా వ్యతి-
పద్యేత (5) త త్స్యా దత్ర కించి దనమాప్తు లిఖిత మసద్వశం వా
సంశయకారణం వా అలోచయితు లిపిక గాపరాధేన వా.

తేనుగు

(1) ఈధర్మశాసనములు సంగ్రహముగానో, ఒకరితిగానో, సవి
స్తరముగానో, దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు చేత లిఖించబడి
నవి. (2) ఎందుచేతననగా, ఈశాసనములన్నియు సమస్తదేశముల
లోను సమగ్రముగా లిఖించబడినవియుపడినదికాదు. (3) ఎందుచేతననగా
నేను జయించినరాజ్యములు చాలపెద్దవి. చాలవఱకు లిఖించినాను.
లిఖించిననుష్నాను. (4) ఈశాసనములలోని కొన్నికొన్నిభాగములు
మిక్కిలిమధురమైయుండుటచేత, జనలు వానిప్రకారము నడిచు
కొందురని నుతిగిరిగవారియబడినవి. (5) స్థలము స కుచితముగాను
చేతను, నాయూహా మూదేశమువారి కిష్టములేకపోవుటచేతనా, లిపి

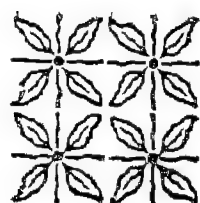
కారునిపొరపాటువలనను, ఈ శాసనములతో కొన్ని యసంపూర్ణములుగ లిఖింపబడియుండును.

కాల్పిశిః ఉత్తరముఖమున ఏనుఁగుబొమ్మకీర్తింద.

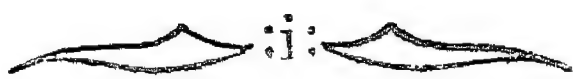
—
గజతమే.

తెనుఁగు

ఉత్తమగజము.



గిర్నారు శిల



2. గిర్నారు శిలాశాసనములు.

[1] ఈక్రింది పదునాలుగు శాసనములును కథియవారు రాష్ట్రము లోని జనాగధసంస్థానమునకు ముఖ్యపట్టణమయిన జనాగధమునకు తూర్పుగా నొక మైలుదూరమున గిర్నారుపర్వతమునకుపోవు నొక సోరిజముఖద్వారముననున్న యొక శిలపై వ్రాయబడియున్నవి. ఈశిల వండ్రొండడుగులయెత్తును, అడుగున 75 అడుగుల చుట్టుకొలతయును గలిగియున్నది. ఈశిలపై అశోకునిధర్మశాసనములే కాక మొదట మౌర్య చంద్రగుప్తునిరాష్ట్రీయుడగు వైశ్య పుష్యగుప్తుడు కట్టించినట్టియు, మౌర్యఅశోకునికొఱకు యవనరాజగు తుషాస్సుడుచువాడు కాలువ లేర్పరచినట్టియు, సుదర్శనమనుసరస్సు పాడువడగా మహాత్మాతాపుడగు రుద్రదాముడనువాడు బాగుచేయించినట్లు తెలుపు ఒక శాసనమును, ఆసుదర్శనసరస్సునే సురాష్ట్రమునకు రాష్ట్రీయుడగు పర్ణదత్తుని పుత్రికడైన చక్రపాలితుడనువాడు క్రీ. శ. 456—7 సంవత్సరమున పైనచెప్పిన సుదర్శనసరస్సునే మఱికొంతబాగుచేయించినట్లు తెలుపు ఇంకొక శాసనమును ఈశిలపై లిఖింప బడియున్నవి.

అశోకునిధర్మశాసనములు గిర్నారుశిలమీద ఆగ్నేయముఖమున లిఖింపబడియున్నవి. వీనిలో కొంతభాగము చెడిపోయినది. ఎవ్వఁడో ఈశిలను మందుగుండుపెట్టి పగులఁగొట్టించుటచేత శిలలోనికొంతభాగ మూడిపోయినది. మిగిలినదానిని గవర్నమెంటువారు భద్రముగ కాపాడియున్నారు.

ఈశాసనములు బ్రాహ్మీలిపిలో వ్రాయబడియున్నవి. జేమ్సు బ్రిస్సెప్ అనువిద్వాంసుడు తొలుదొల్త సీలిపిని చదివి లోకమునకు

మహాపకారము చేసినాఁడు. అశోకునిదువవలన అనేకవిద్వాంసులు దానిని చదివి ఇంగ్లీషుతోఁగిని ఇతరభాషలతోఁగిని అనువాదము చేసి యున్నాఁడు.]

మొదటినిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) ఇయం ధర్మలిపి దేవానాంప్రియేన
2. ప్రియదస్సినా రాజా లేఖితా (2) ఇహ న కిం-
3. చి జీవం ఆరభితా పశ్చాత్తప్త్యా
4. (3) న చ సమాజో కతవ్యో (4) బహుకం హి దోషం
5. సమాజస్త్వి వసతి దేవానాంప్రియో ప్రియదస్సి రాజా
6. (5) అస్తి పి తు ఏకచా సమాజా సాధుమతా దేవానం-
7. ప్రియస ప్రియదస్సినో రాజో (6) పురా మహానస్త్వి
8. దేవానాంప్రియస ప్రియదస్సినో రాజో అనుదివసం బ-
9. హూని పౌణశితసహస్రాని ఆరభిసు సూపాధాయ
10. (7) సే అజ యదా ఆయం ధర్మలిపి లిఖితా తీ ఏవ ప్రి-
11. ణా ఆరభ రే సూపాధాయ ద్వో మేరా ఏకో మగో సో పి
12. మగో న ద్రువో (8) ఏతే పి తీ పౌణా పచా న ఆరభిస రే

సంస్కృతము.

(1) ఇయం ధర్మలిపి దేవానాంప్రియేన ప్రియదస్సినా రాజా లేఖితా (2) ఇహ న కిన్చి జీవ ఆరభ్య పశ్చాత్తప్త్యా (3) న చ సమాజః కర్తవ్యః (4) బహుకాన్ హి దోషాన్ సమాజేన జ్యేష్ఠి దేవానాం-ప్రియః ప్రియదస్సి రాజా (5) అస్త్వపి త్వేకేచ సమాజాః సాధుమతా దేవానాంప్రియస్య ప్రియదస్సినో రాజః (6) పురా మహానసే దేవానాంప్రియస్య ప్రియదస్సినో రాజః అనుదివసం పౌణశితసహస్రాని ఆరభ్యంత్యసూపాధాయ (7) తదద్య యదా ఇయం ధర్మలిపి లిఖితే

త్యేవ ప్రిణా ఆలభ్యస్తే నూపార్థాయ ద్వా మయూరా వేకోమ్మగః,
సోఽపి చ మృగో న ధ్రువః (8) ఏతేఽపి త్రియః ప్రిణా పశ్చా
న్నాలభ్యస్తే.

తెనుగు.

చూ. కాల్పి-మొదటిశిలాశాసనము.

రెండవ శిలాశాసనము : గిర్నాడు.

1. (1) సర్వత విజితమ్మి దేవానాంప్రియస ప్రియాదస్సినో రాక్షాః
2. ఏవమపి ప్రచంతేను యథా చోడా పాడా సత్యపుత్రో కేతల
పుత్రో ఆతంబ-
3. పంణీ అంతియకో యోనరాజా యే వా పి తన అంతియకన
సామీపం
4. రాజానో సర్వత్ర దేవానాంప్రియస ప్రియాదస్సినో రాక్షాః ద్వే
చిక్రేచ క తా
5. మనుసచిక్రేచా చ పనుచిక్రేచా చ (2) ఓసుధాని చ యాని మను
సోపగాని చ
6. పసోపగాని చ యత యత నాస్తి సర్వత్రా హరాపితాని చ
రోపాపితాని చ
7. (3) మూలాని చ ఫలాని చ యత యత్రా నాస్తి సర్వత హరాపి-
తాని చ రోపాపితాని చ
8. (4) పంథేనూ కూపా చ ఖనాపితా వ్రేచా చ రోపాపితా పరి-
భోగాయ పసుమునునానం

సంస్కృతము.

1. సర్వత్ర విజితే దేవానాంప్రియస్య ప్రియాదస్సినో రాక్షాః
ఏవమపి ప్రచాంతేషు యథా చోడాః పాణ్డాః సత్యపుత్రః కేరలపుత్రః

స్తామృపర్ణీ అన్తియోకో నామ యవనరాజో యే వాఽపి తస్యాన్తి-
యోకస్య సమీపా రాజానః సర్వత్ర దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో
రాజ్ఞో ద్వేచికిత్సే కృతే మనుష్యచికిత్సా చ పశుచికిత్సా చ (2) జౌష-
ధాని చ యాని మనుష్యోపగాని చ పశూపగాని చ యత్ర యత్ర న
సన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోపితాని చ (3) ఏవమేవ మూలాని చ
ఫలాని చ యత్ర యత్ర న సన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోపితాని చ,
(4) పథిషు కూపాశ్చ ఖానితా వృక్షాశ్చ రోపితాః ప్రతిభోగాయ
పశుమన మ్యాణామ్.

తెనుగు.

చూ. కాల్సీ-రెండోశిలాశాసనము.

మూడవ శిలాశాసనము : గిర్నాగు.

1. (1) దేవానాంప్రియో పిశుదసి రాజా ఏవఃఆహ (2) ద్వాదసవా-
సాభిసితేన మయా ఇదం ఆశాపితం
2. (3) సర్వత్ర విజితే మమ యతా చ రాజూకే చ ప్రాదేసికే చ
పంచసు పంచసు వాసేసు అనుసం-
3. యానం నియాతు ఏతాయేవ అథాయ ఇమాయ ధంమాను-
సంస్థియ యథా ఆశా-
4. య పి కంమాయ (4) సాధు మాతరి చ పితరి చ సుసూసా
మిత్రసంస్తుతశాతీనం బాహ్వుణ-
5. సమణానం సాధు దానం ప్రాణానం సాధు అనారంభో అపవ్య-
యతా అపభాడతా సాధు
6. (5) పరిసా పి యతే ఆశాపయిసతి గణనాయం హేతుతో చ
వ్యంజనతో చ

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ (2) వ్యాదశ
వర్నాభిషి క్తేన మయా ఇద మాజ్ఞస్తం (3) సర్వత్ర విజితే మమ
యుక్తా చ రజ్జుకాశ్చ ప్రాదేశికాశ్చ పశ్చిను పశ్చిను వక్షేషః అనుసం-
యానం నిష్కామస్తు ఏతస్మాయే వార్ధాయ అస్మై ధర్మాచక్షిప్యే
యథా అన్యస్మా అపికర్తుణే (4) సాధుః మాతరి చ పితరి చ శుశ్రూ-
షా మిత్రసంస్తుతజ్ఞాతీనాం బ్రాహ్మణశ్రమణానాం, సాధు దానం ప్రా-
ణానామ్ య సాధు అకాలంభః, అల్పవ్యతా అల్పభౌక్షతా సాధుః,
(5) పరిషదోఽపి యుక్తా నాజ్ఞాపయిష్యంతి గణనే హేతుతత్త్వవ్యక్త-
నతశ్చ.

తెనుగు : చూ. కాల్య-మూఁడోకిలాశాసనము.

నాల్గవశిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) అతికాలం అంతరం బహూని వాససతాని విధితో ఏవ ప్రాణా-
రంభో విహింసా చ భూతానం జ్ఞాతీను
2. అసంప్రతిపత్తి బ్రాహ్మణశ్రమణానం అసంప్రతిపత్తి (2) తి అజ
దేవానంప్రియస ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో
3. ధంమచరణేన భేక్షునా అహూ ధంమఘనా విమాన
దర్శణా చ హస్తీదసణా చ
4. అగిఖంధాని చ అజ్ఞాని చ దివ్యాని రూపాని దసయిత్వా జనం
(3) యారిసే బహూహి వాససతేహి
5. న భూతపువే తారిసే అజ పథితే దేవానంప్రియస ప్రియదర్శినో
రాజ్ఞో ధంమానుసస్థియా అనారం-

6. భో ప్రిణానం అవిహీనా భూతానం శ్చాతీసం సంపటిపతీ బ్రహ్మ
ణసమణానం సంపటిపతీ మాతరి పితరి
 7. నుసుసా ధైరనుసుసా (4) ఏస అశ్చే చ బహువిధే ధంమ
చరణే వధితే (5) వధయిసతి చేవ దేవానంప్రియో
 8. ప్రియదసి రాజా ధంమచరణం ఇదం (6) పుత్రా చ పోత్రా
చ ప్రపోత్రా చ దేవానాంప్రియస ప్రియదసినో రాక్షో
 9. ప్రవధయిసంతి ఇదం ధంమచరణం ఆవ సవటకపా ధంమమ్మి
సీలమ్మి తిస్సంతీ ధంమం అనునాసిసంతి
 10. (7) ఏస హి సేస్తే కంఠే య ధంమానుసాసనం (8) ధంమచరణేపి
స భవతి ఆసీలస (9) త ఇమమ్మి అథమ్మి
 11. వధి చ అహీనీ చ సాధు (10) ఏతాయ అథాయ ఇదం
లేఖాపితం ఇమస అథస వధి యుజంతు హీని చ
 12. నో లోచేతవ్యా (11) ద్బాదసవాసాభిసితేన దేవానంప్రియేన
ప్రియదసినా రాక్షో ఇదం లేఖాపితం
- సంస్కృతము, తెనుగు-చూ. కాలిన్స-నాలుగోశిలాశాసనము.

విదవశిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానంప్రియో ప్రియదసి రాజా ఏవం ఆహ (2) కలాణం
దుకరం (3) యో ఆదికరో కలాణస సో దుకరం కరోతి
2. (4) త మయా బహు కలాణం కతం (5) త మమ పుత్రా చ పోత్రా
చ పరం చ తేన య మే ఆపచం ఆవసంవటకపా అనువతినరే
తథా

3. సో సుకతం కాసతి (6) యో తు ఏత దేనం పి హాపేసతి సో
దుకతం కాసతి (7) సుకరం హి పాపం (8) అతికాతం అంతరం
4. న భూతపువం ధంమమహామూతా నామ (9) త మయా
త్రైదసవాసాభిసితేన ధంమమహామూతా కతా (10) తే సవ
పాసండేసు వ్యాపతా ధామ ధిస్తానాయ
5. ధంమయుతస చ యోణకంబోజగంధారానం
రిష్టిక పేతేణికానం యే వా పి అ-భో-రపరాతా (11) భతమ
యేసు వ
6. సుఖాయ ధంమయుతానం అపరిగోధాయ వ్యాపతా
తే (12) బంధనబధన పటివిధానాయ
7. ప్రజా కతాభీక రేసు వా పైరేసు వా వ్యాపతా
తే (13) పాటలిపుతే చ బాహిరసు చ
8. యే వా పి మే అఞ్ఞే భాతికా సర్వత వ్యాపతా తే
(14) యో అయం ధంమసిస్సితో తి వ
9. తే ధంమమహామూతా (15) ఏతాయ అథాయ
అయం ధంమలిపీ లిఙ్గాతా
10.

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-అయిదోశిలాశాసనము

ఆరవశిలాశాసనము : గిర్నాడు.

1. (1) దేనా... ... సి రాజా ఏవం ఆహా (2) అతికాతం అంతరం
2. న భూతపువ సవ...ల అధకంమే వ పటివేటనా వా (3) త
మయా ఏవం కతం

3. (4) న వే కా లే భుంజమానస మేఘ రోధనమ్మి గభాగారమ్మి వచమ్మి వ
4. వినీతమ్మి చ ఉయానేను చ సవత్రి పటివేదకా స్థితా అథేమే
జనస
5. పటివేదేథ ఇతి (5) సర్వత్రి చ జనస అథే కరోమి (6) య
చ కించి ముఖితో
6. ఆశ్వాపయామి స్వయం దాబకంవా స్రావాపకం వా యవాపున
మహామాత్రేను
7. ఆచాయీకే ఆరోపితం భవతి తాయ అథాయ వివాదో నిర్ముతీ
ప సంత్రోపనిసాయం
8. అనంతరం పటివేదేతవ్యం మే సర్వత్ర సర్వే కా లే [7] ఏవం
మయా ఆశ్వాపితం (8) నాస్తి హి మే తోసా
9. అస్థానమ్మి అథసంతీరణాయ వ [9] కతవ్యమతే హి మే సర్వ-
లోకహితం
- 10 [10] తస చ పున ఏస మూలే ఉస్థానం చ అథసంతీరణా (11) నాస్తి
హి కంమతరం
11. సర్వలోకహితత్వా (12) య చ కించి పరాక్రమామి అహం
కింతి భూతానం ఆనంణం గచ్ఛేయం
12. ఇథ చ నాని సుఖాపయామి పరత్త్రి చ స్వగం ఆరధయంతు
త (13) ఏతాయ అథాయ
13. అయం ధంమలిపీ లేఖాపితాకింతిచిరం తిష్ఠేయ ఇతి తథా చ మే
పుత్త్రి పోతా చ పపోత్త్రి చ
14. అనువతరం సవలోకహితాయ (13) దుకరం తు ఇదం అశ్వాత్రి
అగేన పరాక్రమేన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-ఆరోశిలా శాసనము.

ఏడవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

- 1 (1) దేవానంపియో పియదసి రాజా సర్వత ఇఛతి సవే పాసండా
వసేయు (2) సవే తే సమయ చ
2. భావసుధిం చ ఇఛతి (3) జనో తు ఉచావచఛందో ఉచావచ-
రాగో (4) తే సర్వం వ కాసంతి ఏక దేసం వ కసంతి
3. (5) విప్రులే తు పి దానే యస నాస్తి స యమే భావసుధితా వ
కతం ఇతా వ దధభతితా చ నిచా బాధం
సంస్కృతము, తెనుగు:—చూ. కాల్పి—ఏడోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

- (1) అతికాతం అంతరం రాజానో విహారయాతాం ఇయాసు (2)
ఏత మగద్యా అఞాని చ ఏతారిసని
అభీరమకాని అహుంసు (3) సో దేవానంపియో పియదసి
రాజా దసవర్సాభిసితో నంతో అయా య సంబోధిం
- (4) తేనేసా ధంమయాతా (5) ఏతయం హోతి బాహ్విణసమశాం
దసణే చ దానే చ ధైరానం దసణే చ
హిరంణ్యపాదానో చ జానపదస చ జనస దస్సనం ధంమా స-
సత్తే చ ధమపరిపుఞా చ
6. తిదోపయా (6) ఏసా భుయ రతి భవతి దేవానంపియస ప్రియ-
దసి నో రాఘో భాగే అంభో
సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి. ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా ఏవ ఆహా (2) అస్తి జనో ఉచావచం మంగలం కరోతే ఆబాధేను వా
2. ఆవాహవీవాహేను వా పుత్రీలాభేను వా ప్రవాసంమ్మి వా ఏతమ్మి చ అఞ్ఞమ్మి చ జనో ఉచావచం మంగలం కరోతే
3. (3) ఏత తు మహిషాయో బహుకం చ బహువిధం చ ఛుదం చ నిరథం చ మంగలం కరోతే (4) త కతవ్యమేవ తు మంగలం (5) అషఫలంతు భో
4. ఏతరిసం మంగలం (6) అయం తు మహాఫలే మంగలే య ధంమమంగలే (7) తతేత దాసభతకమ్మి సమ్యప్రతిపతీ గురూ నం అపచితి సాధు
5. పాణేను సయమో సాధు బహ్వుణసమణానం సాధు దానం ఏత చ అఞ్ఞా చ ఏతారిసం ధంమమంగలం నామ (8) త వతవ్యం పితా వ
6. పుతేన వా భాతా వా స్వామికేన వా ఇదం సాధు ఇదం కత వ్యమంగలం ఆవ తస అథస నిస్టానాయ (9) అస్తి చ పి పుతం
7. సాధు దన ఇతి (10) న తు ఏతారిసం అస్తా దానం వ అన గహూ వ యారిసం ధంమదానం వ ధమనుగహూ వ (11) త తు భో మి త్రేనవ సుహదయేన వా
8. ఇతికేన వ సహాయన వ ఓవాదితవ్యం తమ్మి తమ్మి పకరణే ఇదం కచం ఇదం సాధ ఇతి ఇమినా సక
9. స్వగం ఆరాధేతు ఇతి (12) కిచ ఇమినా కతవ్యతరం యథా స్వగారథే

సంస్కృతము తెనుగు : చూ. కాలీ తొమ్మిదో శిలాశాసనము,

పదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. [1] దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా యసో వ కీతి వ న మహాధా-
వహా మహితే అహత తదాత్పనో దిఘాయ చ మే జనో
2. ధంమసుస్సంసా సుస్ససతా ధంమపుతం చ అనువిధియతాం
[2] ఏత కాయ దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా యసో వ కీతి
వ ఇచతి
3. [3] యం తు కిచి పరికమతే దేవానంపియదసి రాజా త సవం
పారత్రికాయ కింతి సకలే అపపరిస్రవే అస [4] ఏస తు పరి-
సవే య అపుంజం
4. [5] దుకరం తు ఖో ఏతం ఛుదకేన వ జనేన ఉసటేన వ అహత్ర
అగేన పరాక్రమేన సవం పరిచజిత్వా [6] ఏత తు ఖో ఉస-
టేన దుకరం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్క్రి-పదోశిలాశాసనము.

పదకొండవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవిసంపియో ప్రియదసి రాజా ఏవ ఆహ (2) నా స్తి ఏతారిసం
దానం యారిసం ధంమదానం ధంమసంస్తవో వా ధంమసం
విభాగో వా ధంమసంబోధో వ
2. (3) తత ఇదం భవతి దాసభతకష్ట్య సమ్యప్రతివతీ మాతరి పితరా
సాధు సుస్ససా మితద స్తుతభాతికానం బాహ్మణసమణానం
సాధు దానం

3. ప్రాణానం అనారంభో సాధు(4) ఏత వతద్యం పితా వ పుత్రేన
వ భాతా వ మితనస్తుతభాతికేన వ ఆవ పటీవేసియేహి ఇద
సాధు ఇద కతవ్యం

4. (5) సో తథా కరు ఇహోకచస ఆరథో హ్యేతి పరత చ అంనం
తం పుణ్యం భవతి తేన ధంమదానేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-పదకొండోశిలాశాసనము.

పన్నెండో శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి రాజా సవపాసండాని చ పవజితాని చ
ఘరస్తాని చ పూజయతి దానేన చ వివాధాయ చ పూజాయ
పూజయతి నే
2. (2) న తు తథా దానం వ పూజా వ దేవానంపియో మంజితే
యథా కితి సారవధీ అస సవపాసండానం (3) సారవధీ తు
బహువిధా
3. (4) తస తు ఇదం మూలం య వచిగుతీ కింతి ఆత్మపాసండపూజా
వ పరపాసండగరహా వనో భ వే అప్రకరణమ్మి లహుకా వ అస
4. తస్మి తస్మి ప్రకరణే (5) పూ జేతయా తు ఏవ పరపాసండా
తేన తన ప్రకరణేన (6) ఏవం కరుం ఆత్మపాసండం చ వధ-
యతి పరపాసండస చ ఉపకరోతి
5. (7) తిదంశథా కరోతో ఆత్మపాసండం చ ఛణతి పరపాసండస పి
అపకరోతి (8) యో హి కోచి ఆత్మపాసండం పూజయతి
పరపాసండం వగరహతి

6. సవం ఆత్మపాసండ భతియా కింతి ఆత్మపాసండం దీపమేమ
ఇతి సో చ పున తథ కరాతో ఆత్మపాసండం బాధతరం ఉప-
హనాతి (9) త సమవాయో ఏవ సాధు
7. కింతి అజ్ఞమంజ్ఞస ధంమం సుగ్గణామ చ సుసుంసేర చ (10)
ఏవం హి దేవానం-పియస ఇచా కింతి సవపాసండా బహు
సుగ్గతా చ అసు కలాణాగమా చ అసు
- 8 (11)యే చ తత్త తత ప్రసంనా తేహి వతవ్యం (12) దేవానంపి
యో నో తథా దానం వ పూజాం ప మంజ్ఞతే యథా కింతి
సారవధీ అస సర్వపాసడానాం (13) బహకా చ ఏతాయ
9. అథా వ్యాపతా ధంమమహామాతా చ ఇధీర్ఘమమహా-
మాతాచ వచభూమికా చ అజ్ఞో చ నికాయా (14) అయం
చ ఏతస ఫల య ఆత్మపాసండవధీ చ హోతి ధంమస చ
దీపనా

సంస్కృతము, తెనుగు చూ. : కాల్పి-పన్నెండోశిలాశాసనము.

పదమూడోశిలాశాసనము: గిర్నారు.

- 1 (1) ... ఇహో కలింగా వజ ... వధే సతసహస్రీ-
మాత్రం తత్తా హతం బహుతావతకం మత (3) తతా వచా
అగునా లధేసు కలింగేసు తీవో ధంమవాయో
- 2 ... సయో దేవానంప్రియస వజ ... వధో వ మరణం
వ అపవాహూ వ జనస త బాధం వేదనమత చ గురుమత
చ దేవానంపి ... స

షాబాజుగడ్డిశిల

[ఈశిలపైనను శాసనములు బ్రాహ్మీలిపియుందుగాక ఖరోష్ఠీ లిపిలో వ్రాయఁబడియున్నవి. ఖరోష్ఠీలిపిలో అక్షరములు తురక భాషయందువలె కుడినుండిఎడమవ్రక్కుట వ్రాయఁబడును. ఈశాసన ములను ప్రిన్సెపు, లేసెను, నాసిను, కన్నింగహాములనుపండితులుచదివిరి.

పశ్చిమోత్తరపరగణాలోని పేషావరుజిల్లా, యూసపుజాయి తాలూకాకు ముఖ్యపట్టణమైన మర్దానునకు తొమ్మిదిమైళ్లదూరమున మకాము అను నదియొడ్డున ఈషాబాజుగడ్డిఅనుపల్లెయున్నది. ఈశాసనములు ఆపల్లెకు అరమైలుదూరమున నున్నవి.]

మొదటిశిలాశాసనము : షాబాజుగడ్డి.

1. షాబాజుగడ్డిశిలతూర్పుముఖము.

1. (1) అను ధ్రమదిపి దేవనప్రిఅస రఖో లిఖితు (2) హిద నో కిచి జివే అరభితు ప్రయుహోతవే (3) నో పి చ సమజ కలవ (4) బహుక హి దోష సమయస్సి దేవణప్రియే ప్రిఅద్రశి రయ దఖతి

2. (5)అ స్తి పి చు ఏకతిఅ సమయే ససుమతే దేవనపి అస ప్రిఅద్ర సిస రఖో

(6) పుర మహానససి దేవనప్రిఅస ప్రిఅద్రసిస రఖో అనుదివసో బహుని ప్రణశతసహసని అరభయసు సువతయే (7) సో ఇదని యద అయ

3. ధ్రమదిపి లిఖిత తద త్రయో వ్రా ప్రణ హంఘంతి మజుర

దువి ౨ ముగో నో ధృవం (8) ఏత పి పృణ త్రియో పచ
న అరభిశంతి

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-మొదటిశిలాశాసనము.

రెండోశిలాశాసనము : సామ్రాజ్యగర్భి

3. (1) సవృత విజితే దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిన యే చ అంత
యథ చోడ

4. పండియ సతియపుత్తో కేరడపుత్తో తంబపండి అంతియోకో
సమ యోనరజ యే చ అంతే తన అంతియోకస సమంత
రజనో సవృత్ర దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిన రక్షో దువి ౨
చికిన క్రిట మనుశచికిన ... పశుచికిన చ

5. (2) ఓషధి మనుశోపకని చ పశోపకని చ యత్ర సస్తి నవత్ర
హరపిత చ వ్రత చ (3) కుప చ ఖసవిత ప్రతిభోగయే పశు
మనుశనం

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-రెండోశిలాశాసనము.

మూడో శిలాశాసనము : సామ్రాజ్యగర్భి

5. [1] దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రజ అహతి (2) బదయవపభి-
సితేన,.....అణపితం (3) సవత్ర మల

6. విజితే యుత రజుకో ప్రదేశిక పంచషు పంచషు గి వషేషు
అనుసంయనం నికృమతు ఏతస వో కరణ ఇమిస ధృమను

శస్త్రయే ధ అశ్చయే పి క్రిమయే (4) సధు మతపితుషు
సుశ్రువ మిత్రసంస్తుతశ్చాతికనం బ్రమణశ్రమణనం.....
ప్రణనం అనరంభో సధు

7. అపవయత అపభండత సధు (5) పరి పి యుతని గణనసి అణపే-
శంతి హేతుతో చ వంశావతో చ

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-మూఁడోశిలాశాసనము.

నాలుగో శిలాశాసనము: షాబాజుగఢ్డీ

7. (1) అతిక్రతం అంతరం వషశతని వశితో వో ప్రణగంభో విహిస
చ భుతనం శాతిన అసంపటిపతి శ్రమణబ్రమణనం అసంపటిపతి
(2) సో అజ దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిన రక్షో
8. ధ్రిమచరణేన భేరిఘోష అహూ ధ్రిమఘోష విమననం ద్రిశ-
నం అస్తిని జోతికంధని అశ్చని చ దివని రూపని ద్రిశయితు
జనస (3) యదిశం బహుహి వషశ తేహి న భుతపురీవే తదిశే
అజ వశితే దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిన రక్షో ధ్రిమచరణ స్తియ
అనరంభో ప్రణనం అవిహిస భుతనం శాతినం సంపటిపతి బ్రమణ-
9. శ్రమణన సంపటిపతి మతపితుషు వ్రథనం సుశ్రువ (4) ఏత
అశ్చం చ బహువిధం ధ్రిమచరణం వశితం (5) వశితతి చ
యో దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిన రక్షో ధ్రిమచరణం ఇమం
(6) పుత్రీ పి చ కం సతరో చ ప్రాతిక చ దేవనంప్రియస
ప్రియద్రశిన రక్షో ప్రవక్షేశంతి యో ధ్రిమచరణం ఇమం అవ
కవ ధ్రిమే శిలే చ

10. తిరితి ధ్రుమం అనుశశిశంతి (7) ఏత హి స్వేతం క్రమం యం
ధ్రమనుశశనం (8) ధ్రుచరణా పి చ న భోతి అశిలన (9) సో
ఇమిన అధ్రన వధి అహిని చ నధు (10) ఏతయే అతయే ఇమం
నిపిస్తం ఇమిన అతన వధి యజుతు హిని చ మ లోచేషు
(11) బదయవపభిసితేన దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశిన రజా
ఇనం హిద నిపేసితం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ-నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదోశిలాశాసనము : షాబాజుగడ్డేశిల

11. (1) దేవనప్రియో ప్రియద్రశి రయ ఏవం హాహతి [2] కలణం
దుకరం (3) యో అదికరో కలణన సో దుకరం కరోతి (4)
సో మయ బహు కలం కిట్రం (5) తం మల పుత్ర చ సతరో
చ పరం చ తేన యే మే అవచవ్రక్షంతి అవకపం తథ యే
అనువటిశంతి తే సుకిటం కవంతి (6) యో చు అతో...కం పి
హపేశది సో దుకటం కవతి (7) పపం హి సుకరం (8) స
అతిక్రితం అతర నో భుతపువ ధ్రమమహమత్ర నమ (9) సో
తోదశవపభిసితేన

12. మమ ధ్రమమహమత్ర కిట (10) తే సవప్రిషంజేషు వపట
ధ్రంమధిధనయే చ ధ్రమవధియ హిదసుఖయే చ ధ్రమయతన
యోనకంబోయగంధరనం రతికనం పితినికనం యే వ పి అప
రంత (11) భటమయేషు బ్రమణిభేషు అనభేషు వ్రధేషు
హితసుఖయే ధ్రంమయతన అపలిగోధ వపట తే

13. (12) బధనబధన పటినిధనయే అపలిబోధయే మోక్షయే అయి

అనుబ...ప్రజవ కిటభికరో వ మహాలకే వ వియపట తే (13)
 ఇల బహిరేషు చ నగరేషు సవేషు ఓరోధనేషు భ్రతున చ
 యే వ పి అంఘో ఇతిక సవత్ర వియపుట (14) యే అయం
 ధ్రమశితే తి వ ధ్రమధధనే తి వ దససయుతే తి వ సవత
 విజితే మల ధ్రమయతసి వియపట తే ధ్రమమహమత్ర (15)
 ఏతయే అతయే అయి ధ్రమదిపి నిపిస్త చిరధితక భోతు తథ
 చ మే ప్రజ అనువతతు

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ-అయిదోశిలాశాసనము.

ఆరోశిలాశాసనము: షాబాజుగఢీ

- 14 (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ ఏవ అహతి (2) అతిక్రితం
 అంతరన భుతప్రవం సవం కలం అతక్రిమం వ పటివేదన వ
 (3) తం మయ ఏవం కిటం (4) సవం కలం అశయనస మే
 ఓరోధనస్సి గ్రభగరస్సి వ్రచస్సి వినితస్సి ఉయనస్సి సవత్ర పటి-
 వేదక అతం జనస పటివేదేతు మే (5) సవత్ర చ జనస అత్ర
 కరోమి (6) యం పి చ కిచి ముఖతో అణపయమి అహం
 దవక వ శ్రవక వ యే వ పన మహమత్రిన అచయిక అరో-
 పితం భోతి తయే అతయే వివదే నిర్ముతి వ సతం పరిషయే
 అనంతరియేన పటివేదేతవో మే
- 15 (5) సవత్ర చ అతం జనస కరోమి అహం (6) యం చ కిచి
 ముఖతో అణపేమి అహం దవకం వ శ్రవక వ యే వ పన
 మహమత్రినం అచయికం అరోపితం భోతి తయే అతయే వివదే
 సంతం నిజతి వ పరిషయే అనంతరియేన పటివేదేతవో మే సవత్ర

సవం కలం (7) ఏవ అణపితం మయ (8) నస్తీ హి మే తోషో
ఉరనసి అరసంతిరణయే చ (9) కటవమతం హి మే సవలోక
హితం (10) తస చ ములం ఏత్ర ఉధనం అరసంతిరణ చ
(11) నస్తీ హి క్రమతరం

- 16 సవలోకహి తేన (12) యం చ కిచి పరక్రమమి కితి భుతనం
అనఃకీయం వ్రచేయం ఇతి చ ష ముఖయమి పరత్త్ర చ స్వగ్రం
అరధేతు (13) ఏతయే అరయే అయి ధ్రమ నిపిస్త చిరధితక
భోతు తథ చ మే పుత్ర సతరో పరక్రమంతు సవలోకహితయే
(14) దుకర తు ఖో ఇమం అజ్ఞత్ర అగ్రే పరక్రమేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-ఆరోశిలాశాసనము.

ఏడోశిలాశాసనము : మా బాజగణశిల.

1. (1) దేవనంప్రియో ప్రియశి రజ సవత్ర ఇభతి సవ్ర-
2. ప్రిషండ వసేయు (2) సవే హి తే సయమే భవశుధి చ
ఇభంతి
3. (3) జనో చ ఉచవుచ-ధందో ఉచవుచగగో (4) తే సవ్రం వ ఏక-
దేశం వ
4. పి కపంతి (5) విపులే పి చు దనే యస నస్తీ స యమ భవ.
5. శుధి కిక్రిజ్ఞత ద్విధభతిత నిచే పథం

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-ఏడోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదోశిలాశాసనము. షాబాజుగఢ్డి

1. షాబాజుగఢ్డిశిల తూర్పుముఖము (నశేషము)

- 17 (1) అతిక్రితం అతరం దేవనంప్రియ విహరయత్రి సమ నిక్రిమిమ
 (2) అత్రి ముగయ అశాన చ ఏదిశని అభిరమని అభువను
 (3) సో దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రజ దశవషభిసితో సతం
 నిక్రిమి సబాధి (14) తే ద ధ్రిమయత్రి (15) అత్రి ఇయం
 హూతి శ్రిమణబ్రమణనం ద్రశనే దనం వుధనం దశన హిర-
 షాప్రిటినిశనే చ జనపదస జనస ద్రశన ధ్రిమనుశ్చిస్తి ద్రమపరి
 పుత్రిచ చ తతోపయం (6) ఏషే భుయే రతి భోతి దేవనంప్రి-
 యస ప్రియద్రశిస రభో భగో అంభ
 సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్స్-ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము; షాబాజుగఢ్డి

- 18 (1) దేవనంప్రియో ప్రియదశి రయ ఏవం అహతి (2) జనో ఉచ-
 వుచం మంగలం కరోతి అబధే అవహే వివహే పజుపదనే ప్రి-
 వసే అతయే అశాయే చ ఏదిశియే జనో బ మంగలం కరోతి
 (3) అత్రి తు స్త్రియక బహు చ బహువిధం చ పులిక చ నిర-
 రియం చ మంగలం కరోతి (4) సో కటవో చ వ ఖో మంగల
 (5) అపథలం తు ఖో ఏత (6) ఇమం తు ఖో మహాఫల యో
 మమంగల
 19 (7) అత్రి ఇమ దసభటకస సమ్మవటిశి గరూన అపచ్చితి ప్రణనం
 సంయమో శిమణబ్రమణన దన ఏతం అశా చ ధ్రిమమంగలం
 నమ (8) సో వతవో పితున పి పుత్రేన పి భ్రతన పి స్వమికేన

పి మిత్రసన్తుతేన అవ ప్రతివేశియేన ఇమం సధు ఇమం కటవో
మంగలం యవ తన అత్రస నివుటియ నివుటస్సి వ పున

20. ఇమం కషం (9) యే హి ఏతకే మగలే సశయికే తం (10)
సియ వో తం అతం నివతేమతి సియ పున నో (11) ఇఅలొక
చ వో తం (12) ఇద పున ధ్రమమగలం అకలిం (13) యది
పున తం అతం న నివతే ఇఅ అథ పరత్ర అనంతం పుఇం ప్రస-
వతి (14) హంచే పున తం తం నివతేతి తతో ఉభయేన లధం
భోతి ఇఅ చ నో అతో పరిత్ర చ అనంతం పుఇం ప్రసవతి
తేన ధ్రమంగలేన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-అొమ్మిదో శిలాశాసనము.

పదోశిలాశాసనము : షాబాజగణ్ణీ

- 21.(1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి ర య యశో వ కిత్తి వ నో మహాత-
వహ మఇతి అఇత్ర యో పి యశో కిత్తి వ ఇఛతి తదత్వ-
యే అయతియ చ జనే ధ్రమసుశ్రీష సుశ్రీషతు మే తి
ధ్రమపుతం చ అనువిధియతు(2) ఏతకయే దేవనప్రియే ప్రియ-
ద్రశి ర య యశో కిత్తి వ

22. ఇఛతి (3) యంతు కిచి పరకమతి దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి
రయ తం సవగ్రం పరక్రికయే వ కితి సా లే అవరిసగ్రవే సియతి
(4) ఏషే తు పరిస్రవే యం అపుఇం (5) దుకరే తు ఖో
ఏషే ఖుదకేన వగ్రేన ఉసలేన వ అఇత్ర అగ్రేన పరక్రికయే
సవం పరిజితు (6) అత్ర చ ఉసలే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-పదోశిలాశాసనము.

పదకొండో శిలాశాసనము: షాబాజుగఢీ

- 23 (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ ఏవం హహతి (2) న స్తి ఏదిశం దనం యదిశం ద్రమదన ధ్రిమనం స్తవే ధ్రిమసంవిభగో ద్రమసంబంధ (3) తత్ర ఏతం దధతకనం సమ్మోఃటితి మతపి-
తుషు సుశ్రుష మిత్రసంస్తుతజాతికనం శ్రమణబ్రమణన
24 దన ప్రణన అనరంభో (4) ఏతం వతవో పితున పి పుతేన
భతున పి పిస్పమి కేన పి మిత్రసంస్తుతన అవ ప్రతివేశియేన ఇమం
సధు ఇమం కటవో (5) నా తథ కరతం ఇఅలోక చ అరధేతి
వరత్ర చ అనతం పుతా ప్రసవతి
25 తేన ద్రమదనేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్సీ-పదకొండో శిలాశాసనము

పన్నెండో శిలాశాసనము : షాబాజుగఢీ

(2) ముంబక రాతిబండపైని.

1. (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ సవప్రిషండని ప్రవ్రజితని గ్రహాథని చ పుజేతి దనేన వివిధయే చ పుజయే (2) నో చు తథ దన వ పుజ వ
2. దేవనంప్రియో మహతి యథ కితి సలవధి సియ సవప్రిషండ-
నం (3) సలవధి తు బహువిధ (4) తసతుఇయో ముల యం
వచగుతి
3. కితి అతప్రిషండపుజ వ పరపషండగరన వ నో సియ అపకరణసి
లహుక వ సియ తసి తసి ప్రకరిణే (5) పుజేతవియ వ చు
పరప్రిషం

4. డ తేన తేన అకరేన (6) ఏనం కరతం అతప్రపిండం వధేతి పరప్రపిండం పి చ ఉపకరోతి (7) తద అభాధ కరమిన్ అత-ప్రపిండ
5. క్షణతి పరప్రపిండం చ అపకరోతి (8) యో హి కచి అతప్రపిండం పుజేతి పరప్రపిండం గరహతి సచేతి అతప్రపిండభతియ వ కితి
6. అతప్రపిండం దిపయమి తి సో చ పున తథ కరంతం సోచ పున తథ కరతం బధతరం ఉపహంతి అతప్రపిండం (9) సో నయమో వో సఘ కితి అభానభాన ధ్రమో
7. శుక్లేణు చ సుశుక్లేణు చ తి (10) ఏవం హి దేవనంప్రియన ఇచ కితి సప్రప్రపిండం బహుశ్రుత చ కలణగమ చ సియసు (11) యే చ తత్ర తత్ర
8. ప్రసన తేషం వతవో (12) దేవనంప్రియో న తథ దనం వ పుజ వ మభాతి యథ కితి సలవధి సియతి సప్రప్రపిండం (13) బహుక చ ఏతయే అత
9. వపట ధ్రమమహామత్ర ఇస్త్రీనియక్షమహామత్ర వ్రచభుమిక అథో చ నికయే (14) ఇమం చ ఏతిస ఫలం యం అతపషక వధి భోతి
10. ధ్రమస చ దిపన

సంస్కృతమా, తెనుగు : చూ. కాల్పి-చన్నెండోశిలాశాసనము.

పదమూడో శిలాశాసనము : మాతృజగధీ

మాతృజగధీశిల పశ్చిమముఖము.

1. (1) అతవషఅభిసితస దేవనస్త్రిఅస ప్రిఅద్రశిస రఞ్ఞో కలిగ విజిత
(2) దిఅథమతే ప్రిణశతసహస్రే యే తత్తో అపపుడే శతసహ-
స్రమత్రే తత్ర హతే బహుతవతకే వ ముటే
2. (3) తత్తో పచ అధున లధేషు కలిగేషు తివ్రే ధ్రమశిలన ధ్రమక-
మత ధ్రమనుశస్తి చ దేవనస్త్రియన (4) సో అస్తి అనుసోచన
దేవనస్త్రిఅస విజినితి కలిగని
3. (5) అవిజితం హి విజనమనో యో తత్ర వధ వ మరణం వ అప
వ హోనా వ జనస తం బధం వేదనియమతం గురుమతం చ దేవ-
నస్త్రియన (6) ఇదం పి చు తత్తో గురుమతతరం దేవనస్త్రి-
యన (7) యే తత్ర
4. వసతి బ్రామణ వ శ్రామణ వ అంఞో వ ప్రిషండ గ్రిహాథ వ
యేషు విహిత ఏష అగ్నిభుటిసుశ్రుష మతపితుషు సుశ్రుష
గురున సుశ్రుష మిత్రసంస్తుతసహాయ-
5. ఇతికేషు దసభటకనం సన్ముప్రతిపతి ద్రిథభతిత తేష తత్ర భోతి
అపగ్నిధో వ వధో వ అభిరతన వ నిక్రామణం (8) యేష వ
పి సువిహితం సి హోనా అవిప్రహి నో ఏ తేష మిత్రసంస్తుత
సహాయఇతిక వసన
6. ప్రపుణతి తత్ర తంపి తేష వో అపఘ్నిధో భోతి (9) ప్రతిభ-
గం చ ఏతం సప్రమనుశ్శం గురుమతం చ దేవనస్త్రియన (10)
నస్తి చ ఏకతరే పి ప్రషడస్మి న నమ ప్రసదో (11) సో య-
మశ్శో జనో తద కలిగే హత్తో చ ముటో చ అపపుథ చ
తత్తో

7. శతభగే వ సహస్రభగం వ అజ గురుమతం వో దేవనంప్రి-
యస (12) యో పి చ అపః రేయతి క్షమితవియమతే వ దేవ-
నంప్రియస యం శకో క్షమనయే (13) య పి చ అటవి దేవ-
నంప్రియస విజితే భోతి తపి అనునేతి అనునిజపేతి (14) అను-
తపి పి చ ప్రభవే
8. దేవనంప్రియస వృచతి తేష కితి అవత్రాపేయ న చ హంజ్ఞే-
యసు (15) ఇచతి హి దేవనంప్రియో సవృధుతన అక్షతి
సంయమం సమచరియం రభసియే (16) అయి చ ముఖముత
విజయే దేవనంప్రియస యో ద్రమవిజయో (17) నా చ పున
లధో దేవనంప్రియస ఇహ చ సవేషు చ అంతేషు
9. అ షషు పి యోజనశ తేషు యత్ర అంతియోకో నమ యోన-
రజ పరం చ తేన అతియోకేన చతురే ర రజని తురమయే
నమ అంతికిని నమ మక నమ అలికసుదరో నమ నిచ చోడ
పండ అవ తంబసాణీయ (18) ఏనమేవ హిద రజవిషవస్సి
యోనకంబోయేషు నభకనభితిన
10. భోజపితినికేషు అంధ్రపలిదేషు సవత్రా దేవనంప్రియస ధ్రమ-
నుశ స్తి అనువటంతి (19) యత్ర పి దేవనంప్రియస దుత న వ్ర
చంతి తే పి శ్చుతు దేవనంప్రియస ధ్రమపుటం విధనం ధ్రమ-
నుశ స్తి ధ్రమం అనువిధియంతి అనువిధియిశంతి చ (20) యో
స లధే ఏతకేన భోతి సవత్రా విజయో సవత్రా పున
11. విజయో ప్రితిరసో నా (21) లధ భోతి ప్రితి ధ్రమవిజయస్సి
(22) లహుక తు భో స ప్రితి (23) పరత్రోక మేవ మహాఫల
మేఖతి దేవనంప్రియో (24) ఏతయే చ అతయే అయి ధమ-
దిపి నిపి స్త కితి పుత్రా ప్రపాత్రా మే అను సవం విజయం మ విజే-

తవిల మజ్జిషు స్పృశస్సి యో విజయే క్షంతి చ లహదండత చ
రోచేతు తం చ యో విజ మజ్జతు

12. యో ధర్మమవిజయో (25) నో హిదలోక్తికో పరలోక్తికో (26)
సవచతిరతి భోతు య ధర్మమరతి (27) న హి హిదలోక్తిక-
పరలోక్తిక

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ కాల్పి-పదమూఁడోశిలాశాసనము.

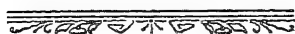
పదునాలుగో శిలాశాసనము : షాబాజుగఢ్డి.

13. (1) అయి ధర్మమదిపి దేవనంప్రియేన ప్రిశిన రజ్జా నిపేసవిత అ స్తి వో
సంక్షి తేన అ స్తి యో విష్టితేన (2) న హి సవత్ర ససవే
గతితే (3) మహాలకే హి విజితే బహుచ లిఖితే లిఖిపేశమి
చేవ (4) అ స్తి చు అత్ర పున పున లపితం తన తన అతస మధు-
రియయే యేన జన తథ

14. పటిపజేయతి (5) నో సియ వ అత్రకిచే అసమతం లిఖితం దేశం
వ సంఖయ కరణ వ అలోచేతి దిపికరమ వ అపర ధేన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ కాల్పి-పద్నాలుగోశిలాశాసనము.

మ న్నే హా శి ల



ఈ శాసనములును ఖరోస్తీ లిపియందున్నవి. మనోనేహా యను నది పశ్చిమోత్తరపరగణాలోని హజారాజిల్లాలో ఒకతహశీలునకు ముఖ్యవట్టణముగా నున్నది. శాసన మీయూరికి ఉత్తరముననున్న మూడుబుడరాళ్ళపై చెక్కబడియున్నది బుహలరు అనువిద్వాంసుఁ డును, సెనార్టు, బగ్గెసు అనువారును ఈ శాసనములనుచదివి పోకటిం చినారు.

మొదటిశిలాశాసనము : మన్నేహా.

(1) మొదటిశాసనశిల.

1. (1) అయి ధ్రుమదిపి దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశిన రజన లిఖితి (2) హిద నో కిచి జివే అరభితు ప్రజోహి-
2. తనియే (3) నో పి చ సమజే కటవియే (4) బహుక హి దోష సమజన దేవనంప్రియే ప్రియద్రశి రజ దఖతి (5) అస్తి పి చు
3. ఏకతియ సమజ సధుమత దేవసప్రియన ప్రియద్రశిన రజనే (6) పుర మహాననసి దేవసప్రియన ప్రియద్రశిన ర-
4. జినే అనుదివన బహుని ప్రణశతన హస్రని అరభిసు సుపభ్రయే (7) నే.....ద అయి ధ్రుమదిపి లిఖత తద తిని యేవ ప్రణని అరభియంతి దువే ౨ మజు-
5. ఏకే మ్రిగే నే పి చు మ్రిగే నో ధ్రివం (8) ఏతని పి చు తిని ప్రణని ఏచ నో అరభి.....

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ- మొదటిశిలాశాసనము.

రెండోశిలాశాసనము: మన్నేహా.

5. (1) సవత్ర విజితసి దేవనప్రియన ప్రియద్రశిన రజనే యే చ అత అథ-
6. చోడ పండియ సత్యపుత్ర కేరలపుత్ర తంబపణి అతియోగే నమ యోనరజ యే చ అ.....న.....గన సమత రజనే సవత్ర.....ప్రియన ప్రియద్రశిన రజనే
7. దువే ౨ చికిస కట మనుశ్చికిస చ పశుచికిస చ (2) ఓషడని మను.....కని చ ప.....కని చ అత్ర అత్ర నస్తి సవత్ర హరపిత చ రోపపిత చ
8. (3) ఏవమేవ ములని చ ఫలని చ అత్ర అత్ర నస్తి సవత్ర హరపిత చ రోపపిత చ (4) మగేషు రుఢని రోపపితని.....
.....పితని పటిభోగ యే పశుమునిశనం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్సీ - రెండోశిలాశాసనము.

మూడోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

9. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రజ ఏవ అహ (2) దువడశవ-
పభిసేతేన మే ఇయం అణవయితే (3) సవత్ర విజితసి....
త రజా....ప్రదేశికే పంచషు పంచషు గృ వపేషు
10. అనుసంయనం నిక్రమతు ఏతయే వ అథయే ఇమయే ధమను-
శస్తియే యథ అథా సే పిక్రమణే (4) సథు మతపితుషు
సుశ్రుప నిత్రసంస్తుత-

11. ఇతికనం చ బ్రహ్మణశ్రమణానం సద్గు దనే ప్రణాన అనరభే సద్గు
అపవయత అపభడత సద్గు (5) పరిష పి చ యుతని గణానసి
అణపయిశతి హేతుతే చ వియంజ-

12. న తే చ

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి - మూడోశిలా శాసనము.

నాలుగోశిలా శాసనము : మన్నేహా.

12. (1) అతిక్రతం అతరం బహుని వషశతని వధితే వో ప్రాగరంభే
విహిస చ భుగనం ఇతిన అసపటిపతి శ్రమణబ్రామణాన అసం
పటిపతి:

13. (2) సే అజ దేవనప్రియస ప్రియద్రశినే రజనే ధ్రమచరణాన
భేరిఘోషే అహూ ధమఘోషే విమనద్రశన అస్తినే అగికం
ధని అఇని చ దివని గూపని ద్రశేతి జనస

14. (3) అదిశే బహుహి వషశతేహి న హుతప్రవే తదిశే అజ వధితే
దేవనప్రియస ప్రియద్రశినే రజనే ధ్రమనుశస్తియ అసగభే ప్ర-
ణాన అవిహిస భుతన ఇతిన

15. సంపటిపతి బ్రహ్మణశ్రమణాన సంపటిపతి మశ్శితుమ సుశ్రుష ప్ర-
ధ్రన సుశ్రుష (4) ఏషే అశ్శే చ బహువిధే ధ్రమచరణాన సద్గు-
తే (5) వధ్రయిశతి యేన దేవనప్రియే

16. ప్రియద్రశి రజ ధమచరణ ఇమం (6) పుత్ర పి చ క నశరే చ
పణతిక దేవనప్రియస ప్రియద్రశినే రజనే పవథయిశంతి యో
ధ్రమచరణ ఇమం అనకపం ధ్రమే శిలే చ

17. చితితు ధ్రమం అనుశశిశంతి (7) ఏషే హి నేరే అం ధ్రమను

శశన (8) ధ్రువచరణే పి చ న హూతి అశిలస (9) సే ఇమస
అధ్రస వధ్ర అహిని చ సధు (10) ఏతయే

18. అధ్రయే ఇయం లిఖితే ఏతస అధ్రస వధ్ర యుజంతు హిని చ
మ అహోచయిసు (11) మనుశనషభిసితేన దేవనప్రియేన ప్రియ.
ద్రశిన రజన ఇయం లిఖిపితే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ.కాల్పి—నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదో శిలాశాసనము : మన్నేహరి.

19. (1) దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశి రజ ఏవం అహ (2) కలణం
దుకరం (3) యే అదికరే కయణస సే దుకరం కరోతి (4) తం
మయ బహు కయణే కటే (5) తం మల పుత్ర చ
20. నతరే చ పర చ తేన యే అపతియే మే అవకపం తథ అనువటి
శతి సే సుకట కపతి (6) యే చు అత్ర దేశ పి హపేశతి సే దు
కట కపతి
21. (7) పపే హి నమ సుపదకపే (8) సే అతిక్రమం అంతరం న భు
తిపున ధ్రమ-మహామత్రి నమ (9) సే తేడశవషభిసితేన మయ
ధ్రమమహామత్రి కట (10) తే సవ్రపషడేష
22. వపుట ధ్రమధిధన మే చ ధ్రమవధ్రియ హిదసుఖయే చ ధ్రమ-
యుక్త యోనకంబోజగధరన రధికపితినికన యే వ పి అఞ్ఞో అప
రత (11) భటమయే
23. ము బ్రమణిభ్యేషు అన ధేషు పుధేషు హిదసుఖయే ధ్రమయుత
అపలిబోధయే వియపుట తే (12) బధనబధన పటివిధనయే
అపలిబోధయే మోక్షయే చ ఇయం

24. ఆనుబధ ప్రజ తి వ కట్రభికర తి వ మహాలకే తి వ వియపటతే
(13) హిద బహిరేషు చ నగరేషు సప్రవేషుః ఓరోధనేషు భరిత
చ స్పసున చ
25. యే వ పి అథో ఇతికే సన్యాసి వియపట (14) ఏ ఇయం ధ్రమ
నిశితో తో వ ధ్రమధిధనే తి వ దనసంయుతే తి న సన్యాసి
విజితసి మల ధ్రమయుతసి వపుట తే
26. ధ్రమమహామత్ర (15) ఏతయే అధ్రయే అయి ధ్రమవిషి లిఖిత
చిరత్తిక హోతు తథ చ మే ప్రజ అనువటతు

సంస్కృతము, తెనుగు: — చూ. కాల్సి-అయిదోశిలాశాసనము.

ఆరోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

26. (1) దేవనప్రియే ప్రియవ్రశి రజ ఏనం అత (2) అతికృతం
అతరం
27. న హుతపురే సన్యాసి కల అధ్రక్రమ వ పటివేదన న (3) త
మయ ఏనం కిటం (4) సన్ కలం అశతస మే ఓరోధనే గృభ-
గరసి వ్రచస్పివినితస్పి ఉయనస్పి సన్యాసి పటివేదక అధ్ర జనస
28. పటివేదేతు మే (5) సన్యాత్ర చ జనస అధ్ర కరోమి అహం (6)
యం పి చ కిచి నుఖితో అణపేమి అహం దపకం న శ్రవకం వ
యే వ పున మహామత్రేహి అచయికే అరోపితే హోతి
29. తయే అధ్రయే వినదే నిజతి న సంత పరిషయే అనతలియేన
పటివేదేతవియే మే సన్యాత్ర సన్యా కల (7) ఏనం అణపితమయ
(8) న స్తి హి మే తోషే ఉతనసి అధసంతిరణయే చ

- 30 (9) కటవియమతే హి మే సవ్రలోకహితే (10) తన చు పున ఏషే
ములే ఉరనే అధ్యసతిరణ చ(11) న స్తి హి క్రమతర సవ్రలోక-
హితేన (12) యం చ కిచి పరక్రమమి అలంకితి భుతనం
31. అణగియం యేహం ఇతి చ షే సుఖమియమి పరత్రి చ స్పగ్రి
అరధేతు తి (13) సే ఏతయే అధ్యమే ఇయం ధ్రమదిపి లిఖిత
చిరతితిక హాతు తథ చ మే పుత్రి నతరే పరక్రమతే సవ్ర-
లోకహితయే (14) దుకరే చ ఖో అణత్ర అగ్నేన పరక్రమేన
సంస్కృతము. తెనుగు : చూ కాల్పి—ఆరోశిలాశాసనము.
- ఏదోశిలాశాసనము ; మనోహరి.
32. (1) దేవనప్రియో ప్రియన్రశి రజ సవ్రిత ఇఛతి సవ్రపషడ వసేయ
(2) సవ్రో హి తే సయమ భవశుధి చ
33. ఇఛంతి (3) జనే చు ఉచవుచఛదే ఉచవుచరగే (4) తే సవ్ర
ఏకదేశం న పి కషతి (5) విపులే పి చు దనే యస న స్తి సయేషే
భవశుతి కిటనత ద్రిధభతిత చ
34. నిచే బధం
- సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—ఏదోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదోశిలాశాసనము, మనోహరి.

34. (1) అతిక్రమం అతరం దేవనప్రియ విహరయత్రి నమ నిక్రమిష
(2) ఇతి మ్రిగవియ అణని చ ఏదిశని అభిరమని హునః (3)
సే దేవనప్రియే ప్రియన్రశి
35. రజ ఏశనషభిసి తే సంతం నిక్రమి సబాధి (4) తేనద ధ్రమయ
(5) అక్ర ఇయ హోతి శమణ్బమణన ద్రిశనే దనే చ వృధ్రి
ద్రిశనే చ హిణ్పటివిధనే చ

36. జనపదసజనన ద్రశనే ధ్రిమనుశ స్తి చ ధ్రిమపరిపుష చ తతో-
పయ (6) ఏషే భుయే రతి హోతి దేవనప్రియస ప్రియద్రశిన

37. రజినే భగే అణే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—ఎనిమిదో శిలాశాసనము.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము—మన్నేహా

(2) రెండవ శిల-ఉత్తరముఖము.

1. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రజ ఏవం అహ (2) జనే ఉచవుచం
మగలం కరోతి

2. అబధసి అవహసి వివహసి ప్రజోపదయే ప్రనసస్వి ఏతయే అశాయే
చ ఏదిశయే జనే

3. బహు మగలం కరోతి (3) అత్ర తు అబకజనిక బహు చ బహు-
విధ చ ఖుద చ నిరథ్రియ చ మగలం కరోతి (4) సే కటవియే
చేవ భో

4. మగలే [5] అపఫలే చు భో ఏషే (6) ఇయం చు భో మహా
ఫలే యే ధ్రిమమగలే [7] అత్ర ఇయం దసభటకస్మి నమ్యపటి-
పతి గురున అపచితి

5. ప్రణాన సయమే శ్రిమణబ్రిమణన దనే ఏషే అణే చ ఏదిసే
ధ్రమమగలే నహ (8) సే వశవియే పితున పి పుత్రేన పి భతున
పి స్పని కేన పి

6. మిత్రసంస్తుతేన అవపటివేశియేన పి ఇయం సధు ఇయం కటవియే
మగలే అవ తన అధ్రిన నివుటియ నివుటసి న పున ఇమ కషమి
తి (9) ఏ హి ఇతరే మగలే

7. శశయికే సే (10) సయి వ తం అధ్రిం నివతుయ సయి పన నో
(11) హిదలోకికే చేవ సే (12) ఇయం పునధ్రిమమగలే అక-
లికే (13) హచే పి తం అధ్రిం నో నివతు వి హిద అధ పరత్ర
8. అనత పుణ ప్రిసవతి (14) హచే పున తం అధ్రిం నివతుతి హిద
తత్తో ఉభయేసం అరథే హూతి హిద చ సే అధ్రి పరత్ర
చ అనత పుణం ప్రిసవతి తేన ధ్రిమచలేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-తొమ్మిదోశిలాశాసనము.

పదోశిలాశాసనము: మన్నేహాళి.

9. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రజ యశో వ కిటి వ నో మహాధ్రినహం
వృణతి అణత్ర యం పి యశో వ కిటి వ ఇచతి తదత్వయే అయ-
తియ చ జనే ధ్రిమసుశ్రిష సశ్రిషతు మే తి
10. ధ్రిమపుత్రం చ అనువిధియతు తి(2) ఏతకయే దేవనప్రియే ప్రియ
ద్రశి రజ యశో వ కిటి వ ఇచతి (3)...కిచి పరక్రిమతి దేవన-
ప్రియే ప్రియద్రశి రజ తం సవ్రిం పరత్రికయే వ కిటి
11. సకలే అపపరిసవే సయతి తి (4) ఏషే చు పరిసవే ఏ అపుణే
(5) దుకరే చు ఖో ఏషే ఖుదకేన వ వగ్గేన ఉసతున వ
అనత్ర అగ్గేన పరక్రిమేన సవ్రిం పరితిజతు (6) అత్ర తు ఖో
ఉసతునేవ దుకరే

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-పదోశిలాశాసనము.



12. (1) దేవనప్రియే ప్రియదశి రజ ఏనం అహ (2) న స్తి ఏదశే దనే
అదిశే ధ్రమదనే ధ్రమసంధవే ధ్రమసంవిభగ ధ్రమసంబంధే
(3) తత్ర ఏపే దసభటకసి సమ్యపటిపతి మతశితుషు సుశుష
13. మిత సంస్తుతాతికన శ్రమణబ్రమణన దనే ప్రణన అనంతే (4)
ఏపే నశవియే పితున పి పుత్రేన పి భ్రతున పి స్పమికేన పి మిత్రో-
సంస్తుతేన అవ పరివేశియేన
14. ఇయం సధు ఇయం కటవియే (5) సే తథ కరతం హిదలోకే చ
కం అరథే హితి పరత్ర చ అనంతం పుణం ప్రసవతి తేన
ధ్రమదనేన
సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-పదకొండోశిలాశాసనము.



పన్నెండోశిలాశాసనము: మన్నేహాళి.

[3] రెండవశిల దక్షిణముఖము.



1. (1) దేవనప్రియే ప్రియదశి రజ సప్రపషడని ప్రవజితని గేహాథని
చ పుజేతి దనేన వివిధయే చ పుజయే (2) నో చ తథ దన
వ పుజ వ
2. దేవనంప్రియే మతాతి అథ కితి సలవధి సీయ సప్రపషడన తి (3)
సలవృధి తు బహువిధ (4) తస చ ఇయం ములే అం వచగుతి
3. కితి అతప్రపషడపుజ వ పరపషడగరహ వ నో సీయ అవకరణసి
లహుక వ సీయ తసి తసి పకరణసి (5) పుజేతివియ వ చు పర-
ప్రపషడ తేన తేన
4. అక రేన (6) ఏషం కరతం అత్వప్రపషడ ఒథం వథయతి పరపషడన
పి చ ఉపకరోతి (7) తదంశాథ కరతం అతప్రపషడ చ ఛణతి
పరపషడన పి చ

5. అపకరోతి (8) యే హి కేచి అత్వపషడ పుజేతి పరపషడవ గర హతి సవే) అత్వపషడభతియ వ కితి అత్వపషడ దిపయమ తి.....పున తథ కరతం
6. బధతరం ఉపహంతి అత్వపషడ (9) సే సమవయే వో సధు కితి అణమణస ధ్రమం శ్రుణేయు చ సుశ్రుషేయు చ తి (10) ఏ- నం హి దేవనప్రియస ఇథ కితి సవ్రపషడ బహుశ్రుత చ
7. కయణగమచ హువేయు తి (11) ఏ చ తత్రి తత్రి ప్రసన తేహి వతవియే (12) దేవనప్రియే నో తథ దనం వ పుజం వ మణతి అథ కితి సలవధి సియ సవ్రపషడన
8. (13) బహుక చ ఏతయే అథయే వపుట ధ్రమమహమత్ర ఇత్రిజక్షమహమత్ర వ్రచభుమిక అఞ్ఞో చ నికయే (14) ఇయం చ ఏతీసఫతే
9. యం అత్వపషడవధి చ భోతి ధ్రమస చ దిపన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ-పన్నెండోశీలాశాసనము.

పదమూడోశీలాశాసనము, మన్నేహళి.

[4] మూడోశాసనశీల.

1. (1) అరవషభిసీతస దేవనప్రియస ప్రియద్రశినే రజినే కలిగ విజిత
(2) దియథమతే) ప్రణశతన.....
2. మతే (3) తతో పచ అధున లభేషు కలిగేషు తివే) ధ్రమవయే
.....ధ్రమనుశస్తి చ దేవనప్రి... (4)...
3. మరణే వ అపవహే వ జనస సే బధం వేదనియమతే గురుమతే
చ దేవనప్రియస (6) ఇయం పి చు తతో...

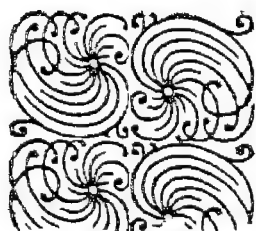
4. యేసు విహిత ఏష అగ్రభుటిసుశ్రుష మతపితుషు సుశ్రుష
గురుసుశ్రుష మిత్రసంస్తు... ..
5. వధే వ అభిరతనం వ వినిక్రమణి (8) యేషం వ పి సువిహితనం
సినేహే అవిపహినే ఏ తనం మిత్రసం... ..
6. (9)ఏష సవ్రమనుశనం గురుమతే చ దేవనంప్రియస
(10) న స్తి చ సే జనపదే యత్ర న స్తి ఇమే నికయ అభత్ర
యోనేషు బ్రమణే చ శ్రమణే.....పి జనపదసి యత్ర....
7. న నమ ప్రసదే (11) సే యవతకే జనే తద కలిగేషు మాతే
చ.....అపపుధే చ తతో శతభగే వ సహస్రభగే వ అజ
గురుమతే వ దేవనప్రియస (12) ... పక ... మితవి...
- 8 (13) పి చ అటవి దేవనప్రియస విజతసి హోతి త పి అనునయతి అను.
నిర్ఘపయతి (14) అనుతపే పి చ ప్రభవే దేవనప్రియస వుచతి
తేష కి(15)...చ ... వనప్రియ...
9. (16) ...ముఖముతే విజయే దేవనప్రియస యే ధ్రమవిజయే (1)
సే చ పున లధే దేవనప్రియస హిదచ సవేషు చ అంతేషు
అ షషు పి యోజనశ తేషు...తియోగే నమ యోనరజ.....
10. అంతే...నమ మక మన అలికసుదరే నమ నిచ చోడపండియ
అ తంబపండియ(18) ఏవమేవ హిద రజవిషనసి యోనకంబోజేషు
నభకనభపంతిషు భోజపితినికేషు అధప...
11. (19)యత్ర పి దుత దేవనప్రియస న యంతి తే పి శ్రుతు దేవన-
ప్రియస ధ్రమపుత విధనం ధ్రమనుశ స్తి ధ్రంమం అనువిధియంతి
చ (20) యే సే లధే ఏతకేన హోతి సవ్రత్ర విజయే.....
- 12.(23)పరత్రిక మేవ మహాఫల మణతి దేవనప్రియే (24) ఏతయే చ
అధ్రయే ఇయం ధ్రంమదిపి లిఖత కితి పుత్ర ప్రహోత్ర మే
అసు నవం వి.....తవియంమణిషు నయ...

- 13.(25)...హిదలోకే పరలోకే (26) సవ చ క నిరతి హిదలోకే
 ధృమరతి (27) స హి ఇలలోకిక పరలోకిక
 సంస్కృతము; తెనుగు : చూ. కాలీ—పదమూడోశిలాశాసనము.

పదునాలుగోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

- 13 (1) ఇయం ధృమదిపి దేవనప్రియేన ప్రియం.....జన లిఖిపిత...
14. లిఖితే లిఖిపేశమి చేవ ని... (4) అస్తి చు అత్ర పున పున
 లపితే తస తస అధృస మధురియయే యేన జనే తథ పటిపజే-
 యతి (5) సే సియ అత్ర కిచి.....తి లిఖిత.....వ
 సంఖయ.....

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ పద్నాలుగోశిలాశాసనము.



ధౌ లీ శి లం



ధౌ లీ అనుగ్రామము ఒరిస్సాలోని పురీజిల్లా ఖార్దాతాలూకా
లో భువనేశ్వరమున కేడుమైశ్యదూరమున నున్నది. ఈగ్రామము
ప్రకృతినున్న మూడుగుట్టలలో నొక దానిమీద నీశాసనములు వ్రాయఁ
బడియున్నవి. ఈశాసనముల పైభాగముననొక చీడీయున్నది. దాని
ముందుభాగమున కుడిప్రక్కకు చక్కని ఏనుగువిగ్రహ మొకటి చెక్కఁ
బడియున్నది. ఈశాసనములలో గిర్నారులోని 11, 12, 13, శాసనములు
లేవు. వానికేబదులుగా మరిరెండుశాసనములు చెక్కఁబడియున్నవి.
ఈశాసనములను మొట్టమొదట చదివినవాడు ప్రెస్సెపు అనువిద్వాంసుడు.

మొదటిశిలాశాసనము : ధౌ లీ

1. (1)సి పవతసి దేవానంపియ.....నా లాజినా
లిఖా త్రి వం ఆలభితు పజోహ
2. (3) నో పి చ సమాజే.....సమాజ....ద.....(5)....
పి చు...తియా సమాజా సాధుమతా దేవ...
3. పియదసినే లాజినే (6) ... మహా ... పియ ...
ని వానసత ... ఆలభియిసు సూపతాయే
4. (7) సే అజ అదా ఇయం ధంమలిపీ లితా తిం ... ఆలభియ
... తింని పానాని పఛా నో ఆలంభిసియంతి

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ-మొదటిశిలాశాసనము.

రెండోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (1) సవత విజితసి దేవానంపియస పియదసినే ల... అథా ...
తియోకే నామ యోనలాజా
2. ఏ వా పి తస అంతియోకస సామంతా లాజానే సవత దేవానం-
పియేన పియదసినా ... సా చ పనుచికిసా చ (2)...
ధాని
3. ఆని మునిసోపగాని పనుఓపగాని చ అతత నధి సవత హాలాపితా
చ లోపాపితా చ (3) మూల.. ... వత హాలాపితా చ
4. లోపాపితా చ (4) మగేసు ఉదుపానాని భానాపితాని లుభాని
చ లోపాపితాని పటిభోగాయే నం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-రెండోశిలాశాసనము.

మూడోశిలాశాసనము : ధౌలి.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) దువాదసవసా-
భిసితేన మే ఇయం ఆనావయి—(3)—త విజితసి మే యుతా
లజాకే—
3. పంచసు పంచసు వనేసు అనుసమానం నిఖిమానూ అథా
అంనాయే పి కంమనే హేవం ఇమాయే ధంమానుసధియే (4)
సాధు మాతాపితృసు సుసూసా మ—
3. నాతిసు చబంధనసమనేహి సాధు దానే జీవేసు అనాలంభే సాధు

అపవియతా అపభండతా సాధు (5) పలిసా పి చ —నసి
యుతాని ఆనపయిసతి హేతుతే చ వియంజ

నంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—మూఁడోశిలాశాసనము

నాలుగోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (1) అతికంతం అంతలం బహూని వససతాని వధితే వ పానాలంభే
విహిసా చ భూతానం నాతిసు అసంపటిపతి సమనబాభనేసు
అసంపటిపతి
2. (2) సే అజ దేవానంపియస పియదసినే లాజినే ధంమచలనేన భేలి-
ఘోసం అహూ ధంమఘోసం విమానదసనం హాధీని అగికం-
ధాని అంనాని చ దివియాని
3. లూపాని దసయితు మునిసానం (3) ఆదిసే బహూహి వసస-
తేహి నో హూతపులువే తాదిసే అజ వధితే దేవానంపియస
పియదసినే లాజినే ధంమానుసధియా
4. అనాలంభే పానానం అవిహిసా భూతానం నాతిసు సంపటిపతి
సమనబాభనేసు సంపటిపతి మాతిపితుసుసూసా వృథసు-
సూసా(4) ఏస అంనే చ బహువిధే
5. ధంమచలనే వధితే (5) వధయిసతి చేవ దేవానంపియే పియ-
దసీ లాజా ధంమచలనం ఇమం (6) పుతా పి చు నతి పనతి. ..
చ దేవానంపియస పియదసినే లాజినే
6. పవధయిసంతి యేవ ధంమచలనం ఇమం ఆకవం ధంమసి సీలసి
చ చితితు ధంమం అనుసాసిసంతి (7) ఏస హి నేతే కంమే
యా ధమానుసాసనా (8) ధంమచలనే పి చు

7. నో హూతి అసీలస (9) సే ఇమస అతస వధీ అహీని చ
సాధూ (10) ఏతాయే అతాయే ఇయం లిఖితే ఇమస అతస
వధీ యుజంతూ హీని చ మా ఆలోచయిసూ
8. (11) దువాదసవసాని అభిసితస దేవానంపియస పియదసినే లాజినే
యం ఇధ లిఖితే

సంస్కృతము తెనుగు : చూ. కల్పి—నాలుగో శిలాశాసనము.

అయిదో శిలాశాసనము : ధౌలి.

- 1 (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (3) కయానే
దుకలే కయానస సే దుకలం కలేతి (4) సే మే బహుకే
కయానే కపే (5) తం యే వే పుతా వ
- 2 నతీ వ—చ తేన యే అపతియే మే ఆవకపం తథా అనువతి-
సంతి సే సుకటం కఛంతి (6) ఏ హేత దేసం పి హావయినతి
సే దుకటం కఛతి (7) పాపే హి నామ
3. నువదాలయే (8) సే అతివంతం అంతలం నో హూతపులువా
ధంమమహామాతా నామ (9) సే తేదసవసాభిసితేన మే
ధంమమహామాతా నామ కటా (10) తే సవపాసండేసు
4. వియాపటా ధంమాధిధానాయే ధంమవధియే హితసుఖాయే చ
ధంమయుతస యోనకంబోచగంధాలేసు లలికపి తేనికేసు ఏ వా
పి అంనే ఆపలంతా (11) భటిమయేసు
5. బాధనిభియేసు అనాథేసు మహాలకేసు చ హితసుఖాయే
ధంమముతాయే అపలిబోధాయే వియాపటానే (12) బధన-
బధన పటివిధానాయే అపలిబోధా మోఖాయే చ

6. ఇయం అనుబంధపజా తి వ కటాభీకారే తి వ మహాలకే తి వ వియాపటా నే (13) హిద చ బాహిలేను చ నగలేను సవేను సవేను ఓలోధనేను మే ఏ వా పి భాతీనం మే భగినీనం వ
7. అంనేను వా నాతిను సవత వియాపటా (14) ఏ ఇయం ధంమ-నిసితే తి వ ధంమాధిధానే తి వ దానసయుతే వ సవపుతవియం ధంమయతసి వియాపటా ఇమే ధంమమహామాతా (15) ఇమాయే అథాయే
8. ఇయం ధంమలిపీ లిఖితా చిలఠితీకా హూతు తథా చ మే పజా అనువతతు

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీ-అయిదోశిలాశాసనము.

ఆరోశిలాశాసనము : ధౌళి.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) అతికంతం అంతలం నో హూతుపులువే సవం కాలం ఆరకంమే వ పటివే-దనా వ (3) సే మమయా కటే (4) సవం కాలం...మానస మే
2. అంతే ఓలోధనసి గభాగాలసి వచసి వినీతసి ఉయానసి చ సవత పటివేదకా జనస అరం పటివేదయంతు మే తి (5) సవత చ జనస అరం కలామి హకం
3. (6) అం పి చ కింఛి ముఖితే ఆనపయామి దాపకంపా సావకం పా ఏ వా మహామాతేహి అతియాయితే ఆలోపితే హూతి తసి అతసి వివాదే వ నిర్ఘతీ వా సంతం పలిసాయా
4. అనంతలియం పటివేదేతవియే మే తి సవత సవం కాలం (7)

హేవం మే అనుసథే (8) నధి హి మే త్రోసే ఉతానసి అతసం-
తీలనాయ చ (9) కటవియ మతే హి మే సవలోకహితే

5. (10) తస చ వన ఇయం నూలే ఉతానే చ అతసంతీలనా చ (11)
నధి హి కంమత....సవలోకహితేన (12) అం చ కిచి పలకమామి
హకం కింతి భూతానం ఆననియం యేహం తి
6. హిద చ కాని సుఖయామి పలత చ స్వగం ఆలాధయంతూ తి
(13) ఏతాయే అతాయే ఇయం ధంమలిపీ లిఖితా చిలఠీకా
హూతు తథా చ పుతా పపోతా మే పలకమంతూ
7. సవలోకహితాయే (14) దుకలే చు ఇయం అనత అగేన
పలకమేన

సంస్కృతము, తెనుఁగు : చూ. కల్పి—ఆరోశిలాశాసనము.

—
ఏడో శిలాశాసనము : ధౌలి.

1. (1) దేవానంపియే పీయదసీ లాజా సవత ఇభతి నవపాసండా వనేపూ
తి (2) సనే హి తే సయమం భావసుధీ చ ఇభంతి (3)
మునిసా చ
2. ఉచావుచభందా ఉచావుచలాగా (4) తే సవం వా ఏకదేసం వ
కభంతి (5) విపులే పి చా దానే అస నధి సయయే భావసుధీ
చ నీచే బాధం

సంస్కృతము, తెనుఁగు : చూ. కల్పి—ఏడో శిలాశాసనము.

ఎనిమిదోశిలాశాసనము : ధౌళి

1. (1) అతిశంతం అంతలం లాజానే విహాలయాతం నామ నిఖమిసు
(2) ... త మిగవియా అంవాని చ ఏదిసాని అభిలామాని హు-
వంతి నం (3) స దేవానంపియే
2. పియదసీ లాజా దసవసాభిసితే నిఖమి సంబాధి (4) తేనతా ధం-
మయాతా (6) తతేన హేమాతి సమునబాభనానం దసనే చ
దానే చ వృధానం దసనే చ
3. హిలంనపటివిధానే చ జానపదస జనస దసనే చ ధంమానుసథీ
చ—.....పుఛా చ తదోపయా (6) ఏసా భుయే అభిలామే
హేమాతి దేవానంపియస పియదసినే లాజినే భాగే అంనే

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. శాల్సీ—ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదోశిలాశాసనము : ధౌళి

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) అధి జనే
ఉచావుచం మంగలం కలేతి ఆబాధ వీవాహ...జుప-
దాయే పవాససి
2. ఏతాయే అంనాయే చ హేదిసాయే జనే బహుకం మంగలం
క... (3)... మ ఇథీ బహుకం చ బహువిధం చ ఖుదం చ
నిలతియ చ మంగలం కలేతి,
3. (4) సే కటవియే చేవ ఖో మంగలే (5) అవఫలే చు ఖో ఏస హే-
దిసే మంగ... (6)...యం చు ఖో మహాఫలే ఏ ధంమమంగలే
(7) తతేన దాసభటకసి సంమ్యాపటిపతి

4. గులూనం అప... ..మే సమనబాభనానం దానే ఏన
అంనే చ.....ధంమమంగలే నామ (8) నే వతవియే పితినా
పి పుతేన పి భాతిరా పి
5. సువామికేన పి.....లే ఆవ తన అరస నిఫతియా (9) అధి
చ హేవం పుతే దానే సాధూ తి (10) నే నధి...అనుగహే వా
6. ఆదిసే ధంమదానే ధంమానుగ హే...(11)...మి...తి కేన సహా.
యేన పి వియోవదిత... ౨ తసి పకలనసి ఇయం...
7. ...లాధయితవే (12)...టవ...స్వగన ఆలధి

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-తొమ్మిదోశిలాశాసనము.

పదోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా యసో వా కిటీ వా న
హం మంసతే... ౨ యసో వా కిటీ వా ఇధతి తదత్వాయే
ఆ...జనే
2. ...సూసం సుసూసతు మే ధంమ ..మే (2) ఏతకాయే య
సోవాకిటీ వా ఇ... ౩ పలకమతి దేవానంపియే పాలతికాయే...
3. కింతి సకలే అపవలిసవే హువే నూ తి (4) పలిస...(5) దుకలే
...త అగేన ...న సవం చ పలితిజతు
4. ఖునకేన వా ఉసటేన వా (6) ఉసటేన చ దుకలతలే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—పదోశిలాశాసనము.

పదుకలుగోళిలాశాసనము : ధౌళి

1. (1) ఇయం ధంమలిపీ దేవానంపియేన పియదసినా లాజినా లిఖా...
అథి వర్షిమేన...హి సవే సవత ఘటితే
2. (2) మహంతే హి విజయే బహుకే చ లిఖితే లిఖయిన...(4) అథి
...పుతే తన...యాయే
3. కింతి చ జనే తథా పటిపజేయా తి (5) ఏ పి చు హేత అన-
మతి లిఖితే స...సం...లోచయితు...కలా...తి

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—పద్నాలుగోళిలాశాసనము

ఆరో ధౌళీశిల తుదను.

సేత్రో

సంస్కృతము :

శ్లోకః.

తెనుగు

తెల్లనిది.

మొదటిప్రత్యేక శిలాశాసనము : ధౌళి,

1. (1) దేవానంపియస వచనేన తోసలియం మహామాత నగలవియో-
హంకా
2. వతవియ (2) అం కిచి దఖామి హకం తం ఇఛామి కింతి కంమన
పటిపాదయేహం

3. దువాలతే చ ఆలభేహం (3) ఏన మే మోఖ్యమత దువాల
ఏతసి అతసి అం తుఫేసు
4. అనుసథి (4) తుఫేహి బహూసు పానసహనేసుం ఆయత పన-
యం గచ్ఛేమ సుమునిసానం (5) సవే
5. మునిసే పజా మమా (6) అథా పజాయే ఇఛామి హకం కి-తి
సవేస హితసుభేన హిదలోకిక-
6. పాలలోకికేన యూజేవ్రా తి తథా ...మునిసేసు పి ఇఛామి
హకం (7) నో చ పాపునాథ ఆవగ-
7. ముకే ఇయం అతే (8) కేధ వ ఏకపులిసే ...నాతి ఏతం సే
పి దేసం నో సవం (9) దేఖత హి తుఫే ఏతం
8. సువిహితా పి (10) నితియం ఏకపులిసే పి అధి యే బాధనం
వా పలికిలేసం వా పాపునాతి (11) తత హూతి
9. అకన్యా తేన బధనంతిక అంసే చ ...హు జనే దవియే ద-ఖ-
యతి (12) తత ఇఛితవియే
10. తుఫేహి కి-తి వర్షం పటిపాదయేమా తి (13) ఇషేహి చు
జాతేహి నో సంపటిపజతి ఇసాయ ఆసులోపేన
11. నిరూలియేన తూలనాయ అనావూతియ ఆలసియేన కిలవ-
ధేన (14) సే ఇఛితవియే కితిం ఏతే
12. జాతా నో హువేవు మమా తి (15) ఏతస చ సవస మూలే
అనాసులోపే అతూలనా చ (16) నితియం ఏ కిలంతే సియా
13. న తే ఉగఛ సంచలితివియే తు పటితవియే ఏతవియే వా (17)
హేవంమేవ ఏ దభేయ తుఫాక తేన వతవియే
14. ఆసంసే దేఖత హేవం చ హేవం చ దేహానంపియస అనుసథి
(18) సే మహాఫలే ఏతస సంపటిపాద

- 15 మహాఅపాయే అసంపటిపతి (19) విషటిపాదయమీనే హి
ఏతం నధి స్వగన ఆలధిన్ లాజాలధి
- 16 (20) మహాలే హి ఇమస కంమస మే తతే మనో అతిలేకే (21)
సంపటిపజమీనే చు ఏతం స్వగం
- 17 ఆలాధయినధ మమ చ ఆననియం ఏహాధ (22) ఇయం చ లిపి
తిననఖతేన సోతవియా
- 18 (23) అతలా పి చ తినేన ఖనసి ఖనసి ఏకేన పి సోతవియ (24)
హేవం చ కలంతం తుఫే
- 19 చఘధ సంపటిపాదయితవే (25) ఏతాయే అతాయే ఇయం లిపి
లిఖిత హిద ఏన
20. నగలవియోహాలకా సస్వతం సమయం యూజేవూ తి...నస అక
స్యా పలిబోధే వ
21. అకస్యా పలికిలేసే వ నో సియా తి (26) ఏతాయే చ అతాయే
హకం...మతే పంచసు పంచసు వసే-
22. సు నిఖామయినామి ఏ అఖిఖసే అచండే సఖివాలంభే హోసతి
ఏతం అతం జానితు ...తథా
- 23 కలంతి అధ మమ అనుసధీ తి (27) ఉజేనితే పి చు కుమాలే
ఏతాయే వ అతాయే నిఖామయిన...
24. హేదిసమేన వగం నో చ అతికామయినతి తిని వసాని (28)
హేమేవ తఖసిలాతే పి (29) అదా అ...
- 25 తే మహామూతా నిఖమినతి అనుసమూనం తదా అహాపయితు
అతనే కంమం ఏతం పి జానింతి
- 26 తం పి తథా కలంతి అధ లాజితే అనుసధీ తి

సంస్కృతము.

దేవానాంప్రియస్య వచనేన తోసలీయే మహామాత్రా నగర
 వ్యవహారకాశ్చ వక్తవ్యాః (2) యత్కించిత్పశ్యామ్యహం తదిచ్ఛామి
 కిమితి కర్మణా ప్రతివేదయేహం ద్వారతశ్చాగభేహమ్ (3) ఏతచ్ఛ
 మే ముఖ్యమతం ద్వార మశ్కిన్నధే య ద్యుష్మా స్వనుశిష్టిః (4)
 యూయం హి బహుషు ప్రాణసహస్రే ష్వాయతాః, ప్రణయం గచ్ఛే-
 మ సుమనుష్యాణామ్ (5) సర్వే మనుష్యాః ప్రజా మమ (6) యథా
 ప్రజాయై ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి సర్వేణ హి సుఖేన ఐహికాకికేన
 పారలొకీకేన చ యుజ్యేన్నీతి తథా సర్వేషు మనుష్యేష్వ పీచ్ఛామ్య
 హం (7) న చ ప్రాపుథ యావద్దమకోయమర్థః (8) కశ్చిదప్యేకః
 పురుషో జానాత్యేతత్ సోఽపి దేశం న సర్వమ్ (9) పశ్యత హి యూయం
 మియం సువిహితాపి (10) నీతిరియ మేకపురుషోఽప్యస్తి యో బద్ధనం
 వా పరిక్షోశం వా ప్రాప్నోతి (11) అద్భుత త్వ కస్మా త్తేన బద్ధనా నిక
 మన్యచ్ఛ బహుజనో దవీయో ముఖీ మతి (12) తత ఏష్టవ్యం యు-
 ష్మాభిః కిమితి మధ్యం ప్రతిపాదయేమేతి (13) ఏభిస్తు జాతై ర్న సంప్రీతి
 పద్యతే ఈర్ష్యయా అశ్రీమేణ నైష్ఠుర్యేణ త్వరయా అనావృత్త్యా
 ఆలస్యేన క్షమేన (14) తదేష్టవ్యం కిమితి ఏతాని జాతాని న భవేయు
 ర్మమేతి (15) ఏతస్య చ సర్వస్య మూలే అనశ్రమశ్చ అత్వరా
 చ (16) నీత్యాం తస్మా దుద్గచ్ఛత సంచరితవ్యమ్ ప్రజితవ్య మే-
 తవ్యం వా, (17) ఏవమేవ దృష్ట్వా యుష్మాకం కృతే న వక్తవ్యమ్,
 ఆజ్ఞాం న పశ్యేథ ఏవం చైవ చ దేవానాంప్రియ స్వానుశిష్టిః (18) త
 స్మహాభల మేతస్య సంప్రీతిపాదనం మహాపాయాచాసంప్రీతిపత్తిః (19)
 విప్రీతిపద్యయా నైహి ఏతన్నాస్తి స్వర్గస్యారాద్ధి ర్న రాజారాద్ధిః, (20)
 ద్విధలో హి అస్య కర్మణో మయా కృతో మనోతిరేకః సంప్రీతిపద్య

మానా స్వేతత్ స్వర్గ మారాధ యశ్యధ తథా రాజ ఆచ్యూ మి-
హధ్యే.

(22) ఇయం లిపి స్తిష్యనక్ష త్రేణ శోతవ్యా (23) అన్తరా పి
చ తిష్యే క్షణే క్షణే ఏకేకాపి శోతవ్యా, (24) ఏవం చ కుర్వంతో
యూయం చేష్టధ్వం సంప్రతిపాదయిశుమ్, (25) ఏతస్మై అథా యే యం
లిపి ద్లిఖితా హితేన నగరవ్యవహారకాః శాశ్వతం సమయం
యజ్యేరన్నితి నగరజన స్యాకస్మాత్ పరిబాధో వా అకస్మాత్ పరిక్లేశో
వా న స్యాత్, (26) ఏతస్మై చార్థా యాహం ధర్మతః పఞ్చసు పఞ్చసు
వర్షేషు (వర్గం) నిష్కచుయిష్యామి, యః అక్కరశః అచణ్డః శ్లఙ్ఘా
రమ్భా భవిష్యతి, ఏతమర్థంజానన్త స్తథా కుర్వన్తి యథా మమాను
శిష్టిరితి (27) ఉజ్జయినీతోఽపి చ కుచూర ఏతస్మై అర్థాయ నిష్క-
మయిష్యతి ఈశ్వరమేవ వర్గం న చాతిక్రమిష్యతి త్రీణి వర్షాణి, (28)
ఏవమేవ తక్షశిలాతోఽపి, (29) యదా చ తే మహామూర్తౌ ఏతదపి
నిష్కమిష్యన్త్యనుసంయానం తదా అహాపయన్త ఆత్మనః కర్మ ఏత
దపి జ్ఞాన్యన్తి తదపి తథా కుర్వన్తి యథా రాజ్ఞోఽనుశిష్టి రితి.

తెనుగు.

జేవానాంప్రియమి మాటప్రకారము తోసలియందలి నగరవ్య
వహారకులైన మహామూర్తులతో ఇట్లు చెప్పవలయును. (2) నేను ధర్మ
మనితలంచినదానిని కార్యములమూలమున అనేకమార్గములఁ జేయ
యత్నింతును. (3) మీకు నాయునుశాసనమును జేయుటయే యావిష
యమందు ముఖ్యసాధనమని నాయభిప్రాయము. (4) జనులయనురా
గమును బడయుటకై మీరనేకసహస్రజనులతో సంబంధముఁగలిగియు

న్నాడుగదా. (5) మనుష్యులందఱును నాసంతానమే (6) నా స్వంత సంతానమువిషయమునై ఐహికపారతంత్రికసౌఖ్యము నెట్లుకోరుచునో, అట్లే సమస్తజనులవిషయమునఁ గూడ కోరుచున్నాను. (7) ఈకోరిక నాకెంతగాఢముగనున్నదో మీకు తెలియదు. (8) ఎవఁడో యొక్కఁడే దీనిని తెలిసికొనఁగలఁడు; అతనికిని సర్వము తెలియకు, కొంచెముమాత్రమే తెలియును (9) మీకిది బాగుగ తెలిసియేయున్నను మీ రిందువిషయమై శ్రద్ధతీసికొనవలెను. (10) రాజనీతివ్యవహారము దొకనికి కారాగృహవాసముగాని ఒకనికి పరికోశముగాని కలుగుచుండును. (11) అట్టివ్యవహారము దకస్మాత్తుగా ఒకనికి కారాగృహమోక్షము కలుగుచుండును; అనేకులు శిక్ష సనుభవించుచునేయుందురు (12) కాని, యట్టి వ్యవహారమందు మీరందఱియెడలను సమముగానే ప్రవర్తింపయత్నింపవలెను. (13) కాని, ఈర్ష్య, కోపము, నైఋత్యము, త్వర, అనభ్యాసము, మాంద్యము, అలసట, అనువానివలన నొకానొకఁడు పయిరీతిగా ప్రవర్తింపఁజాలకపోవచ్చును. (14) ఇట్టిస్వభావములు మీయందు దుదయింపకుండ మీరు ప్రయత్నించుచుండవలెను. (15) కోపములేకుండుట, త్వరలేకుండుట, అనువానిమూలముననే ఇట్లు నిష్పక్షపాతముగనుండ వీలగును. (16) రాజనీతియందు దలసటఁజెందువాఁడున్నతినిబొందఁడు. కొవ్వన నీతియందు నడువవలయును, సంచరింపవలయును, ముందుకుపోవలయును. (17) ఈవిషయమై శ్రద్ధవహించువాఁడు మీతో “మీరు రాజుబురమును తీర్చికొనఁ బ్రయత్నింపుఁడు. ఈయిరీతిగా దేవానాంప్రియుఁడు మీ మృతుశాసించియున్నాఁడు” అని చెప్పవలయును. (18) ఇట్లుచేయుట వలన గొప్పఫలముకలుగును ; చేయకపోవుటవలన గొప్పయశాయము కలుగును.

(19) దీని ననుసరింపనివారికే స్వర్గములేదు సరేగదా రాజాను గ్రహముగూడ కలుగదు.

(20) తమధర్మమును సరిగా నిర్వహింపని వానియెడల నా మనస్సెట్లు సంతోషించగలదు. (21) కాని, ఈధర్మమును పరిపాలించినచో మీకు స్వర్గముకలుగుటయేగాక మీరు మీరాజు

ఋణమునుకూడ తీర్చికొనువా రగుదురు. (22) ఈధర్మశాసనమును ప్రతితిష్యనక్షత్ర దినమందును అందఱును వినుచుండ

పలెను. (23) ఒక తిష్యనక్షత్రదినమునకును, మఱియొక తిష్యనక్షత్రదినమునకును మధ్యదినములలోకూడ నప్పడప్పుడు ఒక్క

డైనను దానిని వినుచుండవచ్చును. (24) మీరిట్లు చేసినచో మీధర్మమును నిర్వహింపశక్తులరయి యుందురు. (25) నగర

జనులక కారణముగ శృంఖలబంధనముగాని, బాధగాని కలుగకుండునట్లునగరవ్యవహారకులుచూచుచుండవలయుననునదేశముతో

నిచ్చట నీయనుశాసనము లిఖింపబడినది. (26) ఇందుకొఱకే అకర్మశుడును, ఆచందుడును, సాధువర్తనుడును నగువానిని

జూలు నాధర్మము ననుసరించుచున్నారో లేదో శ్రద్ధకలిగి తెలిసికొనుటకు అయిదేసి సంవత్సరముల కొకసారి యొకమహామా

త్రుని పంపుచుందును. (27) ఉజ్జయినినుండికూడ రాజకుమారులందుకొఱకే పై గుణములు కలిగిన యొకనిని పంపుచుందురు.

మూడేసి సంస్కరములతిక్రమింపకుండ నాతఁడిట్లు పంపుచుండును. (28) ఆరీతిగనే తక్షశిలనుండికూడ నొకఁడు పంపబడుచుం

డును. (29) ఈమహామాత్రులు బయలుదేరునప్పుడు తమధర్మమును మఱువక యాముద్యోగస్థులు రాజననుశాసనమును సరిగ

పరిపాలించుచున్నారో లేదో తెలిసికొనుచుందురు.

రెండో ప్రత్యేకశిలాశాసనము: ధౌలి.

1. (1) దేవానంపియస వచనేన తోసలియం కుమారే మహామూతా చ.
వతవియ (2) అం కిఛి దఖామి హకం తం ఇ...
2. దువాలతే చ ఆలభేహం (3) ఏన చ మే మోఖ్యమత దువాలా
ఏతసి అతసి అం తుఫేసు...మమ
3. (4) అథ పజాయే ఇఛామి హకం కింతి సవేన హితసుభేన హిద-
లోకిక పాలలోకికాయే యుజేవ్రాం తి హేవం...
4. (6) సియా అంతానం అవిజితానం కిఛందే సు లాజ అఫేసు...(7)
మవ ఇఛ మమ అంతేసు... ౮ పాపునేవ్ర తే ఇతి దేవానం-
పియ ..అనువిగిన మమాయే
5. హువేవ్రా తి అస్వనేవ్ర చ సుఖంమేవ లహేవ్ర మమతే నో
దుఖం హేవం... ౯ నేవ్రా ఇతిఖిమిసతి నే దేవానంపియే అఘా-
కా తి ఏ చకియే ఖిమితవే మమ నిమిత్తం వ చ ధంమం చలేవ్రా
6. హిదలోక పలలోకం చ ఆలాధయేవ్రా (3) ఏతసి అతసి హకం
అనుసాసామి తుఫే అననే ఏత కేన హకం అనుసాసితు ఛందం చ
వేదితు ఆ హి ధితి పటింజా చ మమ
7. అజలా (9) నే హేవం కటు కంమే చలితవియే అస్వాస... ౧౦
చ తాని ఏన పాపునేవ్రా ఇతి అథ పితా తథ దేవానంపియే
అఘాక అథా చ అతానం హేవం దేవానంపియే అనుకంపతి
అఫే
8. అథా చ పజా హేవం మయే దేవానంపియస (10) నే హకం
అనుసాసితు ఛందం చ వేదితు తుఘాక దేసావ్రతికే హిద-
సామి ఏతాయే అతాయే (11) పటిబలా హి తుఫే అస్వాస-
నాయే హితసుఖాయే చ తేస

9. హిద లోకక పాలోకి కామే (12) హేవం చ కలంతం తుఫే స్వ-
గం ఆలాధయిసథమమ చ ఆననియం ఏహాథ (13) ఏతాయే
చ అతాయే ఇయం లిపి లిఖితా హిద ఏన మహామూతా స్వ-
సతం సమ
10. యుజసంతి అస్వాసనాయే ధంమచలనాయే చ తేస అంతాసం
(14) ఇయం చ లిపి అనుచాతుంమాసం తిసేన నఖతేస సోత-
వియా (15) కామం చు ఖనసి ఖనసి అంతలా పి తిసేన ఏకేనపి
11. సోతవియ(16) హేవం కలంతం తుఫే చఘథ సంపటిపాదయితవే

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియస్య వచనేన కుమారా మహామూతా చ వక్త-
వ్యాః (2) యత్కించి తృశ్యామ్యహం త(దిచ్ఛామి కిమితి కర్మ-
ణా ప్రతివేదయేహం) ద్వారతశ్చారభేహం (3) ఏతచ్ఛ మే
ముఖ్యమతం ద్వార మేతస్మిన్నర్థే య మ్యహాసు (అనుశిష్టి-
రూపం హి బహుషు ప్రాణసహస్రే హ్యాయతాః ప్రా-
యం గచ్ఛేను సుమనుష్యాణామ్, సర్వే మనుష్యాః ప్రజా)
మమ (5) యథా ప్రజాయై ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి సర్వేణ
హితసుఖేన ఐహలోకపారలొకీకేన యజ్యేరన్నితి ఏవం ..
(6) స్యా దంతానా మవిజితానాం కిం ఛందోఽసా రాజాఽస్మా-
స్వీతి (7) ఏతావతీ మే ఇచ్ఛా అన్తేషు ప్రాప్నుయు స్తే ఇతి
దేవానాంప్రియః....అనుద్విగ్నా మయి భవేయురితి ఆశ్వస్య
శ్చ సుఖమేవ లభేర న్మమ తే న దుఃఖ మేవం (చ ప్రాప్ను-
యః క్షమిష్యతే నో దేవానాంప్రియో యచ్ఛక్యం క్షమితుం
మమ నిమిత్తం చ ధర్మం చరేయః ఇహలోకశ్చ పరలోకశ్చ
రాధయేయః (8) ఏతస్మాయర్థా యాహ మనుశాస్త్రి య-

షాఙ్, ఆనృణ్య మేతేన, అహ మనుశాస్త్రం ఛన్దం చ వేద-
యితం మమ ధృతిః ప్రతిజ్ఞా చ మ మాచలా తదేవం కర్తుం
కర్మ చరితివ్య మాశ్వాసనీయా శ్చ తే యేన ప్రాపుయితి
యథా పితౄషం దేవానాంప్రియోఽస్మాకం యథాచాత్మాన
మేవం దేవానాంప్రియోఽనుకంపితేఽస్మాసు యథా చ
ప్రజా ఏవం వయం దేవానాంప్రియస్య (10) తానహ మను-
శాస్త్రం ఛన్దం చ వేదయితం యుష్మాకం వేశ ఆయుక్తో భవి-
ష్యామి ఏతస్మాయాథాయ (11) ప్రతిబలా హి యూయ మా-
శ్వాసనాయ హితసుఖాయ చ తేషా మైహలాకిక పారలాకి-
కాయ. (12) ఏవం చ కుర్వంతో యూయం స్వర్గమా గాధయి-
ష్యథ మమ చానృణ్య మేష్యథ (13) ఏతస్మై చార్థాయేయం
లిపి ర్లిఖతా ఇత ఏత న్మహామాత్రాః శాశ్వతం సమయం యు-
జ్యేర న్నాశ్వాసనాయ ధర్మచరణాయ చ తేషాం చాంతానామ్
(14) ఇయం చ లిపి రనుచాతుర్భాసం తిష్యేణనక్షత్రేణ శ్రో-
తవ్యా (15) కామం తు క్షణేక్షణేఽన్తరాఽపి తిష్యేణేకేనాపి
శ్రోతవ్యా (16) ఏవం కుర్వంతో యూయం చక్షుర్భ్యో సుప్రతి
పాదయితుమ్.

తే నుః గు

[(1) నుండి (5) వరకు ధౌలి, మొదటి ప్రత్యేకశిలాశాసనము
లోని (1) నుండి (6) వరకు చూడవలెను.] నేను జయించియుం
డని నారాజ్యప్రాంతవాసులు, “రాజు మే మేమిచేయవలెనని
కొరుచున్నాడు?” అని యడుగవచ్చును. వారు నాకు భయప
డనక్కఱలేదనియు, నాయెడల విశ్వాసముగలిగయుండవలయు
ననియు, వారు నావలన సౌఖ్యమునేగాని దుఃఖమును పొందర

నియు, దేవానాంప్రియుఁడు క్షమింపఁదగినదానిని క్షమించునని తెలిసికొందురనియు, వారు నావలన ధర్మాచరణముందు నియుక్తి లగుచురనియు, వారు ఇహపరలోకములందు సౌఖ్యమును బొందవలయుననియునే నేను కోరుచున్నాను. (8) ఇందుమూలమున నేను వారి కచ్చియున్న ఋణమును తీర్చికొనుటకును, ధర్మాచరణమునందు నాకుఁగలదృఢప్రతిజ్ఞయు, వ్రతమునుగుఱించి మీకు తెలియఁజేయుటకును నేను మీ కీయనుశాసనమును చేయుచున్నాను. (9) అందుచేత మీరు ధర్మమునాచరించుచు, మీవిధులను నిర్వర్తించి, దేవానాంప్రియుఁడు తమకు తండ్రిపంటినాఁడనియు, దేవానాంప్రియుఁడు వారిని తనవలెనేప్రేమించుచుండుననియు, వారు దేవానాంప్రియునికి ఆత్మనంతానమువంటివారనియు, వారు తెలిసికొని విశ్వాసముకలిగి ప్రవర్తించునట్లు చేయవలయును. (10) అందుకొఱకే మీకు ధర్మోపదేశము చేసి, నాయుచ్చ నెఱింగించి ఆయాదేశములకు మిమ్ము అధికారులను గా నిలుపుచున్నాను. (11) మీరు ఆప్రాంతవాసులకు విశ్వాసముకలిగించి వారి ఇహలోక పరలోక సౌఖ్యమును సంపాదింప శక్తులై యున్నారు. (12) వీరి ట్లాచరించినయెడల మీకు స్వర్గముకలుగును. మీరు ఋణమును తీర్చికొందురు. (13) మహామాతృలు సర్వకాలములయందును ప్రాంతవాసులయందు విశ్వాసమునుబుట్టించి ధర్మాచరణమునందు వారిని నియోగింతురను నుద్దేశ్యముతో నీధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది. (14) ఈధర్మానుశాసనమును నాలుగుమాసములకొక సారి తిష్ఠానక్షత్రదినమున నందఱును వినుచుండవలయును. (15) ఒక్కఁడైనను దానిని వినఁగోరినయెడల రెండు తిష్ఠానక్షత్రత్రినములకు మధ్యదినములందుఁగూడ సాతఁడు తఱచుగ వినుచుండవచ్చును. [16] మీరిట్లుచేసినయెడల నాయాజ్ఞలనువర్తింప శక్తులగుదురు.

జౌగదాశిల.

జౌగదాగ్రామము చెన్నరాజధానిలోని గంజాంజిల్లా బరంపురం తాలూకాయందలి గంజామునకు 18 మైళ్ళదూరమున ఋషికుల్యానదికి ఉత్తరపుటాడ్డుననున్నది. ఈ జౌగదా పూర్వము గొప్పకోటగానుండినను నేడు పాడుపడియున్నది. శాసనశిలయందలి మూడుపలకలపై నీశాసనములు వ్రాయబడియున్నవి. ఈ శాసనములలో కొంతభాగ మొడకును, వర్షమునకును లోనై చెడిపోయినది. మిగిలిన భాగము చెడిపోకుండ గవర్నమెంటువారు కొపాడియున్నారు. ధౌలీశిలయందువలె ఇందుకుకూడ 11 నుండి 13 వరకు గల శాసనములు లోపించియుండి, వానికి బదులుగా రెండు ప్రత్యేక శాసనములు వ్రాయబడియున్నవి. వీనిని కెర్న్ అను విద్వాంసుడును, బర్గెస్, బుష్టారు సెనార్తు అను విద్వాంసులును ప్రకటించియున్నారు.

మొదటి శిలాశాసనము - జౌగడ

- 1 (1) ఇయం ధంమలిపీ ఫేపింగలసి పవతసి దేవానంపియేన పియదసినా లాజినా లిఖాపితా (2) హిద నో కిఛి జీవం ఆలభితు పజోహితవియే
2. (3) నో పి చ సమాజే కటవియే (4) బహుకం హి దోసం సమాజస ద్రీఖితి దేవానంపియే పియదసీ లాజా (5) అధి పి చు ఏకతియా సమాజా సాధుమతా దేవానంపియస
3. పియద్రసినే లాజినే (6) పులువం మహానససి దేవానంపియస పియదసినే లాజినే అనుదివసం బహూని పానసతసహసాని ఆలభియను సూపతాయే

1. (7) నే అజ అవా ఇయం ధంమలిపీ లిఖితా తిన్ని | యేవ పానాని
ఆలంభియంతి దువే మజ్జూ ఏకే మిగే సే పి చు మిగే నో
ధువం (8) ఏతాని పి చు తిన్ని పానాని

2. పఛా నో ఆలంభియిసంతి

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. కల్పి—మొదటిశిలాశాసనము.

రెండోశిలాశాసనము ; జౌగడ.

1. (1) సవత విజితసి దేవానంపియస పియదసినే లాజినే ఏ వా పి
అంతా అథా చోడా పండియా సతియపుతే.. త్రి అంతి
యో కే నామ

2. యోనలాజా ఏ వా పి తస అంతియోకస సామంతా లాజానే
సవత దేవానంపియేన పియదసినా లాజి...చికిసా చ

3. పసుచికిసా చ (2) ఓసధాని ఆని మునిసోపగాని పసుఓపగాని
చ అతత నధి సవత...చ అతత నధి

4. సవత్ర) హాలాపితా చ లోపాపితా చ (4) మగేసు ఉదుపానాని
ఖానా పితాని లుఖాని చ...

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. కల్పి—రెండోశిలాశాసనము.

మూడోశిలాశాసనము-జౌగడ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) దువాదసవ-
సాభిసి తేన మే ఇయం ఆ...చ పాదేసికే చ

2. పంచసు పంచసు వసేసు అనుసయానం నిఖిమావూ అథా అం-
నాయే పి కంమనే...సా మిగనంఘతేన

3. నాతిసు చ బంభనసమనేహి సాధు దానే జీవేసు అనాంభే
సాధు ...యి...

4. హేతుతే చ వియంజనతే చ

సంస్కృతము, తెనుగు ; చూ కాల్పి—మూఁడోశిలాశాసనము.

నాలుగోశిలాశాసనము- జౌగడ.

1 (1) అతికంతం అంతలం బహూసి వససతాని వధితే వ పానాలంభే...

2. (2) సే అజ దేవానంపియే పియదసినే లాజినే ధంమచలనేన భేల...

3. దివియాని లూపాని ద్రస్యముతు మునిసానం(కీ, ఆదినే బహూ-
హి వససతే...

4. ధంమానుసథియా అనాలంభే పానానం అవిహిసా భూతానం
నాతిసు సంప...

5 (4) ఏన అంసే చ బహూపిధే ధంమచలనే వధితే (5) వధయి...

6. పియదసినే లాజినే పవథయిసంతి యేవ ధంమచల...

7. (8) ధంమచలనే పి చు నో హూతి...

8 హీని చ మా అలోచయి...

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదో శిలాశాసనము: జౌగడ

1. (1) దేవానంపియే పియద...

2 సతీ వ పలం చ తే...

3. సుపదాలయే (8) సే అ...

4. ధంమాధిథానా...

5. భనిభి...

6. మోఖాయే...

7. ఏ వా...

8. ...

సంస్కృతము, తెనుగు; చూకాల్పి: అయిదో శిలాశాసనము.

ఆరో శిలాశాసనము: జౌగడ

—

1. (1)...నంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా(2) అతికంతం అంతలం
నో హూతపులువే నవం కాలం అరకంమే పటివేదనా న
(3) సేమమయా కతు (4) నవంకాలం
- 2 . . . స మే అంతే ఓలోధనసి గభాగాలసి వచసి వినీతసి ఉయానసి
చ నవత పటివేదకా జనస అరం పటివేదయంతు మే తి (5)
నవత చ జనస
3. . . . కం (6) అం పి చ కింఛి ముఖతే అనపయామి దాపకం వా
సావకం వా ఏ వా మహామాతేహి అతియాయికే ఆలోపితే
హూతి తసి అరసి వివాదే వ
4. . . . లిసాయం ఆనంతలియం పటివేదేతనియే మే తి నవం కాలం
(7) హేవం మే అనుసథే (8)నధి హి మే తోసే ఉతానసి అర-
సంతీలనాయ చ
5. (9)...మే నవలోకహితే (10)తస చ పన ఇయం మూలే ఉతానే
చ అరసంతీలనా చ (11) నధి హి కంమతలా నవలోకహి
తేన (12) అం చ కింఛి పలకమూమి హకం
6. . . . నియం యేహం తి హిద చ కాని సుఖయామి పలత చ న్వగం
ఆలాధయంతూ తి (13] ఏతాయే అతాయే ఇయం ధంమలిపీ
లిఖితాచిః తిత్తీకా హోతు
7. . . . తా మే పలకమంతు నవలోకహితాయే[14] దుకలే చు ఇయం
అనంత అగేన పలకమేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ-కాల్పి-ఆరోశిలాశాసనము.

ఏడో శిలాశాసనము జౌగడ,

—

1. [1] ...దసీ లాజా సవత ఇభతి సవపాసండా వసే...తి [2] సవే
హి తే నయముం భావసుధీ ఛ ఇభంతి [3] మునిసా చ ఉచా
వుచభందా ఉచావుచలాగా
2. [4] ...సం వ క్షంతి [5] విపుతే పి చా దానే...ధీ చ నీచేబాధం
సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్సి-ఏడో శిలాశాసనము.

—

ఎనిమిదో శిలాశాసనము-జౌగడ

—

1. ... వియా అంనాని చ ఏది ... మాని
హువంతి నం (3) నే దేవానంపియే
2. పియ ... దస తా (5) తతేస హాతి స ...
చ దానే చ వుభానం దసనే చ
3. హిలంనపటివిధానే చ ... ధంమపలిపుఛా ... లలామే
హాతి దేవానంపియస
4. పియదసినే లాజినే భాగే అ ...
సంస్కృతము, తెనుగు చూ. కాల్సి-ఎనిమిదో శిలాశాసనము.

—

తొమ్మిదో శిలాశాసనము- జౌగడ.

—

1. దేవానంపియే పియదసీ లాజా .. పజువదాయే పవాససి
ఏతాయే అంనాయే చ
2. హేదిసాయే జనే బహుకం ... చ మంగలం కలేతి (4) సే
కటవియే చేవ ఛో మంగలే

3. (5) అపభలే చు ఖో ఏస హేచినే మ ... (6) ఇయం చు ... సభటకసి సంమ్యాపటిపతి గులూనం అవచితి పా-
నేసు నయమే
4. సమనభాభనానం దానే ఏస అంనే ... పితినా పి పుతేన పి
భాతినా పి సువామికేనా పి ఇయం సాధు ఇయం కటవియే
5. ... నే దానే అనుగహే వా ఆదిసే ధంమదానే ధంమాను-
గహే చ (11) నే చు ఖో మితేన
6. ... యం సాధూ ఇమేన సకియే స్వగే ఆలాభయితవే (12)
కిం హి ఇమేన కటవియతలా
7. ...

సంస్కృతము, తెలుగు: చూ. కాల్స్-తొమ్మిదోశిలాశాసనము

పదోశిలాశాసనము. జౌగడ.

1. (1) యసో వా కిటీ వా ఇఛతి తదత్వాయే ఆయతియే చ
జనే ధంమసుసూనం సుసూసతు మే
2. ... తి దేవానంపియే పాలతికాయే వా కితి సకలే అసపలి-
సనే హువేయా తి
3. (4) ... లితిజితు ఖుద కేన వా ఉసటేన వా (6) ఉసటేన
చు దుకలతలే

సంస్కృతము, తెలుగు: చూ. కాల్స్-పదోశిలాశాసనము.

పదునాలుగో శిలాశాసనము: జౌగడ.



1. (1) ... మర్రిమేన అధి విధతేన (2) నో హి నవే నవత
ఘటితే (3) మహంతే హి విజయే
2. ... స మాధులియాయే కింతి చ జనే తథా పటిపజేయా తి
(5) ఏ పి చు హేత
3. ...

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ కాల్పి-ప థ్నాలుగో శిలాశాసనము.



మొదటిప్రత్యేకశిలాశాసనము: జౌగడ.



1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహా (2) సమాపాయం మహామాతా
నగలవియోహాలక హేవం వతవియా (3) అం కిచి దఖామి మాకం
తం ఇఛామి కింతి కం కమన పటిపాతయేహం
2. దువాలతే చ ఆలభేహం (4) ఏన చ మే మోఖయమత దువా-
లం అం తుఫేను అనుసధి (5) ఫే హి బహూసు పానసహ-
నేను ఆయత పనయం గచ్ఛేమ సుమునిసానం (6) సవమునా మే
పజా (7) అధ పజాయే ఇఛామి కింతి మే సవేన హితసుఖేన
యూజేయా తి హిదలోగికపాలలోకికేన హేమేవ మే ఇచ
సవమునినేను (8) నో చు తుఫే ఏతం పాపునాథ ఆవగముకే
ఇయం అతే (9) కేచా ఏకమునినే పాపునాతి సే పి దేసం నో
సవం (10) దఖిథ హి తుఫే పి సునితా పి (11) బహుక అతి
యే ఏతి ఏకమునినే బంధనం పలికిలేసుం పి పాపునాతి (12) తత
హేమాతి అక-

5. స్నాతి తేన బధనంతిక అన్యే చ వగే బహుకే వేదయతి(13) తత తుఫేహి ఇభితయే కింతి మర్ముం పటిపాతయేమ (14) ఇమే హి జాతేహి నో పటిపజతి ఇశాయ ఆసులోపేన నిరూలియేన
6. తులాయ అనావుతియ ఆలస్యేన కిలమథేన(15) హేవం ఇభిత-వియే కింతి మే ఏతాని జాతాని నో హ్యాయూ తి (16) సవస చు ఇయం మూలే అనాసులోపే అతులనా చ (17) నితియం ఏయం కిలంతే సియ...
7. సంచలితు ఉథా యా సంచలితవ్యే తు వటితవియ పి ఏతవియే పి నీతియం (18) ఏవే దభేయా ఆనంనే నిర్ముపేతవియే హేవం హేవం చ దేవానంపియస అనుసధి తి (19) ఏతం సంపటిపాత-యం-
8. తం మహాఫలే హూతి అసంపటిపతి మహాపాయే హూతి (20) విపటిపాత-యంతం నో స్వగ ఆబధి నో లాజాధి (21) దుఆహలే ఏతస కంమస స మే కుతే మనోఅతిలేకే (22) ఏతం సంపటిపజమీనే మమ
9. చ ఆననేయం ఏసథ స్వగం చ ఆలాభయినథా (23) ఇయం చా లిపీ అనుతిసం సోతవియా (24) అలాపి ఖనేన సోతవియా ఏకకేన పి (25) ..మీనే చఘథ...
10. తవే [26]ఏతాయే చ అతాయే ఇయం లిఖితా లిపీ ఏన మహా-మాతా సగలక సస్వతం సమ యం ఏతం యుజేయు తి ఏన మునిసానం అ...నే పలికి...యే
11. పంచసు పంచసు వసేసు అనుసమానం నిఖామయిసామి మహా-మాతం అచండం అఫలుసం త...పి కుమారే వి ...త ...మయి—లాతే—

12. —వచనిక అద అనుసమానం నిఖమిసంతి అతనే కంమం—
యితు తు పి తథా కలంతి అథా—

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాం ప్రియః ఏవమాహ (2) సమాసాయాం మహానా-
తా నగరవ్యవహారకా ఏవం వక్తవ్యాః (3) యత్కించి త్ప
శ్యామ్యహం తదిచ్ఛామి కిమితి కిం కర్మణః ప్రతిపాదయేఽహం
ద్వారత శ్చారభేఽహమ్ (4) ఏష చ మే ముఖ్యమతో
ద్వార మహం యుష్మాక మనుశాసే (5) యాయం హి బహు
షు ప్రాణసహస్రేష్వాయ త్ప్రణయం గచ్ఛేమ మనుష్మాగాం.
(6) సర్వే మనుష్వా మే ప్రజాః [7] అథ ప్రజాయై ఇచ్ఛామి
కిమి త్యహం సర్వేణ హితసుభేన కిం యుజేరన్నితి ఇహతాకిక
పారతాకికేన ఏవమేవ మే ఇచ్ఛా సర్వమనుష్యేషు [8] న తు
యాయం ఏతం ప్రాప్నుధ యావద్గమక మయ మర్థః. (9)
కే చి దేకమనుష్యో ప్రాప్నోతి తే, తిదేశం న సర్వం [10]
పశ్యథ హి యాయమపి సువిదితా అపి. (11) బహుకమస్తి
యో ఏతి ఏకమనుష్యో బంధనం పరిక్లేశమపిప్రాప్నోతి ... (12)
తతో భవతి అకస్మాత్ తేన బంధనాంతికం అన్యే చ వర్గో
బహుకం వేధయతి... (13) తతో యాయ విచ్ఛంతు కిమితి
మధ్యం ప్రతిపాదయేమ .. (14) ఏతైర్జాతైః న ప్రతిపద్యతే
క్షుర్యయా అశ్రమేణ నైష్ఠుర్యేణ త్వరయా అనావృత్యా
ఆలస్యేన క్లమేన... (15) ఏవ మేష్టవ్యం కిమితి యాయం
ఏతాని జాతాని న భవేయురితి—(16) సర్వస్య తు అయం
మూలో అనశ్శ్రమశ్చ అత్వరా చ—(17) నీత్యా మయం
కుర్వంతు—సంచ రంతు ఉత్థాయ సంచరితవ్యం వ్రజితవ్య మే-
తవ్యం నీత్యా—(18) ఏవం దృష్ట్వా ఆనృణ్యం నిధ్యావయి

తవ్యం ఏవ మేవంచ దేవానాం ప్రియ స్యానుశిష్టి రితి— (19)
 ఏతత్ సంప్రతిపాదనమ్ మహాఫలస్య భవ త్యసంప్రతిపత్తిర్
 మహాపాయా భవతి—(20) విప్రతిపద్యమానం న స్వర్గారా-
 ద్ధి ర్న రాజారాద్ధిః—[21] ద్విఫలో ఏతస్య కర్మణో మయా
 క్మణో మనోతిరేకః—[22] ఏత త్సంప్రతిపద్యమానం మమ
 చ ఆస్యణ్య మీహ ధ్వేస్వర్గంనూ రాధయేథాః—[23] ఇయం చ
 లిపి రనుతిష్యం శ్రోతవ్యా—(24) అంతరా పి క్షణేన శ్రోత
 వ్యా ఏకైకేనాపి—(26) ఏతస్మై అర్థా యేయం లిఖితా లిపీ
 యయా మహామాత్రా నగరకా శాశ్వతం సమయ మేతాం
 యుంజేన్నీతి యయా మనుష్యాణాం— పంచసు పంచసు
 వర్షేషు అనుసంయానం నిష్క్రమయిష్యామి మహామాత్రా మచం
 డ మపరుషం—చ కుమార—అనుసంయానం నిష్క్రమిష్యంతి
 ఆత్మనః కర్మ—తదపి తథా కుర్వంతి యథా—

తెనుగు; చూ. మొదటిప్రత్యేక శిలాశాసనము-ధౌళి [2] ధౌళిశాసనము
 లోని “తోసలీయందలి” అనుటకు బదులు “సమాపయందలి” అని
 దువుకొనవలెను.

కొండోప్రత్యేక శిలాశాసనము - జాగడ.

1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహ (2) సమాపాయం మహా-
 మతా లాజవచనిక వతనియా(3) అం కిచి దఖామి హాకం తం
 ఇచామి హాకం కింతి కం కమన
2. పటిహాతయేహం దువాలతే చ ఆలభేహం (4) ఏనీ చ మే మో-

ఖయమత మవాలా ఏతస అథస అం తుఫేసు అనుసధి (5) సవముని-

3. సా మే పజా (6) అథ పజాయే ఇఛామి కింతి మే సవేణా హితసుఖేన యజేయూ అథ పజాయే ఇఛామి కింతి మే సవేన హితసు-
4. ఖేన యజేయూ తి హిదలోగిక పాలలోకికేణ హేవంమేవ మే ఇఛ సవముసేసేసు (7) సియా అంతానం అవిజితా-
5. నం కిం ఛాందే సు లాజా అఫేసూ తి (8) ఏతాకా వా మే ఇఛ అంతేసు పాపునేయు లాజా హేవం ఇఛతి అనువిగిన హ్వేయూ
6. మమియామే అస్వసేయు చ మే సుఖంమేవ చ లహేయూ మను తే నో ఖం హేవం చ పాపునేయు ఖమిసతినే లాజా
7. ఏ సకియే ఖమితవే మమం నిమితం చ ధంమం చలేయూ తి హిదలోగం చ పులోగం చ ఆలాధయేయూ (9) ఏతాయే
8. చ అతాయే హాకం తుఫేని అనుసాసామి అననే ఏతకేన హాకం తుఫేని అనుసాసితు ఛందం చ వేది-
9. తు ఆ మమ ధితి పటినా చ అచల (10) స హేవం కటూ కంమే చలితవియే అస్వాసనియా చ తే ఏన తే పాపునే-
10. యు అథా పిత హేవం నే లాజా తి అథ అతానం అనుకంపతి హేవం అఫేని అనుకంపతి అథా పజా హే-
11. మం మయే లాజనే (11) తుఫేని హాకం అనుసాసిత ఛాందం చ వేదిత ఆ మమ ధితి పటినా చా అచల నకల-
12. దేసా ఆయుతే హేవాసామి ఏతసి అథసి (12) అలం హి తు ఫే అస్వాసనాయే హితసుఖాయే చ తేసం హిద-

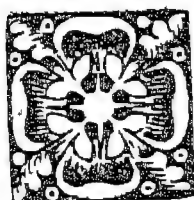
13. తోగిక పాలతోకికాయే (13) హేవం చ కలంతం స్వగం చ
అలాధయిసథ మమ చ ఆననేయం ఏసథ (14) ఏ-
14. తాయే చ అథాయే ఇయం లిపీ లిఖిత హిద ఏన మహామారా
సాస్వతం సమం యజేయా అస్వాసనాయే చ
15. ధంమచలనాయే చ అంతానం [15] ఇయం చ లిపీ అనుచా-
త్తమాసం సోతవియా తినేన (16) అంతలా పి చ సోతవియా
16. (17) ఖనే సంతం ఏకేన పి సోతవియా (18) హేవం చ కలంతం
చఘుథ సంపటిపాతయితవే

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియస్యవచనేన తోసల్యాం కుమారా మహామా-
త్రాచ వక్తవ్యాః (1) దేవానాంప్రియః ఏవమాహ. [2] సమా-
పాయాం మహామాత్రా రాజవచనేన వక్తవ్యాః (తక్కినదంత
యు ధౌళీయందలి రెండోప్రత్యేకశిలాశాసనమునందువలెనే.)

తెనుగు

- (1) దేవానాంప్రియుఁ డిట్లుచెప్పచున్నాఁడు. సమాపానగరమునం
దలి మహామాత్రులు రాజవచనముగ నిట్లు చెప్పఁబడవలయును.
(తక్కినదంతయు ధౌళీరెండోప్రత్యేకశిలాశాసనమునందువలె.)



బొంబాయి—సోపారా శాసన ఖండము

ఎనిమిదో శిలాశాసనము.



... ..

5. నిఖమిత స
6. (5) హేత ఇయం హేతాతి బంభ...
7. వృధానం దసనే చ హిరంనపటివిధానే చ
8. ధంమానుసధి ధంమ...
9. ...యే రతీ హేతాతి దే...
10. ... నే ఖాగే అం

సంస్కృతము, తెనుగు

ఈ శాసనము మిక్కిలి శిథిలావస్థయందుండుటచేత దీనికి సంస్కృతమును తెలుగును వ్రాయలేదు.

బొంబాయి సోపారా శిలా ఖండము.

సోపారా అను పట్టణము బొంబాయి రాజధానిలోని తాణాజిల్లా బేసీ యను తాలూకాలోనిది. ఇచ్చట 1882 సం॥రమున పండితభగవాన్ లాల్ ఇంద్రాజీగారు అశోకుని ఎనిమిదవ శిలా శాసనములోని మూడోవంతు భాగముగల యొక శిలా ఖండమును కనుగొనిరి. ఈ ఖండమునుబట్టి సోపారాయొద్ద అశోకుని ధర్మ శాసనములన్నియు పూర్వకాలమున నుండియుండవలెనని పండితులూహించు చున్నారు. ఈ శిలా ఖండమిప్పుడు బొంబాయిలోని ఏషియా టిక్కుసొసైటీచారి మ్యూజియములో భద్రముచేయబడియున్నది.

ధిల్లీ—తోప్రాస్తంభము.

ఈ స్తంభము 42 అడుగుల 7 అంగుళముల పొడవుగా నున్నది. దీనిలోని పై 35 అడుగులభాగము మిక్కిలి నునువుగా చేయబడినది. తక్కిన క్రిందిభాగము గరుకుగానే యున్నది. దీనిని భీమ సేను నిస్తంభమనియు, బంగారు స్తంభమనియు, ఫిరోజుషహాస్తంభమనియు, ధిల్లీశిలాలీకు స్తంభమనియుఁగూడ పిలుచుచుందురు. పూర్వ మిస్తంభము తోప్రాయను గ్రామమున కొండలలో నుండెననియు, అచ్చటికి తొంబదిగోసుల దూరముననున్నధిల్లీ పట్టణమునకు ఫిరోజుషహాచక్రవర్తి క్రీ. శ. (1351—88) తెప్పించి స్థాపించెననియు, నొకచరిత్రకారుఁడు చెప్పుచున్నాడు. ఈస్తంభమును నలువదిరెండు చక్రములుగల యొకబండ్పై నెక్కించి యమునానది యొడ్డునకుతెచ్చి, యచ్చట చాల పెద్ద వడవలపైకి దాని నెక్కించి, నదిమీఁదుగా ఫిరోజుబాదు అను నామాంతరముగల ధిల్లీపట్టణమువఱకును తీసికొని వచ్చిరట. ఈస్తంభమిప్పుడు ధిల్లీపట్టణమునకు ఈశాన్యదిక్కుననున్న ధిల్లీ ద్వారమునకు వెలుపలనున్న ఫిరోజుషహా కట్టించిన మూడంతస్తుల కోట్టాయొక్క కప్పుపైని నిలుపబడియున్నది.

ఈస్తంభముపై అశోకుని ఏడుశాసనము లున్నవి. వీనిలో మొదటియాలును తక్కిన చోట్లనున్నవియే. ఏడవదిచూత్రము భేదముగా నున్నది. ఈస్తంభముపై ఈశాసనములును మఱికొన్ని చిన్న శాసనములునుగాక శాకంబరీపురాధీశుఁడగు అన్నల్లదేవునిపు త్తొడయిన చాహమూనవిశాలదేవుని క్రీ. శ 1164 సం॥రము నాటి మూఁడుచిన్నశాసనములును గలవు. అశోకుని శాసనములలో మొట్టమొదట చదువబడినది ఈస్తంభశాసనమే.

ధర్మలిపి లిఖంపఁబడినది (3) గొప్ప ధర్మకామత, గొప్పధర్మ పరీక్ష, గొప్ప శుశ్రూష, గొప్ప పాపభయము, గొప్పఉత్సాహము- అనునవి లేకుండిన ఇహలోకమునందును పరలోకమునందును సౌఖ్యము దుర్లభముగును. (4) నాయనుశాసనమువలన ధర్మాపేక్షయు, ధర్మకామతయు దినదిన ప్రవర్ధమానము లగుచున్నవి; ఇకను వర్ధిల్లగలవు. (5) నాఉత్తమ సాధారణ మధ్యమ ఉద్యోగస్థులందఱును ధర్మమును జరులకు విధించుచు తాముననుసరించుచు చపలులైనవారి నాధర్మమున స్థిరముగ నిలుపుటకు సమర్థులై యున్నారు. (6) ఇట్లే ప్రాంతజేశములందలి మహామాత్రులును చేయుచున్నారు. (7) ధర్మపరిపాలనమును, ధర్మవిధానమును, ధర్మమార్గమున సుఖమును గల్పించుటయు, ధర్మానుసారముగ వచోనిగ్రహమును ననునవి వారి విధులై యున్నవి.

— — —

రెండో స్తంభ శాసనము: ఢిల్లీ-తోపా

స్తంభము ఉత్తరముఖము.

— — —

10. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ

11. హేవం ఆహా [2] ధంమే నాధూ కియం చు ధంమే తి (3) అపాసినవే బహు కయానే

12. దయా దానే సచే సోచయే (4) చఖువానే పి మే బహువిధే దింనే (5) దుపద-

13 చతుపదేసు పఖివాలిచలేసు వివిధే మే అనగహే కతు ఆ పాప-

14. దాఖనాయే (6) అంనాని పి చ మే బహూని కయానాని
కటాని [7] ఏతాయే మే
15. అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా హేవం అనుపటిపజంతు
చిలం-
16. ధితికా చ హాతూ తీ తి (8) యే చ హేవం సంపటిపజీసతి
సే సుకటం కచతీ తి

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శిరా జైవమాహ (2) ధర్మః సాధుః
కిమాంస్తు ధర్మ ఇతి (3) అపాస్త్రివో బహుకల్యాణం దయా
దానం సత్యం శౌచమ్ [4] చక్షు-ర్దానమపి మే బహువిధం
దత్తం[5]ద్విపదచతుష్పదేషు పక్షి వారిచరేషు వివిధో మే అను
గ్రహః కృత ఆప్రాణదక్షిణమ్ (6) అన్యాన్యపి చ మే బహూని
కల్యాణాని కృతాని (7) ఏతస్మా అర్థాయేయం ధర్మలిప్తిర్లేఖ
తా ఏవ మనుప్రతిపద్యంతాం శిరస్థితికా చ భవత్వితి (8). యశ్చైచ
వం సంప్రతిపత్స్యతే స సుకృతం కరిష్యతీతి.

తెనుగు.

- (1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు చెప్పించున్నాడు. (2) ధర్మ
ము సాధువయినది, కాని ధర్మమన నెట్టిది? (3) ధర్మమునందు
పాపములుండవు, దయా, దానము, సత్యము, శౌచము నను
చాలకల్యాణగుణము లందు చేరియున్నవి. (4) నేను ధర్మచ
క్షుర్దానము ననేకవిధములుగ చేసియున్నాను. (5) ద్విపాత్తులు,
చతుష్పాత్తులు, పక్షులు, జలచరములు, నగువానియందు ప్రాణ
దక్షిణతోఁ గూడ ననేకవిధములుగ నేననుగ్రహముజూపి
తిని. (6) ఇవికాక యనేక కల్యాణకరములగు కార్యములను

నేను చేసియుంటిని, జనులు ధర్మమును పాలింతురనియు, ఇది చిర
స్థాయిగా నుండుననియు, ఈధర్మలిపిని నేను లిఖింపజేసితిని (8)
దీని ననుసరించినవాడు సుకృతములను జేసినవాడగును

మూడో స్తంభ శాసనము ఢిల్లీ-తోపా

స్తంభము ఉత్తరముఖము.

17. (1) దేవానాంప్రియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] కయాశం
మేవ దేఖతి ఇయం మే
18 కయానే కతు తి [3] నో మిన పాపం దేఖతి ఇయం మే పాపే
కతు తి ఇయం వా ఆసినవే
19. నామా తి [4] దుపటివేఖే చు ఖా ఏసా [5] హేవం చు ఖా
ఏస దేఖయే [6] ఇయాని
20. ఆసినవగామిని నామ అథ చండియే నిహాలియే కోధే మానే
ఇస్యా
21. కాలనేన వ హాకం మా పలిభనయిసం [7] ఏస బాథ దేఖయే
[8] ఇయం మే
22. హిదతికాయే ఇయంమన మే పాలతికాయే

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియః పియదక్ష్మిరా జైవమాహా [2] కల్యాణమేవ
[లోకః] పశ్యతి ఇదం మే కల్యాణం కృతమితి [3] న మనుష్యః
పాపం పశ్యతి ఇదం మే పాపం కృతమితి అయం వా ఆస్రవో
నామేతి [4] దుష్ప్రత్యవేక్షం తు ఖల్వేతత్ [5] ఏవం తు ఖ
ల్వేతద్ధా-ప్రవ్యమ్ [6] ఇయాని ఆస్రవగామిని నామ యథా

చట్టత్వం నైష్ఠ్యం క్రోధో మాన ఈర్ష్యా కారణేన వా అహం
మా పరిభాషిష్యే [7] ఏతద్బాధం ద్రష్టవ్యమ్ [8] ఇదం మే
ఇహ త్యాయ ఇదం మే పారత్రికాయ.

తెనుఁగు

- (1) దేవతాప్రియఁడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లు చెప్పచున్నాడు. (2)
“ఈధర్మకార్యమును నేను చేసితిని” అని మనుష్యులు తమ
ధర్మకార్యములనే గ్రహించుచుండురు. (3) “నేను పాపము
చేసితిని. ఇది పాపము.” అని మనుష్యుఁడెవ్వడును అనుకొనఁడు
(4) అట్లు తెలిసికొనుట చాలకష్టముగదా! (5) కాని దానిని గుఱిం
చి యిట్లునుకొనవలెను. (6) “తీవ్రముగానుండుట నైష్ఠ్యము
క్రోధము, మానము, ఈర్ష్య అనునవి తాపకారణములు. నేను
వానివలన నాశముపొందకుండునుగాక” అని (7) ఈక్రిందిరీతి
గా తప్పక యనుకొనవలెను. (8) “ఈకార్యమువలన నా కిహ
లోక సౌఖ్యము కలుగును, ఈకార్యమువలన నాకు పరలోక
సౌఖ్యముకలుగును” అని.

నాలుగో స్తంభశాసనము ; శీర్షి—తోపా.

స్తంభముపశ్చిమముఖము.

1. (1) దేవానఁపియే ప్రియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) సమవీసతివస-
2. అభిసితేన మే ఇయం ధంమలిసి లిఖాపితా (3) లజూకా మే
3. బహూను పాససతసహసేసు జనసి ఆయతా (4) తేనం యే
అభిహలే వా
4. దండే వా అతపతియే మే కటే కింతి లజూకా అస్వధ అభీతా

5. కంఠాని పవతయేవ్రా జనస జానపదసా హితసుఖం ఉపద హేవ్రా
6. అనుగహినేవు చా (5) సుఖాయనదుఖాయనం జానిసంతి ధంమ యుతేన చ
7. వియోవదినంతి జనం జానపదం కింతి హిదతం చ పాలతం చ
8. ఆలాధయేవ్రా తి (6) లజ్జాకా పి లఘంతి పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే
9. ఛందంనాని పటిచలిసంతి (8) తే పి చ కాని వియోవదినంతి యేన మం లజ్జాకా
10. చఘంతి ఆలాధయితవే (9) అథా హి పజం వియతాయే ధాతి యే సిసిజితు
11. అన్వధే హూతి వియత ధాతి చఘతి మే పజం ముఖం పలిహా టవే
12. హేవం మనూ లజ్జాకా కటా జానపదస హితసుఖాయే (10) యేన ఏతే అభీతా
13. అన్వధ సంతం అవిమనా కంఠాని పవతయేవ్రా తి ఏతేన మే లజ్జాకానం
14. అభిహారే వ దండే వా అతపతియే కటే (11) ఇఛిశవియే హి ఏసా కింతి
15. వియోహాలనమతా చ సియ దండసమతా చా (12) అన ఇతే పి చ మే ఆవుతి
16. బంధనబధానం మునిసానం తీలితదండానం పతవధానం తిన్ని దివ సాని మే
17. యోతే దింసే (13) నాతికా వ కాని నిర్ముషయిసంతి జీవితా యేతానం

18. నాసంతం వా నిర్ముషయితా దానం దాహతి పాలతికం ఉపవా
సం వ కఛంతి

19. (14) ఇచా హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధయే
పూ తి (15) జనస చ

20. వధతి వివిధే ధంమచలనే సంయమే దానసవిభాగే తి

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీరా జైవమాహ (2) షడ్వింశతివ
ర్షాభిషిక్తేన మయేయం ధర్మలిపి ర్లేఖితా (3) రజ్జుకా మే బహు
షు పాణిశతసహస్రేషు జనే మ్షాయతాః (4) తేషాం యోభి
హరో వా దణ్డోవా ఆత్మప్రత్యయో మయా కృతః కిమితి రజ్జు
కా అస్వార్థా అభీతాః కర్మాణి ప్రవర్తయేయ ర్జనస్య జానపద
స్య హితసుఖమను-దధ్యు రనుగృహ్ణీయుశ్చ (5) సుఖం దుఃఖం
చ జ్ఞాస్యన్తి ధర్మయుతేన చ వ్యపదేక్ష్యన్తి జనం జానపదం
కిమితి ఇహత్యం చ పారత్యం చా రాధయేయిరితి (6) రజ్జుకా
అభిలషన్తి పరిచరితుం మాం (7) పురుషా అపి మే ఛన్దనాని పరి
చరిష్యన్తి (8) తేఽపి చక్రాణి వ్యపదేక్ష్యన్తి యేన మాం
రజ్జుకాః శ్రద్ధధ త్యారాధయితుమ్ (9) యథా హి ప్రజాం
విదితాయై ధాత్ర్యై నిస్పృజ్య స్వప్తో భవతి విదితా ధాత్రీ శ్రద్ధ
ధాతి మే ప్రజాం సుఖం పాలయిష్య త్యేవం మమ రజ్జుకాః కృ
తాః జానపదస్య హితసుఖాయ (10) యేనై తే అభీతా అస్వా
ర్థాః సన్తః అవిమనసః కర్మాణి ప్రవర్తయేయ రి త్యేతేన మ
యాభిహరో వా దణ్డో వా ఆత్మప్రత్యయః కృతః (11) ఏష్టనోఽ
హ్యేష కిమితి వ్యవహారసమతా చ స్యా ద్దణ్డ- సమతా
చ (12) అ ద్యేయమపి చ మమాజ్ఞప్తి ర్బంధనవధానాం మను
ష్యాణాం నిర్ణతదణ్డానాం ప్రతివిభానం త్రీణి దివసాని మయా

యావద్దత్తం (13) జ్ఞాతీయా వాక్యాని నిధ్యాపయిష్యంతి జీవితాయ తేషాం నాశంతం వా నిధ్యాప్య దానం దదతి పారత్రికముపవాసం వా కరిష్యంతి (14) ఇచ్ఛా హి మే ఏవం నిరుద్ధేఽపికాలే పారత్రిక మారాధయేయ రితి (15) జనస్య చ వర్ధతే వివిధం ధర్మచరణం సంయమో దానస్య విభాగ ఇతి.

తెనుఁగు

- (1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లుచెప్పుచున్నాడు. (2) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియూటవసంవత్సరమున నీధర్మలిపి లిఖింపఁ బడినది. (3) నారజ్జుకులు లక్షలకొలఁది జనులతో సంబంధము కలిగియున్నారు. (4) వారు తమధర్మములను స్వార్థరహితముగను భయరహితముగను నిర్వర్తించుచు జానపదులకు హితమును సుఖమును గలుగఁజేయుచు, వారిననుగ్రహముతోఁ జూచెదరని వారికిబహుమానములనిచ్చుట, దండించుట, యనునధికారము నువదలి వేసితిని. (5) వారు జనులకు సుఖమునుగాని, దుఃఖమునుగాని ఎట్లుగలుగ జేయవలయునో తెలిసికొని జానపదులకు ధర్మనిరతులయినవారిద్వారా ధర్మమున పడేశించుచు ఇహపరసౌఖ్యముల నొందగలరు. (6) ఆరాజపురుషులు నాయాజ్ఞానుసారము ప్రవర్తింపనభిలషింతురు. (7) నాయభిప్రాయముల నెరింగినరాజపురుషులకుగూడ వారు పరిచర్య సేయుచుందురు. (8) రజ్జుకులు నాధర్మమును పరిపాలించుటయందు శ్రద్ధకొనుటకై జనులకు తామును నుపదేశములను జేయుచుందురు. (9) తెలివిగలదాదికి బిడ్డ నొప్పచెప్పి “ఈతెలివిగలదాది నాబిడ్డను బాగుగపోషింపఁగల”దని స్వస్థచిత్తముతో నుండునట్లే ఈరజ్జుకులను జానపదుల హితముకొఱకును సౌఖ్యము కొఱకును నేను నియోగించియున్నాను. (10) వారు భయరహితులై స్వార్థపరులుగాక, చలించనిచిత్తముతో తమధర్మములను ఆచరింతురనియే యారజ్జుకులకు బహుమానములనిచ్చుట, దం

డములువిధించుట, యనునధికారములను, వదలిపెట్టియున్నాను. (11) వ్యవహారపరిష్కారమునందును, దండమును విధించుటయందును, సముబుద్ధియుండుట కోరఁదగినదికా! (12) నాయాజ్ఞ దూరస్థులగు రజ్జుకులకు చేరుటకై మూఁడుదినములు వ్యవధిపట్టునుగనుక యెవనికైనను కారాగృహవాసశిక్షగాని, మరణశిక్షగాని విధింపఁబడినప్పుడు వెంటనే యూశిక్షను ప్రయోగింపక మూడుదినములవఱకును వేచియుండవలెనని నేనువిధించియున్నాను. (13) ఇట్లు వ్యవధియిచ్చుటచేత వారిబంధువులు రజ్జుకులను ప్రాణదానముచేయుఁడని వేడుకొనుటయో వారికిబంధువులు లేకుంఁడినయెడల దానములనుచేసియు పరలోకసౌఖ్యము కొరకు ఉపవాసముల నాచరించియు నామూడుదినములను గడపెదరను నుద్దేశ్యముతో నేనిట్లాజ్ఞాపించితిని. (14) ఇట్లావ్యవధికాలము దాటిపోయినను పరలోకసౌఖ్యమునైనను వారుపొందవలయుననియే నాకోరిక (15) ఇందు మూలమున వివిధ ధర్మాచరణములు, సాయముమును, దానవిభాగమును, జనులయందు వర్ధిల్లగలదు.

అయిదో స్తంభశాసనము ; ఢిల్లీ-తోపా

స్తంభము దక్షిణముఖము.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం అహా (2) సమవీ సతివస-
2. అభిసితేన మే ఇమాని జాతాని అవధియాని కటాని సే యథా
3. సుకే సాలికా అయినే చకవాకే హంసే నందీముఖే నేలాటే
4. జతూకా అంబాకపీలికా డభీ అనతికమఛే వేదవేయకే
5. గంగపుపుటకే సంకుజమఛే కఫటసముకే పంససనే సిమలే

6. సండుకే ఓకపిండే పలసతే సేతకపోతే గామకపోతే
7. సవే చతుపదే యే పటిభోగం నో ఏతి స చ ఖాదియతీ (3)
... .. ౨
8. ఏళకా చా సూకలీ చా గభినీ వ సాయమీనా వ అవధియ
ట తకే
9. పి చ కాని ఆసంమాసికే (4) వధికుకుపే నో కటవియే (5)
తుసే సజీవే
10. నో ర్ఘాపేతవియే (6) దావే అనరామే వా విహీసాయే వా
నో ర్ఘాపేతవియే
11. (7) జీవేన జీవే నో పుసితవియే (8) తీసు చాతుంమాసీసు తిసా
యం పుంసమాసియం
12. తిని దివసాని చాపుదసం పంనడసం పటిపదాయే ధువాయే చా
13. అనుపోసథం మఛే అవధియే నో పి వికేతవియే (9) ఏతాని
యేవా దివసాని
14. నాగవనసి కేవటభోగసి యాని అంనాని పి జీవనికాయాని
15. స హంతవియాని (10) అతమీపఖాయే చాపుదసాయే పంనడ-
సాయే తిసాయే
16. పునావసుసే తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోసే నో
నీలఖితవియే
17. అజకే ఏడకే సూకలే ఏ వా పి అంనే నీలఖయతి నో నీలఖ
తవియే
18. (11) తిసాయే పునావసుసే చాతుంమాసియే చాతుంమాసి పఖాయే
అస్వసా గోససా
19. లఖసే నో కటవియే (12) యావనడువీసతి వస అభిసితేన మే
ఏతాయే

20. అంతలికాయే పంనవీసతి బంధనమో ఖాని కటాని

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీ రా జైవమూహ (2) షడ్వింశతి
వర్షాభిషిక్తేన మయా ఇమాని జాతా న్యవధ్యాని కృతాని
యథా శుకః సారికా అరుణః చక్రవాకో హంసః నాన్దీముఖో
గేలాటః జతుకా అంబా కపిలికా దుధిః అనస్థికమత్స్యః జీవం
జీవకః గజ్జాకుక్కుటకః శకులమత్స్యః కమరః శల్యః పర్ణశశః
సృమరః షణ్డకః ఓకపిణ్డఃపృషతః శ్వేతకపోతః గ్రామకపోతః
సర్వశ్చతు- ష్పదో యః పరిభోగం నైతి న చ ఖాద్యతే
(3) ఏడకా వా సూకరీ వా గర్భిణీ వా పయస్విసీ వా అవధ్యాః
పోతకా అపి చామాణ్మాసికాః (4) కుక్కుటో న కర్తనీయః
(5) తుషాః సజీవా న దగ్ధవ్యా (6) దావోనర్థాయ వా
విహింసాయై వా న దగ్ధవ్యో (7) జీవేన జీవో న పోష్టవ్యః (8)
తిస్యషు చాతుర్మాసీషు తిష్యే పార్ణమాన్యాం తీణిదివసాని
చతుర్దశ్యాం పంచదశ్యాం ప్రతిపది ద్రివామా-మనుపోష ధం
మత్స్యః అవధ్యః నాపి చ వికేతవ్యః (9) ఏతాన్యేవ దివ
సాని నాగవనే కైవర్తభోగే యే చాన్యే జీవనికాయా స్తే న
హస్తవ్యాః, (10) అష్టమ్యాం పక్షయో శ్చతుర్దశ్యాం పంచద
శ్యాంతిష్యే పునర్వసౌ తిస్యషు చాతుర్మాసీషు సుదివశేషు వా
గార్ష నిర్లక్షితవ్యః అజకః ఏడకః సూకరో యో వా పి అన్యో
నిర్లక్ష్యతే (స)న నిర్లక్షితవ్యః (11) తిష్యే పునర్వసౌ చాతు
ర్మాస్యే చాతుర్మాస్యపక్షయోః అశ్వస్య గోః లాఞ్చనం న
కర్తవ్యమ్ (12) యావత్ షడ్వింశతివర్షాభిషిక్తేన మయా ఏతస్మి
న్నస్తరే పఞ్చవింశతి ర్భగ్ధనమోక్షాః కృతాః

తెనుఁగు

- (1) దేవానాంప్రియమృదగు ప్రియదర్శిరా జిట్లు చెప్పచున్నాడు.
- (2) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియాఱవ సంవత్సరమున చిలుకలు, మైనలు, అరుణపక్షులు, చక్రవాకములు, హంసలు, నాందీముఖపక్షులు, గేలాటపక్షులు, గబ్బిలములు, చెదపురుగులు, చీమలు, ఎముకలులేనిచేపలు, జీవంజీవకములు, నీటికోళ్ళు, శకులమధ్యములు, తాబేళ్ళు ముళ్ళపండులు, ఉడుతలు సుమరములు, యధేచ్ఛముగ విడిచిపెట్టబడిన ఆఁబోతులు ఓకపిండములు, ఖడ్గమృగములు, తెల్లపావురములు, ఊరిపావురములు, అనుపయోగములును, అభోజ్యములయిన చతుష్పాద జంతువులు ఇట్టి ప్రాణులను చంపకూడదని నేనాజ్ఞాపించియున్నాను: (3) మేకలు, గొట్టెలు, పందులు-ఇవి కడుపుతో నున్నను పాలిచ్చుచున్నవైనను, వానిని చంపకూడదు. ఆఱు నెలలకు తక్కువయైన వీనిపిల్లలనుకూడ చంపకూడదు. (4) కోళ్ళను కోయఁగూడదు. (5) జీవజంతువులను ఊకలోపెట్టి కాల్చకూడదు. (6) నిరర్థకముగాను, అందలిజంతువులను నాశనము చేయటకును, అడవులను తగులపెట్టకూడదు. (7) జీవజంతువుల నాహారము పెట్టకూడదు. (8) మూఁడుచాతుర్కాస్యదినములందును, పుష్యపూర్ణిమనాఁడును, చతుర్దశి, పున్నమ, తేకలమావాస్య, పాడ్యమి, తిథులనాఁడును, ఉపవాసదినములందును చేపలను చంపకూడదు, వానిని అమ్మఁగూడదు. (9) ఆదినములందు నాగవనమునందును, కైవర్త భోగమునందును ఉన్న ఎట్టిప్రాణులనుకూడ చంపకూడదు. (10) రెండుపక్షములయందును అష్టమి, చతుర్దశి, అమావాస్య, తిష్య పునర్వసు నక్షత్రములు మూఁడుచాతుర్కాస్యదినములు, -పర్వదినములు.

ఈదిసములయందు వృషములను తీసివేయఁగూడదు. ఇంతకుపూర్వము వృషములుతీయబడిన గొట్టెలు, పొట్టేళ్ళు, పండులు, మొదలగువానికి మఱుచు వృషములనుతీయఁగూడదు.

2 తిష్యపునర్వసు నక్షత్రములలోను, చాతుర్మాస్యదినముల లోను, చాతుర్మాస్యములోని ప్రతిపక్షమునందును, గుఱ్ఱములకును, వృషభములకును చుఱకలువేయఁగూడదు. (12) నేను రాజ్యాభిషిక్తుఁడనైన యీయిరువది మూఱు సంవత్సరములలోను, ఇరువదియైదుసార్లు కారాగృహవాసులను విడుదలచేయించితిని.

ఆరోస్తంభ శాసనము : ఢిల్లీతోప్రాస్తంభము- తూర్పుముఖము.

1. (1) దేవానఁపియే పియదసి లాజ హేవం అహా (2) దువాడస-
2. వస అభిసితేన మే ధంమలిపి లిఖాపితా లోకసా
3. హితసుఖాయే సే తం అపహటా తం తం ధంమవధి పాపోవా
4. (3) హేవం లోకసా హితసుఖే తి పటివేఖామి అథ ఇయం
5. నాతిసు హేవం పతియాసంనేసు హేవం అవకతేసు
6. కిమం కాని సుఖం అవహామి తి తథ చ విదహామి (4) హే-
మేవా
7. నవనికాయేసు పటివేఖామి (5) నవపాసండా పి మే పూజితా
8. వివిధాయ పూజాయా (6) ఏ చు ఇయం అతనా పచూపగమనే
9. సే మే మోఖ్యమతే (7) నడువీసతివస అభిసితేన మే
10. ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ (2) ద్వాదశవ
ర్షాభిషిక్తేన మయా ధర్మలిపి ర్దైఖితా లోకస్య హితసుఖాయ,
తత్త దపహృత్య సా సా ధర్మవృద్ధిః ప్రాప్తవ్యా(3) ఏవం లో-
కస్య హితసుఖే ఇతి ప్రత్యవేక్షే, యథేదం జ్ఞాతిషు ఏవం ప్ర-
త్యాసన్నేషు ఏవ మవకృష్టేషు కిం కేసాంసుఖ మావహామితి
తథా చ విదధే (4) ఏవమేవ సర్వనికాయేషు ప్రత్యవేక్షే (5)
సర్వపాషణ్ణా అపి మే పూజితా వివిధయా పూజయా(6)యత్తు
ఇదం ఆత్మనా ప్రత్యుపగమనం త స్మే'ముఖ్యమతమ్ (7) షడ్విం-
శతి వర్షాభిషిక్తేన మ యేయం ధర్మలిపి ర్దైఖితా.

తెనుగు.

- (1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లుచెప్పచున్నాడు.
(2) నేనురాజ్యాభిషిక్తుడనైన పండ్రెండవ సంవత్సరమున జనులహిత
ముకొఱకును, సౌఖ్యముకొఱకును, ఈశాసనముల నతిక్రిమింపక య
నేకవిధముల వారు ధర్మాభివృద్ధిని పొందుటకును ఈధర్మలిపులు నాచేత
లిఖింపఁబడినవి. (3) “ఈవిధముగా జనులకు హితమును, సౌఖ్యమును,
కలుగును” అనితలంచి నాబంధువులనేకాక దగ్గరగ నున్నవారిని,
దూరముగనున్నవారినిగూడ, సౌఖ్యవంతులుగఁ జేయుటయందు శ్రద్ధ
వహించి, అట్లే వారికి ధర్మోపదేశము చేయుచున్నాను. (4) ఈవిధ
ముగానే సర్వశాఖల వారియెడలను శ్రద్ధవహించి యున్నాను (5) సమ
స్తశాఖలవారును వివిధపూజలచేత నావలన గౌరవింపఁబడియున్నారు.
(6) జనులయొద్దకు నేను స్వయముగాపోవుటయే నాముఖ్య మతమయి
యున్నది. (7) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియొకవ ఏట నాచేత
సిధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది.

ఏదోస్తంభశాసనము : శ్లో- తో(చా. (1) స్తంభము తూర్పుముఖము.

11. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహ(2) యే అతికంతం
12. అంతలం లాజానే హుసు హేవం ఇచిసు కథం జనే
13. ధంమవథియా వధేయా నోచు జనే అనులుపాయా ధంమవథియా
14. వధిథా (3) ఏతం దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహ
(4) ఏస మే
15. హుథా (5) అతికంతం చ అంతలం హేవం ఇచిసు లాజానే
కథం జనే
16. అనులుపాయా ధంమవథియా వధేయా తి నో చ జనే అనులు-
పాయా
17. ధంమవథియా వధిథా (6) నే కిససు జనే అనుపటిపజేయా
18. (7) కిససు జనే అనులుపాయా ధంమవథియా వధేయా తి (8) కిస-
సుకాని
19. అభ్యుంనామయేహం ధంమవథియా తి (9) ఏతం దేవానంపియే
పియదసి లాజా హేవం
20. ఆహ (10) ఏస మే హుథా (11) ధంమసావనాని సావాప-
యామి ధంమానుసధిని
21. అనుసాసామి (12) ఏతం జనే సుతు అనుపటిపజేసతి అభ్యుంసమిసతి

(2) స్తంభము చుట్టును.

22. ధంమవథియా చ బాధం వధిసతి (13) ఏతాయే మే అతాయే
ధంమసావనాని సావాపితాని ధంమానుసధిని వివిధాని ఆనపి-
తాని య... ఇ సా పి బహునే జనసి ఆయతా ఏతేపలియో-
వదిసంతి పి పరిధలిసంతి పి (14) లజాకా పి బహుకేసు సాన-

సతనహాసేను ఆయతా తే పి మే ఆనపితా హేవం చ హే-
వం పలియోవదాధ

23. జనం ధంమయుతం (15) దేవానంపియే పియదసి హేవం ఆహా
(16) ఏతమేవ మే అనువేఖమానే ధంమధంభాని కటాని ధంమ
మహామాతా కటా ధంమ. ——— కటే (17) దేవానం
పియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా (18) మగేసు పి మే నిగో-
హాని లోపాపితాని ఛాయోపగాని హోసంతి పసుమునిసానం
అంబావడిక్యా లోపాపితా (19) అధరోసిక్యాని పి మే ఉదు-
పానాని

24. ఖానాపాపితాని సంసిద్ధయా చ కాలాపితా [20] ఆసానాని మే
బహుకాని తత తత కాలాపితాని పట్టిభోగాయే పసుమునిసానం
(21) ల.... ఏన పట్టిభోగే నామ (22) వివిధాయా హి
సుఖాయనాయా పులిమేహి పి లాజేహి మమయా చ సుఖ-
యితే లోకే (23) ఇమం చు ధంమానుపట్టిపతి అనుపట్టిపజం-
తు తి ఏతదథా మే

25. ఏన కటే (24) దేవానంపియే పియదసి హేవం ఆహా (25) ధం-
మమహామాతా పి మే తే బహువిధేసు అరేసు అనుగహి కేసు
వియాపటాసే పవజీతానం చేవ గిహిధానం చ నవ... డేసు పి
చ వియాపటాసే (26) సంఘతసి పి మే కటే ఇమే వియాపటా
హూహాంతి తి హేమేవ బాధనేసు ఆజీవికేసు పి మే కటే

26. ఇమే వియాపటా హోహాంతి తి నిఘంతేసు పి మే కటే ఇమే
వియాపటా హోహాంతి నానాపాసండేసు పి మే కటే ఇమే
వియాపటా హూహాంతి తి పట్టిహిసిరం తేసు తేసు తే.....
మాతా (27) ధంమమహామాతా చు మే ఏతేసు చేవ వియా-

పటా సవేసు చ అంనేసు పాసండేసు (28) దేవానంపియేషి యు.
దసి లాజ హేవం ఆహా

27. (29) ఏ తే చ అంనే చ బహుకా ముఖా దానానగసి వియూష-
టాసే మమ చేవ దేవినం చ సవసి చ మే ఓహోధనసి తే బహు
విధేన ఆకాలేన తాని తాని తురాయతనాని పటి.....హిక్ష
చేవ దిసాసు చ (30) దాలకానం పి చ మే కపే అంనానం ద
దేవికుమాలానం ఇమే దానవినగేసు వియూషటా హేహా-
హంతి తి

28. ధంమాపదానరా యే ధంమానుపటిపతియే (31) ఏన హి ధం-
మాపదానే ధంమపటిపతి చ యా ఇయం దయా దాకే సచే
సోచవే మదవే సాధవే చ లోకస హేవం వధిసతి తి (32) దే-
వానంపియే ప.....న లాజా హేవం ఆహా (33) మూని హి
కానిచి మమి నూ సాధవాని కటాని తం లోకే అనూపీషంవే
తం చ అనువిధియంతి (34) తేన వధితా చ

29. వధిసంతి చ మూతాపితుసు సుసుసాయా గులుసు సుసుసాయా
వయోమహాలకానం అనువటీపతియా బాభనసమనేసు కపనవ-
లాకేసు ఆవ దానభటకేసు స.....పటిపతియా (35) దేవానంపియ
...యదసి లాజా హేవం ఆహా (36) మునినానం చ యా
ఇయం ధంమవధి వధితా దువేహి యేవ ఆకాలేహి ధంమవియ-
మేన చ నిర్ఘతియా చ

30. (37) తత చు బహు సే ధంమనియమే నిర్ఘతియా వ ఘయే
(38) ధంమనియమే చు ఘో ఏన యే మే ఇయంక పే ఇమా-
ని చ ఇమాని జాతాని అవధియాని (39) అంనాని కి చు బ-
హుక....ధంమనియమాని యాని మే కటాని (40) నిర్ఘతియా

వ చు భుయే మునిసానం ధంమవధి వధితా అవిహింసాయే భు-
తానం

31. అనాలంభాయే పానానం (41) సే ఏతాయే అథాయే ఇయం
క తే పుతాపపోతికే చందమసులియికే హూతు తి తథా చ
అనుపటీపజంతు తి (42) హేవం హి అనుపటీపజంతం హి నతపా-
లతే ఆలధే హోతి(43) సతవిసతివసాభిసి తేన మే ఇయం ధంమ-
లిబి లిఖాపాపితా తి(44) ఏతం దేవానంపియే ఆహా (45) ఇయం
: 2. ధంమలిబి అత ఆధి సిలాధంభాని వా సిలాఫలకాని వా తత
కటవియా ఏన ఏన చిఱితికే సియా

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ [2] అతిక్రాంతమ
స్తరం రాజానోఽభవ న్నేవ మైచ్ఛన్ కథం జనే ధర్మవృద్ధి ర్వ-
ర్ధసీయా నతు జనేనురూపా ధర్మవృద్ధిర్వర్ధితా [3] అత్ర దేవా-
నాంపియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ [4] ఏత న్నే భూతమ్
[5] అతి క్రాంతమస్తర మేవమైచ్ఛ న్నాజానః కథం జనేఽనూ-
పా ధర్మవృద్ధి ర్వర్ధసీయేతి న చ జనేనురూపా ధర్మవృద్ధిర్వర్ధితా
(6) త త్కేనఖిలుజనోనుప్రతిపద్యేత[7] కేనఖిలు జనేఽనూరూపా ధ-
ర్మవృద్ధిర్వర్ధసీయేతి (8) కేన ఖిలు కేమామప్యన్నమయేహం ధర్మ-
వృద్ధిమితి [9] అత్ర దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజే ఏవమాహ
[10] ఏత న్నే భూతం [11] ధర్మశ్రావణానిశ్రావయామి ధర్మాను-
శిష్టి రనుశాస్త్రి [12] ఏతాని జనః శ్రుత్వా అనుప్రతిపత్స్యతే
అభ్యున్నంస్యంతి ధర్మవృద్ధిశ్చ బాధం నర్ధిష్యతే [13] ఏతస్మై
అర్థాయ ధర్మశ్రావణాని ధర్మానుశిష్టయో వివిధా ఆజ్ఞాపితా
యథామే పురుషా అపి బహుషు జనే స్వాయత్తా ఏతే పరితా

వదిష్వన్యపి ప్రవిస్తారయిష్వన్యపి (14) గజ్జకా అపి బహుషః
 ప్రాణశతసహస్రే స్వామతాస్తే వ్యాజ్ఞస్తా ఏమచ ఏమచ పరి
 తో వదత జనం ధర్మయుతమ్ [15] దేవానాంప్రియః ప్రియమన-
 ర్భి ఏవమాహ [16] ఏతదేవ మయానువీక్షమాణేన ధర్మస్తమ్భాః
 కృతా ధర్మమహామాత్యాః కృతాః ధర్మశానణం కృతమ్
 (17) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజైవ మాహ (18) మా
 ర్గేష్వపి మయా న్యగోధా రోపితా శ్చాయోపగా భవిష్వన్తి
 పశుమనుష్యాణాం ఆమృవటికా రోపితా (19) అర్థకోశ-
 కాని మే ఉదపానాని ఖానితాని నిశాగృహాణి చ కారితాని
 (20) ఆపానాని మయా బహుకాని తత్ర తత్ర కారితాని
 ప్రతిభోగాయ పశుమనుష్యాణాం (21) లఘుస్తు స ప్రతిభోగో
 నామ (22) వివిధైర్ని సుఖైః పూర్వైరపి రాజభిర్మయా
 చ సుఖతో లోకే (23) ఇమాం తు ధర్మానుప్రతిపత్తి మను
 ప్రతిపద్యతామితి ఏతదర్థం మయైత త్కృతమ్ (24) దేవా-
 నాంప్రియః ప్రియదర్శి ఏవమాహ (25) ధర్మమహామాత్యా
 అపి మయైతే బహువిధేష్వరే స్వానుగ్రహకేషు వ్యాప్య-
 తాస్తే ప్రవ్రజితేషు చైవ గృహస్థేషు చ సర్వపాపణ్డేష్వపి
 చ వ్యాప్యతాః (26) సంఘార్థేఽపి మే కృతే ఇమే వ్యాప్య-
 తా భవన్తి ఇమే ఏవ బ్రాహ్మణే స్వాజీవకేష్వపి మే కృతే
 ఇమే వ్యాప్యతా భవన్తి నిర్గ్రన్థేష్వపి మే కృతే ఇమే వ్యాప్య-
 తా భవన్తి నానాపాపణ్డేష్వపి మే కృతే ఇమే వ్యాప్యతా భవ
 న్తితి ప్రతివిస్మయః ప్రతివిస్మయః స్తేషు తేషు తే తే (27) ధర్మ-
 మహామాత్యాస్తు మయైతేషు చైవ వ్యాప్యతాః సర్వేషు చా-
 న్యేషు పాపణ్డేషు (28) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజైవ

మాహ (29) ఏతే చాన్యే చ బహూవో ముఖ్యా దానవిసర్గే
 వ్యాప్యతా స్తే మను చైవ దేవీరాం చ సర్వస్త్రింశ్చ మమా
 వరోధనే బహువిధే నాకారేణ తాని తాని తుషాట్యతనాని
 ప్రతిపాదయన్తి ఇహచైవ దిశాసు చ (30) దాకారణామపి చ
 మయా కృతా అన్యేషాంచ దేవీకమారాణామిమే దానవిసర్గే-
 షు వ్యాప్యతా భవన్తితి ధర్మాపదానార్థాయ ధర్మానుప్రతి-
 పత్తయే [31] ఏతద్ధి ధర్మాపదానం క్షృణోపత్తిశ్చ యేయం
 దయా దానం సత్యం శౌచం మోక్షః సాధుతా చ లోకస్యైవం
 వర్ధిష్యతే ఇతి [32] దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజైవ
 మాహ [33] యాని హి కానిచి న్మయా సాధూని కృతాని
 తాని లోకః అనుప్రతిపన్న స్తాని చానువిదధాతి [34] తేన
 వర్ధితా చ వర్ధిష్యతే చ మాతాపిత్రోః శుశ్రూషా గురుషు
 శుశ్రూషా వయోమహతా మనుప్రతిపత్తి ర్బ్రాహ్మణశ్రమ
 ణేషు కృపణవరాకేషు యావద్దాసభృతకేషుసంప్రతిపత్తిః [35]
 దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజైవమాహ (36) మనుష్యా
 ణాం తు యేయం ధర్మవృద్ధి ర్వర్ధితా ద్వాభ్యామే వాకారా
 భ్యాం ధర్మనియమేన చ నిధ్యాత్యా చ [37] తతః చ లఘుః
 స ధర్మనియమో నిధ్యాతిర్భూయసీ [38] ధర్మనియమస్తు
 ఖర్వేష యో మయాయం కృత ఇయాని చేమాని చ జాతా
 న్యవధ్యాని [39] అన్యేపి తు బహవో ధర్మనియమా యే మ-
 యా కృతాః [40] నిధ్యాత్యైవ తు భూయో మనుష్యాణాం
 ధర్మవృద్ధి ర్వర్ధితా అవిహింసాయై భూతానా మనాలంభాయ
 ప్రాణానామ్ [41] త దేతస్మాయాథా యేదం కృతం పుత్రప్రా-
 త్రికం చన్ద్రముఃరా సూర్యకం భవతుతథా చానుపద్యంతా మితి

[42] ఏవం హి అనుప్రతిపద్యమానానా మైహత్యం చ పాఠ-
త్యం చార్థం భవతి [43] సప్తవింశతివర్షాభిషిక్తేన మయే-
యం ధర్మలిపి ర్జ్ఞేతేతి [44] దేవానాంప్రియ ఆహ [45]
ఇయం ధర్మలిపి ర్యతాస్తి శిలాస్తమ్భా వా శిలాఫలకాని వా
తత్ర కర్తవ్యాని యేనైషా చిరస్థితికా స్యాత్.

తే నుఁ గు

- (1) దేవానాం ప్రియుఁడగుప్రియదర్శిగా జిట్టుచెప్పుచున్నాఁడు.
- 2) పూర్వకాలమందు జనులయందు ధర్మవృద్ధిని రాజులు కోరుచుం
డిరి. కాని ఆయాజనుల కనురూపమయిన ధర్మవృద్ధి జరుగలేదు. (3)
ఈవిషయమయి దేవానాంప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిగా జిట్టు చెప్పుచు
న్నాఁడు. (4) నేనిట్లు తలంచితిని. (5) ఒకప్రక్క జనులు తమకను
రూపమయిన ధర్మవృద్ధిని పొందుదురుగాకయని రాజులుకోరుచుండిరి.
కాని, మరియొకప్రక్క జనులకనురూపమగు ధర్మవృద్ధి కలుగదయ్యెను.
- (6) అయిన జనులు ధర్మపరులై ఎట్లుండఁగలరు? (7) జనులయందు
తమకనురూపమయిన ధర్మవృద్ధి ఎట్లు జరుగఁగలదు? (8) ధర్మవృద్ధిని
చేసి వారిని నేనెట్లు పైకితీసికొనిరాఁగలను? (9) ఈవిషయమై దేవా
నాంప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిగా జిట్టుచెప్పుచున్నాఁడు. (10) నేనిట్లాలో
చించితిని. [11] నేను ధర్మశ్రావణములను వినిపించెదను, ధర్మానుశాస
నములను చేసెదను. [12] జనులు వీనివిని, ధర్మమునవలంబించి, ఉన్న
తినిపొంది, ధర్మవృద్ధివలన మిక్కిలి యభివృద్ధి పొందుదురు. [12] ఇందు
కొఱకు ధర్మశ్రావణములను వినిపించితిని. వివిధధర్మానుశాసనములను
చేసితిని. బహుజనులతో సంబంధముగల నాయుద్యోగస్థులు ఆజనులకు
ధర్మమును బోధించుచు దానిని విస్తరించి చెప్పుదురనియే నేనిట్లు చేసి
తిని. [14] లక్షలకొలది జనులతో సంబంధముగల రజ్జుకులకుఁగూడ
“ధర్మనిరతులయిన జనులను మీరీవిధముగా హెచ్చరింపవలయును”
అని యాజ్ఞాపించితిని. [15] దేవానాంప్రియుఁడగు ప్రియదర్శి ఇట్లు

చెప్పచున్నాడు. [16] ఈవిషయమునుగుర్తించియే నేను ధర్మస్తంభముల నిలపితిని. ధర్మమహామాత్రులను నియమించితిని. ధర్మశాసనములను వినిపించితిని. [17] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజిట్లు చెప్పచున్నాడు. [18] మార్గములందు పశువులకును, మనుష్యులకును సీడగానుండుటకు మట్టిచెట్లను వేయించితిని, మామిడితోటలను వేయించితిని. [19] ఎనిమిదికోసుల కొకటివొప్పన నూతులను త్రన్వించి, వానిలోనికి దిగుటకు మెట్లనుకట్టించితిని. [20] పశువుల యొక్కయు, మనుష్యులయొక్కయు ఉపయోగమునిమిత్తము అనేకపానశాలలను నిర్మించితిని. [21] కాని, ఈ ఉపయోగ మంతముఖ్యమయినదికాదు. [22] పూర్వరాజులచేతను, నాచేతనుగూడ లోకము అనేకసుఖములచే సుఖింపజేయఁబడినది. [23] కాని, జనులుధర్మానువ్రతపత్తిగలిగి వర్తింతురనియే నేనీకార్యములను చేసితిని. [24] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శియిట్లు చెప్పచున్నాడు. (25) సన్యాసులకును, గృహస్థులకును నుపయోగపడు ననేకవ్యవహారములందును, సమస్తశాఖలవారి వ్యవహారములందును, ఆ నాధర్మమహామాత్రులు వ్యాప్యతులై యున్నారు. (26) సంఘముల వ్యవహారములందు వ్యాప్యతులై యుండవలయునని కొందఱు మహామాత్రుల కాజ్ఞాపించితిని. అట్లేమరికొందఱు బ్రాహ్మణులయొక్కయు ఆజీవికులయొక్కయు వ్యవహారములను చూచుచుండవలయుననియాజ్ఞాపించితిని. కొందఱు నిర్గంధులవ్యవహారములనుచూడవలయునని యాజ్ఞాపించితిని. ఇతరులుఇతర శాఖలవారివ్యవహారములను చూచుచుండవలెనని యాజ్ఞాపించితిని. ఈ రీతిగావివిధమహామాత్రులను వివిధసంఘములవారి వ్యవహారములనుచూడనియోగించితిని. (27) కాని, నామహామాత్రులు తమకునియమింపఁబడిన సంఘములవారియందేగాక ఇతర శాఖలజనులందునువ్యాప్యతులై యున్నారు. (28) దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శి రాజిట్లు చెప్పచున్నాడు. (29) వీరునునాముఖ్యామాత్రులలోన నేకులునునాదానములను

నా రాణులదానములను పంచిపెట్టుచు నాయంతఃపురమునందును వారా
జ్యమునందును, నాయితరరాష్ట్రములందును, దానగ్రహణాహ్లాదగువివిధజ
నులనుగూర్చి యనేకరీతులుగ తెలుపుచున్నారు, (30) ధర్మకార్యాభివృద్ధి
కొఱకును, ధర్మానుప్రతిపత్తికొఱకును, నాపుత్రులును, ఇతరరాణులపు
త్రులును చేయుదానములనుపంచిపెట్టుటయందువ్యాప్తులై యుండు ధర్మ
గా నేను మఱికొందఱిని నియోగించితిని. (31) దయ, దానము, సత్యము,
శౌచము, మోదము, సాధుత్వము, అనువానితోఁగూడిన ధర్మమునాచ
రించుటయే ధర్మావదానమనియు, అదియేధర్మప్రతిపత్తియనియు
దానిని జనులయందువర్ధిల్లఁజేసితిని (32) దేవానాంప్రియుడగుప్రియదర్శి
రాజుజిల్లుచెప్పుచున్నాఁడు. (33) నేనుచేసిన సాధుకార్యములను లోకమను
కరించి తానునుఅవలంబించుచున్నది. (34) అందుమూలమున మాతా
పితృశుశ్రూష, గురుశుశ్రూష పెద్దలయెడలను, మహాత్ములయెడలనుభక్తి
బ్రాహ్మణులు, శ్రమిణులు, దీనులు, వృద్ధులు, దాసులు, భృత్యులు నగు
వారియెడల ననురాగము అనునదివర్ధిల్లఁజేయుఁబడినది; ఇతఁడుమందువర్ధిల్ల
జేయుఁబడఁగలవు. [35] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజుజిల్లుచెప్పు
చున్నాఁడు. [36] ఇప్పుడీధర్మవృద్ధి జనులయందు ధర్మనియమమువలనను
ధర్మము నవలంబింప జేయుటవలనను, - ఈరెండుమార్గములనే చేయుఁబ
డినది. (37) కాని, ఈరెండుమార్గములందును ధర్మనియమ మంతముఖ్యమ
యినదికాదు. ధర్మమునవలంబింపఁజేయుటయే ముఖ్యమయినది.

[38] కొన్నిజంతువులను చంపకూడదని యాజ్ఞాపించుటయే నేను
చేసిన ధర్మనియమము. [39] కాని నేనుచేసినధర్మనియమము లింకను
అనేకములుగలవు. [40] అయినను ధర్మము నవలంబింపఁజేయుటచేత
జనులయందు దెక్కువధర్మవృద్ధి కలిగినది. అందువలన జీవజంతువులకు
బాధకలిగించుటయు, జంతువులను చంపుటయు, ఆగిపోయినది. (41)
నాపుత్రులును, ప్రపౌత్రులును రాజ్యము చేయుచున్నంతకాలమును,
సూర్యచంద్రులుగలంతకాలమును నిలుచుననియు, జనులు దాని నను

సరించెదరనియు, నేనీ అనుశాసనమును జేసితిని. (42) జనులు దీనిని ననుసరించినయెడల, ఇహమందును పరమందును, సౌఖ్యములనందుదురు. 23) నేను రాజ్యాభిషిక్తుడనైన యిరువదిఏడవసంవత్సరమున నీధర్మలిపి నాచే లిఖింపఁబడినది. (44) దీనివిషయమై దేవానాంప్రియుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు. (45) ఈధర్మలిపి చిరస్థాయీయై యుండుటకు శిలాస్తంభములుగాని, శిలాఫలకములుగాని దొరకెడిచోట్లయందెల్ల లిఖింపఁబడవలయును.



ధిల్లీ-మీరాతుస్తంభము.



ఈ స్తంభమును ప్రస్తుతము సాయుక్తపరగణాలలోనియొకజిల్లాకు ముఖ్యపట్టణమయిన మీరాతు అనుపట్టణ సమీపమునుండి ఢిల్లీ-మహాచక్రవర్తియే ఢిల్లీకి తీసికొనివచ్చి యాపట్టణమునకు ఈ శాస్త్రమున నున్న యొకకొండమీఁద నిలిపెను. ఢిల్లీ తో ప్రాస్తంభముమీది మొదటి అయిదుశాసనములును ఈ స్తంభముమీఁద లిఖింపఁబడియున్నవి

మొదటి స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ-మీరాతు.

.....నం ధంమేన విధానే

2. ధమే.....

సంస్కృతము.

...నం ధర్మవిధానే ధర్మే.

తెనుఁగు.

.....ధర్మవిధానమందును, ధర్మమందును.



రెండో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ-మీరాతు.



- 1.(1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆః. [2] ధంమే సాధు కియం....మే తి
2. (3) అపాసినవే బహు కయానే దయా దానే సచే సోచియే [4] చఖుదానా పి మే
3. బహు విధే దింనే [5]నుపదచతుపదేసు పఖివాలిచలేసు వివిధే మే అను-

4. గ హే క తే ఆ పానదాఖనాయే[6]అంనాని పి చ మే బహూ-
ని కయానాని
5. కటాని [7] ఏతాయే మే అతాయే ఇయంధంమలిపి లిఖాపితా..
6. అనుపటిపజంతూ చిబుంధితికా చ హోతూ తి [8] యే చ . . .
7. సతి సే సుకటం కచతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ- తోపా)

—
మూడో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ - మిరాతు

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] కయానంమేవ
దే
2. కయానే క తే తీ [3] నో మినా పావం దేఖతి ఇయం మే పాపే
క తే తి ఇయం వ
3. ఆసినవే నామూ తి [4] దుపటివేఖే చు ఖో ఏసా [5] హేవం
చు ఖో ఏస దేఖయే
4. [6] ఇమాని ఆసినవగామీని నామ అధచండియే నిరూలియే కోధే.
5. మానే ఇస్యా కాలనేన వ హాకం మా పలిభసయినం [7]. . .
బాధం
6. దేఖయే [8] ఇయం మే హిదతికాయే ఇయం మే పాలతికాయే
సంస్కృతము, తెనుగు. చూ: మూడో స్తంభ శాసనము: ఢిల్లీ- తోపా).

—
నాలుగో స్తంభ శాసనము: ఢిల్లీ—మిరాతు.

1

2క చఘంతి ఆలాధయితవే

- 3 తు అస్వధే హూతి
- 4 వియ లిహటవే హేవం మమా
- 5 లజాక యే (10) యేన ఏతే అభీతా
- 6 అస్వధ సం ...పవత రాయేవ్రా తి ఏతేన మే
- 7 లజాకానం ...అతపతియే కలే
- 8 (11) ఇతివి ...హాలసమతా చ సియా
- 9 దండసమ... ...మే ఆవుతి బంధనబధానం
- 10 మునిసానం ...వధానం తిని దివసాని మే
- 11 యోతే దింనే (13)...పయసంతి జీవితాయే తానం
- 12 నాసంతం వా ని...తి పాలతికం
- 13 ఉపవాసం వా క—హేవం నిలుధసి పి కాలసి
- 14 పాలతం ఆలాధయే—వధతి వివిధే ధంమచలనే
- 25 సంయమే దాన—

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ.నాలుగో స్తంభ శాసనము—శ్రీ-తోపా

అయినో స్తంభ శాసనము : శ్రీ - మిరాఠ

1. పోతకే పి చ కాని
2. ———కే (4) వధికుకుటే నో కటవియే (5) తునే నజీవే
3. తవియే (6) దావే అనతాయే వా విహిసాయే వా నో
4. ఝాపేతవియే (7) జీవేన జీవే నో పుసితవియే(8) తీసుచాతం-
మాసీసు
5. తిసాయం పుంసమాసియం తిని దివసాని చావుదసం పంనడసం
6. పటిపదా ధ్రువాయే చ అనుపోసథం మధే అవధియే నో పి
7. వికేతవియే (9) ఏతాని యేన దివసానినాగవనసి కేవటభోగ

8. యాని అంనాని పి జీవనికాయాని నో హంతవియాసీ
9. (10) అరమివఖాయే చావుదసాయే పంనడసాయే తిసాయే
10. పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోనే
11. నో నీలఖతవియే అజకే ఏళకే సూకలే ఏ వా పి
12. అంనే నీలఖయతి నో నీలఖతవియే (11) తిసాయే పునావసునే
13. చాతుంమాసియే చాతుంమాసిపఖాయే అస్వసా గోనసా
లఖనే
14. నో...వియే (12) యావసడువీసతివసఅభిసి తేన మే ఏతాయే
15. అంతలికాయే పంనవీసతి బుధనమోఖాని కటాని

సంస్కృతము, తెనుగు చూ. అయిదో స్తంభ శాసనము-ధిల్లీ-తోపా.

ఆరో స్తంభ శాసనము : ధిల్లీ- మిరాతు

... ..

1. ...లాపగమనే సే మే మోఖ్యమతే (7) సడు.....
2. ... ఏ తేన మే ఇయం ధంమలిపి లి...

~

సంస్కృతము, తెనుగు చూ. ఆరో స్తంభ శాసనము- ధిల్లీ- తోపా.



లవ్వరియా అరారాజ్, లవ్వరియానందంగధ

స్తంభములు

ఈ స్తంభములు లవ్వరియాయనుపేడుగల రెండుప్రత్యేకగ్రామములవద్దనున్నవి. మొదటిది అరరాజ్ అనుశివాలయమునకు దగ్గరగానుండుటచేత లవ్వరియాఅరారాజ్ అనియు, రెండవది నందంగధమునకు దగ్గరగానుండుటచేత లవ్వరియానందంగధమనియు నీ స్తంభములకు పేర్లు పెట్టబడినవి. ఇవి లింగాకారముగనుండుటచేత వీనిని జనులు లింగములుగా పూజించుచున్నారు. ఈ స్తంభములున్న గ్రామములు రెండును ఉత్తరబీహారులోని చాంపారనుజిల్లాలోనున్నవి. లవ్వరియాఅరారాజ్ స్తంభము ముప్పదియాఱున్నరెండుగుల యెత్తుగనున్నది. పూర్వము ఈ స్తంభముచివర గరుడవిగ్రహముండెనట. లవ్వరియానందంగధస్తంభము 32 అడుగుల $9\frac{1}{2}$ అంగుళముల ఎత్తుగా నున్నది. దీనిపై భాగమున ఘంటాకారముగనున్న 6 అడుగుల 10 అంగుళముల ఎత్తుగల భాగమున్నది. దానిపైని ఉత్తరముఖముగనున్న యొకసింహవిగ్రహమున్నది. దీనిచుట్టును హంసలు మేతమేయుచున్నట్లు వరుసగా చెక్కబడియున్నవి. దీనిపైని ఔరంగజీబు చక్రవర్తియొక్క ఒక శాసనముకూడ కలదు.

తొరియ—అరరాజస్తంభము.

మొదటి స్తంభ శాసనము: తొరియ—అరరాజ.

(1) స్తంభము తూర్పుముఖము.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సమవీసతివసాభి-
సితేన మే ఇయం ధంనులిపి
2. లిఖాపిత (3) హిదతపాలతే దుసంపటిపాదయే అంనత అగాయ
ధంమకామతాయ అగాయ పలిఖామ

3. అగాయం సుసూసాయం అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన (4)
ఏన చు ఖో మమ అనుసధియం ధంమోపేఖి
4. ధంమకామతా చ సువే సువే వధిత వధినతి చేవ (5) పులిసా
పి మే ఉకసా చ గేవయా చ మర్ఝియా చ అనువిధీయంతి
5. సంపటిపాదయంతి చ అలం చపలం సమూహపయితవే (6) హే-
మేవ అంతమహామూతా పి (7) ఏసా హి విధి యా ఇయం
ధంమేన పాలన
6. ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖీయన ధంమేన గోతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు.

చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము—ఢిల్లీ-తోపా.

రెండో స్తంభ శాసనము : లౌరియ- అరరాజ.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] ధంమే సాధు
కియం చు ధంమే తి [3] అపాసినవే బహు కయానే దయ
దానే సచే
2. సోచేయే తి [4] చఖుదానే పి మే బహువిధే దింనే [5] దుప-
దచతుపదేసు పఖివాలిచలేసు వివిధే మే అనుగహే క శే
3. ఆ పానదళ్ళినాయే (6) అంనాని పి చ మే బహూని కయా _
నాని కటాని [7] ఏతాయే మే అథాయే ఇయం ధమలిపి
లిఖాపిత హేవం
4. అనుపటిపజంతు చిలంధితీకా చ హోయా తి [8] యే చ హే-
వం సంపటిపజినతి సే సుకటం కచతి తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ-తోపా.

మూడో స్తంభ శాసనము - తొరియు - అరరాజ

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] కయూన:-
మేవ దేఖంతి ఇయం మే కయూనే కతు తి [3] నో మిన పాపం
దేఖంతి ఇయం మే పాపే కతు తి
2. ఇయం వ ఆసినజే నామా తి [4] దుపటివేభే చు ఖో ఏన[5]
హేవం చు ఖో ఏన దేఖయే [6] ఇమాని ఆసినవగామిని
నామా తి అథ చండియే
3. నిరూలియే కోధే మానే ఇస్య కాలనేన వ హకం మా పలిభ-
నయినంతి [7] ఏన బాధం దేఖయే (8) ఇయం మే హేదతికా-
యే ఇయంమన మే పాలతికాయే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడో స్తంభ శాసనము - ఖిస్తి-తో చాకి.

నాలుగో స్తంభ శాసనము - తొరియు - అరరాజ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) సమవేతివనా-
భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజాకా మే బహూ
సు పానసతసహసేసు
2. జనసి ఆయత (4) తేసం యే అభిహాలే వ దండే వ అరపకయే
మే కతు కింతి లజాక అన్వథ అధిత కంమాని పవతియేవూ
తి జనస జానపదస
3. హితసఖం ఉపద హేవు అనుగహి నేవు చ (5) నువయనదుభి-
యనం జానిసంతి ధంమయుతేన చ వియోవదినంతి జనం
జానపదం కింతి హేదతం చ

4. పాలతం చ ఆలాధయేవ (6) లజ్జాకా పి లఘంతి పటిచలితవే
మం (7) పులిసాని పి మే ఛందంనాని పటిచలిసంతి. (8) తే పి
చ కాని వియోవదిసంతియేన మం
5. లజ్జాక చఘంతి ఆలాధయితవే (9) అథా హి పజం వియ
తాయే ధాతియే నిసిజతు అస్వధే హూతి వియత ధాతి
చఘంతి మే పజం సుఖం పలిహటవే తి
6. హేవం మమ లజ్జాక కట జానపదస హితసుఖాయే (10) యేన
ఏతే అభీత అస్వధా సంతం అచిమన కంమాని పవతయేవూ తి
ఏతేన మే లజ్జాకానం అభిహలే వ
7. దండే వ అతపతియే కటే (11) ఇభితవియే హి ఏన కింతి
వియోహాలసమతా చ సియ దండసమతా చ (12) ఆవా ఇతే
పి చ మే ఆవుతి బంధనబధానం
8. మునిసానం తీలితదండానం పతవధానం తిన్ని దివసాని మే
యోతే దింనే (13) నాతికా వ కాని నిర్ఘవయిసంతి జీవి
తాయే తానం నాసంతం వ
9. నిర్ఘవయితవే దానం దాహంతి పాలతికం ఉపవాసం వ కఛంతి
(14) ఇథా హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధ
యేవూ తి
10. (15) జనస చ వథతి వివిధే ధంకుచలనే సయమే దానసం-
విభాగే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ నాలుగోస్తంభ శాసనము-ఫిల్డీ-తో.పా. 9.

అయిదోస్తంభశాసనము : తొరియ - అరరాజ.

(2) స్తంభపశ్చిమముఖము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ [2] నడవినతివసాధి-
సితస మే ఇమాని పి జాతాని అవధ్యాని
2. కటాని సే యథ సుకే సాలిక అలునే చకవాకే హంసే సంక్షి-
ముఖే గేలాటే జతూక
3. అంబాకపిలిక దుళి అనరికమఛే వేదవేయకే గంగాపుపుటకే సం-
కుజమఛే కఫటసేయకే
4. పంసససే సిమలే సండకే ఓకపిండే పలసతే సేతకపోతే గామక-
పోతే సవే చతుపదే
5. యే పటిపోగం నో ఏతి నో చ ఖాదియతి [3] అజకా చాని
ఏడకా చ సూకలీ చ గభినీ వ పాయమీనా వ
6. అవధ్య పోతకే చ కాని ఆసంమాసికే [4] వధికుకుటే నో కట-
వియే [5] తుసే సజీవే నో ఝూపయితవియే [6] దావే
7. అపథాయే వ విహిసాయే వ నో ఝూపయితవియే [7] జీవేన
జీవే నో పుసితవియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిన్యం
8. పుంసమాసియం తిన్ని దివసాని చావుదసం పంసశసం పటిపదం
ధువామే చ అనుపోసథం మఛే అవధ్యే నో పి
9. వికేతవియే (9) ఏతాని యేవ దివసాని నాగవనసి కేవలభా-
గసి యాని అంనాని పి జీవనికాయాని
10. నో హంతవియాని (10) అరమిపభాయే చావుదసాయే పంసడ-
సాయే తిసాయే పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు
11. సుదివసాయే గోనే నో నీలఖతవియే అజకే ఏళకే సూకలే ఏ
వా పి అంసే నీలఖయతి నో నీలఖతవియే

12. (11) తిసాయే పునావసునే చాతుంమాసియే చాతుమాసిపఖాయే.
అస్వస గోసల లఖినే నో కటవియే

13. (12) యావసడువీసతివసాభిసితస మే ఏతాయే అంతలికాయే పంస
వీసతి బంధనమోఖాని కటాని

సంస్కృతము, తెనుగు, చూ. అయిదో స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ-తొప్రా

ఆరో స్తంభ శాసనము : తొరియ- అరరాజ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) దువాడసవ-
సాభిసితేన మే ధంమలిపి లిఖాపిత లోకస
2. హితసుఖాయే సేతం అపహట తం తం ధంమవధి పాపో వ (3)
హేవం లోకస హితసుఖే తి పటివేఖామి
3. అథా ఇయం వాతిసు హేవం పత్యానం నేసు హేవం అపక లేను
కింమం కాని సుఖం ఆవహామి తి తథా చ విదహామి
4. (4) హేమేవ సవనికాయేను పటివేఖామి (5) సవపాసండా పి మే
పూజిత విహీధాయ పూజాయ (6) ఏ చు ఇయం అతన పచూ-
పగమనే
5. సే మే ముఖ్యము తే (7) సడువీసతివసాభిసితేన మే ఇయం ధం-
మలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు, చూ. ఆరో స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ- తొప్రా.



తొరియ - నందంగఘస్తంభము

మొదటి స్తంభ శాసనము : తొరియ - నందంగఘస్తంభము

(1) స్తంభము తూర్పును ఖము.

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) సమవీసతివహా
భిససితేహి మే ఇయం
2. ధంతులిపి లిఖాపిత (3) హిదతపాలతే మసంపటిపావయే అం
సత అగాయ ధంమకామతాయ
3. అగాయ పలిఖాయ అగాయ సుసూసాయ అగేన భయేన
అగేన ఉసాహేన (4) ఏస చు ఖో మము
4. ఆనుసధియ ధంమాపేఖ ధంమకామతా చ సువే సువే వధిత
వధిసతి చేవ (5) పులిసా పి మే
5. ఉకనా చ గేవయా చ మయిమా చ అనువిధీయంతి సంపటిపా
దయంతి చ అబం చవలం సమాదపయితవే
6. [6] హేమేవ అంతమహాచూతా పి (7) ఏసా హి విధియా ఇయం
ధంమేన పాలన ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖియన
7. ధంమేన గోతీతి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మొదటిస్తంభ శాసనము. ఛిన్లీతోఫ్ఫా.

—o—

రెండోస్తంభ శాసనము : తొరియ - నందంగఘస్తంభము.

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) ధంమే నాఘ
కియ చు ధంమే తి (3) అపాసినవే బహు కయానే

2. దయ దానే సచే సోచేయే తి (4) చఖుదానే పి మే బహువిధే
దింనే (5) దుపదచతుపదేసు పఖి-
3. వాలిచలేసు వివిధే మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖినాయే
(6) అంనాని పి చ మే బహూని కాయనాని
4. కటాని (7) ఏతాయే మే అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత
హేవం అనుపటి-పజంతు చిలంధితీకా చ హూతూ తి
5. [8] యే చ హేవం సంపటివజినతి సే సుకటం కథతి
సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండోస్తంభశాసనము - ఢిల్లీతోషా.

— — —

మూడోస్తంభశాసనము : తొరియ - సందంగధము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) కయానం మేవ
దేఖంతి ఇయం మే కయానే కటే తి (3) నో మిన పాషం
2. దేఖంతి ఇయం మే పాపే కటే తి ఇయం వ ఆసినవే నామా
తి (4) దుపటివేఖే చు ఖో ఏస (5) హేవం చు ఖో ఏస
దేఖయే
3. [6] ఇమాని ఆసినవగామిని నామా తి అథ చందియే నిరూలియే
కోధే మానే ఇన్య కాలనేన వ హకం
4. మా పాలిభసయినంతి (7) ఏస బాథం దేఖయే (8) ఇయం
మే హిదతికాయే ఇయంమన మే పాలతికాయే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడోస్తంభశాసనము. ఢిల్లీతోషా.

నాలుగోస్తంభ శాసనము:-తొరియ - నందంగధము

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) నమవీనతివసా
భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజాకా మే
2. బహూసు పానసతసహ సేసుజనసి ఆయత (4) తేసం యే అభి
హారే వ దండే వ అతపతియేమే కటే కింతి లజాక అస్వధ
3. అభీత కంమాని పవతయేవ్రా తిజనస జానపదస హితసుఖం ఉప
దహేవు అనుగహినేవు చ [5] సుఖయ నదుఖయనం
4. జానినంతి ధంమయుతేన చ వియోవదిసంతి జనం జానపద
కింతి హిదనం చపాలతం చ ఆలాధయేవు తి (6) లజాకా పి
లఘుంతి
5. పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే ఛందంనాని పటిచలిసంతి
(8) తే పి చ కాని వియోవదిసంతి యేన మం లజాక చఘుంతి
ఆలాధయితవే
6. (9) అథా హి పజం వియ తాయే ధాతియే నిసిజితు అస్వధే
హోతి వియతధాతి చఘుతి మే పజం సుఖం పలిహటవే తి
7. హేవం మమ లజాక కట జానపదస హితసుఖాయే [10]యే-
న ఏతే అభీత అస్వధా సంతం అభిమన కంమాని పవతయేవ్రాతి
8. ఏతేన మే లజాకానం అభిహారేవ దండే వ అతపతియేకటే [11]
ఇభితవియే హి ఏస కింతి వియోహాలసమతా చ సీయ దండన-
మతా చ
9. [12] ఆహ ఇతే పి చమే ఆవుతి బంధనబధానం మునిసానం
తీలితదండనం పతవధానం తిన్ని దివసాని మేయోధే దింసే
[13] నాతికా వ కాని

10. నిర్ఘపయిసంతి జీవితాయేతానం నాసంతం వ నిర్ఘపయితవే దా
నం దాహంతి పాలితకం ఉపవాసం వ కఠం తి [14] ఇధా హి
మే హేవం
11. నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధయేహ తి[15]జనస చ వధ
తి వివిధే ధంమచలనే సయమే దానసవిభాగే తి

సంస్కృతము, తెనుగు.

చూ - నాలుగోస్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.

—

అయిదో స్తంభ శాసనము : తొరియ - నందంగధము.

—

(2) స్తంభపశ్చిమ ముఖము.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) సదువీసతి
వసాభిసితేన మే ఇమాని పి
2. జాతాని అవధ్యాని కటాని నే యథా సుకే సాలిక అలునే
చకవాకే హంసే
3. నందీముఖే గేలాటే జతూక అంబాకపిలిక దుళి ఆనతికమఛే
వేదవేయకే
4. గంగాపుపుటకే సంతుజమఛే కఫటనేయకే పంసససే సెమలే సం
డకే ఓకపిండే
5. వలసతే నేతకపోతే గామకపోతే సవే చతుపదే యే వటిభోగం
నో ఏతి న చ ఖాదియతి
6. (3) అజకా నాని ఏడకా చ సూకలీ చ గభినీ వ ' పాయమీనా వ
అవధ్య పోతకే చ కాని

7. అసంమాసికే (4) వధికుకుటే నో కటవియే (5) తుసే సజీవే
నోర్ఘూపయితవియే (6) దావే అనతాయే వ
 8. విహిసాయే వ నో ర్ఘూపయితవియే (7) జీవేన జీవే నో పుసిత
వియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిసియం
 9. పుంసమాసియం తింని దివసాని చావుదసం పంసళసం పటిపదం
ధునాయే చ అనుపోసధం మఛే అవధ్యే
 10. నో పి వికేతవియే [10] ఏతాని యేవ దివసానినాగవనసి కేవట
భోగసి యూని అంనాని పి
 11. జీవనికాయాని నో హంతవియాని (10) అతమి పఖాయే చావుద
సాయే పంసళసాయే తిసాయే పునావసునే
 12. తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోనే నో నీలజతవియే అజ
కే ఏళకే సూకరే ఏ వా పి అంనే
 13. నీలఖయతి నో నీలఖతవియే (11) తిసాయే పునావసునే చా
తుంమాసియే చాతుంమాసిపఖాయే అస్వన గోనన
 14. లఖనే నో కటవియే (12) యావ నడువీసతివసాభిసితేన మే ఏ
తాయే అంతలికాయే పంసవీసతి
 15. బంధనమోఖాని కటాని
- సంస్కృతము, తెనుగు, చూ, అయిదో స్తంభ శాసనము - శిష్ట-తొలివార్షిక.

ఆరోస్తంభ శాసనము : తొరియ = నందంగధస్తంభము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) మనాశనదన
భిసి తేన మే ధంమలిపి లిఖాపిత

2. లోకస హితసుఖాయే సే తం అపహాట తం తం ధంమవధి
పాపోవ (3) హేవం లోకస
3. హితసుఖే తి పటివేఖామి అథా ఇయం నాతిసు హేవం పత్యా
నంనేసు హేజం అవక రేసు
4. కింమం కాని సుఖం ఆవహామి తి తథా చ విదహామి (4) హే
మేవ సవనికా-యేసు పటివేఖామి
5. [5] సవపాసండా పి మే పూజిత వివిధాయ పూజాయ (6) ఏ చు
ఇయం అతన పచూపగమనే
6. సే మే మోఖ్యముతే (7) సడవీసతివసాభిసితేన మే ఇయం
ధంమలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు.

చూ. ఆరోస్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.

—0—



రాంపూర్వస్తంభము



ఈస్తంభము ఉత్తరబీహారునందలి చంపారనుజిల్లాలోని రాంపూర్వా అనుగ్రామముననున్నది. ఈస్తంభముక్రిందిభాగమున నొక సింహవిగ్రహమున్నది. దీనిపైని అశోకుని మొదటి ఆశుశాసనములు ను లిఖింప బడియున్నవి. ఈస్తంభము నేలపైపడియుండి కొంతభాగము నీటిలోనున్నది. సింహవిగ్రహముయొక్క మీదిభాగము పోయినది. కాని, ఘంటాకారముగనున్న పైభాగమును దానిపైనున్న హంసలు, పువ్వులు మొదలైన విగ్రహములును బాగుగనేయున్నవి సింహవిగ్రహమును సర్జాన్ మార్షల్ గారు కనుగొనియున్నారు. ఈస్తంభము 44 అడుగుల 9½ అంగుళములు పొడవుగనున్నది. అందులో 8 అడుగుల 9 అంగుళములభాగము గరుకుగను తక్కినభాగము నునుపుగను నున్నది. ఈస్తంభము నిప్పుడు మునుపటిస్థలమునుండి రెండువందలగజములు తీసికొనివచ్చి అదిచెడిపోకుండ దానిపైని ఒక ఇంటిని కట్టియున్నారు.

మొదటిస్తంభ శాసనము: రాంపూర్వ

(1) స్తంభము ఉత్తరముఖము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ యేవ ఆహా [2]నమవీనతివసాభిసి తేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత [3]హిదతపాలతే
2. దునంపటుసాదయే అంనత అగాయ ధంమకామతాయ అగాయ తలీఖాయ అగాయ సుసూసాయ అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన
3. (4) ఏస చు ఖో మమ అనుసథియ ధంమాపేఖ ధంమకామతా చ సువే సువే వథిత వథిసతి చేవ (5) పులిసా పి మే ఉకసా చ

4. గేవయా చ మర్ఘిమా చ అనువిధీయంతి సంపటిసాదయంతి చ
అలం చపలం సమాదపయిదవే (హేమేవ) అంతమహామాతా
పి (7) ఏసా హి విధి
5. యా ఇయం ధంమేన పాలన ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖ
యన ధంమేన గోత్రీ తి

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము- ఢిల్లీ-తోపా.

రెండో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) ధంమే సాధు
కియం చు ధంమే (3) అపాసినవే బహు కయానే దయ దానే
సచే సోచేయే తి (4) చక్షుదానే పి మే
2. బహుపిధే దింనే [5] దుపదచతుపదేసు పఖలాలిచలేసు వివిధే
మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖనాయే [6] అంనాని పి చ మే
బహూని కయానాని కటూని
3. (7) ఏతాయే మే అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత హేవం అను
పటిపజంతు చిలంధితీకా చ హేమాతూ తి (8) యే చ హే
వం సంపటిపజసతి సే సుకటం కచతీ తీ

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము- ఢిల్లీ-తోపా.

మూడో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ యేవం ఆహా (2) కయానంమేవ
దేఖంతి ఇయం మే కయానే కటే తి (3) నో మిన పాపం దే
ఖంతి ఇయం మే కటే తి

2. ఇయం వ ఆసినవే నామా తి (4) దుపటి వేఫే చు ఖో ఏన (5) యేవం చుఖో ఏన దేఖియే (6) ఇమాని ఆసినవగామిని నా మా తి అథ చండి యే నిహులియే

3. కోధే మానే ఇన్య కాలనేన వ హకం మా పలిభసముసం (7) ఏన బాధం దేఖియే (8) ఇయం మే హిదతికాయే ఇయం మన మే పాలతికాయే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడో స్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తో పాఠం.

నాలుగో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సదువీరతివసా భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజ్జాకా మే బహూసు పానసతసహ సేసు

2. జనసి ఆయత (4) తేసం యే అభిహలే వ దండే వ అతపతియే మే క తే కింతి లజ్జాక అస్వధ అభీత కంమాని పనతయేవూ తి జనస జానపదస

3. హితసుఖం ఉపద హేవు అనుగహి నేసు చ (5) సుఖియనదుఖి యనం జానిసంతి ధంమయుతేన చ వియోవదిసంతి జనం జాన పదం కింతి హిదతం చ పాలతం చ

4. అలాధయేవూ తి (6) లజ్జాకా పి లఘంతి పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే ఛందనాని పటిచలినంతి (8) తే పి చ కాని వియోవదిసంతి యేన మం లజ్జాక

5. చఘంతి ఆలాధయితవే (9) అథా హి పకం వియతాయే
థాతియే నిసిజితు అస్వధే హూతి వియత భాతి చఘంతి మే
పజం సుఖం పలిహాటవే తి హేవం మమ లజాక కట
6. జానపదస హేతసుఖాయే (10) యేన ఏతే అభీత అస్వథా
సతం అవిమన కంమాని పవతయే వూ తి ఏతేన మే లజాకా
నాం అభిహులే వ దండే వ అతపతియే కటే
7. (11) ఇభితవియే హి ఏన కింతి వియోహాలసమతా చ సీయ దండస
మతా చ (12) ఆ లా ఇతే చ పి మే ఆవుతి బంధనబధానం
మునిసానం తీలితదండానం పతవధానం
8. తిన్ని దివసాని మే యోతే దింనే (13) నాతికా వ కాని నిర్ఘ
పయిసంతి జీవితాయే తానం నాసంతం వ నిర్ఘపయితవే
దానం దాహంతి పాలతికం ఉపవాసం వ కఛంతి
9. [14] ఇఛా హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధయే
వూ తి (15) జనస చ వధతి వివిధే ధంమచలనే సయమే
దానసవిభాగే తి

సంస్కృతము, తెనుగు.చూ. నాలుగో స్తంభ శాసనము-ధిల్లీ - తో.పా.

అయిదో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

[2] స్తంభదక్షిణముఖము.

1. [1] దేవానంపియే పిహదసి వాజ హేవం ఆహ [2] సదువీనతిపసాభి
సితేన మే ఇమాని పి జాతాని అవధ్యాని కటాని సే యథ
2. సుకే సాలిక అలునే చకవాకే హంసే నందీముఖే గేలాపే
జతూక బ్రాహ్మ - కపిలిక దుర్భి అనతికమధేవే కేషేయద

3. గంగాపుపుటకే సంకుజమచే కఫటసేయకే పంనససే సిమలే సం
డకే ఓకపిండే పలసతే సేతకపోతే
4. గామకపోతే సవే చతుపదే యే పటిభోగం నో ఏతి న చ
ఖాదియతి [3] అజకా నాని ఏళకా చ సూకలీ చ గభినీ వ
5. పాయమీనా వ అనధ్యపోతకే చ కాని ఆసంమాసికే [4] వధి
కుకుటే నో కటవియే (5) తుసే సజీవే నో ఝాపయితవియే
6. [6] దావే అనరా యే వ విహీసాయే వ నో ఝాపయితవియే [7]
జీవేనఃజీవే నో పుసితవియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిస్యం
పుంనమాసియం
7. తింవి దివసాని చావుదసం పంనడసం పటిపదం ధువాయే చ
అనుపోసథం మచే అవధ్యే నో పి వికేతవియే [9] ఏతాని
యేవ
8. దివసాని నాగవనసి కేవటభోగసి యాని అంనాని పి జీవనికా
యాని నో హంతవియాని [10] అతమిషఖాయే చావుదసాయే
9. పంనథసాయే తినాయే పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు సుది
వసాయే గోనే నో నిలఖితవియే అజకే ఏళకే సూకలే
10. ఏ వాపి అంనే నీలఖయతి నో నీలఖితవియే [11] తినాయే
పునావసునే చాతుంమాసియే చాతుంమాసిపఖాయే అస్వస
గోనస
11. లఖనే నో కటవియే [12] యావ సడువీసతివసాభిసితేన మే
ఏతాయే అంతలికాయే పంనవీసతి బంధనమోఖాని కటాని

సంస్కృతమా, తెనుగు.చూ. అయిదోస్తంభశాసనము-ధిల్లీ-తోషా.

ఆరోస్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

1. దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] దువాడసవసాభిసి
తేన మే ధంమలిపి లిఖాపిత లోకన హితసుఖాయే నే తం
అపహంట
2. తం తం ధంమవధి పాపోవ (3) హేవం లోకన హితసుఖే తి
పటినేఖామి అధ ఇయం నాతిసు హేవం పత్యాసంనేసు హేవం
అపక తేసు కింమం కాని
3. సుఖం ఆవహూమి తి తథా చ విదహామి [4] హేమేవ సవని
కాయేసు పటివేఖామి [5] సవపాసండా పి మే పూజిత వివిధా-
య పూజాయ [6] ఏ చ ఇయం
4. అతన పచూసగమనే నే మే మోఖ్యముతే [7] సడువీసతివ
సాభిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు, చూ. ఆరోస్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.



అలహాబాదు—కోసముస్తంభము.

ఈ స్తంభమిప్పుడు అలహాబాదుకోటలోనున్నది. ఇది 42 అడుగుల 7 అంగుళముల ఎత్తుగనున్నది. దీనిపైని (1) ఢిల్లీతో పాఠాస్తంభము మీది అశోకుని ఆఱుశాసనములును (2) రాణీశాసనమును (3) కాశాంబీ శాసనమునేగాక మహారాజాధిరాజసముద్రగుప్తునిశాసన మొకటియు, జహంగీర్ చక్రవర్తి శాసనమొకటియు, ఈశాసనపట్టలమధ్యనుండి నాగరాక్షరములలో వ్రాయబడిన మరియొకశాసనమును గలవు. ఈ స్తంభముమీది అశోకుని శాసనములను చదివినవాడు ప్రిన్సెపుపండితుడు. రాణీశాసనముకూడప్రిన్సెపుపండితుడే చదివినాడు. కాశాంబీ శాసనమును కన్నింగుహముపండితుడు మొట్టమొదటచదివినాడు.

ఈ స్తంభమును అశోక చక్రవర్తి మొట్టమొదట కాశాంబీపురమునందు నిలిపియుండవలయును. ఈపురము నేడు అలహాబాదునకు 28 మైళ్ళదూరమున యమునానదికి యెడమయొడ్డుననున్న కోసములను గ్రామమే. అచ్చటనుండి ఫిరోజుషహాయైనను, అక్బరుచక్రవర్తియైనను దానిని అలహాబాదునకు తెప్పించియుండును. సముద్రగుప్తునిశాసనము ఈ స్తంభముపై చెక్కబడునప్పటి కది కోసముదెయుండియుండును. దీనిపైనున్న జహంగీరువ్రాయించినశాసనము క్రీ. శ. 1605 వ సం॥రం నాటిది. దీనిపై నాచక్రవర్తి తనపూర్వులపేళ్లను లిఖించెను.

(1) మొకటి ఆరు స్తంభ శాసనములు

మొదటి స్తంభ శాసనము; అలహాబాదు—కోసము.

- 1 (1) దేవానంపియే పిరుదసి లాజా హేవం ఆహా (2) సడువీసతివ సాభిసి తేనమే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా (3) హిదతపాల తే దుసంపటిపాదయే

- 2 అంసత అగాయం ధంమకామతాయ అగాయపలీఖాయ అగాయ
సునూసాయా అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన(4) ఏసచ ఖో
మమఅను సధియా
- 3 ధంమాపేఖా ధంమకామతా చ సువే సువే వధితా వధిసతి
చేవా (5) పులిసాపిమే ఉకసా చ గేవయా చ మర్ఝిమా చ
అనువిధీయంతి సంపటిపాదయంతి చ
- 4 ఆలం చపలం సమాదపయితవే (6) హేమేవ అంతమహో
మాతా పి (7) ఏసా హి విధి యా ఇయం ధంమేన పాలనా
ధంమేన విధానే సుఖీయనా ధంమేన గుతి తి చ

సంస్కృతము, తెనుగు.చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ- తోపా.

రెండో స్తంభ శాసనము: అలహాబాదు-కోసము.

- 1 (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) ధంమే సాధు
కియంచు ధంమే తి (3) అపాసినవే బహు కయానే దయా
దానే నచే సాచయే (4) చఖుదానే పి మే
- 2 బహువిధే దింనే (5) దుపదచతుపదేసు పఖివాలిచవేసు వివిధే
మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖినాయే [6] అంనాని పి చ మే
బహూని కయానాని కటాని
- 3 [7] ఏతామే మే అతామే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా హేవం
అనుపటిపజంతు చిలరితకా చ హూతూ తి [8] యే చ
హేవం సంపటిపజుసతి నే సుకటం కచతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు.చూ. రెండో స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ - తోపా.

మూడో స్తంభ శాసనము: అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1] దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహం [2] కయానమేవ
దేఖతి ఇయం మే కయానే కటే తి [3] నో మిన వాపకం
దేఖతి ఇయం మే వాపకే కటే తి ఇయం వా ఆసిన వే నామా తి
.....

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడో స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ-తోవ్వా

నాలుగో స్తంభ శాసనము; అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1]కాసం అభిహతే వా దండే వా అతపతియే
కటే [11] ఇభితవియే హి ఏన కింతి
- 2లసమతా చ సియా దండసమతా చ [12] ఆవ
ఇతే పి చమే ఆవృతి బంధనబధానం మునిసానం తీలితదండానం
పతవధానం తింని దివసాని యోతే దింనే
- 3 [13]కా వ కాని ర్ముపయినంతి జీవితాయే తానం నానం
తం వాజపయితా దానం దాహతి పాలతికం ఉపవాసం వా
కచంతి
- 4 [14]...హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం అవాధయేవు
(15) జనస చ వధతి వివిధే ధంమచలనే సయమే దాసవిభాగే
సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. నాలుగో స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ-తోవ్వా.

అయిదో స్తంభ శాసనము : అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1]పియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహం [2] నడువీ

- వసాభిసితేన మే ఇమాని జాతాని అవధియాని కటాసే నే
యథ సుకే సాలికా అలునే చకవాకే
- 2నందీముఖే గేలాటే జతూకా అంబాకిపిలికా దుడీ అనరి
కమచే వేదవేయకే గంగాపుపుటకే సంకుజమచే కఫట...కే
పంనససే సిమలే సండ.
- 3తకపోతే గామకపోతే సవే చతుపదే యే పటి
భోగం నో.....నా.....పయామీ...
- 4సజీవే నో ఝూప.....
- 5ని చావు దసం పంచద.....
- 6ని....
- 7
- 8 లఖనే నో కటవియే (12) యా...

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. అయిదో స్తంభ శాసనము-ధీల్లీ-తో పాళి.

ఆరో స్తంభ శాసనము: అలహాబాదు-కోసము.

- 1 [1] ...వియే పియదసీ వా...తం.....ధి పా...
- [3] హేవం లోకన
- 2 హితసుఖే తి పటివేఖామి అథ ఇయం.....వం పత్యాసంనేసు
హేవం అపక తేసు కిమం కాని.....విదహామి [4] హేవం
మేవ సవ...కాయేసు పటివేఖామి
- 3 [5] సవపాసండా పి మే పూజితా వివిధాయా పూజాయా [6] ఏ
చ ఇయం అతనా పచుపగమనే సే మే ముఖ్యముతే [7] ...
లిపీ లిఖాపితా తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. ఆరో స్తంభ శాసనము-ధీల్లీ-తో పాళి.

(2) రాణీస్తంభశాసనము ; అలహాబాదు - కోసము.

1. (1) దేవానాంప్రియసా వచనేనా సవత మహామతా
2. వతవియా (2) ఏ హేతా దుతియామే దేవీయే దానే
3. అంబావడికా వా ఆలమే వ దానగహే వ ఏ వా పి అంనే
4. కీర్తిగనీయతి తాయే దేవియే షే నాని (3) హేవం ...న...
5. దుతియామే దేవియే తి తీవలమాతు కాలువాకియే

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియస్య వచనేన సర్వత్ర మహామాత్రా వక్తవ్యాః
(2) యదత్ర ద్వితీయస్యా దేవ్యా దాన మామ్రవటికా వా ఆరామో
వా దానగృహం వా యద్వా ప్యస్య ద్దణ్యతే తస్యా దేవ్యా స్త జ్ఞాత
వ్యమ్ (3) ఏవం...ద్వితీయస్యా దేవ్యా ఇతి తీవరమాతుః కారు
వాక్యాః

తెనుగు.

(1) దేవానాం ప్రియునివచనముగా అన్ని స్థలములయందలి
మహామాత్రులును నిట్లుచెప్పబడవలయును. మామిడితోటలుగాని,
ఇతరఆరామములుగాని, దానగృహములుగాని ఏ వేవి రెండవరాణి దాన
ములుగా నొసంగినదో యవియన్నియు నారాణీపేరనే గణింపబడవల
యును. (3) కారులాకియొక్కతల్లియగు తీవర యనురెండవరాణి ఇట్లు
కోరుచున్నది.

[3] కాసాంబీ స్తంభ శాసనము : అలహాబాదు - కోసము.

1. [1] దేవానంప్రియే ఆనపయతి (2) కోసంబియం మహామాత
2. సమగే కటే [4] సంఘసి నో లహాయే
3.సంఘం భాఖితి భిఖు వా భిఖుని వా సే పి చా
4. ఓదాతాని దుసాని సనంధావయితు అనావాససి ఆవాసయియే

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ఆజ్ఞాపయతి [2] కౌసాంబ్యాం మహామాతౌ
.....సమగ్రం కృతమ్ [4] సంఘస్య న లభ్యతే...సంఘం భనక్తి
భిక్షుకో వా భిక్షుణీ వా తేఽపి చావదాతాని దూష్యాణి సన్నిధాప్యా
నావాస మావా సయితవ్యః.

తెనుఁగు.

(1) దేవానాంప్రియుఁ డాజ్ఞాపించుచున్నాఁడు. [2] కౌసాంబి
యందలి మహామాతృలు...సంపూర్ణము చేయఁబడినది. (4) సంఘ
మునకుపోందఁడు, భిక్షకుఁడుగాని, భిక్షుణిగాని సంఘమును
విడదీసినయెడల చారికి దూష్యములైన తెల్లనిబట్టలనుకట్టి, మఱియొక
స్థలమునకు పంపి వేయవలయును.

—

సాంఘీయస్థంభము



సాంఘీయామము మధ్యయిండియాలోని భూపాల్ సంస్థానమునం
దు భీల్సాకు 5½ మైళ్ళదూరములోను, సాంఘీరైలుప్రేషనుకు ముప్పా
వుమైలుదూరములోను నున్నది. ఈఅశోకునిస్థంభము పూర్వము
మిక్కిలిపొడుపుగానుండిన పెద్దస్థంభములోని యొకఖండ్మైయున్నది.
ఈస్థంభముయొక్కపైభాగమున నాలుగు సింహముల విగ్రహములు
చెక్కఁబడియున్నవి. ఈశాసనములోని మొదటిభాగము పోయినది.
మిగిలినదాసలోని మొదటిపంక్తి చాలాచెడియున్నది.

చిన్న స్తంభ శాసనములు

సాంచీస్తంభము

1.
2. ...యా భేత... (3) ...ఘే.....మగే కటే
3. భిక్షూనం చ భిక్షునీనం చా తి పుతప-
4. పోతికే చందమసూరియికే [4] యే సంఘం
5. భాఖతి భిక్షు వా భిక్షుని వా ఓదాతా-
6. ని దుసాని సనంధాపయితు ఆనావా-
7. ససి వాసాపేతవియే [5] ఇఛా హి మే కిం-
8. తి సంఘే సమగే చిలధితీకే సియా తి

సంస్కృతము

.....యా భక్త(వ్యః) [3]...ఘః...(స)మగ్రిం కృతమ్. భిక్షుకా
నాం చ భిక్షుణీనాం చేతి పుత్రప్రపాత్రికం చంద్రమససూర్యకమ్ [4]
యో సంఘం భనక్తి భిక్షుర్వా భిక్షుణీవా అవదాతాని దూష్యాణి
సన్నిధా ప్యానావాస మావాసయితవ్యః [5] ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి
సంఘో సమగ్లో చిరస్థితికా అస్తితి.

తెనుగు.

.....విడదీయబడఁగూడదు (3) భిక్షుకులయు, భిక్షుణులయు సంఘ
ము...(నా)పుత్రప్రపాత్కులున్నంతకాలమును, చంద్రసూర్యులున్నంత
కాలమును సమగ్రిముచేయబడినది. (4) భిక్షువుగాని, భిక్షుణిగాని
సంఘమును విడదీసినయెడల దూష్యములగు తెల్లనిబట్టలనుకట్టి మఱి
యొక స్థలమునకు పంపివేయవలెను. (5) సంఘముసమగ్రిముగన, చిర
స్థితికముగను నుండుగాకయని కోరుచున్నాను.

సారాధస్తంభము.

సారాధగ్రామము కాశీకి మూడునర్సమైశ్వరమూరముననున్నది. ఇది మిగదాయమును లేళ్ళవనమునకు దగ్గరగా ఋషిపట్టణమునకు చేరువగున్నది. ఈమిగదాయమునందే బుద్ధుడు తన మొదటి ధర్మోపన్యాసమును చేసెను. ఈ స్తంభము పైభాగమున మిక్కిలి అద్భుతముగా చెక్కబడిన నాలుగుసింహములు అమర్పబడియున్నవి. ఈనాలుగుసింహములమధ్యను పెద్దశిలాచక్రమున్నది. ఇప్పుడాచక్రములోని కొన్ని ఖండములు మాత్రము మిగిలియున్నవి. ఇదియే ధర్మచక్రము. ఈసింహవిగ్రహములు ఒకమద్దెల ఆకారముగలరాతిపై నిలువబడియున్నవి. మద్దెలపైని ఒకసింహము, ఒకవీనుఁగు, ఒకఎద్దు, ఒకగుఱ్ఱము, వీనివిగ్రహములు నాల్గూచక్రములమధ్య అమర్పబడియున్నవి. “ఏదేశమునందుగాని ఇంతకంటెనిపుణతతోను ఇంతకంటెఅందముగను, ఇంతకంటెస్వాభావికముగను, గంభీరముగను ప్రతివిషయములోను తూచాతప్పకుండ చెక్కబడిన జంతుశిల్పము కానరాదు” అని యొకవిద్వాంసుఁడగు చిత్రకారుఁడు వ్రాయుచున్నాఁడు.

ఈమృగవనమునకు ఆశోకరాజుకట్టిన యొకస్థూపమునకుముందు 70 అడుగులయెత్తుగల యొకశిలాస్తంభముండెనని హానుత్సాంగులను చీనాయాత్రికుఁడు వ్రాసియున్నాఁడు. కాని ప్రస్తుత స్తంభము 37 అడుగులు మాత్రమేయున్నది. హానుత్సాంగు దీనియెత్తునెక్కువగ చెప్పినాఁడో, ఇది మఱియొక స్తంభమో తెలియదు.

1. (1) దేవా.....

2. ఏ ల.....

3. పాట.....యే కేనపి సంఘే భేతవే (4) ఏ చుం భో

4. భిక్షూ వా భిక్షుని వా సంఘం భాఖతి నే ఓదాతాని దుసాని సం
సంధాపయియా ఆనావాససి
5. ఆవాసయియే (5) హేవం ఇయం సాసనే భిక్షుసంఘసి చ భిక్షుని-
సంఘసి చ వింసపయితవియే
6. (6) హేవం దేవానంపియే ఆహా (7) హేదిసా చ ఇకా లిక్తి
తుఫాకంతికం హువాతి సంసలనసి నిఖరా
7. ఇకం చ లిపిం హేదిసమేవ ఉపాసకానంతికం నిఖపాథ (8) తే
పి చ ఉపాసకా అనుపోసథం యావు
8. ఏతమేవ సాసనం విస్వంసయితవే అనుపోసథం చంధువాయే ఇతి
కేమహాచూతే పోసథా యే
9. యాతి ఏతమేవ సాసనం విస్వంసయితవే ఆజానితవే చ (9) ఆవ
తే చ తుఫాకం ఆహారే
10. సవత వివాసయాథ తుఫే ఏతేన వియంజనేన (10) హేమేవ
సవేసు కోటవిషవేసు ఏతేన
11. వియంజనేన వివాసాపయాథా

పంక్త్యంతము.

- (1) దేవానంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా (2) ఆహా (3) పాట
(లిపుతే) తథా బాహ్యేషు స) గరేషు చ కేనాపి సంఘా
భక్తవ్యః (4) యస్తు ఖలు భిక్షుకో వా భిక్షుకీవా సంఘంభన
క్తి సోవదాతాని దూష్యాణి సన్నిధా ప్యాత్మవాస మావాసయి
తవ్యః (5) ఏవమిదం శాసనం భిక్షుకనంఘే చ భిక్షుకీనంఘే చ
విజ్ఞాపయితవ్యమ్ (6) ఏవం దేవానాంప్రియ ఆహా (7) ఈదృశీ
చైకా లిపిర్యుష్మ దన్తికే భవత్త్వితీ సంసరణే నిక్షిప్తా ఏకాం
చ లిపి మీదృశీ మే వోపాసకాన్తికే నిక్షిపతి (8) తేషాం
చోపాసకా అనుపోషథం యాంతు ఏతదేవ శాసనం విశా

సయితమ్, అనుపోషధం చ ధృవాయా మేకో మహామాత్యః
 పోషధాయ యాతి ఏతదేవ శాసనం విశ్వాసయితు మ్హ
 పయితం చ (9) యావచ్చ యుష్మాక మాహారః సర్వత్ర
 వివాసయత యాయ మేతేన వజ్జనేన (10) ఏవమేవ సర్వేషు
 కోష్ఠవిషయేష్వేతేన వ్యజ్జనేన వివాసయత.

తెనుగు.

(1) దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు (2) చెప్పచున్నాడు. (3) పాటలీపుత్రమునందుగాని, (దానికి బాహ్యముగానున్న ఇతర నగరములందుగాని, యెవఁడును సంఘమును విడఁదీయఁగూడదు. (4) భిక్షుకుఁడుగాని, భిక్షుకుకిగాని, యెవ్వరైనను సంఘమును విడఁదీసిన యెడల వారికి తెల్లనిబట్టలనుకట్టించి వేరేయొకచోట వాసముచేయు వట్లు చేయవలయును. (5) ఈయనుశాసనమును భిక్షకులసంఘమునకును, భిక్షుకీసంఘమునకును తెలియఁజేయవలయును. (6) దేవానాంప్రియు డిట్లు పలుకుచున్నాడు. (7) ఈయనుశాసనముయొక్క ప్రతిని నీకార్యాలయమందును, మఱియొకప్రతిని ఉపాసకుల గృహమునందును ఉంచవలయును. (8) ఈఉపాసకు లీయనుశాసనమునందు విశ్వాసము కలిగియుండుటకు ఉపవాసదినములందెల్లను నొకచోట కూడవలెను. ఈయనుశాసనమునందు విశ్వాసముగల్గి దానిని బోధపఱచుకొనుట కుపవాసదినములందెల్ల మహామాత్రులుగూడ నచటికి తప్పకపోవుచుండ వలెను. (9) మీరాష్ట్ర మెంతవఱకున్నదో యంతవఱకు నొకఉద్యోగస్థుని ఈధర్మానుశాసన ప్రకారము మీరు పంపుచుండవలయును. (10) అట్లే నీక్రింది యుద్యోగస్థులుకూడ ప్రాంతదుర్గప్రదేశములయందు దీధర్మానుశాసనమును వినిపించుటకు వారిక్రింది యుద్యోగస్థులను పంపుచుండవలెను.

రు మ్మి ం దై న్నం భ ము



ఈ స్తంభము నేపాల్ దేశములో భగవాన్ పూర్వనకు రెండు మైళ్ళు తరముగను బస్తీయను బ్రిటిషుజిల్లాలోని దుర్భాగ్రామమునకు ఆగ్నేయముగ 5 మైళ్ళదూరముగను నున్న రుమ్మిందై దేవాలయము నకు దగ్గరనున్నది. దీనియెత్తు 31 అడుగులు. ఈస్థలమునందు బుద్ధశా క్యముని పుట్టుటచేత అశోకచక్రవర్తి ఈస్థలమునకువచ్చి ఈ స్తంభ మును నిలిపి యుంబినీగ్రామముమీది పన్నుల నన్నిటిని తీసివైచెనని ఈ శాసనము తెలుపుచున్నది. ఈరుమ్మిందై అచస్థలమే శాసనములోని యుమ్మినిగ్రామమును, బౌద్ధగాథలలోని యుంబినీవనమునై యున్నది.

1. (1) దేవానాంపియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా వింశతివర్షాభిషిక్తే నా-
త్మనాగత్య మహీయితమత్థి బుద్ధో జాతః శాక్యమునిరితి [2]
2. శిలావలభీ చ కారితా శిలాస్తమ్భ శ్చోత్థాపితోఽత్ర భగవా
న్జాత ఇతి [3] యుంబినీ గ్రామ ఉద్వలికః కృతోఽష్టభాగీ చ.
3. అతన ఆగాచ మహీయితే హిద బుద్ధే జాతే సక్యమునీ తి
4. (2) సిలా విగడభీ చా కాలాపిత సిలాధభే చ ఉనపాపితే
5. హిద భగవం జాతే తి (3) యుమ్మినిగామే ఉబలికే కటే
6. అరభాగియే చ

సంస్కృతము.

1. దేవానాంపియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా వింశతివర్షాభిషిక్తే నా-
త్మనాగత్య మహీయితమత్థి బుద్ధో జాతః శాక్యమునిరితి [2]
శిలావలభీ చ కారితా శిలాస్తమ్భ శ్చోత్థాపితోఽత్ర భగవా
న్జాత ఇతి [3] యుంబినీ గ్రామ ఉద్వలికః కృతోఽష్టభాగీ చ.

తెనుగు

[1] బుద్ధశాక్యముని ఇచ్చటజన్మించినందున దేవానాంపియప్రి యదర్శిరాజ తనరాజ్యాభిషేక కాలము ఇరువదియవసంవత్సరమున నిచ టికి స్వయముగవచ్చి దీనినిపూజించెను. [2] భగవంతుడగుబుద్ధుడిచ్చ

టజన్మించెనని తెలుపుటకు ఇచటనొకశిలపై నొకగుట్టముయొక్క శిలా విగ్రహమునునిలిపి యొకశిలాస్తంభమును స్థాపించెను. టుంబినీగ్రామము వారు వచ్చులనుచెల్లింపనక్కఱలేకుండగను, ఊరిఫలసాయములో ఎనిమిదవభాగముమార్త్రము చెల్లించునట్లును ఆతఁడు కట్టడిచేసెను.

ని గ లీ సా గ ర స్తం భ ము

ఈస్తంభము రుమ్మిందైస్తంభమునకు 13 మైళ్ళదూరముననున్న నిగ్రీవపట్టణమున కొకమైలుదక్షిణముగనున్న నిగలీసాగరమును పెద్దచెఱువుకు పడమటియొడ్డుననున్నది. ఈస్తంభమునుగూర్చిహవురుత్సాంగు తెలిపియున్నాఁడు.

1. [1] దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రాజా తనరాజ్యాభిషేకకాలము
2. బుద్ధస్య కనకమునే స్తూపా ద్వితీయం వర్ధితః [2] [వింశతివ]
3. [2].....సాభిషిక్తేన చ తనరాజ్యాభిషేకకాలము
4.చాపితే

సంస్కృతము.

1. దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రాజా తనరాజ్యాభిషేకకాలము
- బుద్ధస్య కనకమునే స్తూపా ద్వితీయం వర్ధితః [2] [వింశతివ]
- రాజ్యాభిషేకేన చాత్మనాగత్య మహీయితం [స్తంభ శ్లో] తాపితః
- తెనుఁగు

[1] దేవానాంప్రియప్రియదర్శిరాజ తనరాజ్యాభిషేకకాలము పదునాలుగవసంవత్సరమున కనకమునిబుద్ధునిస్తూపమును పూర్వము దాని కంటె రెండింతలుగ విస్తరింపజేసెను. [2] తనరాజ్యాభిషేకకాలము ఇరువదవయేట నీస్థలమునకు స్వయముగావచ్చి, దానినిపూజించి, యొకశిలాస్తంభమునునిలిపెను.

నాలుగోభాగము: చిన్న శిలాశాసనములు

రూపనాథశిల

శిలాశాసనము

రూపనాథగ్రామము మధ్యపరగణాలలోనున్నది. ఇది జబ్బల్ పూరునకు, కాట్నీకిని మధ్యనున్న స్త్రీమనాబాదు రైలుప్రేషనుకు పడమరగ 14 మైళ్ళదూరముననున్నది. ఇదిరెమికయా త్రాస్థలము.

1. రూపనాథ శిలాశాసనము

1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహా (2) సాతిరకేకాని అథతియాని వ
య సుమి వ్రాకాన సకే (3) నో చు బాధి పకతే (4) సాతి
లోకే చు ఛవచరే య సుమి హకం సఘ ఉపేతే
2. బాధి చ పకతే [5] యా ఇమాయ కాలాయ జంబుదిపసి అ
మిసా దేవా హుసు తే దాని మిసా కటా [6] పకమసి
హి ఏస ఫలే [7] నో చ ఏసా మహతతా పాపాతవే ఖుదకేస
3. పి పకమమినేనా సకియే పిపులే పా స్వగే ఆరోధేవే [8] ఏతియ
అతాయ చ సావనే కటే ఖుదకా చ ఉడాలా చ పక
మతు తి అతా పి చ జానంతు ఇయ పకరా వ
4. కితి చిరఠికికే సియా [9] ఇయ హి అతే వధి వధిసితి విపుల చ
వధిసితి అపలధియేనా దియధియ వధిసత [10] ఇయ చ అతే
పవతిసు లేఖాపేత వాలత [11] హాధ చ అధి
5. సాలాతథే సిలాతంభసి లాఖాపేతవయ త [12] ఏతినా చ వయ
జనేనా యావతక తుపక అహారే సవర వివసేతవాయ తి [13]
వ్యుతేనా సావనే కటే [14] ౨౦౦ ౫౦ ౬ స-
6. త వివాసా త

సంస్కృతము.

1. దేవానాంప్రియః ఏవమాహ [2] సాతిరేకాని అర్థత్యతీయాని
 వయోఽస్మిప్రికాశంశాక్యః [3] న చ బాధం ప్రకాంతః [4]
 సాతిరేకే చ సంవత్సరే యోఽస్మి అహం సంఘముపేతో బా
 థం చ ప్రకాంతః [5] ఏతస్మిన్ కాలే జంబూద్వీపే అమిశ్రా
 దేవాః భవంతి తే ఇదాసీం మిశ్రాః కృతాః [6] పరాక్రమస్య
 హి ఏతత్ ఫలం [7] న చ ఏతత్తు మహతః ప్రాప్తవ్యం తు
 ద్రేణాపి పరాక్రమేణ శక్యం విపులమపి స్వస్థ మారాధితవ్యమ్
 [8] ఏతస్మై అర్థాయ చ శ్రావణం కృతం తుద్రాశ్చ ఉద్ధ
 తాశ్చ ప్రకామంత్యితి. అంతకాలపి జానంతు ఇదం పరాక్ర
 మం వా కిమితి చిరస్థితకమస్తు. [9] అయ హి అర్థో వృద్ధి
 వర్ధయిష్యతే విపులం చ వర్ధయిష్యతే అపరా ధేన ద్యర్థం
 ర్ధయిష్యతే. [10] అయం చార్థం ప్రవర్తయిష్యతే. లేఖా పయి
 వ్యత్యర్థం హవేలతః [11] అథ చ సంతి శిలాస్తంభాః శిలాస్తం
 భేషు లేఖాపితవ్యం [12] ఏతేన చ వ్యంజనేన యావతో యు
 స్మాకం ఆహారః సర్వం వివాసయితవ్యమితి. [13] వ్యష్టేటన
 శ్రావణం కృతం [14] ౨౦౦ ౫౦ ౬ శతవివానాతః.

తెనుగు.

- (1) దేవానాంప్రియః డిట్లుచెప్పచున్నాఁడు. (2) నేను ప్రకా
 శముగా శాఖ్యుఁడనై రెండున్నరసంవత్సరములు పైగా కావచ్చినది.
 (3) కాని నేను మిక్కిలి యుత్సాహమును జూపియుండలేదు. (4) అయి
 నను ఒక సంవత్సరమునకు పైగా నేను సంఘమును దర్శించినది మొద
 దలు మిక్కిలి యుత్సాహవంతుఁడనై యున్నాను. (5) ఆకాలమున
 జంబూద్వీపమునందు జనులతోకలిసియుండని దేవతలను నేను జనుల
 తోకలిపితిని. (6) ఇదియే యుత్సాహమునకు ఫలము. ఇది గొప్పవా

చేతనే పొందఁదగినది కాదు. (7) క్షుద్రుఁడై నను ఉత్సాహవంతుఁడై నచో గొప్పస్వర్గమును పొందఁగలడు. [8] బీదవారును గొప్పవారును కూడ నుత్సాహవంతులగుదురనియు, నాప్రాంతవాసులును దానిని తెలిసి కొందురనియు, ఈయన్తాహము చిరస్థాయిగ నుండననియు నీధర్మ శ్రావణము చేయబడినది. [9] ఈ అర్థమును నేను వర్ణిల్ల జేసెదను; ఎక్కువగా వర్ణిల్ల జేసెదను. ఇప్పటికంటె ఒకటిన్నర రెట్లయినను వర్ణిల్ల జేసెదను. [10] సమయము దొరకినప్పుడెల్ల నీయర్థమును శిలలపై చెక్కింపుడు. [11] శిలా స్తంభములున్న చోట్ల నెల్ల శిలా స్తంభములపై దీనిని చెక్కింపవలెను. [12] ఈ ధర్మ శ్రావణము ప్రకారము ఈ అధికారముగల రాష్ట్రముండంతటను నొకనిని పంపవలెను. [13] ఈ ధర్మ శ్రావణము నేను ప్రయాణములొనఁడఁగా చేయఁబడినది. [14] ఈ ప్రయాణమునందు 256 రాత్రులను గడపితిని.

సాహస్రం శిల

సాహస్రమును పట్టణము దక్షిణ బీహారులోని షహాబాదు జిల్లాలోని యొక తాలూకాకు ముఖ్యపట్టణముగా నున్నది. ఇచ్చటి అశోకుని శాసనము ఒక గుహలో నుండుటచేత ఇంచుకంతయు చెడలేదు.

1. [1] కేవానాంపియే హేవం ఆ...లి యాని సవఛలాని - అం ఉపాసకే సుమి [3] న చు బాధం పలకంతే
2. [4] సవఛతే సాధికే! అం...తే [5] ఏతేన చ అంతలేన! జంబుదీపసి అంవిసందేవా! సంత
3. మునిసా మిసందేవ కటా! [6] పల...ఇహం ఫలే (7) నో...యం మహతతా వ చకియే పావతవే! ఖుదకేన పి పల-

4. కమమీమేనా విపులే పి సుఅగ . . కియే ఆలా...వే | (8)
నే ఏతాయే అతాయే ఇయం సావానే! ఖుదకా చ ఉడావా
చాప -
5. లకమంతు అంతా పి చ జానంతు | చిలరితీకే చ పలాకమే
హూతు, [10] ఇయం చ అతే వధిసతి విపులం పి చ వధిసతి
6. దియాధియం అవలధియేనా దియధియం వధిసతి [10] ఇయం
చ సవనే విపుధేన [11] దువే సపంరా లాతి-
7. సథా విపుధా తి ౨౦౦-౫౦-౬ [12] ఇమ చ అరం పవతేసు
లిఖాపయాథా [13] య ..వా అ-
8. ధి హేతా సిలాధంభా తత పి లిఖాపయాథ తి

సంస్కృతము, తెలుగు

చూ. రూపనాథశిలాశాసనము, సిద్ధపురశిలాశాసనము.

బై రా తు శి ల

112450 77

బై రాతుగ్రామము రాజపుత్రస్థానములోని జయపుర సంస్థాన
మునందలి యొకతహశీలునకు ముఖ్యపట్టణము. ఇది జయపురమునకు
42 మైళ్ళదూరముననున్నది. శాసనశిల 17 అడుగుల ఎత్తును 24 అడుగుల
పొడుగును 15 అడుగుల దళసరిగను నున్నది

బై రాతు శిలాశాసనము.

1. [8] దేవానంపియే ఆహా [2] సాతి...
2. వసాని య హకం ఉపాసకే [3] నో చు బాధం...
3. అం మమయా మఘే ఉపయాతే బాధ చ...
4. జంబుదిపసి అమిసా న దేవేహి...మి...కమన ఏన...లే

5. (7) నో హి ఏనే మహతనేవ చకియే...కమమినేనా
6. విప్రులే పి శ్వగే చక్యే ఆలాధేతవే [8]...కా చ ఉడాలా చా
పలకమతు తి
7. అంతా పి చ జానంతు తి చిలతీత...లం పి వధినతి ...
8. దియధిమం వధినతి—

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

క ల క త్తా బై రా తు శి ల

ఈశిల ప్రస్తుతము కలకత్తాలో బంగళాప్రసిద్ధియొక్కసానై
టీవారి కార్యాలయమునున్నది. ఇది మొట్టమొదట బైరాతువద్ద
నుండెను.

1. (1) ప్రియదసి లాజా మాగధే సంఘం అభివాదేతూనం ఆహా అపా
బాధతం చ ఫాసువిహారతం చా
2. [2] విదితే వే భంతే ఆవతకే హనూ బుధసి ధంమసి సంఘసీ
తి గాలవే చం ప్రసాదే చ [3] ఏ కేచి భంతే
3. భగవతా బుధేన భాసితే సర్వే సే సుభాసితే వా (4) ఏ చు
ఖో భంతే హమియామే దిసేయా హేవం సధంమే
4. చిలతీతీకే హూసతీ తిలలహమి హకం తం వాతవే [5] ఇమా-
ని భంతే ధంమపలియామాని వినయసముక సే
5. అలియవసాణి అనాగతభయాని మునిగాథా మోనేయసూతే
ఉపతీసపసినే ఏ చా లాఘులో-
6. వాదే ముసావాదం అధిగిచ్య భగవతా బుధేన భాసితే ఏతాని
భంతే ధంమపలియామాని ఇఛామి

7. కింతి బహుకే భిక్షుపాయే చా భిక్షునియే చా అభిఖనం సునేయు
చా ఉపధానయేయూ చా
8. [6] హేవం మేవా ఉపాసకా చా ఉపాసికా చా [7] ఏతేని
భంతే ఇమం లిఖాపయామి అభిప్రేతం మే జానంతూ తి

సంస్కృతము.

1. ప్రియదర్శి రాజా మూగధం సంఘ మభివాదన మాహ, అపా
బాధత్వం చ ఫలతు విహారత్వం చ [2] విదితం వో భదంతా
యావ దస్మాకం బుద్ధే ధర్మే సజ్జ ఇతి గౌరవఞ్చ ప్రసాదశ్చ
(3) యత్కించి ద్భదంతా భగవతా బు భాషితం సర్వంతత్సు
భాషితం వా [4] యత్తు ఖిలు భదంతా మయా దృశ్యతేవం
సద్ధర్మ శ్చిరస్థితికో భషష్యతే త్వర్హామ్యహం తద్వర్తయితుమ్
[5] ఇమే భదంతా ధర్మపర్యాయా వినయసముత్కర్షః ఆయ్యా
షంశః అనాగతభయాని మునిగాథా మానేయసూత్ర ముషతి
ష్యప్రశ్న ఏవఞ్చ రాహులవాదో మృషావాదమధిక్రత్య భగ
వతా బుద్ధేన భాషితః ఏతాన్భదంతా ధర్మపర్యాయా నిచ్ఛామి
కిమితి బహవో భిక్షుక భిక్షుక్యశ్చశృణుతయు రవధారయేయు
శ్చ[6] ఏవమే వోపాసకా శోచిపాసికాశ్చ [7] ఏతేన భదంతా ఇ
దం లేధయామ్యభిప్రేతం మే జానన్వతి.

తెనుఁగు.

1. మగధరాజగుప్రియదర్శి సంఘమునకు అభివాదనముచేసి, వారు
నిర్భాధముగను, సౌఖ్యముగను నుండురుగాకయని కోరుచున్నాఁడు. (2)
అయ్యలారా, నాకు బుద్ధునియందును, ధర్మమునందును, సంఘమునం
దును సంతతిగౌరవవిశ్వాసములు గలవో మీకు తెలియును. (3)
అయ్యలారా, భగవంతుఁడగు బుద్ధుఁడువలికినదంతయును, సుభాషితమై
యున్నది. (4) కాని, అయ్యలారా, “సద్ధర్మము చిరస్థాయిగానుండఁ

గలదు.” అనువాక్యముయొక్క అర్థమును తెలుపుట నాకువిధియై యున్నది 5. అయ్యలారా, 1 విసయసముత్కర్షము (2) ఆర్యవంశములు (3) అనాగతభయములు, [4] మునిగాధలు, [5] మునిసూక్తములు. [6] ఉపతిష్యప్రశ్నలు, [7] రాహులవాదముమొదలగు భగవంతుడగు బుద్ధునిచే అసత్యమునుగూర్చి తెలిపినయంశములను, అయ్యలారా, అనేక భిక్షవర్గములును, అనేక భిక్షుణీవర్గములును ఆధర్మములయర్థమును మఱలమఱలవినుచు, వానినిగూర్చిధ్యా నింతురుగాకయని నేనుకోరుచు న్నాను. (6) అట్లే ఉపాసకులును, ఉపాసికలును, చేయదురుగాక. (7) అందుచేత అయ్యలారా, వారు నాయుభిప్రాయమును తెలిసికొందురు గాకయని నేను వీనిని లిఖింపించుచున్నాను.

మస్కీశిల

మస్కీగ్రామము నైజాముఇలాకా, రాయచూరుజిల్లా, లింగ చూగురుకొలూకాలో రాయచూరునకు 46 మైళ్ళదూరముననున్నది. ఈగ్రామమునకు పూర్వశాసనములలో ముసంగియని, పేరుగలదు. ఈశాసనమును రావుబహద్దూర్ హెచ్ కృష్ణశాస్త్రిగారు చదివి ప్రకటించియున్నారు. ఈశాసనము చాలముఖ్యమయినది. అశోకునిఅన్ని శాసనములలోను “దేవానాంప్రియప్రియదర్శి” యనియేయూతనిపేరు కాన్పించుచున్నదిగాని, యశోకునిపేరు కనబడలేదు. దేవానాంప్రియప్రియదర్శినామములు చంద్రగుప్తునికిని, అతనికొడుకు బిందుసారునికిని, అతనికొడుకుఅశోకునికిని, అతనికొడుకుదశరథునికినిగూడ నుండెను. అందుచేత ఈశాసనమును వ్రాయించినవారు వీరిలో నెవ్వరని ఇంతకు పూర్వము కొంతసందేహముగనుండెడిది. కాని, ఈమస్కీశాసనమందు దేవానాంప్రియ అశోకుడు అనుపేరుగూడ కానవచ్చుటచేత నీశాసన

ములనువ్రాసినవాఁడు అశోకుఁడేకాని మఱియొకఁడుకాఁడని నిశ్చయమైనది.

మస్కిశిలాశాసనము.

1. (1) దేవానాంపియస అశోకస ... అథతి-
2. ... ని పసాని, అం సుమి బుధశకే [3]...తిరే...
3. ... మి సంఘం ఉపగతే ఉర...మి ఉపగతే [4] పురే జంబు—
4. ... సి యే అమిసా దేవా హుసు తే దాని మిసిభూతా (5) ఇయ అతే ఖుద-
5. కేన పి ధమయు తేన సకే అధిగతవే (6) న హేవం దఖితవియే ఉతా-
6. లకే వ ఇయ అధిగభేయా తి [7] ఖుదకే చ ఉడాలకే చ వత
7. వియా హేవం వే కలంతం భదకే సే అ...తికే చ వధి-
8. సితి చా దియధియం హేవం తి

సంస్కృతము

- (1) దేవానాంపియస్య అశోకస్య...అర్థత్వని ... ని వర్షాణి అహమస్మి బుద్ధశాశ్వః [3] ... సంఘముపగతో ... ఉపగతో [4] పురా జంబూద్వీపే యేఅమిశ్రాదేవాస్సంతి తే ఇదానీం మిశ్రీభూతాః [5]అయమర్థో యద్రకేణాపి ధర్మయుతేన శక్యో అధిగంతుమ్ [6] న ఏవం దృష్ట్యో ఉద్ధతో వా ఇమం అధిగంతుమితి. [7] యద్రకశ్చ ఉద్ధతశ్చ వక్తవ్యః ఏవం యత్కాంత్య భద్రకాః తే.....చ వర్ధిష్యతి చ ద్వర్ధం ఏవమితి.

తెనుఁగు

- (1) దేవానాం ప్రియుఁడగు అశోకునిధర్మశాసనము [2] నేను బుద్ధశాశ్వఁడనై రెండున్నరసంవత్సరములు పైఁగా నైనది. [3] నేను

సంఘమును దర్శించి కొంతయు తృప్తానును మామూలుదీక్షలనుండియు ఒకటిన్నర సంవత్సరములు కైగొలయునది. (4) నదియొద్వీపములో పూర్వము మనుష్యులతోఁజేరని దేవతలను వారితోఁజేరి పితని. (5) ధర్మనిరతుడైన క్షుద్రునికైనను ఈయర్థము లిచ్చెను. (6) గొప్పవాడే దానిని పొందఁగలఁడని యెవ్వఁడును నెఱవఁగూడదు. (7) “మీరిట్లు ప్రవర్తించినయెడల ఈయర్థమభ్యర్థి నొంది జీర్ణములై, ఇంతకు ఒకటిన్నరరెట్లు వర్ధిల్లఁగలదు” అనబీకవారితోఁడను, గొప్పవాఁతోడనుకూడ చెప్పవలయును.

మై సూ రు శి లా శా స న ము లు



ఈమూఁడుశాసనములు మైసూరుసంస్థానములోని జీర్ణావస్థము జిల్లా ముక్కోర్మూరుతాలూకాలో చిన్నహగ్గరి నదియొడ్డుననున్న చిన్నకొండలలో నున్నవి. ఈమూఁడును సిద్దాపురమునకు నదివీధిములోనున్నవి. వీనిలో బ్రహ్మగిరిశాసనము చెడకయున్నది. దీనికొక్కరైలు పకమరగా సిద్దాపురశాసన మొకటియున్నది. పశువులకాపువారు ఈ రాళ్ళపై కూర్చుండి, ఈశాసనములను చాలావఱకు చెడఁగొట్టిరారు. మూఁడవశాసనము బ్రహ్మగిరికి మూఁడుమైళ్ళమారముననున్న జటింగ రామేశ్వరమును కొండపైనున్నది. ఈశాసనము కొండమీదనున్న దేవాలయమునకు కట్టిన మెట్లదారిలో నుండుటచేతను దానిపై మాఁకొకటలు నడచుచుండుటచేతను, ఇదియున్నస్థానమున నీడగానుండుటచేతను ఇచ్చట గాజులవర్తకులు తమదుకాణములు కెట్లుచుండుటచేతను వారిదుకాణములుంచుటకు వేసిన కట్టలను నిలుపుటకై కన్నములను త్రొవ్వుటచేతను, ఈశాసనము మిక్కిలియు చెరిగియున్నది. ఇప్పుడు

మైసూరుమహారాజావారు దీనిచుట్టును కటకటాలు కట్టించి శాసనమును భద్రముగా కాపాడియున్నారు.

బ్రహ్మగిరిశిలాశాసనము

1. (1) సువరాణగిరితే అయపుతస మహామూతాణం చ వచనేన ఇసి
లసి మహామూతా ఆరోగియంత్యవతవియా హేవం చ వతవియా
(2) | దేవాణంపియే ఆణపయతి
2. (3) అధికాని అధాతియాని వసాని య హాకం...సకే (4) నో
తు ఖో బాధం ప్రకంతే హుసం ఏకం సవచరం (5) సాతిరేకే
తుఖో సంవచరేం
3. యం మయా సంఘే ఉపయాతే బాధం చ మే పకంతే (6) ఇ-
మినా చు శాలేన అమినా సమానా మునిసా జంబుదీపసి
4. మినా దేవేహి (7) పకమస హి ఇయం ఫలే (8) నో హీయం
సక్యే మహాత్పేనేవ పాపాతపే శామం తు ఖో ఖుదకేన పి
5. పకమి...ణేణ విపులే స్వగే సక్యే ఆరాధేతపే (9) ఏతాయ
తాయ ఇయం సావణే సావాపితే
6.మహాత్పా చ ఇమం పకమేయు తి అంతా చ మై జా
నేయు చిరతికే చ ఇయం
7. పక...[10] ఇయం చ అరే వధిసితి విపులం పి చ వధిసితి అవర
ధియా దియధియం
8. వధిసితి [11] ఇయం చ సావణే సావాపితే వ్యూధేన [12] ౨౦౦
౫౦ ౬ [13] సే హేవం దేవాణంపియే
9. ఆహ [14] మాతాపితృసు సుసూసితపియే హేమేవ గరుసు
ప్రాణేసు ద్రిహ్యితవ్యం సచం

10. వతవియం సే ఇమే ధంమగుణా వనతితవియా 15-హేమేన అం
తేవాసినా
11. ఆచరియే అపచాయితవియే ఇతికేసు చ కం య...రహం
పవతి తవియే
12. (16) ఏసా పోరాణౌ పకితీ దీఘావుసే చ ఏన -17 హేమం ఏన
కటివియే
13. (18) చపడేన లిఖితే లిపిక రేణ

సంస్కృతము.

1. సువర్ణగిరీతో ఆర్యపుత్రస్య మహామాత్రాణాం చ వచనేన ఈసి
లాయాం మహామాత్రా ఆరోగ్యం వక్తవ్యా -2 దేవానాం
ప్రియః ఆజ్ఞాపయితి.

ఇచ్చటినుండిమిగిలినది చూ.రూపనాథశిలాశాసనముసిద్ధపురశిలాశాసనము

తేనుఁగు.

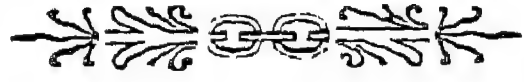
-1 సువర్ణగిరినుండి రాజపుత్రునియు, మహామాత్రులయు వచ
నముగా ఈసలీపురమహామాత్రుల కారోగ్యమునుచెప్పి, ఇష్టుపలుకవల
యును. -2 దేవానాంప్రియుఁ డాజ్ఞాపించుచున్నాఁడు. -మిగిలినది

చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

చూ. సిద్ధపురశిలాశాసనము.



సిద్ధపురశిలాశాసనము



1. సువంశగిరీతే అయపుతస మహామాతా —
2. ణం చ వచనేన ఇసిలసి మహామాతా
3. ఆరోగియం వతవియా -2 దేవానంపియే హేవం
4. ఆహా 3. అధికాని అధాతియాని వసాని
5. య హాకం ఉపాసకే -4 నో తు భో బాధ పకంతే హుసం ఏ-
కం సవచ...
6. -5 సాత్తిరేకే తు భో సంవచరే యం మయా సంఘే ఉపయా
తే బాధం
7. చ మే పకంతే -6 ఇమినా చు కాలేన అమినా సమానా ము
8. ...జంబుద...మినా దేవేహి -7 పకమస హి ఇయం ఫలే -8
నో హి ఇ—
9. య సకే మ...నేవ పాపోతవే కామం తు భో ఖుదకేన
10. పి ప.....న విపులే న్వగే సకే ఆరాధేతవే
11. -9నే...య ఇయం సావణే సావితే యథా ఖు
12. దకా చ మహాత్మా చ ఇడాం పకమేయు తి అతా చ
13. ...చరతితీకే చ ఇయం పకమే హోతి
14. -10...వధిసితి విపులం పి ఛ వధిసితి అ
15. యధియం వధిసితి -(11) ఇయం చ సావణే
16. ...-(12)౨౦౦ ౫౦ ౬ -(13) మా...సితవియే
17. హ్యితవ్యం శచం వత...యం ఇమే ధంమగు
18. ...-(14)హేమేవ అం...ఆచరియే అపచాయితవియే సు

19.(15) ఏసా పోరాణా...కితీ దీఘావృశే చ (15)-కేమే
వ....ంతేవిసినే చ

అచరియే...ధారహం పవతితవ...ను..

21. ...న తథా కటవియే (18) చప...

22. ...ణ

సంస్కృతము.

1. సువర్ణగిరేః రాజపుత్రస్య మహామాత్యానాం చ వచశేన మహి
లే మహా-మాత్యా ఆరోగ్యం వత్తవ్యా ఏవం వత్తవ్యాః దేవా
నాంప్రియ ఆజ్ఞాపయతి అధికార్థద్వయాని వ్హణి యదహ
ముపాసకోభవం న తు ఖలు బాధం ప్రకాశ్చైవ భవ మేకం నం
త్సరమ్, సాతీరేకస్తు ఖలు సంవత్సరో యన్మయా సంపదితో
బాధం చ మయా ప్రకాశ్చైవ అమునా తు కాలేనలమ్మచానమా
నా మనుష్యా జమ్బూద్వీపే మృషా దేవైః, ప్రకాశస్య హి
ఇదం ఫలమ్, నహీదం శక్యం మహత్ప్రవైవ హోస్తుమ్, కామం
తుఖలు త్సుద్రాకేణాపి ప్రక్రమ- మాణేన విపులః స్వర్గః శక్య
అరాధయితుమ్, ఏతన్మాయాథా యేదం శాశ్వతం శాశ్వతమ్
(త్సుద్రాశ్చ) మహత్మాన శ్చేమం ప్రక్రమేన వత్తవ్యే మే
జానీయు శ్చిరస్థితక శ్చాయం ప్రకాశ్చైవ భవతు అయం
చార్థం వర్ధిష్యతే అవరథియా ద్వ్యర్థం వర్ధిష్యతే ఇదం చ
శాశ్వతం శాశ్వతం బుద్ధేన అగ్రే, తదేవం దేవానాంప్రియ
ఆహ, మాతాపితౄః శుశ్రూషితవ్యం గురుత్వం చాశేషం
ద్రాధయితవ్యం సత్యం వత్తవ్యమ్, త ఇమే ధర్మగుణాః ప్రకృత
యితవ్యాః ఏవ మే వాస్తే-వాసినా ఆచార్యోఽపదేద్యో హతి
కేషు చ కు (లే) యథార్హం ప్రవత్తితవ్యమ్ ఏహ పురాణే

(ప్రకృతి రీర్థాయుషే చ, ఏత దేవ మేత త్కర్తవ్యం చ, పార్థేన
లిఖితం లిపిక రేణ.

తెనుఁగు : చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

జలింగరామేశ్వరశిలాశాసనము

1. (1) —తాన చ వ—
2. ఇసి—వియా (2) దేవాన—
3. —య హకం—
4. భోబాధ—[5]—తిరేకే—
5. యం—యా—
6. ణ—
7. హి ఇయం—
8. —
9. —
10. — చ—ధిస..
11. —పులంపి—యధియం—
12. (11) ఇ—సావణే—ధేన (12) ౨౦౦ ౫౦ ౬ (13) హేమేవ
13. మాతాపితృసు—సితవియే హేమేవ—న— సు
14. —హ్యితవ్యం సచం వతవియం సే ఇమే—
15. హేవం పవతితవియా (14) స్వ అం న తే సతవస—
16. తవియ హేమేవ ఆచరియే అంతేవాసినా—
17. రాణా పవితీ—సితవియా— వియే
18. —చరియే అ— ఆచరియశ ఇతికా తే.. యధారహం పవ—

19. తితవియే (15) ఏసా పోరాణా పకితీ దీఘా—చ (16) హేమేవ
శ— —

20. చ య— —వతితవియే (17) ధంమే దేవాణంపియ

21. వం కటవియే (18)—తేన లిఖితం

22. —పిక రేణ

సంస్కృతము. తెనుఁగు. చూ. రూపనాథ, సిద్ధపుర, శిలాశాసనములు

బారాబర్ గుహలు

బారాబర్ గుట్టలు దక్షిణబీహారములోని గయకు 15 మైళ్ళ దూరముననున్నవి. ఈ శాసనములవలన బారాబరుకొండకు ఖిలతకపర్వతమని పేరుండి నట్లు తెలియవచ్చుచున్నది.

బారాబరుగుట్ట : గుహాశాసనములు.

మొదటిగుహాశాసనము : బారాబరుగుట్ట.

1. లాజినా పియదసినా దువాడసవసాభిసితేనా

2. ఇయం నిగోహకుభా దినా ఆజీవకేహి.

సంస్కృతము.

రాజ్ఞా (పియదర్శినా ద్వాదశవర్షాభిషిక్తే నేయం న్యగోధగుహా దత్తా
అజీవకేభ్యః

తెనుఁగు.

ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషిక్తుడయిన పండ్రెండవ సంవత్సరమున
ఈన్యగోధగుహ అజీవకుల కీయఁబడినది.

రెండోగుహాశాసనము : బౌరాబరుగుట్ట

1. లాజినా పియదసినా దువా—
2. ఉసవసాభిసితేనా ఇయం
3. కుభా ఖలతికపవతసి
4. దినా ఆజీవకేహి

సంస్కృతము.

రాజ్ఞా ప్రియదర్శినా ద్వాదశవర్షాభిషిక్తే నేయం గుహా ఖలితకపవర్వతే
దత్తా అజీవకేభ్యః

తెనుగు

ప్రియదర్శినాజు పట్టాభిషిక్తుడైన పండ్రెండవయేట ఖలితక
పర్వతమందలిగుహ ఆజీవకులకు ఇవ్వబడినది.

మూడోగుహాశాసనము: బౌరాబరుగుట్ట

1. లాజ పియదసీ ఏకునవీ—
2. సతివసాభిసితే జలఘో—
3. సాసమథాత మే ఇయం కుభా
4. సుపియే ఖ—ది—
5. నా

సంస్కృతము.

రాజా ప్రియదర్శి ఏకోనవింశతివర్షాభిషిక్తః (సుప్రియగుహం ఖలితక—
పర్వతే ఆజీవకేభ్య దత్తవాన్.)

తెనుగు.

ప్రియదర్శినాజు తాను పట్టాభిషిక్తుడైన పందొమ్మిదోయేట
ఖలితక పర్వతము మీది యామనోహరమైన గుహను ఆజీవకులకు
ఇచ్చెను.

పాఠాలు.

I

1. ఈ శాసనములను వ్రాయించినవారెవరు?
2. “దేవానాంప్రియ” అనుపేరు ఏయే శాసనములలో కానవచ్చుచున్నది?
3. “ప్రియదర్శి” అనుపేరు ఏయే శాసనములలో కనబడుచున్నది.
4. ఈరెండు పేర్లు కలిసి ఏయే శాసనములలో కానవచ్చుచున్నవి?
5. దేవానాంప్రియప్రియదర్శి అనుబిరుదులు ఇంకేవేలానలైనవి గలవా?
6. ఈ శాసనములను వ్రాయించినవాడు అశోకుడని చెప్పటకు ఏ శాసనమార్గాదుగానున్నది?
7. దేవానాంప్రియశబ్దమునకు వ్యుత్పత్త్యర్థమేమి?
8. సంస్కృతములో దానికెట్టి యర్థమువచ్చినది? ఎందుచేత?
9. ఈ శాసనములందు తెలుపబడినయితర రాజులపేర్లను తెలుపుము?
10. ఈ రాజులు ఏదేశములను చూడెదరో ఎప్పటివారో తెలుపుము?
11. అశోకుని కాలమును ఎట్లు నిర్ణయింపగలవు?
12. అతని శాసనములలో దేనితరువాత నేది వ్రాయబడియుండునో నిర్ణయించి చెప్పుము?

II

1. ఈ శాసనములున్న ప్రదేశములనుబట్టి అశోకుని రాజ్యనిర్ణయమును నిర్ణయింపుము?
2. ఈతని రాజ్యమునకు రాజధాని ఏది? అపట్టణము పేరు ఏ శాసనమునందు కనబడుచున్నది? ఈపట్టణమునకు ఇప్పుడు ఏమని పిలువబడును? ఇది పూర్వ మేరాజ్యములోనుండెను? అశోకునికే మార్గమును పేరు ఏ శాసనమునందున్నది?

3. ఈ శాసనములో తెలులుపఁబడిన నుగధ రాజ్యములోని మఱియొక స్థలము పేరు చెప్పుము?
4. ఈ శాసనములలో తెలుపఁబడిన మఱికొన్ని స్థలముల పేళ్ళను తెలుపుము?
5. ఇప్పు డాయాపట్టణములకు ఏమనిపేళ్ళున్నవి?
6. అవియెచ్చటనున్నవి?
7. అశోకుఁడు కళింగరాజ్యము నెప్పుడుజయించెను?
8. అప్పుడు కళింగరాజ్యమునకు రాజధాని ఏది?
9. జౌవు గడాశిల కాకాలమున నేమనిపేరుండెను?
9. అశోకుఁడు ధర్మమహామాత్రులను, స్త్రీధ్యక్షమాహామాత్రులను ఏలనియమించెను? వీరుచేయవలసిన పనియేమి?
10. రాజాకులు, లేకలాజాకులు అనువారెవరు? వీరి కెట్టి యధికారముండెను?
11. యుతులు, మాతలు, చారులు, గూఢపురుషులు అనువారినిగూర్చి ఏయే శాసనములందు తెలుపఁబడియున్నది?
12. అశ్వాధ్యక్షులు, హస్త్యధ్యక్షులు వీరినిగుఱించి ఈ శాసనములందెచ్చటనైన తెలుపఁబడియున్నదా?
13. లిపికారులనుగుఱించి యీ శాసనములవలన మీ కేమి తెలియవచ్చుచున్నది?
14. అశోకుఁడు న్యాయపరిపాలనవిషయమై తనకుతాను నియమించుకొన్నవిధుల నీ శాసనములనుండి ఎత్తివ్రాయుము?
15. ఈ శాసనములలో తెలుపఁబడిన కొందఱు జనులపేళ్లను తెలుపుము? వారేయే దేశములయందుండిరి?

III

1. ఆర్యపుత్ర, కుమారా, అనుపేళ్ళు ఏయే శాసనములందు కనబడుచున్నవి?
2. ఆశబ్దముల కర్థమేమి?
3. కుమారులకును ఆర్యపుత్రులకును భేదమేమై యుండును?
4. ఈ శాసనములలో అశోకుడు తనకొడుకులకును రాజులకొడుకులకును నేమైన భేదముఁ గల్పించినాఁడా?
5. ఆభేదమెట్టిది?
6. మహామాత్రులు, పౌదేశికులు, అనువాకెవరు?
7. నగరవ్యవహారక, నాగరక అనఁజుకొంగనలు ఏమిపరిచేయుచుండిరి?
8. అతమహామాత్రు లెవ్వరు? వీరుచేయువలసిన పరియేమి?

IV

1. కలకత్తాబైరాతుశిలాశాసనము, కాశాంబీ, సాంచీ, సార్నాథు స్తంభశాసనములు, ఎనిమిదవశిలాశాసనము, కుష్మింజై స్తంభశాసనము, నిగళీసాగర స్తంభశాసనము, కల్సి, ఛాలీశేలలమిఁ దివనుఁగువిగ్రహములు. — వీనిని బాగుగాచదివి అశోకునికి బౌద్ధమతమునందు ఎట్టియభిమానముండెనో, ఆతఁడెప్పుడు బౌద్ధమతమును స్వీకరించెనో బౌద్ధమతవ్యాపనమునకు ఆతఁడేమేమిచేసెనో నిర్ణయింపుము?
2. అశోకుడు ఎప్పుడు బౌద్ధుడవగుడయ్యెను? 2. అతడు సంఘము నెప్పుడు దర్శించెను? 3. అతడు యాతీకై ఎప్పుడు బయలుదేరెను? 4. యాపనాథశాసనమును ఎప్పుడు పోకటిచెను? ఈవిషయములను శాసనములనుబట్టి నిర్ణయింపుము?

3. 1 కళింగమున జయించుట? 2. సంబోధిని దర్శించుట? 3. ధర్మశాసనములను ప్రకటించుట? ధర్మాభివృద్ధికరములగు ఉత్సవములను ప్రవర్తింపజేయుట? — ఇవి అశోకుడు అభిషిక్తుడయిన ఏయేసంవత్సరములలో జరిగెను.

4. అశోకునికి మొదట చండాశోకుడను పేరుండెను. తరువాత ధర్మాశోకుడను పేరుగలిగెను.” అని మహావశమునందు చెప్పబడియున్నది. చండాశోకుడను పేరు అతనికి లభించినప్పుడు, అతడు ధర్మాశోకుడుగా నెప్పుడు ఎందుకు మారెనో ఈ శాసనముల నుండి యదాహరణపూర్వకముగా నిర్ణయించునది?

1 ఈ శాసనములకు అశోకుడు పెట్టిన పేరేమి?

2. ధర్మశాసనమున గా నేమి?

3. ధర్మలిఖితము ధర్మశాసనములను ప్రవర్తింపజేయుటయందు అశోకుని యభిప్రాయము?

4. ధర్మము వ్యాపించుటకు అతడు దీనిని కార్యముగా లేచి?

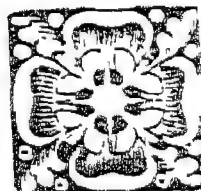
5. అశోకుడు తన ప్రజలయెడలను ప్రాంత దేశ వాసులయెడలను నెట్టి యభిమానమును జూపెను?

6. ఈ ధర్మశాసనములందు ప్రజల ఇహలోక పరలోక సౌఖ్యము కొరకు అశోకుడు కష్టపడెనని తెలుపబడియున్నది. ఈ విషయమున నతనిని ప్రశంసించుచున్నప్పుడు ఇతర రాజులతో పోల్చి చూపుడు?

7. అశోకుడు తన ప్రజలు ముఖ్యముగా నవలంబించు వలసినవిని చెప్పిన ధర్మగుణములేవి?

8. అశోకునికి బౌద్ధతరమతములందు ద్వేషములేదని ఎట్లు చెప్పగలవు?

9. అశోకునికి జంతువులయెడలగల దయను ఈశానముల మున నిరూపింపుము?
10. ధర్మవిజయమనఁగానేమి? ధర్మవిజయమెట్లు కలుగును? కుని యభిప్రాయము?
11. ఈశానములఁబట్టి బౌద్ధమతస్వరూపమును నిరూపింపఁగల తెలుపుము?
12. బౌద్ధమతమునకును బ్రాహ్మణమతమునకునుగల భేదములను చూపుము?



అశోకుని శాసనముల కాలనిర్ణయము



ఈ శాసనముల కాలమును నిర్ణయించుటకుఁ గొన్ని యాధారములు గలవు. చాలాస్వల్పముగ నున్నవి. కావున శాసనములలో తన్మాత్రమువరాత్రుమే ముఖ్యప్రమాణముగ గ్రహించవలసివచ్చును. అశోకుఁడు రాజ్యాభిషేక్తుఁడైన 12వ సం॥ న 3, 4 శిలాశాసనములు 12వ సం॥ న 1, 4, 6, స్తంభశాసనములును, 2వ సం॥ న 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

3, 4 శిలాశాసనములవిషయమున కొంచెముగోచరించును. 3వ శాసనములో 'నా రాజ్యాభిషేకమైన పన్నెండో సంవత్సరమున' అని 'అశోకపింపబడినది' యని వ్రాయబడియున్నది. అనగా అశోక ముక్తేంద్రవర్మ 12 వ సంవత్సరమున చేయబడినవి, గాని, శాసనమే తక్కినవత్సరమున లిఖింపబడినట్లు చెప్పబడలేదు. ఇట్లు చెప్పబడినవియు, అశోక సంవత్సరమున తప్ప మఱియొక సంవత్సరమున నే శాసనము లిఖింపబడినట్లు మఱియేచోటగాని సూచింపబడినందునను, పరిశీలించి చర్చింపబడు ఇతరకారణములవలనను, అశోకవత్సరముననే శాసనము చెక్కించబడినని నమ్మవలసి యున్నది. 4 వ శాసనము అశోక సంవత్సరముననే లిఖింపబడినట్లు స్పష్టముగా శాసనములోనే వ్రాయబడియున్నది. — 12 వ సంవత్సరము అనగా క్రీ—పూ 232. అశోక భాషాసనమున "నేను రాజ్యాభిషేక్తుఁడైనపండ్రెండవసంవత్సరమున" అని

హితము కొఱకును, *ధర్మలిపులు నాచేలిఖింపబడినవి” యని చెప్పబడిన వాక్యమునుబట్టి ధర్మలిపులన్నియును ఈ సంవత్సరముననో మునుపటిసంవత్సరముననో వ్రాయబడినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ధర్మలిపియనుమాట ఆరనశిలాశాసనమునకును, పదునాల్గవశిలాశాసనమునకును వర్తింపబడినట్లు ఈ రెండుశాసనములలోనే కాన్పించుచున్నది. హరికృష్ణదేవవిద్వాంసుడు ఈ సందర్భమున శిలాశాసనములైన పదునాల్గింటికని ధర్మలిపిపదము వర్తించునని సిద్ధాంతీకరించియున్నాడు. ఆరవస్తంభ శాసనమును, 7 వ స్తంభ శాసనమును సైతము అశోకుడు ధర్మలిపులనెను, కాని, ఈ రెండుశాసనములలోనే వీటిని, తానురాజ్యాభిషిక్తుడైన 20, 27 సంవత్సరములలో ప్రకటించినట్లు వ్రాయబడినందున, ఈ రెండునుతప్ప, మిగిలినధర్మలిపులు, అనగా పదునాల్గుశిలాశాసనములును పై 12, 13 సంవత్సరములలో లిఖింపబడినట్లు నిర్ణయింపబడినది. అదియునుగాక షాబాజుగణ్ధీశిలపైనున్న శాసనములన్నియును, కాలీశిలపైని చెక్కబడియున్న శాసనములును, ఒక్కొక్కశిలమీద ఒకవరుసగా లిఖింపబడియున్నవి. గిర్నారుశిలమీదివి కూడా దాదాపుగ అట్లేవరుసగానున్నట్లు చెప్పవచ్చును. మన్సెహలో మాత్రము మొదటిపన్నెండుశాసనములు రెండుప్రత్యేకపు శిలలమీద ఉన్నవి. ఈ మాత్రపువ్యత్యాసమును మనము పాటించనియెడల, అన్నిచోట్లనున్న శిలాశాసనములవరుసనుబట్టి, ఇవన్నియును ఏకకాలమున లిఖింపబడియుండవలెనని నమ్మవలసి యున్నది. దీనికి తార్కాణముగా ధౌలీలోని శిలాశాసనములైన పదునాల్గును శిలయొక్క పుధ్యభాగమున ఒక్కవరుసనేయున్నవి.

* 122 వ పుటనుజూచునది. ఇచట ‘ధర్మలిపులు’ అనుమాటలోని “ఈ” అను అక్షరము అనవసరముగ ముద్రింపబడినది.

♦ “Asoka's Dharmalipis” by Harit Krishna Dev 1919
cf “Asoka” by V. A. Smith 3rd Ed p, 158

కాని, పండితహరికృష్ణదేవుడును, శాస్త్రకర్త ధర్మవాహనములను మఱికొందరు విద్వాంసులును వీనికి వ్యతిరేకపక్షమున నిలచు న్నారు. వీరియూహప్రకారము అన్ని శిలాశాసనములు రెండవ శిలాశాసనము, పదమూడవ శిలాశాసనము, మొదలైనవి, రాజ్యాభిషేక* 27వ సం॥ లిఖింపబడిన సేదన ప్రతివాదములను వెనుక ప్రకటింపఁ బడియుండవలెనట. ఈ యూహకు విమర్శకులు నిచ్చుచున్నారు. అశోకునిచే ధర్మవ్యాపనమున కై ప్రోత్సహించునట్లు మార్గములను సంక్షిప్తముగ కోర్కీడికరించి తెలియజేయుచున్న సేదన ప్రతివాద శాసనములో, రెండు, పదమూడవ శిలాశాసనములలో సేదన ప్రతివాద విషయములు సూచింపఁబడియుండలేదు. ఈ విషయములు, సేదన ప్రతివాదమునాటికి పూర్వమే జరిగియుండినయెడల, ఈ ప్రతివాదములందు వాటికిఁగూడ స్థానముండి యుండవలెను. ఈ విషయములపై యనః—అశోకప్రభువు మానవజనుచికిత్సలకుఁ గాను విషయముల ఫలవృక్షములను నాటించుట, మాతలను తోడ్పెట్టించుట (రెండవ శిలాశాసనము), అశోకుని మాతలు లేక ఉపదేశములద్వారా పలుప్రదేశములలో ధర్మవ్యాపనము చేయుట (పదమూడవ శిలాశాసనము), ఇటువంటి చాలాముఖ్యమైన అంశములు సైన్తర శాసనములలో కనుపించక పోవుటకు మఱియొక కారణము కాన్పించదు.

ఈయూహకు విమర్శనములేకపోలేదు. సేదన ప్రతివాదములలో సైతము వృక్షములను నాటించుటకుగూర్చి సూచింపబడిన యుక్తులను దూతలవిషయము సూచింపఁబడినపోవుటకు కారణము రాజ్యాభిషేక 27వ సం॥ము నాటికి దూతలముఖముగా పరదేశములందు ధర్మవ్యాపనము చేయించు విధానము♦ ముందేనిలిచిపోయి యుండవచ్చును. ఇట్లు

* "Asoka" by Dr D. R. Bhandarkar 1925 p. 47

♦ "Indian Antiquary" February 1927, pp. 27—29

కాకపోయినను, చూపబడిన బలిష్ఠమైన కారణములవలన మొనటి నాల్గు శిలాశాసనములైనను రాజ్యాభిషేక 12వ సంవత్సరము లోపల ప్రాయఃబడియుండవలెను. అయినవశిలాశాసనము రాజ్యాభిషేక 13వ సం॥ సనేర్పఱుపబడిన మహామాత్రులకొఱకు ఆజ్ఞాపింపబడినట్లు శాసనములో నున్నందున అసంవత్సరమున లిఖింపబడి యుండవచ్చును.

స్తంభశాసనముల కాలముగూర్చి విశేషమైన చర్చలేదు. ఉన్నటువంటి యేడుశాసనములలో, 1, 4, 6, శాసనములు రాజ్యాభిషేక 26 వ సం॥న అనియును, 7వది 27వసం॥న అనియును ఆయాశాసనముల, లోనే వ్రాయబడియున్నది. మిగిలిన 2, 3, 5, శాసనములును ఆకాలపువి అనుటకు సందియముండదు. అయినవస్తంభశాసనములో, తాను రాజ్యాభిషేక్తుడైన 26 సంవత్సరములలో 25 పర్యాయములు కారాగృహవాసులను విడుదలచేయించినట్లును, 26వ సం॥లో కొన్నివిధములైన జీనజంతువులను దేశమున చంపకూడదని అశోకుడు ఆజ్ఞాపించినట్లును వ్రాయబడియుండుటచేత ఆశాసనము మరుచటి సంవత్సరము లోఁగానే ప్రకటింపబడియుండవలెనని సక్రమముగ నూహింపవచ్చును.

హిమాలయ ప్రాంతములోని చిల్లర స్తంభశాసనములైన లుంబినీ నిగ్గి వీశాసనములు కూడా ఆకాలముననే ప్రకటింపబడినట్లు కాన్పించుచున్నది. ఆ గెంటిలోను అశోకుడు తనరాజ్యపు 20వ సం॥న ఆ స్థానములను దర్శించినట్లును ఆసమయముననే ఆస్తంభములును తాను స్థాపించినట్లును తెలుపబడియున్నది. ఇతర చిల్లరస్తంభములలోని ముఖ్యాంశము బౌద్ధసంఘమును విడిచినవారికి విధింపబడిన శిక్షలను గూర్చినది. అశోకుని బౌద్ధసంఘపరివర్తు జరిగినతర్వాత ఈశాసనములు ప్రకటింపబడి యుండవలెననియును, బహుశః, వానిరాజ్యాభిషేక 21 నుండి 27వ సంవత్సరముల మధ్యకాలము నాటికి లుంబినీకాలమై యుండుననియును, రాణిశాసనముకూడ ఇంచుమించుగ ఆ కాలపుదేయనియును విద్వాంసుల యభిప్రాయము. చిల్లరశిలాశాసనముల కాలముగూర్చి భేదాభిప్రాయములు ఎక్కులుగలవు. చూపనాథశిలా

మీది శాసనమును చూచినచో అచటి చివరిపంక్తులలోని “వృక్షేన
సావనేకతే 250 సతవివాసాత” అనుపదగుచ్ఛము ఇట్టి శాసనముల
నకు కారణమగుచున్నది. పుత్రేన అనుపదమునకు ఈ శాసనములకు
విపుత్రేన యను మాసాంతరముకలదు. దీనికి సరియైన సంస్కృతము
“వృష్టేన” యనునది. * ఈపదమునకు సరియైన యర్థము మోక్షమునకు
విధములుగ వ్యాఖ్యానములను విద్వాంసులుచేయుచున్నారు. వాని
మునుండి వచ్చినదనియును, కావున ప్రకాశమానాత్మము మోక్షమునకు
యును ఓల్టబర్గు విద్వాంసుడనెను. వాసశబ్దమునుండి వచ్చియున్నది
గనుక వివాస లేక విగతవాసులను పదముని బుద్ధుడుపండితుడు
హుదేశముల వాసముచేయు ఉపదేశికులనుగూర్చిన పదముని అర్థము
పండితుడును, దేశమంతటను తిరుగు అశోకుడుగదనిన వర్తిండును. పండి
ధామన్, హుల్లుపండితులును, వృష్టలనగా ప్రకటించునది. ఈ
కార్యమునందు నియోగింపబడిన అధికారులని డాక్టరు భండార్కరు
గారును, ఇట్లు పరిపరివిధములుగ పలువురు వ్యాఖ్యానములను
యున్నారు.

ఇక “250” అనగానేమి? పై పదమును ఈసంఖ్యయును తెలుగు
నచ్చుపదములునుచేరి శాసనకాల నిర్ణయమునకు సహాయముగా?
250 అనగా బుద్ధుడు చనిపోయినదానిగ 250 సంవత్సరములకు బుద్ధుని
పండితుడును, ప్రయాణములో అశోకుడుగదనిన 250 కారణము
లెవ్వమొనలగు విద్వాంసులును, అశోకుడు ధ్యానమునందు
250 రాత్రులని హుల్లుగారును, 250 గురుదూతలు లేక ఉపదేశికులని
విన్నెంటుస్మిత్తుగారును డాక్టరు భండార్కరుగారును చెప్పియున్నాడు.

* “Inscriptional Excursions” in the *Madras*
Journal 1926 pp 297—302. పూర్వము చెప్పినట్లుగా
కుథర్మోపదేశికులు అనుపదర్థానుసారముగా వ్యాఖ్యానము
లొని ధర్మోపదేశికులనుగూర్చిన యర్థములు వ్యాఖ్యానించి.

“సతవివాసాత్” అనుమాటలకు సైతమిట్లే వివిధవ్యాఖ్యానములు కలవు. ఈమాటలు చాలానగుకు స్తపివాస వ్యుష్టపరమూలం⁶ సంబంధించినవి.

వ్యాఖ్యానము లన్నిటిలోను వ్యుష్టపడమునకు ప్రకాశమానార్థమునిచ్చి, సంవత్సరమునందు అత్యంతప్రకాశమానమైన ఉత్తరాయణ కాలము (Summer solstice) ప్రతిపదింపబడుచున్నదని చెప్పవలెను, బుద్ధనిర్వాణ కాలమునందే గడిచిన 256 ఉత్తరాయణకాలములు అనగా 256 సంవత్సరములు అని సంతే పార్థమి చెప్పిన యెడల ఈశాసనముయొక్క - కాలనిర్ణయమునకు కొంతసరకు ఆధారమున్నదని చెప్పవచ్చును. బుద్ధనిర్వాణకాలము క్రీ-పూ 483 అని భావించి పండితులచే విశ్వసింపబడుచున్నది. అప్పుడు ఈశాసనము క్రీ-పూ 227 నాటిది, అనగా అశోకుడు రాజ్యాభిషిక్తుడైన 37వ సంవత్సరము నాటిదని సిద్ధాంతీకరించవచ్చును. ఈవాదమును సమ్మతించుటకు అశోకుని శాసనములన్నిటిలోను ఈశాసనము అప్రభుప్రయొక్క రాజ్యావసాన కాలమున ప్రకటింపబడెనని చెప్పవలసియున్నది.

కాని, ఈశాసనములోనే “అయినను ఒకసంవత్సరమునకు స్తగా నేను సంఘమును దర్శించినుది మొదలు మిక్కిలి యుత్సాహవంత్రుడనై యున్నాను” అని అశోకుడు చెప్పకొనుటనందు తొలుత సంఘమునందేరి భిక్షువైన ఒకసంవత్సరము జరిగిన కొంతకాలములోనే ఈశాసనమును చెక్కించినట్లు అర్థమగుచున్నది. అనగా ఈశాసన కాలము తొలుత రాజ్యాభిషిక్తుడైన 10వ సంవత్సరమైనది. అట్లు నాడ⁷ ఈచిల్లర శిలాశాసనము, పదునాల్గు శిలాశాసనములన్నిటికన్న ప్రత్యేకముగా దని స్పష్టపడును. విస్తృతస్మిత్తుగాను ఈవిషయములో నిరసకభేదాభిప్రాయముచూపి అశోకుని రాజ్యాభిషేక 13వ సంవత్సరముననే ఈచిల్లరశాసనముకూడ ప్రకటింపబడి యుండునని నానాభేదములు వచ్చునను, మొదటశిలాశాసనము వాని అనసాసకాలమునాటిదని

నిశ్చయింపవలసియున్నది. రెండవచిల్లరశాసనముపైతము ఆకాలమునాటిదనుటకు సందియములేదు—బ్రాహ్మశాసనముకూడఇన్నిటికంటె బడైయుండెనని విద్వాంసులు నమ్ముచున్నారు. ఒకవిద్వాంసుని ప్రకారము—
త్రము అది అశోకునిరాజ్యపు 38 సంవత్సరమునాటిది యనివాసిని ఇదియంత విశ్వసనీయముగా తోచదు.

గుహాశాసనములలోనే కొంతసాక్ష్యము కలదు. స్వహాశాసనము అశోకుని రాజ్యాభిషేక 12వ సంవత్సరమునను, మఱియొకగుహాశాసనము అదేసంవత్సరమునను, మూడవది పందొమ్మిదవయేటను ఆశాసనమున దాస మొసంగబడినట్లు స్పష్టముగ వ్రాయబడినది కావున ఆశాసనములలోనుగాని కొలదికాలముతర్వాతగాని ఆశాసనములు వ్రాసి బడియుండవలెను.

పై చర్చనుబట్టి అశోకునిశాసనములకాల మీక్రిందివిధమున నుండును.

అశోకునిరాజ్యాభిషేకము—క్రీ-పూ.

క్రీ-పూ

- | | | |
|---|--------------------------|--------------|
| (1) గుహాశాసనములు | 12, 19వ సంవత్సరమున | 257-258 |
| (2) చిల్లరశిలాశాసనములు | 10 లేక 13వ సంవత్సరమున | 259-260 |
| (3) పదునాల్గుశిలాశాసనములు | 12 లేక 13 సంవత్సరమున | 257-258 |
| (4) కళింగశాసనములు | 13వ లేక 14వ సంవత్సరమున | 259-260 |
| (5) ఏడుస్తంభశాసనములు | 20, 27 సంవత్సరములో | 243-244 |
| (6) హిమాలయ ప్రాంతములోని చిల్లరస్తంభశాసనము | } 20 వసంవత్సరమున | 241 |
| | | |
| (7) ఇతరచిల్లరస్తంభశాసనములు | 21 నుండి 37 సంవత్సరములలో | 243నుండి 253 |

తప్పాప్పుల పట్టిక.

పుట	పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
5	19	మహామాతృల పరిషత్తులు	పరిషత్తులు
11	13	జ్ఞాతులు	భ్రాతృలు
13	12	నివేదికలను	నివేదకులను
„	16	ఉద్యోగస్థులు	ప్రతివేదకులు
„	18	సభయందెట్టి	పరిషత్తులందెట్టి
109	1	జ్ఞాగడాశిల	తోప్రాస్తంభము
„	19	మహామాత్యా	మహామాత్రా
111, 113, 115, 117, 119, 1		జ్ఞాగడాశిల	తోప్రాస్తంభము
116	15	ఆరాజపురుషులు	నారాజపురుషులు
130	23	ముఖ్యామాత్యులలో	ముఖ్యులలో
159	16	కారువాకియొక్క తల్లియగుతీవర	తీవరతల్లియగుకారువాకి
164	9	భిక్షుకి	భిక్షుణి
173	3	ముని	మహాని
179	19	ప్రాణేషు	ప్రాణిషు
181	8	మైశ్వ	మైశ్వు
„	8	పర్వ	పర్వ

పుట 180 లో “మా. మాపనాథశిలాశాసనము” తరువాత ఈ క్రిందిదానిని చేర్చుకోవలెను;—13-18 “దేవానాం ప్రియుఁడెట్లు చెప్పుచున్నాడు. తల్లిదండ్రులకు శుశ్రూష చేయవలెను. ప్రాణుల యందు గౌరవముంచవలెను. సత్యముపలుకవలెను. ఈధర్మగుణములను ప్రవర్తింపజేయవలెను. అంతేవాసులును ఇట్లేచేయవలెను. ఆచార్యుని పూజింపవలెను. జ్ఞాతులును కులమునందు యథార్థముగా ప్రవర్తింపవలెను. ఈపురాణమార్గము దీర్ఘాయువునిచ్చును. ఇది యిట్లేచేయఁబడవలెను. పార్థుఁడను లిపికారునిచేత లిఖింపఁబడినది.”